

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 十个休闲聚会(ten Recreational Parties) 000001

2. 十个休闲聚会(ten Recreational Parties) 000002

3. 十个休闲聚会(ten Recreational Parties) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

十个休闲聚会(Ten recreational parties)

第1/3页

[ten] [ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] [ˈpɑːrtɪz]
Ten Recreational Parties
十 休闲 各方

十个休闲派对

[baɪ]
by
经过

经过

[ˈhelən] [ˈdɜːrəm]
HELEN DURHAM
海伦 达勒姆

海伦·杜伦

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [pres]
THE WOMANS PRESS
这 女人 按

妇女出版社

- [ˈleksɪŋtən] [ˈævənuː]
600 LEXINGTON AVENUE
- 列克星敦 大街

列克星敦大道600号

[nuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
NEW YORK , N . Y .
新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市

[ˈkɑːpraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1924 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1924年，作者

[ˈhelən] [ˈdɜːrəm]
Helen Durham
海伦 达勒姆

海伦·杜伦

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd][ˈæmplɪfaɪd] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv][sɪks] [ˌrekriˈeɪʃən(ə)l] [ˈpɑːrtɪz] , [baɪ][ðə; ði] [seɪm]
This is a revised and amplified edition of Six Recreational Parties , by the same
这 是 一个 修改 和 放大 版 的 六 休闲 各方 , 经过 这 相同的
[ˈɔːθər] .
author .
作者 .

这是同一作者所著《六种休闲聚会》的修订扩充版。

[ðə; ði][læst] [θriː] [ɑːr; ər][nɑːtɪ] [ˈpɑːrtɪz] , [ˈstriktli] [ˈspiːkɪŋ] , [bʌt; bət][səˈdʒestʃənz] [fɔːr; fər] [ˈædɪŋ]
The last three are not parties , strictly speaking , but suggestions for adding
这 最后的 三 是 不是 各方 , 严格 请讲 , 但 建议 为了 添加
[vəˈraɪəti][tuː; tə][ˈlɑːrdʒər] [entəˈteɪnmənts] .
variety to larger entertainments .
种类 到 更大的 娱乐 .

严格来说，最后三点并非派对，而是为大型娱乐活动增添多样性的建议。

[ˈprɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnɑːtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˈfɔːrwɜːrd]
Foreword
前言

前言

[ˈpiːnʌt] [ˈpɑːrti]
Peanut Party
花生 派对

花生派对

[ˈnuːzpeɪpər] [ˈpɑːrti]
Newspaper Party
报纸 派对

报纸党

[bəˈluːn] [ˈpɑːrti]
Balloon Party
气球 派对

气球派对

[dɔːl] [ˈpɑːrti] ([ˈpæntəmaɪm])
Doll Party (Pantomime)
玩具娃娃 派对 (哑剧)

娃娃派对（哑剧）

[ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpɑːrti]
Japanese Party
日本人 派对

日本党

[dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈpɑːrti]
George Washington Party
乔治 华盛顿 派对

乔治·华盛顿党

[ˈsɜːrkəs] [ˈpɑːrti]
Circus Party
马戏团 派对

马戏团派对

[ɪˈtæliən] [striːt] [siːn]
Italian Street Scene
意大利语 街道 场景

意大利街景

[ˈdʒɪpsi] [siːn]
Gypsy Scene
吉普赛人 场景

吉普赛场景

[ˈkrɪsməs] [ˈsɜːrvɪs]
Christmas Service
圣诞节 服务

圣诞节礼拜

[ˈfɔ:rwɜ:rd]
FOREWORD
前言

前言

[æz; əz][ə; eɪ][ˌrekri'eɪʃən(ə)l][də'rektər][ˈlʌndər][ðə; ði][wɔ:r][wɜ:rk][ˈkaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][bɔ:rd]
As a recreational director under the War Work Council of the National Board
作为 一个 休闲 导演 在下面 这 战争 工作 理事会 的 这 国家的 木板
[ʌv; əv][ðə; ði][jʌŋ][ˈwɪmɪn][ˈkrɪstʃən][əˌsoʊsɪ'eɪʃnz],
of the Young Womens Christian Associations,
的 这 年轻的 女性的 基督教 协会 ,

作为基督教女青年会全国理事会战时工作委员会的娱乐活动主管，

[aɪ][dɪ'skʌvəd][ðæt][aɪ'ti:][wʌz; wəz][ˈdɪfɪkəlt][tu:; tə][get][ˈsɪmp(ə)l][jet][ˈkʌlərf(ə)l][ˌrekri'eɪʃən(ə)l][mə'tɪriəl]
I discovered that it was difficult to get simple yet colorful recreational material
我 发现 那 它 曾是 难的 到 得到 简单的 然而 丰富多彩的 休闲 材料
[ˈsu:təb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈveriəs][gru:ps][wɪð; wɪθ][hu:m][aɪ][wɜ:rkt].
suitable for the various groups with whom I worked.
合适的 为了 这 各种各样的 团体 和 谁 我 工作 .

我发现很难找到既简单又色彩丰富的娱乐材料，适合我所合作的各个群体。

[geɪm][ˈpɑ:rtɪz],[ɪn][wɪtʃ][streɪt][geɪmz][wɜ:r; wər][pleɪd], [br'keɪm][ˈtaɪərsəm].
Game parties, in which straight games were played, became tiresome.
游戏 各方 , 在 哪个 直的 游戏 是 玩 , 成为 令人厌烦 .

玩游戏聚会，尤其是那些只玩传统游戏的聚会，变得令人厌倦。

[i:tʃ][gru:p], [ə'kʌstəmd][tu:; tə][ðə; ði][θrɪl][ʌv; əv][ðə; ði][mʊvɪz], [ˈsu:nər][ɔ:r][ˈleɪtər][dɪ'mɑ:ndɪd]
Each group, accustomed to the thrill of the movies, sooner or later demanded
每个 团体 , 习惯 到 这 刺激 的 这 电影 , 很快 或者 之后 要求
[ˈsʌmθɪŋ][mɔ:r][ɪk'saɪtɪŋ],
something more exciting,
某物 更多的 激动人心 ,

每个群体都习惯了电影带来的刺激，迟早都会要求一些更刺激的东西。

[soʊ][aɪ][hɪt][ə'pɑ:n][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][kəm'baɪnɪŋ][ðə; ði][məʊst][ˈpɑ:pjələr][geɪmz],
so I hit upon the plan of combining the most popular games,
所以 我 打 之上 这 计划 的 结合 这 最多 受欢迎的 游戏 ,

于是我想到了一个办法，就是把最受欢迎的游戏结合起来。

[ˈfi:tʃərɪŋ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][sʌm; səm][ˈsɪmp(ə)l][ˈprɑ:pərti][sʌtʃ][æz; əz][bə'lu:nz][ɔ:r][ˈnju:zˌpeɪpəz],
featuring with them some simple property such as balloons or newspapers,
以 和 他们 一些 简单的 财产 这样的 作为 气球 或者 报纸 ,
[æz; əz][æn; ən][ɪn'taɪər][ˈi:vniŋz][ˌentər'teɪnmənt].
as an entire evening's entertainment.
作为 一个 全部的 晚上 娱乐 .

他们用一些简单的道具，比如气球或报纸，来为观众带来一整晚的娱乐。

[ðə; ði][ˈpi:nʌt], [ˈnu:zˌpeɪpər][ænd; ənd][bə'lu:n][ˈpɑ:rtɪz][ɑ:r; ər][ðə; ði][rɪ'zʌlt][ʌv; əv][ðɪs][ɪk'sperɪmənt].
The Peanut, Newspaper and Balloon Parties are the result of this experiment.
这 花生 , 报纸 和 气球 各方 是 这 结果 的 这 实验 .

花生派对、报纸派对和气球派对都是这项实验的成果。

[ðen], [ˈæftər][ə; eɪ][waɪl], [ðə; ði][gru:ps][wʊd][wɔ:nt][tu:; tə][teɪk][ə; eɪ][mɔ:r][ˈæktɪv][pɑ:rt]
Then, after a while, the groups would want to take a more active part
然后 , 后 一个 尽管 , 这 团体 会 想 到 拿 一个 更多的 积极的 部分
[ðəm'selvz].
themselves.
他们自己 .

然后，过了一段时间，这些团体就会希望自己更积极地参与其中。

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] , [dɑ:l] ,
The Japanese Doll ,
这 日本人 , 玩具娃娃 ,

日本娃娃

[dʒɔ:rdʒ] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd][sɜ:rkəs] ['pɑ:rtɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪdʒ][ɪn][maɪ]
George Washington and Circus Parties are the outcome of this stage in my
乔治 华盛顿 和 马戏团 各方 是 这 结果 的 这 阶段 在 我的
[ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] .
recreational experience .
休闲 经验 .

乔治·华盛顿和马戏团派对是我这一阶段休闲经历的成果。

[ði:z] ['pɑ:rtɪz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ɪ'læbəɾət] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜ:rst] ; [ɪn][fækt] ,
These parties are more elaborate than the first ; in fact ,
这些 各方 是 更多的 精心制作的 比 这 第一的 ; 在 事实 ;

这些聚会比第一场更加隆重；事实上，

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˌprepə'reɪ](ə)n][ænd; ənd][kəʊ,ɑ:pə'reɪ](ə)n][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]
they require a great deal of preparation and cooperation on the part of
他们 要求 一个 伟大的 交易 的 准备 和 合作 在 这 部分 的
[ðə; ði] [gru:p] .
the group .
这 团体 .

这需要团队进行大量的准备和合作。

[ˈæftər] [ði:z] [keɪm] [ðə; ði][dɪ'mænd][fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] [sti:l] [mɔ:r] ['kʌlərf(ə)l][ænd; ənd] [ˌentər'teɪnɪŋ] .
After these came the demand for something still more colorful and entertaining .
后 这些 来了 这 要求 为了 某物 仍然 更多的 丰富多彩的 和 娱乐 .

此后，人们又要求出现更多色彩缤纷、更有趣的东西。

[ə'gen] [aɪ] [tʊk] ['sʌmθɪŋ] [fə'mɪliər] , [sʌt] [æz; əz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['sɔŋz] [ænd; ənd][ˈdænsəz, 'dænsɪz]
Again I took something familiar , such as a group of songs and dances
再次 我 采取 某物 熟悉的 , 这样的 作为 一个 团体 的 歌曲 和 舞蹈
,
,
,

我再次选择了熟悉的东西，比如一组歌曲和舞蹈。

[ænd; ənd] [kəm'baɪnd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði][drə'mætɪk] ,
and combined them with some idea of the dramatic ,
和 合并 他们 和 一些 主意 的 这 戏剧性 ,

并将它们与某种戏剧性的想法结合起来，

[ˈkɑ:stu:md] [ænd; ənd][set][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l][ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['bækgraʊnd] .
costumed and set them in a suitable and attractive background .
戏服 和 放 他们 在 一个 合适的 和 吸引人的 背景 .

为他们穿上服装，并安排在合适且吸引人的背景中。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [sər'praɪzɪŋli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
The result was surprisingly effective in spite of the simplicity of the
这 结果 曾是 出奇 有效的 在 尽管如此 的 这 简单 的 这
[mə'tɪriəl] [ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'di:ə] .
material and the idea .
材料 和 这 主意 .

尽管材料和创意都很简单，但结果却出乎意料地有效。

[ðə; ði][ɪ'tæliən] [stri:t] [si:n] [ænd; ənd][ðə; ði]['strəuliŋ]['dʒɪpsi] [si:n] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs]
The Italian Street Scene and the Strolling Gypsy Scene are two examples of this
这 意大利语 街道 场景 和 这 漫步 吉普赛人 场景 是 二 示例 的 这
[taɪp] [ʌv; əv] [entər'teɪnmənt] .
type of entertainment .
类型 的 娱乐 .

意大利街头表演和吉普赛流浪表演是此类娱乐活动的两个例子。

[ðə; ði] ['krɪsməs] ['sɜ:rvis] [ɪz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:r] [ɪ'læbəɾət] [ə'tempt] [æt; ət] "
The Christmas Service is an example of a still more elaborate attempt at "
这 圣诞节 服务 是 一个 例子 的 一个 仍然 更多的 精心制作的 试图 在 "
[ˌrekri'eɪʃən(ə)l][drə'mætɪks] ,
recreational dramatics ,
休闲 戏剧 ,

圣诞节礼拜仪式是“娱乐戏剧”的一种更为精心设计的尝试的一个例子。

" [æz; əz][wʌn] [maɪt] [kɔ:l] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .
" **as one might call this collection** .
" 作为 一 可能 称呼 这 收藏 .

就像人们可能会称呼这个系列一样。

[ðə; ði][pər'tɪkjələɾ] ['merɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tæbloʊ] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l][tu:; tə] [prə'du:s] ,
The particular merit of the tableau is that it is very simple to produce ,
这 特别的 优点 的 这 画面 是 那 它是 非常 简单的 到 生产 ,
这组场景画的独特优点在于它的制作非常简单。

[jet] ['veri] ['lʌvli] , [ɪf] [wel] [dʌn] .
yet very lovely , if well done .
然而 非常 迷人的 , 如果出色地 完毕 .

如果做得好, 那就非常漂亮了。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðəm'selvz] [kæn; kən][bi:; bi] [plænd] [ænd; ənd] [wɜ:rkt] [aʊt] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['tæbloʊ]
The pictures themselves can be planned and worked out before the tableau
这 图片 他们自己 能 是 计划 和 工作 出去 前 这 画面
[ɪt'self][ɪz][pʊt] [tə'geðəɾ] .
itself is put together .
本身 是 放 一起 .

画面本身可以在布置整个场景之前进行规划和构思。

[ɪn][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ri'hə:səlz] [ðə; ði]['mju:zɪk] , ['kɔ:rəs] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [kæn; kən][bi:; bi]
In one or two rehearsals the music , chorus singing and the pictures can be
在 一 或者 二 排练 这 音乐 , 合唱 歌唱 和 这 图片 能 是
[kəm'baɪnd] .
combined .
合并 .

只需一两次排练, 音乐、合唱和画面就可以结合起来。

[ɪf] [ðə; ði] [pər'fɔ:rmərz] [ðəm'selvz] [kætʃ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]
If the performers themselves catch the spirit of the occasion the effect of the
如果 这 表演者 他们自己 抓住 这 精神 的 这 场合 这 影响 的 这
[hoʊl] [ɪz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'presɪv] .
whole is very beautiful and impressive .
所有的 是 非常 美丽的 和 感人的 .

如果表演者们能够把握住场合的氛围, 那么整体效果就会非常美妙、令人印象深刻。

['helən] ['dɜ:rəm] .
Helen Durham .
海伦 达勒姆 .

海伦·杜伦。

[ə; eɪ] ['pi:nʌt] ['pɑ:rti]
A PEANUT PARTY
一个 花生 派对

花生派对

[ɪn] [wɪtʃ] ['pi:nʌts] [ɑ:r; əɹ] ['fɪtʃərd] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][oʊld][ænd; ənd] [nu:] [weɪz] .
In which peanuts are featured in a variety of old and new ways .
在 哪个 花生 是 特色 在 一个 种类 的 老的 和 新的 方式 .
其中花生以各种新旧方式呈现。

[ɪnvi'teɪʒənz] :
Invitations :
邀请函 :

邀请函:

['kɜrfəli] [splɪt][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [saɪzd] ['pi:nʌt] [ænd; ənd][foʊld][ɪn'saɪd][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [waɪt]
Carefully split a large - sized peanut and fold inside a small piece of white
小心 分裂 一个 大的 - 尺寸 花生 和 折叠 里面 一个 小的 片 的 白色的
[dʒæpə'ni:z] ['tɪʃu:] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪnvi'teɪ(ə)n][ɪz] ['rɪt(ə)n] .
Japanese tissue on which the invitation is written .
日本人 组织 在 哪个 这 邀请 是 书面 .
小心地掰开一颗大花生，然后将写有邀请函的一小块白色日本纸巾包在里面。

[taɪ][ðə; ði] ['pi:nʌt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['næroʊ] ['ɔrɪndʒ] ['rɪbən] .
Tie the peanut together with a narrow orange ribbon .
领带 这 花生 一起 和 一个 狭窄的 橙子 丝带 .
用一条窄窄的橙色丝带把花生捆起来。

[ɔ:r] [raɪt] [ðə; ði][ɪnvi'teɪ(ə)n][ɑ:n][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] - ['kʌlərd] [kɑ:rd][ænd; ənd] [ə'tætʃ] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ['sevrəl]
Or write the invitation on an orange - colored card and attach to it several
或者 写 这 邀请 在 一个 橙子 - 有色 卡片 和 附 到 它 一些
[raʊnd] ['pi:nʌts] ,
round peanuts ,
圆形的 花生 ,
或者把邀请函写在橙色的卡片上，再附上几颗圆形的花生米。

[ðə; ði] ['felz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [gru:'teskli] ['dekəreɪtɪd] [tu:; tə] [reprɪ'zent] ['taɪni]['feɪsɪz] .
the shells of which have been grotesquely decorated to represent tiny faces .
这 贝壳 的 哪个 有 到过 怪诞地 装饰 到 代表 微小的 面孔 .
它们的贝壳被装饰得十分怪诞，代表着一张张小脸。

[ðə; ði]['kʌləɹ] , ['ɔrɪndʒ] , [ɪz] [sə'dʒestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnvi'teɪʒənz] ,
The color , orange , is suggested in the invitations ,
这 颜色 , 橙子 , 是 建议 在 这 邀请函 ,
邀请函中建议使用橙色。

['prɑ:pərtɪz] [ænd; ənd][dekə'reɪʃəns] ['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:] ['vɪvɪdli] ['kɒntræsts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nu:trəl]
properties and decorations only because it vividly contrasts with the neutral
特性 和 装饰 仅有的 因为 它 生动地 对比 和 这 中性的
[ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:nʌt] .
shade of the peanut .
阴影 的 这 花生 .
仅因其与花生的中性色调形成鲜明对比，才适用于各种场所和装饰。

['prɑ:pərtɪz] : [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] ,
Properties : Upon arriving ,
特性 : 之上 抵达 ,
房产：抵达后，

[ðə; ði] [gests] [ɑ:r; əɹ][ˈɡɪv(ə)n] [smɔ:l] [ˈɔrɪndʒ] - [ˈklɒəd][ˈpeɪpəɹ][ɔ:r][ˈtɑ:rlətən][bægz][ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [meɪ]
the guests are given small orange - colored paper or tarlatan bags in which they may
这 客人 是 给定 小的 橙子 - 有色 纸 或者 塔拉坦 包 在 哪个 他们 可能
[ki:p] [ðə; ði] [ˈpi:nʌts] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈveriəs] [geɪmz] .
keep the peanuts won in the various games .
保持 这 花生 韩元 在 这 各种各样的 游戏 .

宾客们会得到橙色的小纸袋或粗棉布袋，用来装他们在各种游戏中赢得的花生。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:rtɪ][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [kaʊntɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n]
At the end of the party there is a final counting and the person
在 这 结尾 的 这 派对 那里 是 一个 最终的 计数 和 这 人
[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈnʌmbəɹ][ʌv; əv] [ˈpi:nʌts] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg][wɪnz][ðə; ði][praɪz] .
having the greatest number of peanuts in his bag wins the prize .
拥有 这 最 数字 的 花生 在 他的 包 胜利 这 奖 .

派对结束时会进行最终清点，袋子里花生数量最多的人赢得奖品。

[noʊt] : [ðə; ði] [geɪmz] [səˈdʒestɪd] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈɔ:rdəɹ] .
Note : The games suggested need not be played in the following order .
笔记 : 这 游戏 建议 需要 不是 是 玩 在 这 下列的 命令 .

注意：建议的游戏不必按以下顺序进行。

[ðɪs] [ɪz][wʌn] [əˈreɪndʒmənt] [wɪt] [hæz; həz] [pru:vɪd] [ˌsætɪsˈfæktəri][fɔ:r; fər][bəʊθ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l]
This is one arrangement which has proved satisfactory for both large and small
这 是 一 安排 哪个 有 已证实 令人满意的 为了 两个都 大的 和 小的
[ɡru:ps] .
groups .
团体 .

事实证明，这种安排对于大型团体和小型团体来说都令人满意。

[ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [geɪmz] [ɑ:r; əɹ] [pleɪd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈteɪbl] [əˈraʊnd] [wɪt] [fɔ:r] [ɔ:r][sɪks][ˈpi:p(ə)] [sɪt] .
The first three games are played at a table around which four or six people sit .
这 第一的 三 游戏 是 玩 在 一个 桌子 大约 哪个 四 或者 六 人们 坐 .

前三局游戏是在一张桌子旁进行的，四到六个人围坐在桌子旁。

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈpi:nʌts] [ænd; ənd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈhætpɪn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n] [i:t] [ˈteɪbl]
A bowl of peanuts and two or three hatpins should be placed on each table
一个 碗 的 花生 和 二 或者 三 帽针 应该 是 放置 在 每个 桌子
[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [geɪm] [ˈstɑ:rts] .
before the game starts .
前 这 游戏 开始 .

比赛开始前，每张桌子上应该放一碗花生和两三个帽针。

[wʌn] . [ˈgesɪŋ] [geɪm]
1 . GUESSING GAME
1 . 猜测 游戏

1. 猜谜游戏

[æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪɡnəl][frʌm; frəm][ðə; ði][dəˈrektəɹ] ,
At a given signal from the director ,
在 一个 给定 信号 从 这 导演 ,
接到导演的指示后，

[i:t] [ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] [traɪz][tu:; tə] [ges] [ðə; ði] [ˈnʌmbəɹ][ʌv; əv] [ˈpi:nʌts] [ɪn][ðə; ði] [boʊl] .
each person at the table tries to guess the number of peanuts in the bowl .
每个 人 在 这 桌子 尝试 到 猜测 这 数字 的 花生 在 这 碗 .

桌上的每个人都试着猜碗里有多少颗花生。

[æftəɹ][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpleɪɜ-z] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər] [tʃæns] , [ðə; ði] [ˈpi:nʌts] [ɑ:r; əɹ] [ˈkaʊntɪd] .
After all the players have had their chance , the peanuts are counted .
后 全部 这 玩家 有 有 他们的 机会 , 这 花生 是 计数 .

所有玩家都上场后，就要清点花生了。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [ˈnɪrəst] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [ˈnʌmbər] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [fɔ:r] [ˈpi:nʌts]
The person who came nearest to the correct number receives four peanuts
这 人 WHO 来了 最近的 到 这 正确的 数字 接收 四 花生
[æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔ:rd] ,
as a reward ,
作为 一个 报酬 ,

猜得最接近正确数字的人将获得四颗花生作为奖励。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [ki:ps] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [kaʊntɪŋ] .
which he keeps for the final counting .
哪个 他 保持 为了 这 最终的 计数 .

他把这些留到最后清点。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpi:nʌts] [ɑ:r; ər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊl] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] [geɪm] .
All the other peanuts are returned to the bowl for the next game .
全部 这 其他 花生 是 返回 到 这 碗 为了 这 下一个 游戏 .

剩下的花生都放回碗里，留待下一局游戏使用。

[tu:'tu:] . [ˈpɪrsɪŋ] [geɪm]
2 . PIERCING GAME
2 . 冲孔 游戏

2. 穿刺游戏

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈhætpɪn][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][traɪz][tu:; tə] [pɪrs] [ðə; ði] [ˈpi:nʌts] [ɪn]
Each person is given a hatpin with which he tries to pierce the peanuts in
每个 人 是 给定 一个 帽针 和 哪个 他 尝试 到 刺穿 这 花生 在
[ðə; ði] [boʊl] .
the bowl .
这 碗 .

每个人都拿到一根帽针，试图用它刺穿碗里的花生。

[hi:; hi][hæz; həz] [θri:] [ˈtraɪəlz] .
He has three trials .
他 有 三 试验 .

他有三次审判机会。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:nʌts] [hi:; hi] [ˈpɪəsɪz] [hi:; hi] [meɪ] [ki:p] .
All the peanuts he pierces he may keep .
全部 这 花生 他 穿孔 他 可能 保持 .

他刺穿的所有花生都可以归他所有。

[θri:] . [græbɪŋ] [geɪm]
3 . GRABBING GAME
3 . 抓取 游戏

3. 抓取游戏

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][tɜ:rn][græbz][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:nʌts] [hi:; hi][kæn; kən][hoʊld][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Each person in turn grabs all the peanuts he can hold in his hand .
每个 人 在 转动 抓住 全部 这 花生 他 能 抓住 在 他的 手 .

每个人轮流抓起自己手里能抓得动的所有花生。

[ˈæftər] [kaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbər] [græbd] ,
After counting the number grabbed ,
后 计数 这 数字 抓住 ,

统计完抢到的人数后，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rn] [ɔ:l][ʌv; əv][ðəm; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [boʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ˈpleɪər] [traɪz] [hɪz; ɪz]
he returns all of them to the bowl and the next player tries his
他 返回 全部 的 他们 到 这 碗 和 这 下一个 玩家 尝试 他的
[græbɪŋ] [kə'pæsəti] .
grabbing capacity .
抓取 容量 .

他把所有球都放回碗里，然后下一位球员试探自己的抓球能力。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [græbiŋ] [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ˈnʌmbər] [meɪ] [ki:p] [ðæt] [ˈnʌmbər][ʌv; əv] [ˈpi:nʌts] [æz; əz]
The person grabbing the largest number may keep that number of peanuts as
这 人 抓取 这 最大 数字 可能 保持 那 数字 的 花生 作为
[ə; eɪ][rɪˈwɔ:rd] .
a reward .
一个 报酬 .

抓到最多花生的人可以保留相应数量的花生作为奖励。

[fɔ:r] . [ˈpi:nʌt] [ˈri:leɪ]
4 . PEANUT RELAY
4 . 花生 中继

4. 花生接力赛

[tʃerz] [ænd; ənd][teɪblz][ɑ:r; ər] [pʊʃt] [ə'saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpleɪɜ-z] [ɑ:r; ər][laɪnd] [ʌp][fɔ:r; fər][ə; eɪ]
Chairs and tables are pushed aside and the players are lined up for a
椅子 和 表格 是 推动 旁边 和 这 玩家 是 衬里 向上 为了 一个
[ˈri:leɪ] [reɪs] [ɪn] [tu:] ,
relay race in two ,
中继 种族 在 二 ,

椅子和桌子被推到一边，队员们排成一列，准备进行两分钟的接力赛。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈi:v(ə)n][laɪnz] , [diˈpendɪŋ] [əˈpɑ:n][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
three or four even lines , depending upon the size of the crowd .
三 或者 四 甚至 线条 , 取决于 之上 这 尺寸 的 这 人群 .

根据人群规模，排队三到四排。

[drɔ:] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [tu:] [tʃɔ:k] [ˈsɜ:rkɪ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈri:leɪ] [laɪn] ,
Draw on the floor two chalk circles for each relay line ,
画 在 这 地面 二 粉笔 界 为了 每个 中继 线 ,

在地板上用粉笔画两个圆圈，分别代表每条接力线。

[wʌn][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈli:dər] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ˈsevrəl] [ja:dz] [brɪˈɑ:nd] ,
one directly in front of each leader and another several yards beyond ,
一 直接地 在 正面 的 每个 领导者 和 其他 一些 码 超过 ,

每个领队正前方各设一个，再往后几码处再设一个。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑ:rðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
at the farther end of the room .
在 这 更远 结尾 的 这 房间 .

在房间的另一端。

[pleɪs] [wʌn] [ˈpi:nʌt] [ɪn] [i:tʃ] [ˈsɜ:rk(ə)] .
Place one peanut in each circle .
地方 一 花生 在 每个 圆圈 .

每个圆圈里放一颗花生。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪgnəl] [i:tʃ] [ˈli:dər] [ˈpɪks] [ʌp] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [naɪf] ,
At a given signal each leader picks up , with a table knife ,
在 一个 给定 信号 每个 领导者 精选 向上 , 和 一个 桌子 刀 ,

听到特定信号后，每位领导者用餐刀拿起

[ðə; ði] [ˈpi:nʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rʌnz]
the peanut from the circle directly in front of him and runs
这 花生 从 这 圆圈 直接地 在 正面 的 他 和 跑步

[wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][tu;; tə][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
with it to the circle at the other end of the room .
和 它 到 这 圆圈 在 这 其他 结尾 的 这 房间 .

他从正前方的圆圈里捡起一颗花生，然后跑到房间另一头的圆圈里。

[hiː; hi][mʌst; məst] [ðen] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['pi:nʌt] [frʌm; frəm][ðæt] ['sɜ:rk(ə)l][ænd; ənd] ['kæri] [aɪ 'ti:] [bæk]
He must then pick up the peanut from that circle and carry it back
他 必须 然后 挑选 向上 这 花生 从 那 圆圈 和 携带 它 后退
[tuː; tə][ðə; ði][fɜ:rst]['sɜ:rk(ə)l] .
to the first circle .
到 这 第一的 圆圈 .
然后他必须从那个圆圈里捡起花生，把它带回第一个圆圈。

[ðen] [hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ɔ:f][ðə; ði][nekst] ['pleɪər] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪn] , [huː] [traɪz][tuː; tə][duː][ðə; ði] [seɪm] [stʌnt]
Then he touches off the next player in his line , who tries to do the same stunt
然后 他 触摸 离开 这 下一个 玩家 在 他的 线 , WHO 尝试 到 做 这 相同的 特技
,
.
,
然后他触发了排在他后面的下一位球员，这位球员试图做同样的动作。

[ðæt] [ɪz] , [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['pi:nʌts] [frʌm; frəm][wʌn]['sɜ:rk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['sɜ:rk(ə)l] .
that is , exchange the peanuts from one circle to the other circle .
那 是 , 交换 这 花生 从 一 圆圈 到 这 其他 圆圈 .
也就是说，将花生从一个圆圈交换到另一个圆圈。

[ðə; ði] ['wɪnɪŋ] [laɪn][ɪz][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [ə'kɒmplɪʃɪz] [ðɪs] [fi:t] [moʊst] ['kwɪkli] .
The winning line is the one which accomplishes this feat most quickly .
这 获胜 线 是 这 一 哪个 完成 这 特技 最多 迅速地 .
最快完成这一壮举的方案才是最佳方案。

[i:tʃ] ['membər][ʌv; əv][aɪ 'ti:] [gets] [θri:] ['pi:nʌts] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔ:rd] ;
Each member of it gets three peanuts as a reward ;
每个 成员 的 它 获得 三 花生 作为 一个 报酬 ;
每个成员获得三颗花生作为奖励；

[ðə; ði][laɪn] [wɪtʃ] ['fɪnɪʃɪz] ['sekənd] [gets] [tu:] ['pi:nʌts] [i:tʃ] . [faɪv] .
the line which finishes second gets two peanuts each . 5 .
这 线 哪个 完成 第二 获得 二 花生 每个 . 5 .
第二名每人获得两颗花生。5.

['pi:nʌt] ['θroʊɪŋ]
PEANUT THROWING
花生 投掷
扔花生

[frʌm; frəm] [ðɪːz] ['riːleɪ] [laɪnz] [swɪŋ] ['ɪntuː][wʌn][bɪg]['sɜ:rk(ə)l] , [wɪð; wɪθ][hændz][dʒɔɪnd] .
From these relay lines swing into one big circle , with hands joined .
从 这些 中继 线条 摇摆 进入 一 大的 圆圈 , 和 双手 加入 .
从这些接力线汇聚成一个大圆圈，人们手牵着手。

[pleɪs] [æn; ən] ['empti] [weɪst] - ['bæskɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l] .
Place an empty waste - basket in the middle of the circle .
地方 一个 空的 浪费 - 篮子 在 这 中间 的 这 圆圈 .
在圆圈中央放置一个空的垃圾桶。

[ɡɪv] [i:tʃ] ['pleɪər] [θri:] ['pi:nʌts] .
Give each player three peanuts .
给 每个 玩家 三 花生 .
给每位玩家三颗花生。

[æt; ət][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n]['sɪɡnəl] [i:tʃ] ['pleɪər] [traɪz][tuː; tə] [θroʊ] [hɪz; ɪz] [θri:] ['pi:nʌts] ['ɪntuː][ðə; ði]['bæskɪt] .
At a given signal each player tries to throw his three peanuts into the basket .
在 一个 给定 信号 每个 玩家 尝试 到 扔 他的 三 花生 进入 这 篮子 .
听到信号后，每个球员都要尝试把自己的三个花生扔进篮筐里。

[ðoʊz] [ðæt] [fɔ:l][ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [hi;; hi][ˈlu:zɪz] .

Those that fall on the floor he loses .
那些 那 落下 在 这 地面 他 失败 .

掉在地上的那些球他都输了。

[ðoʊz] [ðæt] [lænd][ɪn][ðə; ði][ˈbæskɪt] [hi;; hi] [meɪ] [rɪˈkleɪm] .

Those that land in the basket he may reclaim .
那些 那 土地 在 这 篮子 他 可能 回收 .

落入篮筐的球他可以捡回来。

[æz; əz][ə; eɪ][rɪˈwɔ:rd][hi;; hi][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [twɑɪs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [rɪˈkleɪmd] . [sɪks] .

As a reward he receives twice the number reclaimed . 6 .
作为 一个 报酬 他 接收 两次 这 数字 回收 . 6 .

作为奖励，他可以获得追回数量的两倍。6.

[ˈpi:nʌt] [ˈpæsiŋ]
PEANUT PASSING
花生 通过

花生传递

[laɪn] [ʌp] [tu:] [ˈi:v(ə)n] [gru:ps] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][hændz][dʒɔɪnd] .

Line up two even groups facing each other with hands joined .
线 向上 二 甚至 团体 面向 每个 其他 和 双手 加入 .

将两组人数相等的人员面对面排成一列，手牵着手。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪgnəl] [i:tʃ] [ˈli:dər] , [ðə; ði][fɜ:rst][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [i:tʃ] [laɪn] ,

At a given signal each leader , the first person in each line ,
在 一个 给定 信号 每个 领导者 , 这 第一的 人 在 每个 线 ,

听到特定信号后，每位领队，即每排的第一个人，

[ˈpɪks] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fri:] [hænd][æz; əz] ˈmeni [ˈpi:nʌts] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]
picks up with his free hand as many peanuts as possible from a large

精选 向上 和 他的 自由的 手 作为 许多 花生 作为 可能的 从 一个 大的

[bæg][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .

bag at his feet .
包 在 他的 脚 .

他用空着的那只手从脚边的大袋子里尽可能多地捡起花生。

[hi;; hi][ˈpa:sɪz][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][nekst][tu;; tə][hɪm; ɪm] ,

He passes them to the person next to him ,
他 通过 他们 到 这 人 下一个 到 他 ,

he把它们递给旁边的人。

[hu:] [ɪn][tɜ:rn][ˈpa:sɪz][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][nekst][tu;; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ænd][soʊ][ɑ:n] .

who in turn passes them to the person next to him , and so on .
WHO 在 转动 通过 他们 到 这 人 下一个 到 他 , 和 所以 在 .

他接着把球传给旁边的人，以此类推。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] [diˈpɔzɪts] [ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ][bæg][æt; ət][hɪz; ɪz]

The person at the very end of the line deposits them in a bag at his
这 人 在 这 非常 结尾 的 这 线 存款 他们 在 一个 包 在 他的

[fi:t] .

feet .
脚 .

排在队伍最后的人把它们放进脚边的袋子里。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈmɪnɪts] [ə; eɪ][ˈsɪgnəl] [frʌm; frəm][ðə; ði][dəˈrektər] [ˈendz][ðə; ði]

At the end of two or three minutes a signal from the director ends the
在 这 结尾 的 二 或者 三 分钟 一个 信号 从 这 导演 结束 这

[geɪm] .

game .
游戏 .

两三分钟后，导演发出信号结束比赛。

[ðə; ði] ['pi:nʌts] [pæst] [baɪ] [i:tʃ] [laɪn][ɑ:r; ər] ['kaʊntɪd] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['tuʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]
The peanuts passed by each line are counted and the total amount is divided
这花生通过了经过每个线是计数和这全部的数量是分割
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pleɪɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] [wɪtʃ] [pæst] [ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [ɪn][ðə; ði]['gɪv(ə)n][taɪm]
among the players of the line which passed the greatest number in the given time
之中这玩家的这线哪个通过了这最数字在这给定时间

·
:
·

统计每条线上传递的花生数量，并将总数分配给在规定时间内传递花生数量最多的那条线上的所有玩家。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪn] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['pi:nʌts] [ðə; ði] ['pleɪɜ-z] [mʌst; məst][nɔ:t][ʌn'klæsp][hændz] .
Of course in passing the peanuts the players must not unclasp hands .
的课程在通过这花生这玩家必须不是松双手 .

当然，在传递花生时，球员们不能松开手。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pi:nʌt] [ɪz] [dra:pt] , [tu:] ['pi:p(ə)l][wɪð; wɪθ][hændz] [kla:spt] [mʌst; məst] [pɪk] [aɪ 'ti:][ʌp] .
If a peanut is dropped , two people with hands clasped must pick it up .
如果一个花生是掉落 , 二人们和双手紧握 必须 挑选 它 向上 .

如果掉落一颗花生，两个人手牵着手必须把它捡起来。

['sevən] . ['pi:nʌt] ['ælfəbet]
7 . PEANUT ALPHABET
7 : 花生 字母

7. 花生字母表

[rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['pleɪɜ-z] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r'meɪj(ə)n][æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:nʌt] ['pæsɪŋ] .
Retain the players in the same formation as for the peanut passing .
保持这玩家在 这 相同的 形成 作为 为了 这花生通过 .

保持球员在花生传球练习中的阵型。

[hæv; həv] [tu:] [sets][ʌv; əv] ['kɑ:rdbɔ:rd] ['letərz] [wɪtʃ] [spel] [ðə; ði][wɜ:rd] “ ['pi:nʌt] .
Have two sets of cardboard letters which spell the word “ peanut .
有 二 套 的 纸板 信件 哪个 拼写 这 单词 “ 花生 .

准备两套纸板字母，拼出单词“peanut”(花生)。

“ [tʃu:z] ['eni] [twelv] ['pleɪɜ-z] , [sɪks][frʌm; frəm] [i:tʃ] [saɪd] .
” **Choose any twelve players , six from each side .**
” 选择 任何 十二 玩家 , 六 从 每个 边 .

“从双方各选出六名球员，共十二名球员。”

[laɪn] [ʌp] [ði:z] [ti:mz] [ʌv; əv][sɪks] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Line up these teams of six opposite each other .
线 向上 这些 团队 的 六 对面的 每个 其他 .

将这六人一组的队伍排成相对而立。

[gɪv] [ə; eɪ] ['letər] “ [pi:] ” [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['pleɪər] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ,
Give a letter “ p ” to the first player on either side ,
给 一个 信 “ p ” 到 这 第一的 玩家 在 任何一个 边 ,

给双方各一名玩家一个字母“p”，

[ə; eɪ] ['letər] “ [i:] ” [tu:; tə][ðə; ði][nekst][wʌn] , [ænd; ʌnd][soʊ][ɑ:n] ,
a letter “ e ” to the next one , and so on ,
一个 信 “ e ” 到 这 下一个 一 , 和 所以 在 ,

从字母“e”到下一个字母，依此类推。

[soʊ] [ðæt] [i:tʃ] [ti:m] ['spelz] [ðə; ði][wɜ:rd] “ ['pi:nʌt] .
so that each team spells the word “ peanut .
所以 那 每个 团队 咒语 这 单词 “ 花生 .

这样每个队就能拼出“peanut”这个词。

“ [ðə; ði][də'rektər] [ðen] [kɔ:lz] [ɔ:f][ə; eɪ][wɜ:rd][laɪk] “ [net] .
“ The director then calls off a word like “ net .
“ 这 导演 然后 呼叫 离开 一个 单词 喜欢 “ 网 ” .

然后导演喊出一个像“网”这样的词。

“ [i:tʃ] ['pleɪər] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði] ['letər] “ [en] “ [mʌst; məst][step] [aʊt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ti:m] ,
“ Each player who has the letter “ n “ must step out in front of his team ,
“ 每个 玩家 WHO 有 这 信 “ n “ 必须 步 出去 在 正面 的 他的 团队 ,
“每个名字里带有字母‘n’的球员都必须走到自己球队的前面,

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] ['letər] [soʊ][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['pleɪnli] [si:n] [baɪ][ðə; ði][də'rektər] .
holding up his letter so it may be plainly seen by the director .
保持 向上 他的 信 所以 它 可能 是 显然 已见 经过 这 导演 .

他举起信，以便导演能清楚地看到。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n] [ðæt] [ti:m] [ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði] “ [i:] “ [mʌst; məst][step] [aʊt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] ,
The person on that team holding the “ e “ must step out beside him ,
这 人 在 那 团队 保持 这 “ e “ 必须 步 出去 旁 他 ,
队伍中拿着字母“e”的人必须走到他旁边。

[ænd; ænd][soʊ][ɑ:n] [ʌn'tɪl][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][wɜ:rd][ɪz] [fɔ:rmɪd] .
and so on until the required word is formed .
和 所以 在 直到 这 必需的 单词 是 形成 .

如此反复，直到组成所需的单词为止。

[ðə; ði] [ti:m] [ðæt] [fɔ:rmz][ðə; ði][wɜ:rdz][moʊst] ['kwɪkli] [wɪnz] .
The team that forms the words most quickly wins .
这 团队 那 表格 这 字 最多 迅速地 胜利 .

最快拼出单词的队伍获胜。

[æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔ:rd] [i:tʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:m] [ænd; ænd] ['evriwʌn] [ɑ:n] [ðæt] [saɪd] [gets][ə; eɪ]
As a reward each member of the team and everyone on that side gets a
作为 一个 报酬 每个 成员 的 这 团队 和 每个人 在 那 边 获得 一个
[ˈpi:nʌt] .
peanut .
花生 .

作为奖励，团队中的每位成员以及该方的每个人都将获得一颗花生。

[ju:z][ˈsɪmp(ə)l][wɜ:rdz] [laɪk] “ [pɑ:] , “
Use simple words like “ pa , “
使用 简单的 字 喜欢 “ 帕 , “

使用像“爸爸”这样的简单词语。

“ [tu:n] , “
“ tune , “
“ 调 , “

“调音,

“ [pæt] , “
“ pat , “
“ 拍 , “

“拍拍,”

“ [pen] , “
“ pen , “
“ 笔 , “

“笔, “

“ [ænt] , “
“ aunt , “
“ 阿姨 , “

“阿姨,”

“ [pʌn] , ”
“ **pun** , ”
“ 双关语 , ”

“双关语，

“ [ɛɪt] , ”
“ **ate** , ”
“ 吃 , ”

“吃， ”

“ [pæn] , ” [ænd; ɐnd][ˈfaɪnəli][ðə; ði][wɜːrd] “ [ˈpiːnʌt] . ” [ɛɪt] .
“ **pan** , ” **and** **finally** **the** **word** “ **peanut** . ” **8** .
“ 平底锅 , ” **和** **最后** **这** **单词** “ **花生** . ” **8** .

“pan”，最后是“peanut”这个词。8.

[ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈpiːnʌt]
MUSICAL PEANUT
音乐 花生

音乐花生

[let] [ðə; ði] [kraʊd] [breɪk] [ʌp][ænd; ɐnd] [siːt] [ðəmˈselvz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ruːm] .
Let the crowd break up and seat themselves about the room .
让 这 人群 休息 向上 和 座位 他们自己 关于 这 房间 .

让人群散开，自行在房间里落座。

[send] [ˈsʌmwʌn] [aʊt][ʌv; ɐv][ðə; ði] [ruːm] .
Send someone out of the room .
发送 某人 出去 的 这 房间 .

派个人离开房间。

[gɪv] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈmembər] [ʌv; ɐv][ðə; ði] [gruːp] [ə; eɪ] “ [ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈpiːnʌt] ,
Give to any member of the group a “ musical peanut ,

给小组中的任何成员一个“音乐花生”，

“ [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; ɐv] [kɔːrs] [æn; ɐn][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːnʌt] .
“ **which is of course an ordinary peanut** .
“ 哪个 是 的 课程 一个 普通的 花生 .

“这当然就是一颗普通的花生。”

[ɪkˈspleɪn][tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈsɜːrtʃər] [ˈentərz] , [ɔːl][mʌst; məst] [sɪŋ] [sʌm; səm]
Explain to the group that when the searcher enters , all must sing some

[ˈpɑːpjələr] [sɔːŋ] ,
popular song ,
受欢迎的 歌曲 ,

向大家解释，当搜查者进来时，所有人都要唱一首流行歌曲。

[æt; ət][fɜːrst] [ˈveri] [ˈsɔːftli] ,
at first very softly ,
在 第一的 非常 轻轻 ,

起初非常轻柔，

[ænd; ɐnd] [ðen] [mɔːr] [ˈlaʊdli] [æz; ɐz][ðə; ði] [ˈsɜːrtʃər] [ˈwɒndəz] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; ɐv][ðə; ði][ˈmjuːzɪk(ə)l]
and then more loudly as the searcher wanders in the vicinity of the musical

[ˈpiːnʌt] .
peanut .
花生 .

然后，当搜寻者在音乐花生附近徘徊时，声音变得更大了。

[ðə; ði] ['sɜ:rtʃər] [ɪz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ɪn][ænd; ənd] , ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] ,
The searcher is then invited in and , guided by the song of the group ,
这 搜索者 是 然后 受邀 在 和 , 引导 经过 这 歌曲 的 这 团体 ,
然后, 搜寻者被邀请进入, 并在该团体的歌声指引下,

[traɪz][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['pi:nʌt] .
tries to find the peanut .
尝试 到 寻找 这 花生 .

试图找到花生。

[wen] [ðə; ði] ['pi:nʌt] [ɪz] [faʊnd] , [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['hoʊldɪŋ][ðə; ði]['mju:zɪk(ə)l] ['pi:nʌt] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]
When the peanut is found , the person holding the musical peanut becomes the
什么时候 这 花生 是 成立 , 这 人 保持 这 音乐 花生 变成 这
['sɜ:rtʃər] . [naɪn] .
searcher . 9 .
搜索者 : 9 :

当找到花生时, 拿着音乐花生的人就成为寻找者。9.

['pi:nʌt] [bægz]
PEANUT BAGS
花生 包

花生袋

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [gests] [ə'raɪv] ,
Before the guests arrive ,
前 这 客人 到达 ,

在客人到达之前,

['peɪpər][bægz] [kən'teɪnɪŋ] ['veriəs] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['pi:nʌts] [ɑ:r; ər] [strʌŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][end][ʌv; əv]
paper bags containing various numbers of peanuts are strung across the end of
纸 包 包含 各种各样的 数字 的 花生 是 串 穿过 这 结尾 的
[ðə; ði] [ru:m] ,
the room ,
这 房间 ,

房间尽头挂着几串纸袋, 里面装着数量不等的花生。

[ə'baʊt] [eɪt] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔ:r] .
about eight feet from the floor .
关于 八 脚 从 这 地面 .

离地面大约八英尺。

[gɪv] [i:tʃ] ['pleɪər] [θri:] ['pi:nʌts] [ænd; ənd][laɪn][ðəm; ðəm][ɔ:l] [ʌp] [ə'baʊt] ['twenti] [ɔ:r] ['twenti] - [faɪv]
Give each player three peanuts and line them all up about twenty or twenty - five
给 每个 玩家 三 花生 和 线 他们 全部向上 关于 二十 或者 二十 - 五
[fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][bægz] .
feet from the bags .
脚 从 这 包 .

给每个玩家三颗花生, 让他们把所有花生排成一排, 距离袋子大约二十到二十五英尺。

[æt; ət][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['sɪgnəl][ðə; ði][ɪn'taɪər][laɪn] [traɪz][tu:; tə][hɪt][ə; eɪ][bæg] .
At a given signal the entire line tries to hit a bag .
在 一个 给定 信号 这 全部的 线 尝试 到 打 一个 包 .

听到信号后, 整条线的人都试图击中沙包。

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [θri:] [θrouz] .
Each person has three throws .
每个 人 有 三 投掷 .

每人有三次投掷机会。

[hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv] [i:tʃ] [bæg][hi:; hi] [hɪts] .
He may have the contents of each bag he hits .
他 可能 有 这 内容 的 每个 包 他 点击量 .

他可能拥有他击中的每一袋东西。

[noʊt] :
Note :
笔记 :

笔记:

[aɪˈtiː][ɪz][ˈjuːʒuəliːˈjuːʒəli] ['nesəseri] [tuːˌtə] [liːv] ['sʌmwʌn] [nɪr] [ðəˌði][laɪn][tuːˌtə][kʌt] [daʊn] [ðəˌði]
It is usually necessary to leave someone near the line to cut down the
它 是 通常 必要的 到 离开 某人 靠近 这 线 到 切 向下 这
[bægz][ðəˌði][ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [ɑːrˌər][wʌn] ,
bags the moment they are won ,
包 这 片刻 他们 是 韩元 ,
通常需要安排一个人在终点线附近,以便在有人赢得袋子后立即将其剪断。

[ˈʌðərwaɪz] [ðerˌðər] [wɪl] [biːˌbi] [mʌt] [kənˈfjuːʒ(ə)n] . - .
otherwise there will be much confusion . 10 .
否则 那里 将要 是 很多 困惑 . - .
否则会造成很多混乱。 10.

[ˈpiːnʌt] [hʌnt]
PEANUT HUNT
花生 打猎
花生狩猎

[æːtˌət][əˌeɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪɡnəl][ðəˌði] ['pleɪɜːz] ['skɜːri] [əˈraʊnd] ,
At a given signal the players scurry around ,
在 一个 给定 信号 这 玩家 疾走 大约 ,
听到信号后,队员们迅速四处奔跑。

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːrˌfər] ['piːnʌts] [wɪtʃ] [hæːvˌhəv] [bɪn] [ˈhɪd(ə)n][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌˌvˌəv][ðəˌði] [ruːm] .
looking for peanuts which have been hidden in all parts of the room .
寻找 为了 花生 哪个 有 到过 隐 在 全部 部分 的 这 房间 .
寻找藏在房间各个角落的花生。

[iːtʃ] ['pleɪər] [meɪ] [kiːp] [ɔːl][hiːˌhi][faɪndz] . - .
Each player may keep all he finds . 11 .
每个 玩家 可能 保持 全部 他 发现 . - .
每个玩家可以保留他找到的所有东西。 11.

[ˈpiːnʌt] [praɪz]
PEANUT PRIZE
花生 奖
花生奖

[ˈæftər][ðəˌði] ['pleɪɜːz] [hæːvˌhəv] ['kaʊntɪd] [ðəˌði] ['nʌmbər][ʌˌvˌəv] ['piːnʌts] [wʌn] [θruːˈaʊt] [ðəˌði]
After the players have counted the number of peanuts won throughout the
后 这 玩家 有 计数 这 数字 的 花生 韩元 自始至终 这
[ˈiːvniŋ] ,
evening ,
晚上 ,
玩家们清点完当晚赢得的花生数量后,

[hæːvˌhəv][ðemˌðəm] [mɑːrtʃ] [tuːˌtə][ˈmjuːzɪk][əˈraʊnd] [ðəˌði] [ruːm] [ɪn][əˌeɪ][bɪɡ][ˈsɜːrk(ə)l] .
have them march to music around the room in a big circle .
有 他们 行进 到 音乐 大约 这 房间 在 一个 大的 圆圈 .
让他们伴着音乐绕着房间围成一个大圈行进。

[wen] [ðəˌði][ˈmjuːzɪk][ˈstɑːps] , [ðoʊz] ['hævɪŋ] [les] [ðænˌðən] [ˌfɪftiːn] ['piːnʌts] [draːp][aʊt][ʌˌvˌəv][ðəˌði]
When the music stops , those having less than fifteen peanuts drop out of the
什么时候 这 音乐 停止 , 那些 拥有 较少的 比 十五 花生 降低 出去 的 这
[ˈsɜːrk(ə)l] .
circle .
圆圈 .
音乐停止时,拥有花生少于十五颗的人就会退出圈子。

[ðə; ði] [ma:tʃɪŋ] [kən'tɪnju:z] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mju:zɪk] [ə'gen] ['stɑ:ps] , [wen] [ðʊʊz] ['hævɪŋ] [les] [ðæn; ðən]
The marching continues until the music again stops , when those having less than
这 行军 继续 直到 这 音乐 再次 停止 , 什么时候 那些 拥有 较少的 比
[ˈtwenti] - [faɪv] ['pi:nʌts] [dra:p][aʊt] ,
twenty - five peanuts drop out ,
二十 - 五 花生 降低 出去 ,
行进队伍继续行进, 直到音乐再次停止, 这时那些花生数量少于25颗的人就会退出。

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:nʌts] [stændz][ə'loʊn]
and so on until the person having the largest number of peanuts stands alone
和 所以 在 直到 这 人 拥有 这 最大 数字 的 花生 站立 独自的
.
:
.
以此类推, 直到拥有最多花生的人独自站在那里。

[æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔ:rd][hi:; hi][ɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [groʊ'tesk] [dɑ:l] [meɪd] [ʌv; əv] ['pi:nʌts] .
As a reward he is given a grotesque doll made of peanuts .
作为 一个 报酬 他 是 给定 一个 怪诞 玩具娃娃 制成 的 花生 .
作为奖励, 他得到了一只用花生做成的怪异玩偶。

[ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] ['pɑ:rtɪ]
A NEWSPAPER PARTY
一个 报纸 派对
报纸派对

[ɪn] [wɪtʃ] ['nju:z,peɪpəz] [ɑ:r; ər] ['fɪtʃərd] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [weɪz] .
In which newspapers are featured in a variety of ways .
在 哪个 报纸 是 特色 在 一个 种类 的 方式 .
其中报纸以多种方式呈现。

[hæv; həv][ðə; ði] ['həʊstɪsɪz] [ænd; ənd] [gests] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] , [dres] [ðəm'selvz] [ɪn] ['nu:zpeɪpər]
Have the hostesses and guests , upon arriving , dress themselves in newspaper
有 这 女招待 和 客人 , 之上 抵达 , 裙子 他们自己 在 报纸
[ˈkɑ:stu:mz] .
costumes .
服装 .
让女主人和客人到达后穿上报纸做的衣服。

[ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [ju'ni:k] [aɪ'di:əz][kæn; kən][bi:; bi] ['kæɪɪd] [aʊt] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['nu:zpeɪpər] - ,
All sorts of unique ideas can be carried out , such as newspaper dunces caps ,
全部 排序 的 独特的 想法 能 是 携带 出去 , 这样的 作为 报纸 - ,
可以实施各种各样独特的想法, 例如用报纸制作傻瓜帽。
['bɒnɪts] , ['eɪprənz] , ['frɪlz] [fɔ:r; fər][ˈkɑ:lər][ænd; ənd] [kʌfs] , ['pli:tɪd] [skə:ts] .
bonnets , aprons , frills for collar and cuffs , pleated skirts .
引擎盖 , 围裙 , 褶边 为了 衣领 和 袖口 , 褶皱 裙子 .
女帽、围裙、领口和袖口的褶边、百褶裙。

[aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [sə'praɪzɪŋ] [ə,ɪɪdʒə'næləti][ænd; ənd] [teɪst] [wɪl] [bi:; bi] [ʃəʊn] [baɪ][sʌm; səm]
It will be found that surprising originality and taste will be shown by some
它 将要 是 成立 那 奇怪 独创性 和 品尝 将要 是 所示 经过 一些
.
:
.
将会发现, 有些人会展现出令人惊讶的原创性和品味。

[hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [strɪŋ] , [pɪnz][ænd; ənd] ['tu:θ,ɪks] [æt; ət][hænd] ,
Have plenty of string , pins and toothpicks at hand ,
有 很多 的 细绳 , 别针 和 牙签 在 手 ,
准备充足的绳子、大头针和牙签。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪːz] [ˈfrædʒ(ə)l] [kriːˈeɪʃənz] [ɪn] [pleɪs] .
for they will be needed to keep these fragile creations in place .
为了 他们 将要 是 需要 到 保持 这些 脆弱的 作品 在 地方 :
因为它们对于固定这些脆弱的艺术品至关重要。

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈpɑːrti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grænd] [mɑːrt] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈwɔːrd]
Open the party with a grand march and have the judges immediately award
打开 这 派对 和 一个 盛大 行进 和 有 这 法官 立即地 奖
[ðə; ði][praɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkleɪvəɪst] [ˈnuːzpeɪpər] [ˈkɑːstu:m] .
the prize for the cleverest newspaper costume .
这 奖 为了 这 最聪明的 报纸 戏服 :
以盛大的游行拉开序幕，并立即由评委们颁发奖项，表彰最有创意的报纸服装。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈpleɪɜːz] [gruːp] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] [θriː] , [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [laɪn][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Have the players group themselves in a three , four or five line formation ,
有 这 玩家 团体 他们自己 在 一个 三 , 四 或者 五 线 形成 ,
让球员们自行组成三列、四列或五列的队形。

[ˈredi] [tuː; tə] [pleɪ] [æn; ən][ædæpˈteɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbæŋkrɒfts] “ [meɪz] [geɪm] . ” [wʌŋ] .
ready to play an adaptation of Bancroft's “ Maze Game ” 1 .
准备好 到 玩 一个 适应 的 班克罗夫特的 “ 迷宫 游戏 ” : “ 1 ” :
准备玩班克罗夫特《迷宫游戏》的改编版。1.

[pəˈliːsmən] [ænd; ənd] [ˈnuːzˌbɔɪ]
POLICEMAN AND NEWSBOY
警察 和 报童
警察和报童

[ðə; ði] [ˈtʃeɪsər] , [huː] [ˈkæɪrɪz] [ə; eɪ][ˈpeɪpər][klʌb] , [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [pəˈliːsmən] .
The chaser , who carries a paper club , is called the “ Policeman .
这 追逐者 , WHO 携带 一个 纸 俱乐部 , 是 称为 这 “ 警察 ” :
追捕者手持纸棍，被称为“警察”。

“ [ðə; ði] [ˈrʌnər] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [ˈnuːzˌbɔɪ] .
” **The runner is called the “ Newsboy** .
” 这 跑步者 是 称为 这 “ 报童 ” :
这位跑者被称为“报童”。

“ [hæv; həv][ðə; ði] [ˈpleɪɜːz] [stænd][ɪn][ˈpærəleɪ][ræŋks][wɪð; wɪθ][hændz][dʒɔɪnd] ,
” **Have the players stand in parallel ranks with hands joined** ,
” 有 这 玩家 站立 在 平行线 排名 和 双手 加入 ,
“让球员们并排站立，双手相扣，

[ðerˈbaɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪlz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pəˈliːsmən] [kæn; kən] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ˈnuːzˌbɔɪ] .
thereby making aisles through which the Policeman can chase the Newsboy .
从而 制作 过道 通过 哪个 这 警察 能 追赶 这 报童 :
从而形成警察可以追赶报童的通道。

[wen] [ðə; ði][dəˈrektər] [ˈɡɪvz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] “ [raɪt] [feɪs] , “ [ɔːr] “ [left] [feɪs] ,
When the director gives the order “ right face , “ or “ left face ,
什么时候 这 导演 给予 这 命令 “ 正确的 脸 , “ 或者 “ 左边 脸 ,
当导演下达“向右脸”或“向左脸”的指令时，

“ [ðə; ði] [ˈpleɪɜːz] [draːp][hændz][ænd; ənd] [feɪs] [ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [klaːspɪŋ] [hændz][wɪð; wɪθ]
” **the players drop hands and face in that direction , clasp hands with**
” 这 玩家 降低 双手 和 脸 在 那 方向 , 紧握 双手 和
[ðer; ðər] [nuː] [ˈneɪbəz] .
their new neighbors .
他们的 新的 邻居 :
球员们放下双手，面向那个方向，与新邻居握手。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [nu:] [aɪlz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [wɪtʃ] [ˈɔ:ltər][ðə; ði][də'rekʃn; da'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
In this way new aisles are made which alter the direction in which the
在这方式新的过道是制成哪个改变这方向在哪个这
[pə'li:smən] [ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [gɪv] [ðə; ði] ['nu:z,bɔɪ] [ə; eɪ] ['betər] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp]
Policeman is running and which give the Newsboy a better opportunity of escape
警察是跑步和哪个给这报童一个更好的机会的逃脱
.
:
.

这样就形成了新的通道，改变了警察奔跑的方向，也给了报童更好的逃跑机会。

[ðə; ði][də'rektər] , [hu:] [traɪz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [pə'li:smən] [frʌm; frəm]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] ['nu:z,bɔɪ] ,
The director , who tries to keep the Policeman from catching the Newsboy ,
这导演 , WHO 尝试 到 保持 这 警察 从 捕捉 这 报童 ,
导演试图阻止警察抓住报童，

[mʌst; məst] [gɪv] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz][wɪð; wɪθ] [ə'leɪtnəs] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] , [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]
must give his orders with alertness and wisdom , so as to prevent the
必须 给 他的 订单 和 警觉 和 智慧 , 所以 作为 到 防止 这
[ˈkæptʃər] .
capture .
捕获 .

他必须警觉而明智地下达命令，以防止被俘。

['ni:ðər] [pə'li:smən] [nɔ:r] ['nu:z,bɔɪ] [kæn; kən] [breɪk] [ræŋks][ɔ:r][tæg] [ə'krɔ:s] [laɪnz] .
Neither Policeman nor Newsboy can break ranks or tag across lines .
两者都不 警察 也不 报童 能 休息 排名 或者 标签 穿过 线条 .
警察和报童都不能擅自行动或越线涂鸦。

[aɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] [ædz] [ɪk'saɪtmənt] [ɪf] [tu:] [pə'li:smən] [ɑ:r; ər] [ju:st] . [tu:'tu:] .
It sometimes adds excitement if two Policemen are used . 2 .
它 有时 添加 激动 如果 二 警察 是 用过的 . 2 .
如果使用两名警察，有时会增加刺激感。2.

[prɪ'fɜ:rd] ['nju:z,peɪpəz]
PREFERRED NEWSPAPERS
首选 报纸

首选报纸

[ðɪs] [geɪm] [ɪz][æn; ən][ædæp'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'mɪliər] “ [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
This game is an adaptation of the familiar “ Black and White .
这 游戏 是 一个 适应 的 这 熟悉的 “ 黑色的 和 白色的 .
这款游戏改编自大家熟悉的“黑与白”。

” [laɪn] [ʌp][ðə; ði] ['pleɪɜ-z] [ɪn] [tu:] ['i:v(ə)n][ræŋks] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔ:r] ,
” **Line up the players in two even ranks down the center of the floor ,**
” 线 向上 这 玩家 在 二 甚至 排名 向下 这 中心 的 这 地面 ,
“让球员们在场地中央排成两排等长队，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
with their backs to each other .
和 他们的 背部 到 每个 其他 .
他们背对着彼此。

[kɔ:l] [i:tʃ] [saɪd][ˈæftər][ə; eɪ]['pɑ:pjələr]['lʊk(ə)][ˈpeɪpər] .
Call each side after a popular local paper .
称呼 每个 边 后 一个 受欢迎的 当地的 纸 .
双方分别以当地一家颇受欢迎的报纸命名。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈgɪv(ə)n][ˈsɪgnəl][ðə; ði][də'rektər] [ˈʃaʊts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['i:ðər] ['nu:zpeɪpər] .
At a given signal the director shouts the name of either newspaper .
在 一个 给定 信号 这 导演 喊叫 这 姓名 的 任何一个 报纸 .
导演听到信号后，会喊出其中一家报纸的名字。

[ðə; ði] ['pleɪɜːz] [ɪn][ðə; ði][laɪn] ['berɪŋ] [ðæt] [neɪm] [rʌn] ['fræntɪkli] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m]
The players in the line bearing that name run frantically to the side of the room
这 玩家 在这 线 轴承 那 姓名 跑步 疯狂地 到 这 边 的 这 房间
[tɔ:rd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] ['feɪsɪŋ] .
toward which they are facing .
朝向 哪个 他们 是 面向 .

队伍中带有那个名字的球员们慌乱地跑向他们面向的房间一侧。

[ðə; ði] ['pleɪɜːz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd][tɜ:rn][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .
The players on the opposite side turn and try to catch them .
这 玩家 在这 对面的 边 转动 和 尝试 到 抓住 他们 .

对面的球员转身试图追赶他们。

[ðoʊz] [kɔ:t] [mʌst; məst][gou]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
Those caught must go over to the other side .
那些 捕捉 必须 去 超过 到 这 其他 边 .

被抓住的人必须到对岸去。

[ðə; ði]['sekənd][laɪn] - [ʌp] , [ʌn'i:v(ə)n] [ðɪs] [taɪm] , ['proʊsi:dz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][kɔ:l]
The second line - up , uneven this time , proceeds in the same way , awaiting the call
这 第二 线 - 向上 , 不均匀 这 时间 , 收益 在 这 相同的 方式 , 等待中 这 称呼
[ʌv; əv][ðə; ði][də'rektər] .
of the director .
的 这 导演 .

第二组队员这次人数不均，按同样的流程进行，等待导演的召唤。

[θɪ:ɪ] . ['mju:zɪk(ə)l] ['nu:zpeɪpər]
3 . MUSICAL NEWSPAPER
3 . 音乐 报纸

3.音乐报纸

[dr'vaɪd][ðə; ði] ['pleɪɜːz] [ə'gen] ['ɪntu:][ðə; ði] [seɪm] ['i:v(ə)n] [gru:ps] .
Divide the players again into the same even groups .
划分 这 玩家 再次 进入 这 相同的 甚至 团体 .

将球员再次分成人数相等的几组。

[ðɪs] [geɪm] [ɪz][æn; ən][ædæp'teɪf(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'mɪliər] “ ['mju:zɪk(ə)l]['pɑ:rtnərz] .
This game is an adaptation of the familiar “ Musical Partners .
这 游戏 是 一个 适应 的 这 熟悉的 “ 音乐 合作伙伴 .

这款游戏改编自大家熟悉的“音乐伙伴”。

“ ['evri] ['pleɪər] [teɪks] [ə; eɪ]['pɑ:rtnər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [gru:p] , [soʊ] [ðæt] [i:tʃ] ['pɑ:rtnər][hæz; həz][ðə; ði]
” **Every player takes a partner from his group , so that each partner has the**
” 每一个 玩家 需要 一个 伙伴 从 他的 团体 , 所以 那 每个 伙伴 有 这
[seɪm] ['nu:zpeɪpər] [neɪm] .
same newspaper name .
相同的 报纸 姓名 .

“每个玩家从自己的小组中选择一个搭档，这样每个搭档就都有相同的报纸名称。

[ðeɪ] [mɑ:rtʃ] [ə'raʊnd][ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə]['mju:zɪk] .
They march around the room to music .
他们 行进 大约 这 房间 到 音乐 .

他们伴着音乐在房间里列队行进。

[wen] [ðə; ði]['mju:zɪk]['stɑ:ps][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , ['evriwʌn] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] ['pɑ:rtnərz] ,
When the music stops for a moment , everyone must change partners ,
什么时候 这 音乐 停止 为了 一个 片刻 , 每个人 必须 改变 合作伙伴 ,
音乐暂停时，所有人都要更换舞伴。

['bi:ɪŋ] [ʃʊr] [ðæt][ðə; ði] [nu:] ['pɑ:rtnər] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['peɪpər] .
being sure that the new partner belongs to the same paper .
存在 当然 那 这 新的 伙伴 属于 到 这 相同的 纸 .

确保新合作伙伴属于同一学术团队。

[ðɪs] [ni'sesiteɪts] ['heɪsti] ['ɪftɪŋ] [ænd; ʌnd] [mʌt] ['ʃaʊtɪŋ] [ʌv; əv][aɪdentɪfɪ'keɪ(ə)n] .
This necessitates hasty shifting and much shouting of identification .
这 需要 仓促 转变 和 很多 喊叫 的 鉴别 .

这就需要匆忙转移位置并大声喊叫以表明身份。

[fɔːr] . ['nuːzpeɪpər] ['riːleɪ]
4 . NEWSPAPER RELAY
4 . 报纸 中继

4. 报纸接力赛

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] ['pleɪəz] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['iːv(ə)n][ræŋks] ,
Line up the players in two or three even ranks ,
线 向上 这 玩家 在 二 或者 三 甚至 排名 ,

将球员分成两到三等份排成一列，

['ɡɪvɪŋ] [iːtʃ] ['pleɪər] [tuː] ['sɪŋɡ(ə)l] [ʃiːts] [ʌv; əv] ['nuːzpeɪpər] .
giving each player two single sheets of newspaper .
给予 每个 玩家 二 单身的 纸张 的 报纸 .

给每位玩家两张单页报纸。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɪɡnəl][frʌm; frəm][ðə; ði][də'rektər] , [ðə; ði] ['lɪdə] [reɪs] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɡoʊl]
At a signal from the director , the leaders race down to the opposite goal
在 一个 信号 从 这 导演 , 这 领导人 种族 向下 到 这 对面的 目标

[ænd; ʌnd] [bæk] [ə'ɡen] ,
and back again ,
和 后退 再次 ,

教练发出信号后，领跑员们迅速跑到对方球门，然后再跑回来。

['stepɪŋ] ['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] [ʃiːts] [ʌv; əv]['peɪpər] , [wɪt] [ðeɪ] [leɪ][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [æz; əz] [ðeɪ]
stepping only on the sheets of paper , which they lay on the floor as they
步进 仅有的 在 这 纸张 的 纸 , 哪个 他们 躺 在 这 地面 作为 他们

['prɑːɡres] .
progress .
进步 .

他们只踩在铺在地上的纸张上前进。

[ðə; ði][nekst] ['pleɪər] [ɪn][laɪn] [ri'piːts] [ðə; ði] ['prɑːses] ['æftər][hiː; hi] [ɪz] [tʌtʃt] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] [prɪ'sɪːdɪŋ]
The next player in line repeats the process after he is touched off by the preceding
这 下一个 玩家 在 线 重复 这 过程 后 他 是 感动 离开 经过 这 前

['pleɪər] .
player .
玩家 .

下一位球员在被前一位球员触球后，重复上述过程。

[ðə; ði][laɪn] [wɪtʃ] ['fɪnɪʃɪz] [moʊst] ['kwɪkli] [wɪnz] . [faɪv] .
The line which finishes most quickly wins . 5 .
这 线 哪个 完成 最多 迅速地 胜利 : 5 :

最先到达终点的队伍获胜。5.

[prə'tekt] [ðə; ði] ['nuːz,bɔɪ]
PROTECT THE NEWSBOY
保护 这 报童

保护报童

[ædæp'teɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'mɪliər] “ [wʊlf] [ænd; ʌnd][haɪnd] .
Adaptation of the familiar “ Wolf and Hind .
适应 的 这 熟悉的 “ 狼 和 后 .

改编自大家熟悉的“狼与雌鹿”。

” [ðə; ði] [ˈpleɪz-z] [fɔːrm][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][wɪð; wɪθ][ðər; ðər][hændz][əˈraʊnd][ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]
” The players form in a straight line with their hands around the waist of the
” 这 玩家 形式 在 一个 直的 线 和 他们的 双手 大约 这 腰部 的 这
[ˈpɜːrs(ə)n] [əˈhed] .
person ahead .
人 前方 :

“球员们排成一列，双手环抱住前面球员的腰部。

[æ; ət][ðə; ði] [ˈveri] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn][stændz][ðə; ði] “ [ˈnuːz,bɔɪ] .
At the very end of the line stands the “ Newsboy .
在 这 非常 结尾 的 这 线 站立 这 ” 报童 :

队伍的最末尾站着“报童”。

” [ðə; ði] [ˈtʃeɪsər] , [kɔːld] [ðə; ði] “ [pəˈliːsmən] ,
” The chaser , called the “ Policeman ,
” 这 追逐者 , 称为 这 ” 警察 ,

追赶者被称为“警察”，

” [ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn][ænd; ɪnd][æ; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪɡnəl] [traɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]
” faces the leader of the line and at a given signal tries to catch the
” 面孔 这 领导者 的 这 线 和 在 一个 给定 信号 尝试 到 抓住 这
[ˈnuːz,bɔɪ] .
Newsboy .
报童 :

“面对队伍的领头人，听到信号后试图追上报童。”

[ðə; ði][laɪn] , [haʊˈevər] , [traɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ɪtˈself] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [pəˈliːsmən] [ænd; ɪnd][ðə; ði] [ˈnuːz,bɔɪ]
The line , however , tries to keep itself between the Policeman and the Newsboy
这 线 , 然而 , 尝试 到 保持 本身 之间 这 警察 和 这 报童
:
:
:

然而，这条线却试图将自己置于警察和报童之间。

[ðə; ði] [ˈpleɪz-z] [mʌst; məst][hoʊld][ɑːn] [ˈtaɪtli] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [soʊ][æz; əz][naːt][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]
The players must hold on tightly to each other , so as not to break the
这 玩家 必须 抓住 在 紧紧 到 每个 其他 , 所以 作为 不是 到 休息 这
[laɪn] ,
line ,
线 ,

队员们必须紧紧地互相抓住对方，以免断线。

[.ðerˈbaɪ] [rɪˈneɪblɪŋ] [ðə; ði] [pəˈliːsmən] [tuː; tə][dɑːrt] [θruː] [ænd; ɪnd][get][ə; eɪ] [ˈbetər] [tʃæns] [æ; ət]
thereby enabling the Policeman to dart through and get a better chance at
从而 使能 这 警察 到 镖 通过 和 得到 一个 更好的 机会 在
[ðə; ði] [ˈnuːz,bɔɪ] .
the Newsboy .
这 报童 :

这样一来，警察就能迅速冲过去，更有机会抓住报童。

[wen] [ðæt] [ˈnuːz,bɔɪ] [ɪz] [kɔːt] [hiː; hi][ˈtʃeɪndʒɪz][ˈpleɪsɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pəˈliːsmən] ,
When that Newsboy is caught he changes places with the Policeman ,
什么时候 那 报童 是 捕捉 他 变化 地方 和 这 警察 ,

当那个报童被抓住后，他和警察交换了身份。

[huː] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [æ; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] .
who takes the place at the head of the line .
WHO 需要 这 地方 在 这 头 的 这 线 .

谁排在队伍的最前面。

[ðə; ði] [nu:] [pə'li:smən] [traɪz][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] ,
The new Policeman tries to catch the person at the very end of the line ,
这 新的 警察 尝试 到 抓住 这 人 在 这 非常 结尾 的 这 线 ,
新来的警察试图抓住队伍最后面的那个人。

[hu:] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'klʌm] [ðə; ði] ['nu:z,bɔɪ] . [sɪks] .
who has now become the Newsboy . 6 .
WHO 有 现在 变得 这 报童 . 6 .
他现在成了报童。6.

[kætʃ] [ðə; ði] ['nu:z,bɔɪ]
CATCH THE NEWSBOY
抓住 这 报童
抓住报童

[.ædæp'teɪ(ə)n][ʌv; əv] “ [bɜ:rd][keɪdʒ] .
Adaptation of “ Bird Cage .
适应 的 “ 鸟 笼 .
改编自《鸟笼》。

“ [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['pleɪɜ:z] ['ɪntu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [fɔ:r] .
“ **Divide the players into groups of four .**
“ 划分 这 玩家 进入 团体 的 四 .
将球员分成四人一组。

[θri:] [ʌv; əv] [i:tʃ] [gru:p] [dʒɔɪn][hændz][ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l][ænd; ənd][kɔ:l] [ðəm'selvz] “ [pə'li:smən] ;
Three of each group join hands in a circle and call themselves “ Policemen ;
三 的 每个 团体 加入 双手 在 一个 圆圈 和 称呼 他们自己 “ 警察 ;
每组三人手拉手围成一个圈，自称为“警察”；

“ [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] “ ['nu:z,bɔɪ] .
“ **the fourth is called the “ Newsboy .**
“ 这 第四 是 称为 这 “ 报童 .
第四个叫做“报童”。

“ [wɪ'ðəʊt] [ʌn'klæspɪŋ] [hændz] , [ðə; ði] [pə'li:smən] [traɪ][tu:; tə] [kætʃ] [ɪn][ðər; ðər] [rɪŋ] [ðə; ði] ['nu:z,bɔɪ] ,
“ **Without unclasping hands , the Policemen try to catch in their ring the Newsboy ,**
“ 没有 解开扣子 双手 , 这 警察 尝试 到 抓住 在 他们的 戒指 这 报童 ,
“警察们手不松开，试图将报童围住。”

[hu:] [meɪ] [rʌn] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
who may run anywhere in the room .
WHO 可能 跑步 任何地方 在 这 房间 .
它可以在房间里的任何地方奔跑。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:t] [hi:; hi] [bɪ'klʌmz] [ə; eɪ] [pə'li:smən] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'li:smən] [teɪks]
If he is caught he becomes a Policeman and one of the Policemen takes
如果 他 是 捕捉 他 变成 一个 警察 和 一 的 这 警察 需要
[hɪz; ɪz] [pleɪs] . ['sevən] .
his place . 7 .
他的 地方 : 7 :
如果他被抓住了，他就当警察，然后由一名警察接替他的位置。7.

[ˈprefrəns] [ʌv; əv][ˈlɒʊk(ə)l] [ˈpepəɜz]
PREFERENCE OF LOCAL PAPERS
偏爱 的 当地的 文件
更倾向于本地报纸

[.ædæp'teɪ(ə)n][ʌv; əv] [fə'mɪliər] “ [dʒə'ru:sələm][ænd; ənd][ˈdʒerɪ,kou] .
Adaptation of familiar “ Jerusalem and Jericho .
适应 的 熟悉的 “ 耶路撒冷 和 耶利哥 .
改编自大家熟悉的“耶路撒冷和耶利哥”。

" [ðə; ði] ['pleɪɜːz] [ɑːr; ər][ɪn]['sɜːrk(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
" The players are in circle formation .
" 这 玩家 是 在 圆圈 形成 。

球员们摆出了圆圈队形。

[ðə; ði][də'rektər] , [huː] [stændz][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,
The director , who stands in the center of the circle ,
这 导演 , WHO 站立 在 这 中心 的 这 圆圈 ,
导演站在圆圈中央,

[terks] [ə; ei][vɒʊt][ɑːn] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['loʊk(ə)l]['pepərz][ðə; ði] [gruːp] [pri'fəːz] .
takes a vote on which of the two local papers the group prefers .
需要 一个 投票 在 哪个 的 这 二 当地的 文件 这 团体 偏好 .
就该团体更喜欢哪份当地报纸进行投票。

[ðə; ði][də'rektər] [ðen] [ɪk'spleɪnz] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][kɔːlz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'fɜːrd] ['peɪpər] ,
The director then explains that if he calls the name of the preferred paper ,
这 导演 然后 解释 那 如果 他 呼叫 这 姓名 的 这 首选 纸 ,
导演接着解释说, 如果他喊出那份报纸的名字,

['evriwʌn] [mʌst; məst] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] , [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][kɔːlz][ðə; ði] [neɪm]
everyone must repeat the name and bow , but if he calls the name
每个人 必须 重复 这 姓名 和 弓 , 但 如果 他 呼叫 这 姓名
[ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnpri'fɜːrd] ['peɪpər] ,
of the unpreferred paper ,
的 这 不推荐 纸 ,
每个人都必须重复名字并鞠躬, 但如果他喊出的是那份不受青睐的报纸的名字,

['evriwʌn] [mʌst; məst] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [neɪm] , [bʌt; bət][nɑːt][baʊ; boʊ] .
everyone must repeat the name , but not bow .
每个人 必须 重复 这 姓名 , 但 不是 弓 .
每个人都要重复这个名字, 但不用鞠躬。

[ɪf] ['eniwʌn] ['baʊz, 'boʊz]['æftər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnpri'fɜːrd] ['peɪpər][ɪz] [kɔːld] ,
If anyone bows after the name of the unpreferred paper is called ,
如果 任何人 弓 后 这 姓名 的 这 不推荐 纸 是 称为 ,
如果有人在被叫到不受欢迎的论文名称后鞠躬,

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
that person must come into the center of the circle .
那 人 必须 来 进入 这 中心 的 这 圆圈 .
那个人必须走到圆圈的中心。

[ðə; ði][də'rektər][hɪm'self]['baʊz, 'boʊz]['æftər][bəʊθ] [neɪmz] , [ðer'baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ði] ['ʌðər]
The director himself bows after both names , thereby trying to get the other
这 导演 他自己 弓 后 两个都 姓名 , 从而 尝试 到 得到 这 其他
['pleɪɜːz] [tuː; tə]['mɪmɪk][hɪm; ɪm] .
players to mimic him .
玩家 到 模仿 他 .
导演本人在念完这两个名字后都鞠躬, 试图让其他演员模仿他。

[ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [dɪ'pendz] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn][ðə; ði][ɪn'θuːziæzəm][ʌv; əv][ðə; ði][də'rektər]
The success of the game depends largely upon the enthusiasm of the director
这 成功 的 这 游戏 取决于 很大程度上 之上 这 热情 的 这 导演
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['helpɜːz] . [eɪt] .
and his helpers . 8 .
和 他的 助手 . 8 .
游戏的成功很大程度上取决于导演及其助手的热情。8。

['nuːzpeɪpər] [faɪt]
NEWSPAPER FIGHT
报纸 斗争

报纸之争

[ˈblaɪndfəʊld] [ˈeni] [tu:] [ˈpleɪəz] [ænd; ənd] [ɡɪv] [tuː; tə] [i:tʃ] [ə; eɪ] [klʌb] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈnjuːz,peɪpəz] [ˈfoʊldɪd]
Blindfold any two players and give to each a club made of newspapers folded
眼罩 任何 二 玩家 和 给 到 每个 一个 俱乐部 制成 的 报纸 折叠
[ˈlenkθwaɪz; ˈlenθwaɪz] .
lengthwise :
纵向 :

蒙住任意两名玩家的眼睛，并给每人一根用纵向折叠的报纸制成的棍棒。

[spred] [ə; eɪ] [ˈnuːzpeɪpər] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] .
Spread a newspaper on the floor .
传播 一个 报纸 在 这 地面 .

在地板上铺一张报纸。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈsɪɡnəl][frʌm; frəm][ðə; ði][də'rektər] ,
At a signal from the director ,
在 一个 信号 从 这 导演 ,

导演发出信号后，

[i:tʃ] [kəm'bæt(ə)nt][pʊts][hɪz; ɪz][left][hænd][ɑ:n] [ðɪs] [ˈnuːzpeɪpər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈpeɪpər][klʌb]
each combatant puts his left hand on this newspaper and with his paper club
每个 战斗人员 放置 他的 左边 手 在 这 报纸 和 和 他的 纸 俱乐部
[ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [faɪts] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] .
in his right hand fights his opponent .
在 他的 正确的 手 战斗 他的 对手 .

每个参赛者都将左手放在这份报纸上，右手拿着纸棍与对手搏斗。

[ˈbi:ɪŋ] [ˈblaɪndfəʊldɪd] , [bəʊθ] [ˈkwɪkli] [lu:z] [ðer; ðər] [sens] [ʌv; əv][də'rekʃn; da'rekʃn] ,
Being blindfolded , both quickly lose their sense of direction ,
存在 蒙眼 , 两个都 迅速地 失去 他们的 感觉 的 方向 ,

两人被蒙上双眼后，很快就失去了方向感。

[soʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˈstraɪkɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ðeɪ] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [straɪk] [ðə; ði] [flɔ:r] .
so instead of striking each other they usually strike the floor .
所以 反而 的 引人注目 每个 其他 他们 通常 罢工 这 地面 .

所以他们通常不会互相攻击，而是攻击地板。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [perz] , [i:tʃ] [tʃɪrd] [baɪ][ðer; ðər] [ˈfɔ:ləʊəz] , [ðə; ði] [geɪm] [bɪ'kʌmz] [ˈveri]
If there are several pairs , each cheered by their followers , the game becomes very
如果 那里 是 一些 对 , 每个 欢呼 经过 他们的 追随者 , 这 游戏 变成 非常
[ɪk'saɪtɪŋ] .
exciting .
激动人心 .

如果有好几对选手，每对选手都有自己的支持者欢呼，比赛就会变得非常精彩。

[bəˈlu:n] [ˈpɑ:rti]
BALLOON PARTY
气球 派对

气球派对

[ˈdekəreɪt] [ðə; ði] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [bəˈlu:nz] , [ænd; ənd][pər'hæps] [kʁeɪp] [ˈpeɪpər] [ˈstri:məz] .
Decorate the room with balloons , and perhaps crêpe paper streamers .
装饰 这 房间 和 气球 , 和 也许 绉 纸 主播 .

用气球装饰房间，或许还可以用皱纹纸彩带装饰。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɡɪv] [ˈevri] [ɡest] [ə; eɪ] [kʁeɪp] [ˈpeɪpər][kæp][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [ə'tætʃ] [ə; eɪ]
Upon arriving give every guest a crêpe paper cap to which he may attach a
之上 抵达 给 每一个 客人 一个 绉 纸 帽 到 哪个 他 可能 附 一个
[bəˈlu:n] [fɔ:r; fər] [ˈdekə'reɪʃn] .
balloon for decoration .
气球 为了 装饰 .

到达后，给每位客人一个绉纸帽，客人可以在上面系上气球进行装饰。

[gɪv] [bə'lu:nz] [æz; əz]['praɪzɪz][fɔ:r; fər] [i:t] [geɪm] .
Give balloons as prizes for each game .
给 气球 作为 奖品 为了 每个 游戏 .
每场游戏都以气球作为奖品。

[ɔ:l][ðə; ði] [bə'lu:nz] [wɪt] [ɑ:r; ə] [ju:st] [æz; əz]['praɪzɪz] [meɪ] [bi; bi] [ɪ'fektɪvli] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['sentrəl]
All the balloons which are used as prizes may be effectively used as a central
全部 这 气球 哪个 是 用过的 作为 奖品 可能 是 有效地 用过的 作为 一个 中央
[ˌdekə'reɪʃn] [ɪn][sʌm; səm] [sʌt] [wei] [æz; əz] ['fa:louz] .
decoration in some such way as follows .
装饰 在 一些 这样的 方式 作为 跟随 .
所有用作奖品的气球都可以有效地用作中心装饰，具体方法如下。

[hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bærəl] [hu:p] , [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [kreɪp] ['peɪpər] ,
Have a large barrel hoop , bound with crêpe paper ,
有 一个 大的 桶 箍 , 边界 和 绉 纸 ,
用绉纸包裹一个大圆筒箍，

[sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
suspended from the ceiling in the center of the room .
暂停 从 这 天花板 在 这 中心 的 这 房间 .
悬挂在房间中央的天花板上。

[tu; tə] [ðɪs] [ə'tætʃ] [baɪ] [strɪŋz] ['dʌzənz][ʌv; əv] ['kʌlərd] [bə'lu:nz] .
To this attach by strings dozens of colored balloons .
到 这 附 经过 字符串 几十个 的 有色 气球 .
用绳子将几十个彩色气球系在上面。

[wen] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪnz][ə; eɪ] [bə'lu:n] ,
When a person wins a balloon ,
什么时候 一个 人 胜利 一个 气球 ,
当一个人赢得一个气球时，

[gɪv] [hɪm; ɪm][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [æt; ət][wʌns][ɔ:r] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [geɪmz] [ɑ:r; ə] ['oʊvər][ænd; ænd]
give him one of these at once or wait until all the games are over and
给 他 一 的 这些 在 一次 或者 等待 直到 全部 这 游戏 是 超过 和
[ðə; ði]['faɪn(ə)] [skɔ:r] [ɪz]['teɪkən][ænd; ænd] [ðen] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [bə'lu:nz] [æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)] ['serəməʊni]
the final score is taken and then present the balloons as a final ceremony
这 最终的 分数 是 已采取 和 然后 展示 这 气球 作为 一个 最终的 仪式
.
:
.
你可以立刻给他一个，或者等到所有比赛结束、最终比分出来后，再把气球作为最后的仪式赠送给他。

[wʌn] . [bə'lu:n] ['ri:leɪ]
1 . BALLOON RELAY
1 . 气球 中继
1. 热气球接力赛

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [strɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [stretʃt] ['taɪtli] [frʌm; frəm][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [tu; tə]
Three or four strings should be stretched tightly from one end of the room to
三 或者 四 字符串 应该 是 拉伸 紧紧 从 一 结尾 的 这 房间 到
[ðə; ði] ['ʌðər] ,
the other ,
这 其他 ,
应该从房间的一端拉到另一端，拉紧三四根绳子。

[ə'baʊt] [fɔ:r] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔ:r] .
about four feet from the floor .
关于 四 脚 从 这 地面 .
离地面大约四英尺。

[æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri] [bræs] [rɪŋ] [hæŋz] [ɑ:n] [i:t] [tɔ:t] [strɪŋ] .
An ordinary brass ring hangs on each taut string .
一个 普通的 黄铜 戒指 悬挂 在 每个 紧绷 细绳 .

每根绷紧的绳子上都挂着一个普通的黄铜环。

[tu:; tə] [i:t] [ʌv; əv] [ði:z] [rɪŋz] [ə'tæt] [ə; eɪ] [braɪt] - ['kʌlərd] [bə'lu:n] .
To each of these rings attach a bright - colored balloon .
到 每个 的 这些 戒指 附 一个 明亮的 - 有色 气球 .

在每个环上系上一个颜色鲜艳的气球。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['pleɪəz] [ˈɪntu:][ˈi:v(ə)n] [gru:ps] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [strɪŋz] .
Divide the players into even groups , according to the number of strings .
划分 这 玩家 进入 甚至 团体 , 根据 到 这 数字 的 字符串 .

根据琴弦数量，将玩家分成若干等份。

[laɪn] [ðem; ðəm][ʌp][æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [strɪŋz] .
Line them up at one end of their respective strings .
线 他们 向上 在 一 结尾 的 他们的 各自 字符串 .

将它们分别排列在各自绳子的一端。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈgɪv(ə)n][ˈsɪgnəl] ,
At a given signal ,
在 一个 给定 信号 ,

在给定信号下，

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv] [i:t] [laɪn][ˈstɑ:rts] ['bləʊɪŋ] [ðə; ði] [bə'lu:n] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [strɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]
the leader of each line starts blowing the balloon on his string down to the
这 领导者 的 每个 线 开始 吹 这 气球 在 他的 细绳 向下 到 这
[ˈʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
other end of the room .
其他 结尾 的 这 房间 .

每队领头的人开始吹绳子上的气球，一直吹到房间的另一端。

[ˈæftər] [i:t] ['li:dər] [hæz; həz][ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [bə'lu:n] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
After each leader has taken his balloon down to the other end of the room ,
后 每个 领导者 有 已采取 他的 气球 向下 到 这 其他 结尾 的 这 房间 ,

每个领导人将气球带到房间的另一端后，

[hi:; hi] [rʌnz] [bæk] [tu:; tə] [pleɪs] [ænd; ənd] ['tʌtɪz] [ɔ:f][ðə; ði][nekst] ['pleɪər] [ɪn][laɪn] ,
he runs back to place and touches off the next player in line ,
他 跑步 后退 到 地方 和 触摸 离开 这 下一个 玩家 在 线 ,

他跑回原位，与排在后面的球员击球。

[hu:] [rʌnz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [bə'lu:n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]
who runs down to the balloon and returns it to the original place in the
WHO 跑步 向下 到 这 气球 和 返回 它 到 这 原来的 地方 在 这
[seɪm] ['fæʃ(ə)n] .
same fashion .
相同的 时尚 .

他跑到气球旁，用同样的方式将气球放回原处。

[ðə; ði][θɜ:rd] ['pleɪər] [ɪn][laɪn] [ðen] [teɪks] [hɪz; ɪz][tɜ:rn] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
The third player in line then takes his turn , and so on .
这 第三 玩家 在 线 然后 需要 他的 转动 , 和 所以 在 .

然后轮到排在第三位的玩家，以此类推。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [noʊ] ['pleɪər] [mʌst; məst] [tʌt] [ðə; ði] [bə'lu:n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .
Of course no player must touch the balloon with his hands .
的 课程 不 玩家 必须 触碰 这 气球 和 他的 双手 .

当然，任何球员都不能用手触碰气球。

[ə; eɪ] [bəˈluːn] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][rɪˈwɔːrd][tuː; tə][ðə; ði][ˈpleɪər][ɪn] [ɪːtʃ] [laɪn] [huː] [əˈkɒmplɪʃɪz]
A balloon is given as a reward to the player in each line who accomplishes
一个 气球 是 给定 作为 一个 报酬 到 这 玩家 在 每个 线 WHO 完成
[ðə; ði] [fiːt] [moʊst] [ˈkwɪkli] . [tuːˈtuː] .
the feat most quickly : **2** :
这 特技 最多 迅速地 : 2 :

2. 每行最快完成任务的玩家将获得一个气球作为奖励。

[bəˈluːn] [ˈtɔːsɪŋ] [geɪm]
BALLOON TOSSING GAME
气球 抛掷 游戏
抛气球游戏
[kiːp] [ðə; ði] [ˈpleɪɜːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Keep the players in the same formation .
保持 这 玩家 在 这 相同的 形成 .
保持球员阵型不变。

[ɪːtʃ] [ɡruːp] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃiːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hoʊld][baɪ][ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ˈpærəlel][tuː; tə]
Each group is given a large sheet which they hold by the edges parallel to
每个 团体 是 给定 一个 大的 床单 哪个 他们 抓住 经过 这 边缘 平行线 到
[ðə; ði] [flɔːr] .
the floor .
这 地面 .
每个小组都会拿到一张大纸，他们抓住纸的边缘，使纸与地面平行。

[æːt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪɡnəl][ðə; ði][dəˈrektər] [tɔsɪz] [ə; eɪ] [bəˈluːn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːt]
At a given signal the director tosses a balloon into the center of the sheet
在 一个 给定 信号 这 导演 抛掷 一个 气球 进入 这 中心 的 这 床单
.
:
.
导演听到信号后，将气球扔到床单中央。

[ɪːtʃ] [tiːm] [traɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [bəˈluːn] [ˈtɔːsɪŋ] [ɪn][ðə; ði][er] [baɪ] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːt] [ʌp]
Each team tries to keep this balloon tossing in the air by moving the sheet up
每个 团队 尝试 到 保持 这 气球 抛掷 在 这 空气 经过 移动 这 床单 向上
[ænd; ənd] [daʊn] .
and down .
和 向下 .
每个队伍都试图通过上下移动布片来保持这个气球在空中飞行。

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [bəˈluːn] [seɪv] [ðə; ði][dəˈrektər] .
No one is allowed to touch the balloon save the director .
不 一 是 允许 到 触碰 这 气球 节省 这 导演 .
除了导演之外，任何人都不允许触摸气球。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [fɔːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] [ðə; ði][dəˈrektər][mʌst; məst] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd][pʊt][aɪ ˈtiː]
Even if it falls to the floor the director must pick it up and put it
甚至 如果 它 瀑布 到 这 地面 这 导演 必须 挑选 它 向上 和 放 它
[bæk] [ɪn] [pleɪs] .
back in place .
后退 在 地方 .
即使它掉到地上，导演也必须把它捡起来放回原位。

[ðə; ði] [ɡruːp] [wɪtʃ] [kiːps] [ðə; ði] [bəˈluːn] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪts] [wɪnz] .
The group which keeps the balloon moving the greatest number of minutes wins .
这 团体 哪个 保持 这 气球 移动 这 最 数字 的 分钟 胜利 .
让气球保持运动时间最长的小组获胜。

[i:tʃ] ['pleɪər] [ʌv; əv] [ðæt] ['wɪnɪŋ] [gru:p] [gets][ə; eɪ] [bə'lu:n] [æz; əz][ə; eɪ][praɪz] .
Each player of that winning group gets a balloon as a prize .
每个 玩家 的 那 获胜 团体 获得 一个 气球 作为 一个 奖 .
获胜小组的每位队员都将获得一个气球作为奖品。

[θri:] . ['mju:zɪk(ə)] [bə'lu:n] ['pɑ:rtnərz]
3 . MUSICAL BALLOON PARTNERS
3 . 音乐 气球 合作伙伴

3. 音乐气球伙伴

[gɪv] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][ə; eɪ] ['kʌlərd] [bə'lu:n] , ['bi:ɪŋ] ['kerf(ə)] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['i:v(ə)n] ['nʌmbər]
Give each person a colored balloon , being careful that there is an even number
给 每个 人 一个 有色 气球 , 存在 小心 那 那里 是 一个 甚至 数字
[ʌv; əv] [i:tʃ] ['kʌlər] .
of each color .
的 每个 颜色 .
给每个人一个彩色气球，注意每种颜色的气球数量要相等。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] [mɑ:rtʃ] [tə'geðər] .
The two people having the same color march together .
这 二 人们 拥有 这 相同的 颜色 行进 一起 .
两个穿相同颜色衣服的人一起行进。

[æn; ən]['ekstrə]['pɜ:rs(ə)n] , [hu:] ['ma:tʃɪz] [ə'loʊn] , [ɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [bə'lu:n] [ʌv; əv]['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]
An extra person , who marches alone , is given a balloon of any of the
一个 额外的 人 , WHO 游行 独自的 , 是 给定 一个 气球 的 任何 的 这
['kʌləz] [ju:st] .
colors used .
颜色 用过的 .
多出来的一个独自参加游行的人，会得到一个任意颜色的气球。

[wen] [ðə; ði]['mju:zɪk]['stɑ:ps] , ['evriwʌn] [mʌst; məst] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒ] ['pɑ:rtnərz] ,
When the music stops , everyone must quickly change partners ,
什么时候 这 音乐 停止 , 每个人 必须 迅速地 改变 合作伙伴 ,
音乐停止时，所有人必须迅速更换舞伴。

['tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [wʌn] [hu:] ['kæriz] [ə; eɪ] [bə'lu:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] .
choosing a new one who carries a balloon of the same color as his own .
选择 一个 新的 一 WHO 携带 一个 气球 的 这 相同的 颜色 作为 他的 自己的 .
选择一个新的气球，气球的颜色要和他自己的气球颜色相同。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði]['ekstrə]['pɜ:rs(ə)n][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][get][ə; eɪ]['pɑ:rtnər] , [hu:] , [haʊ'evər] ,
This gives the extra person an opportunity to get a partner , who , however ,
这 给予 这 额外的 人 一个 机会 到 得到 一个 伙伴 , WHO , 然而 ,
这使得多出来的那个人有机会找到伴侣，然而，

[mʌst; məst] ['kæri] [ə; eɪ] [bə'lu:n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kʌlər] .
must carry a balloon of his color .
必须 携带 一个 气球 的 他的 颜色 .
必须携带一个与他颜色相同的气球。

[wen] [ðə; ði]['mju:zɪk] [ə'gen] ['stɑ:rts] , [ðə; ði] [nu:] ['pɜ:rs(ə)n][left] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['pɑ:rtnər] ['ma:tʃɪz] [ə'loʊn]
When the music again starts , the new person left without a partner marches alone
什么时候 这 音乐 再次 开始 , 这 新的 人 左边 没有 一个 伙伴 游行 独自的
,
,
,
当音乐再次响起时，那个失去舞伴的人独自前行。

['weɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [tu:; tə][get][ə; eɪ]['pɑ:rtnər] .
waiting his chance to get a partner .
等待 他的 机会 到 得到 一个 伙伴 .
他正在等待机会寻找合伙人。

[fɔːr] . [bəˈluːn] [ˈvɑːli] [bɔːl]
4 . BALLOON VOLLEY BALL
4 . 气球 截击 球

4. 气球排球

[stretʃ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [strɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ruːm] .
Stretch a piece of colored string across the room .
拉紧 一个 片 的 有色 细绳 穿过 这 房间 .
在房间里拉一根彩色绳子。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [ˈvɑːli] [bɔːl] , [ðæt] [ɪz] ,
The object is the same as in volley ball , that is ,
这 目的 是 这 相同的 作为 在 截击 球 , 那 是 ,
这个目标与排球中的目标相同, 即:

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bəˈluːn] [ɔːf][ðə; ði] [flɔːr] [ɑːn][jɔː; jər] [oʊn] [saɪd][ænd; ənd] [meɪk] [,aɪˈtiː] [tʌtʃ] [ðə; ði]
to keep the balloon off the floor on your own side and make it touch the
到 保持 这 气球 离开 这 地面 在 你的 自己的 边 和 制作 它 触碰 这
[flɔːr] [ɑːn][jɔː; jər] [əˈpəʊnənts] - [saɪd] .
floor on your opponents ' side .
地面 在 你的 对手 - 边 .
让气球在己方半场不落地, 并使其在对方半场落地。

[juːz] [ˈiːðər] [wʌn][ɔːr] [tuː] [bəˈluːnz] , [dɪˈpendɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpleɪɜːz] .
Use either one or two balloons , depending upon the number of players .
使用 任何一个 一 或者 二 气球 , 取决于 之上 这 数字 的 玩家 .
根据玩家人数, 可以使用一个或两个气球。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juːz][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ruːlz] [ʌv; əv] [ˈvɑːli] [bɔːl] ,
Of course use only the simplest rules of volley ball ,
的 课程 使用 仅有的 这 最简单的 规则 的 截击 球 ,
当然, 只需使用排球最简单的规则即可。

[ðʌs] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ˈsuːtəb(ə)][tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ruːm] .
thus making the game suitable to play in the average room .
因此 制作 这 游戏 合适的 到 玩 在 这 平均的 房间 .
因此, 这款游戏适合在普通房间里玩。

[iːtʃ] [ˈpleɪər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪnɪŋ] [saɪd][gets][ə; eɪ] [bəˈluːn] . [faɪv] .
Each player on the winning side gets a balloon . 5 .
每个 玩家 在 这 获胜 边 获得 一个 气球 . 5 .
获胜方的每个玩家获得一个气球。5.

[bəˈluːn] [ˈsnætʃɪŋ]
BALLOON SNATCHING
气球 抢夺

抢夺气球

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bəˈluːn] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] , [ɔːr] [ˈprefrəbli] [ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [stuːl] ,
A large balloon is placed on a chair , or preferably on a small stool ,
一个 大的 气球 是 放置 在 一个 椅子 , 或者 最好 在 一个 小的 凳子 ,
一个大气球放在椅子上, 或者最好放在小凳子上。

[ˈeniwɛr] [ɑːn][ə; eɪ][laɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌhæfweɪ] [brɪˈtwiːn] [tuː] [ˈiːv(ə)n] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈpleɪɜːz] .
anywhere on a line which is halfway between two even lines of players .
任何地方 在 一个 线 哪个 是 半 之间 二 甚至 线条 的 玩家 .
位于两排人数相等的球员队伍中间的任何位置。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪgnəl][ə; eɪ] [ˈpleɪər] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [laɪn] [wɔːks] [ˈfɔːrwɜːd][tuː; tə][ðə; ði] [bəˈluːn] .
At a given signal a player from each line walks forward to the balloon .
在 一个 给定 信号 一个 玩家 从 每个 线 散步 向前 到 这 气球 .
听到信号后, 每排各有一名队员向前走到气球旁。

[i:tʃ] [traɪz][tu:; tə] [snætʃ] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd][rʌŋ] [bæk][tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] ['letɪŋ] [hɪz; ɪz]
Each tries to snatch it and run back to his place without letting his
每个 尝试 到 抢夺 它 和 跑步 后退 到 他的 地方 没有 出租 他的
[ə'pəʊnənt] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm][ɔ:r][ðə; ði] [bə'lu:n] .
opponent touch him or the balloon .
对手 触碰 他 或者 这 气球 .

双方都试图抢到气球并跑回自己的位置，同时不让对手碰到自己或气球。

[ɪf] [hi:; hi] [ə'raɪvz] ['seɪfli] [,aɪ 'ti:][kaʊnts] [wʌŋ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][saɪd] .
If he arrives safely it counts one for his side .
如果 他 到达 安全 它 计数 一 为了 他的 边 .

如果他安全抵达，就对他们一方算一次胜利。

[ðə; ði][nekst] [tu:] ['pleɪɜ:z] [ðen] [traɪ][ðə; ði] [seɪm] [stʌnt] .
The next two players then try the same stunt .
这 下一个 二 玩家 然后 尝试 这 相同的 特技 .

接下来的两名玩家尝试同样的特技。

['æftər] [i:tʃ] [pər] [ʌv; əv] ['pleɪɜ:z] [hæz; həz][traɪd][ðə; ði] [stʌnt] ,
After each pair of players has tried the stunt ,
后 每个 一对 的 玩家 有 尝试 这 特技 ,

每对选手都尝试过这个特技之后，

[i:tʃ] ['membər][ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [skɔ:r] [gets][ə; eɪ] [bə'lu:n] .
each member of the line having the largest score gets a balloon .
每个 成员 的 这 线 拥有 这 最大 分数 获得 一个 气球 .

队伍中得分最高的每位成员都能获得一个气球。

[sɪks] . ['teɪbl] [bə'lu:n]
6 . TABLE BALLOON
6 : 桌子 气球

6. 桌上气球

[ðə; ði] ['pleɪɜ:z] [ɑ:r; ər] ['si:tɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] .
The players are seated at a table .
这 玩家 是 坐着 在 一个 桌子 .

球员们围坐在桌旁。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [saɪd][tu:; tə][bæt] ['sevrəl] [bə'lu:nz] [bæk] [ænd; ənd]
The object of the game is for each side to bat several balloons back and
这 目的 的 这 游戏 是 为了 每个 边 到 蝙蝠 一些 气球 后退 和
[fɔ:rθ] [wɪ'ðəʊt] ['letɪŋ] [ðem; ðəm][dra:p][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
forth without letting them drop on the table .
前进 没有 出租 他们 降低 在 这 桌子 .

游戏的目标是双方互相击打若干个气球，而不让气球掉到桌子上。

[ɪf] [ə; eɪ][saɪd] [feɪlz][tu:; tə][rɪ'tɜ:rn][ðə; ði] [bə'lu:n] [waɪl] [,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [mɪd'er] ,
If a side fails to return the balloon while it is in midair ,
如果 一个 边 失败 到 返回 这 气球 尽管 它 是 在 空中 ,

如果一方未能将气球在空中归还，

[,aɪ 'ti:][kaʊnts] [wʌŋ] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
it counts one against them .
它 计数 一 反对 他们 .

这算他们减一分。

['pleɪɜ:z] [meɪ] [raɪz][tu:; tə][bæt][ðə; ði] [bə'lu:n] [wen] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst]
Players may rise to bat the balloon when it is necessary but they must
球员 可能 上升 到 蝙蝠 这 气球 什么时候 它 是 必要的 但 他们 必须
[ɪ'mi:diətli] [sɪt] [daʊn] [ə'gen] .
immediately sit down again .
立即地 坐 向下 再次 .

球员必要时可以起身击打气球，但必须立即坐下。

[i:tʃ] ['pleɪər] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɪnɪŋ] [saɪd][gets][ə; eɪ] [bə'lu:n] .
Each player on the winning side gets a balloon .

每个 玩家 在 这 获胜 边 获得 一个 气球 .

获胜方的每个队员都能得到一个气球。

[ˈsevən] . [bə'lu:n] ['dænsɪŋ]
7 . BALLOON DANCING
7 . 气球 跳舞

7. 气球舞

[ðɪs] [,ɪntrə'dju:sɪs][ðə; ði] [geɪm] ['elɪmənt] ['ɪntu:][ˈsoʊ(ə)l] ['dænsɪŋ] .
This introduces the game element into social dancing .

这 介绍 这 游戏 元素 进入 社会的 跳舞 .

这使社交舞蹈中引入了游戏元素。

[ɡɪv] [tu:; tə] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][ə; eɪ] ['kʌlərd] [bə'lu:n] ,
Give to each person a colored balloon ,

给 到 每个 人 一个 有色 气球 ,

给每个人一个彩色气球，

[ˈbi:ɪŋ] [ʃʊr] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈi:v(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [bə'lu:nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .
being sure that there is an even number of balloons of the same color .

存在 当然 那 那里 是 一个 甚至 数字 的 气球 的 这 相同的 颜色 .

确保相同颜色的气球数量为偶数。

[i:tʃ] ['dænsər][mʌst; məst][faɪnd][ænd; ənd] [dæns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɑ:rtənər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bə'lu:n] [ʌv; əv]
Each dancer must find and dance with a partner with a balloon of

每个 舞蹈家 必须 寻找 和 舞蹈 和 一个 伙伴 和 一个 气球 的
the same color .
这 相同的 颜色 .

每个舞者都必须找到一个手持相同颜色气球的舞伴，并与之共舞。

[wen] [ðə; ði][ˈmju:zɪk][ˈstɑ:ps] , ['evriwʌn] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [nu:] ['pɑ:rtənər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bə'lu:n]
When the music stops , everyone must find a new partner with a balloon

什么时候 这 音乐 停止 , 每个人 必须 寻找 一个 新的 伙伴 和 一个 气球
of the same color .
的 这 相同的 颜色 .

音乐停止时，每个人都必须找到一个与自己气球颜色相同的新搭档。

[ɡɪv] [tu:; tə] [i:tʃ] ['kʌp(ə)][ə; eɪ] [bə'lu:n] .
Give to each couple a balloon .

给 到 每个 夫妻 一个 气球 .

给每对情侣一个气球。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪɡnəl][ɔ:l][stɑ:rt] ['dænsɪŋ] ,
At a given signal all start dancing ,

在 一个 给定 信号 全部 开始 跳舞 ,

听到信号后，所有人都开始跳舞。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ki:pɪŋ] [ðer; ðər] [bə'lu:nz] ['tɔ:sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
at the same time keeping their balloons tossing in the air .

在 这 相同的 时间 保持 他们的 气球 抛掷 在 这 空气 .

与此同时，他们还让气球在空中飘荡。

[ɪf] [ə; eɪ] [bə'lu:n] [fɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] [ˌaɪ ˈti:] [kaʊnts] [ə'ɡenst] [ðæt] ['kʌp(ə)] .
If a balloon falls to the floor it counts against that couple .

如果 一个 气球 瀑布 到 这 地面 它 计数 反对 那 夫妻 .

如果气球掉到地上，就算这对情侣输掉比赛。

[ðə; ði] ['kʌpəlz] [hu:] [ki:p] [ðer; ðər] [bə'lu:nz] [ɪn]['kɑ:nstənt]['mʊʃ(ə)n] [θru:'aʊt] [ə; eɪ] [dæns] [rɪ'si:v]
The couples who keep their balloons in constant motion throughout a dance receive
这 情侣 WHO 保持 他们的 气球 在 持续的 运动 自始至终 一个 舞蹈 收到
[ə; eɪ] [bə'lu:n] [æz; əz][ə; eɪ][praɪz] .
a balloon as a prize .
一个 气球 作为 一个 奖 .

在舞会过程中，如果情侣们能让气球保持持续运动，就能获得一个气球作为奖品。

[dɑ:l] ['pɑ:rti]
DOLL PARTY
玩具娃娃 派对

娃娃派对

[ðə; ði] [ɪnvi'teɪʃənz] [meɪ] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['peɪpər][kʌt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv]
The invitations may be written on pieces of colored paper cut in the shape of
这 邀请函 可能 是 书面 在 件 的 有色 纸 切 在 这 形状 的
[ˈtaɪni]['dɑ:lz] .
tiny dolls .
微小的 娃娃 .

邀请函可以写在剪成小娃娃形状的彩色纸片上。

[hæv; həv][ðə; ði] [gests] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['pɑ:rti] [drest] [æz; əz]['dɑ:lz][ɔ:r] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði]
Have the guests come to the party dressed as dolls or children and the
有 这 客人 来 到 这 派对 穿着 作为 娃娃 或者 孩子们 和 这
[ˈhəʊstɪsɪz] [æz; əz] ['nɜ:smeɪd] . [wʌn] .
hostesses as nursemaids . **1** .
女招待 作为 保姆 . 1 .

让宾客们装扮成洋娃娃或儿童参加派对，女主人装扮成保姆。

[dɑ:l] ['dresɪŋ] ['kɑ:ntest]
DOLL DRESSING CONTEST
玩具娃娃 敷料 竞赛

娃娃换装比赛

[pleɪs] [ðə; ði] [gests] [æt; ət][smɔ:l] [teɪblz][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['bɪts][ʌv; əv] ['kʌlərd] [kʁeɪp] ['peɪpər] ,
Place the guests at small tables on which there are bits of colored crêpe paper ,
地方 这 客人 在 小的 表格 在 哪个 那里 是 比特 的 有色 绉 纸 ,
将客人安排在摆放着彩色皱纹纸的小桌子旁，

['sɪzərz] , [strɪŋ] , [pɪnz] , ['ni:dlz] [ænd; ənd] [θred] .
scissors , string , pins , needles and thread .
剪刀 , 细绳 , 别针 , 针 和 线 .

剪刀、绳子、大头针、针和线。

[gɪv] ['evriwʌn] [ə; eɪ]['taɪni] ['penɪ] [dɑ:l] [tu:; tə] [dres] .
Give everyone a tiny penny doll to dress .
给 每个人 一个 微小的 一分钱 玩具娃娃 到 裙子 .

给每个人一个用一分钱买来的小娃娃，让他们给娃娃穿衣服。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tu:; tə][hæv; həv][ɑ:n][,eksɪ'brɪ(ə)n][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['dɑ:lz] [ɔ:l'redi] [drest] [ɪn]
It is a good plan to have on exhibition one or two dolls already dressed in
它 是 一个 好的 计划 到 有 在 展览 一 或者 二 娃娃 已经 穿着 在
[kʁeɪp] ['peɪpər] ,
crêpe paper ,
绉 纸 ,

展出一两个用绉纸做衣服的娃娃是个好主意。

[tu:; tə] ['fɜ:rniʃ] [aɪ'di:əz][tu:; tə][ðə; ði] [gests] .
to furnish ideas to the guests .
到 提供 想法 到 这 客人 .

为客人提供建议。

[ˈveri] [ˈklevərli] [drest] [ˈdɑ:lz][kæn; kən][ˈɔ:lweɪz][biː; bi] [bɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdenisən] [ˈkʌmpəni] ,
Very cleverly dressed dolls can always be bought from the Dennison Company ,
非常 巧妙地 穿着 娃娃 能 总是 是 买 从 这 丹尼森 公司 ,
26th [stri:t] [ænd; ənd] [fɪfθ] [ˈævənuː] ,
26th Street and Fifth Avenue ,
26th 街道 和 第五 大街 ,

在位于第五大道和第26街的丹尼森公司，总能买到穿着非常考究的娃娃。

[nuː] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .

纽约。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [meɪks] [æn; ən] [ˈeksələnt] [praɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [huː] [meɪks] [ðə; ði][best]
One of these makes an excellent prize for the person who makes the best
— 的 这些 制作 一个 出色的 奖 为了 这 人 WHO 制作 这 最好的
[dɑ:l] [ˈkɑ:stu:m] .
doll costume .
玩具娃娃 戏服 .

其中一件非常适合作为制作最佳娃娃服装者的奖品。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈpi:p(ə)l] , [ˈweðər] [oʊld][ɔ:r] [jʌŋ] ,
Usually people , whether old or young ,
通常 人们 , 无论 老的 或者 年轻的 ,

通常情况下，无论老幼，人们

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [səˈdʒestʃənz] [wɪl] [ˈentər][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd][ðə; ði]
if given a few suggestions will enter into the spirit of the game and the
如果 给定 一个 很少 建议 将要 进入 进入 这 精神 的 这 游戏 和 这
[moʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] [ænd; ənd] [əˈtræktɪv] [kriːˈeɪʃənz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] . [tuːˈtuː] .
most ingenious and attractive creations will be made . 2 .
最多 巧妙 和 吸引人的 作品 将要 是 制成 . 2 .

如果给予一些建议，就能融入游戏的精神，创造出最巧妙、最吸引人的作品。2.

[ˈtʃɪldrənʒ] [geɪmz]
CHILDREN'S GAMES
孩子们的 游戏

儿童游戏

[pleɪ] [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] , [fəˈmɪliər] [geɪmz] [sʌtʃ] [æz; əz] “ [ˈlʌndən] [brɪdʒ] ” [ɔ:r] “ [drɑ:p][ðə; ði]
Play the simple , familiar games such as “ London Bridge ” or “ Drop the
玩 这 简单的 , 熟悉的 游戏 这样的 作为 “ 伦敦 桥 ” 或者 “ 降低 这
[ˈhæŋkərtʃɪf] , “
Handkerchief , “
手帕 , “

玩一些简单、熟悉的游戏，例如“伦敦桥”或“扔手帕”。

“ [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][dʒəˈruːsələm] ” [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
“ **Going to Jerusalem** ” **and so on** .
“ 去 到 耶路撒冷 ” 和 所以 在 .

“前往耶路撒冷”等等。

[θriː] . [ˈmɪdnɑɪt]
3 . MIDNIGHT
3 . 午夜

3. 午夜

[ɪn][ðə; ði] [dɑ:l] [[ɑ:p]
IN THE DOLL SHOP
在 这 玩具娃娃 店铺

在娃娃店

[entər'teɪn][ðə; ði] [gests] [baɪ][d'ræmə'taɪzɪŋ][sʌm; səm] [tʃɪldrənz] ['stɔ:ri] , [ɔ:r][ˈsteɪdʒɪŋ][ə; eɪ][ˈpæntəmaɪm]
Entertain the guests by dramatizing some children's story , or staging a pantomime
招待 这 客人 经过 戏剧化 一些 孩子们的 故事 , 或者 舞台 一个 哑剧
[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] .
such as the following .
这样的 作为 这 下列的 .

通过表演一些儿童故事或上演哑剧（例如以下剧目）来款待客人。

[ˈmɪdnɑɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:l] [ʃɑ:p]
Midnight in the Doll Shop
午夜 在 这 玩具娃娃 店铺

娃娃店的午夜

[ə; eɪ][ˈpæntəmaɪm][baɪ] ['bɑ:rbrə] ['welɪŋtən] .
A pantomime by Barbara Wellington .
一个 哑剧 经过 芭芭拉 惠灵顿 .

芭芭拉·惠灵顿创作的哑剧。

[si:n] : [ə; eɪ] [dɑ:l] [ʃɑ:p] [wɪð; wɪθ] ['kauntəz] ['rʌnɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [left] [wɔ:l] , [bæk] - [steɪdʒ][ænd; ənd] [raɪt]
Scene : A doll shop with counters running along left wall , back - stage and right
场景 : 一个 玩具娃娃 店铺 和 计数器 跑步 沿着 左边 墙 , 后退 - 阶段 和 正确的
.
:
.

场景：一家娃娃店，柜台沿着左侧墙壁、后台和右侧排列。

['kærəktərz] , [frʌm; frəm][steɪdʒ] [raɪt] [tu:; tə][left] :
Characters , from stage right to left :
人物 , 从 阶段 正确的 到 左边 :

角色，从舞台右至左：

[raɪt] — ['braʊni] , [frentʃ] [dɑ:l] , [tɪn][ˈsoʊldʒər] .
Right — Brownie , French Doll , Tin Soldier .
正确的 — 布朗尼 , 法语 玩具娃娃 , 锡 士兵 .

没错——布朗尼、法国娃娃、锡兵。

[bæk] — [tʃaɪ'ni:z] , [ˈɪndiən] , [dʒæk] - [ɪn] - [ðə; ði] - [bɑ:ks] , [ˈdaɪnə] , [ˈgɑ:liwɑ:g] , [dʌtʃ] [gɜ:rl] .
Back — Chinese , Indian , Jack - in - the - Box , Dinah , Golliwog , Dutch Girl .
后退 — 中国人 , 印度 , 杰克 - 在 - 这 - 盒子 , 迪娜 , 怪物 , 荷兰语 女孩 .

背面——中国人、印度人、弹簧盒、黛娜、黑娃娃、荷兰女孩。

[left] — [tu:] [ræg][ˈdɑ:lz] .
Left — Two Rag Dolls .
左边 — 二 抹布 娃娃 .

左图——两个布娃娃。

[ðə; ði] [kla:k] [straɪks] [twelv] .
The clock strikes twelve .
这 钟 罢工 十二 .

时钟敲响了十二下。

['kɜ:rt(ə)n]['əʊpənz][ɑ:n][ˈdɑ:lz] ['laɪfləs] [ɑ:n] ['kauntəz] , [ɪn][ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] ['ætɪtju:dʒ] .
Curtain opens on dolls lifeless on counters , in characteristic attitudes .
窗帘 打开 在 娃娃 无生命 在 计数器 , 在 特征 态度 .

幕布拉开，柜台上摆放着毫无生气的玩偶，姿态各异。

['braʊni] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [krɔ:s] - [legd] ; [ðə; ði] [frentʃ] [dɑ:l] [ɪz][ˈhoʊldɪŋ][hɜ:r; həɹ][skɜ:rt][ænd; ənd]
Brownie is sitting cross - legged ; the French doll is holding her skirt and
布朗尼 是 坐着 叉 - 腿 ; 这 法语 玩具娃娃 是 保持 她 裙子 和

['pi:kɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][ˈsoʊldʒər] ;
peeking up at the soldier ;
偷窥 向上 在 这 士兵 ;

布朗尼盘腿坐着；法国娃娃抓着裙子，抬头看着士兵；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][hoʊldz][hɪz; ɪz][ɡʌn] , [ˈstɪfli] ; [ðə; ði] [tʃaɪniːz] [hæz; həz][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ˈfoʊldɪd] , [hændz][ɪn]
the soldier holds his gun , stiffly ; the Chinese has his arms folded , hands in
这 士兵 持有 他的 枪 , 僵硬地 ; 这 中国人 有 他的 武器 折叠 , 双手 在
[sliːvz] ;
sleeves ;
袖子 ;

士兵僵硬地握着枪；中国人双臂交叉抱在胸前，双手插在袖子里；

[ðə; ði][ˈɪndiən][stændz][wɪð; wɪθ] [ˈtɑːməhɔːk] [reɪzɪd] ; [dʒæk][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][bɑːks][wɪð; wɪθ][ˈkʌvər] [[ʌt] ;
the Indian stands with tomahawk raised ; Jack is in his box with cover shut ;
这 印度 站立 和 钺 提高 ; 杰克 是 在 他的 盒子 和 覆盖 关闭 ;
印第安人高举战斧；杰克躲在盒子里，盖子关着；

[ˈdaɪnəz] [hændz][ɑːr; ər][ɑːn][hɜːr; hər][hɪps] ; - [ɑːrm][ɪz][əˈraʊnd][hɜːr; hər] ;
Dinah's hands are on her hips ; Golliwog's arm is around her ;
迪娜的 双手 是 在 她 臀部 ; - 手臂 是 大约 她 ;
黛娜双手叉腰；戈利沃格的手臂搂着她；

[ðə; ði] [dʌtʃ] [dɑːl] [hæz; həz][ə; eɪ][pərɪl][ɑːn][hɜːr; hər][ɑːrm] ; [ðə; ði][ræɡ][ˈdɑːlɪz] [liːn] [ˈɪmpli] [əˈɡenst]
the Dutch doll has a pail on her arm ; the rag dolls lean limply against
这 荷兰语 玩具娃娃 有 一个 桶 在 她 手臂 ; 这 抹布 娃娃 倾斜 软弱无力 反对
[iːtʃ] [ˈʌðər] .
each other .
每个 其他 .
荷兰娃娃胳膊上扛着一个水桶；布娃娃们无力地靠在一起。

[ɔːl] [ˈsloʊli] [kʌm] [tuː; tə][laɪf] .
All slowly come to life .
全部 缓慢地 来 到 生活 .
万物缓缓苏醒。

[dʒæk][pɑːps] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɑːks][ænd; ænd][ɡoʊz] [θruː] [ˈdʒɜːrki][ˈeksəsaɪz] .
Jack pops out of his box and goes through jerky exercise .
杰克 流行音乐 出去 的 他的 盒子 和 去 通过 肉干 锻炼 .
杰克从盒子里跳出来，做了一系列剧烈的运动。

[ə; eɪ] [dʌm] - [bel] [drɪl] [meɪ][biː; bi] [juːst] ([ˈmjuːzɪk][fɔːr] - [fɔːr][taɪm]) .
A dumb - bell drill may be used (music 4 - 4 time) .
一个 哑的 - 钟 钻头 可能 是 用过的 (音乐 4 - 4 时间) .
可以使用哑铃练习（音乐 4-4 拍）。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃ] , [ˈɪndiən] [ˈreɪzɪz] [ˈtɑːməhɔːk] [ˈoʊvər][dʒæk][wɪð; wɪθ] [ˈθretnɪŋ] [ˈætɪtuːd] .
At the finish , Indian raises tomahawk over Jack with threatening attitude .
在 这 结束 , 印度 提高 钺 超过 杰克 和 威胁 态度 .
最后，印第安人举起战斧，带着威胁的姿态向杰克挥舞。

[dʒæk][pɑːps] [bæk] [ˈɪntuː][bɑːks] ; [ˈkʌvər] [[ʌts] .
Jack pops back into box ; cover shuts .
杰克 流行音乐 后退 进入 盒子 ; 覆盖 关闭 .
杰克弹回盒子里；盖子关上了。

[ˈɪndiən] [dʌz] [wɔːr] - [dæns] [ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ˈenəmi] , [ˈɡɪvɪŋ] [wɔːr][kraɪ] ([ˈsaɪləntli]) , [ˈfɑːtɪŋ] [ˈbæt(ə)] ,
Indian does war - dance of seeing enemy , giving war cry (silently) , fighting battle ,
印度 做 战争 - 舞蹈 的 看到 敌人 , 给予 战争 哭 (默默) , 斗争 战斗 ,
[ænd; ænd][ˈsmoʊkɪŋ] [piːs] - [paɪp] .
and smoking peace - pipe .
和 吸烟 和平 - 管道 .
印度人表演战争舞蹈，包括看到敌人、发出（无声的）战吼、战斗和吸和平烟斗。

[hiː; hi][ˈɛndz][baɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][ræɡ][ˈdɑːlz] [daʊn] - [steɪdʒ][ænd; ənd][əˈraʊnd][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt]
He ends by chasing the rag dolls down - stage and around to the right
他 结束 经过 追逐 这 抹布 娃娃 向下 - 阶段 和 大约 到 这 正确的
[ænd; ənd][ˈsentər] ,
and center ,
和 中心 ,

最后，他追着布娃娃跑到舞台下方，绕到右侧和中央。

[ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
taking his place where they were .
采取 他的 地方 在哪里 他们 是 .

他代替了他们所在的位置。

[ðə; ði][ræɡ][ˈdɑːlz][duː][ə; eɪ][lɪmp] [dæns] [ɪɡˈzæktli][əˈlaɪk] ,
The rag dolls do a limp dance exactly alike ,
这 抹布 娃娃 做 一个 跛行 舞蹈 确切地 同样 ,

这些布娃娃跳着一模一样的无力舞蹈。

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈflɒpɪŋ] [ˈheɪvɪli] [æt; ət] [iːtʃ] [step] .
leaning against each other and flopping heavily at each step .
倾斜 反对 每个 其他 和 扑腾 重度 在 每个 步 .

他们互相倚靠着，每走一步都重重地摔倒在地。

[ðeɪ] [ˈfɪnɪʃ] [baɪ] [ˈdrɑːpɪŋ] [daʊn] [ʌp] - [steɪdʒ] [raɪt] , [wɪð; wɪθ] [fiːt] [streɪt] [aʊt] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
They finish by dropping down up - stage right , with feet straight out before them .
他们 结束 经过 下降 向下 向上 - 阶段 正确的 , 和 脚 直的 出去 前 他们 .

最后，他们从舞台右侧后方跳下，双脚笔直地向前伸直。

[dʒæk] - [ɪn] - [ðə; ði] - [bɑːks] [ˈpæntəmaɪm] [ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][tɪn][ˈsoʊldʒər] [sendz] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː]
Jack - in - the - Box pantomimes clapping and the tin soldier sends him into
杰克 - 在 - 这 - 盒子 哑剧 鼓掌 和 这 锡 士兵 发送 他 进入

[hɪz; ɪz][bɑːks] [əˈɡen] [baɪ] [ˈeɪmɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)l] .
his box again by aiming his rifle .
他的 盒子 再次 经过 瞄准 他的 步枪 .

弹簧盒里的杰克做出拍手的动作，锡兵用步枪瞄准他，把他送回盒子里。

[ðen] , [wuːnd] [ʌp][baɪ] [frentʃ] [dɑːl] , [hiː; hi] [ˈmaːtʃɪz] [ˈfɔːrwəd] [ˈstɪfli] [tuː; tə][ˈsentər] - [steɪdʒ] .
Then , wound up by French doll , he marches forward stiffly to center - stage .
然后 , 伤口 向上 经过 法语 玩具娃娃 , 他 游行 向前 僵硬地 到 中心 - 阶段 .

然后，他被法国娃娃上了发条，僵硬地走到舞台中央。

[ʃiː; ʃi] [wɜːrks][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [hed] [ænd; ənd] [meɪks] [hɪm; ɪm] [ɪmˈbreɪs] [hɜːr; hər] ,
She works his arms and head and makes him embrace her ,
她 作品 他的 武器 和 头 和 制作 他 拥抱 她 ,

她抚摸着他的胳膊和头，让他拥抱她。

[ðen] [ˈwaɪndz][hɪm; ɪm][ʌp][fɔːr; fər] [dæns] [step][ʌv; əv] [prægˈresɪŋ] [əˈkrɔːs] [steɪdʒ] , [ˈtoʊɪŋ] [aʊt][wɪð; wɪθ]
then winds him up for dance step of progressing across stage , toeing out with
然后 风 他 向上 为了 舞蹈 步 的 进展 穿过 阶段 , 脚尖 出去 和

[bəʊθ] [fiːt] ,
both feet ,
两个都 脚 ,

然后让他摆出舞步，在舞台上向前移动，双脚脚尖外展。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] .
and then in .
和 然后 在 .

然后进去。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [ə; eɪ][bəˈleɪ] [dæns] [kɪk] - [step][æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈwɑːtʃɪz] [hɪm; ɪm] .
She does a ballet dance kick - step as she watches him .
她 做 一个 芭蕾舞 舞蹈 踢 - 步 作为 她 手表 他 .

她一边看着他，一边跳起了芭蕾舞的踢腿动作。

[ˈfɪnɪʃ] [ɔːf] - [steɪdʒ] .
Finish off - stage .
结束 离开 - 阶段 .

幕后完成。

[ˈɡɔːliwɑːɡ][ænd; ənd][ˈdaɪnə][traɪ][tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pəˈziʃənz] [ɑːn][steɪdʒ] ,
Golliwog and Dinah try to imitate them in the same positions on stage ,
怪物 和 迪娜 尝试 到 模拟 他们 在 这 相同的 职位 在 阶段 ,
[ænd; ənd] [bɜːrˈlesk] [ðə; ði][steps] .
and burlesque the steps .
和 滑稽剧 这 步骤 .

戈利沃格和迪娜试图在舞台上摆出同样的姿势模仿他们，并滑稽地表演他们的舞步。

[ðeɪ] [tɜːrn][,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][æn; ən][oʊld] - [ˈfæɪnd] [keɪk] - [wɔːk][ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ʌp] - [steɪdʒ]
They turn it into an old - fashioned cake - walk and as they finish up - stage
他们 转动 它 进入 一个 老的 - 造型 蛋糕 - 走 和 作为 他们 结束 向上 - 阶段
[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

他们把它变成了一首老式的轻快小曲，当他们在舞台右侧后方结束表演时，

[ˈdaɪnə] [weɪvz] [hɜːr; həɹ][bænˈdænə][ænd; ənd][drɔːps][,aɪ ˈtiː] .
Dinah waves her bandana and drops it .
迪娜 波浪 她 头巾 和 滴 它 .

迪娜挥舞着头巾，然后把它扔在了地上。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [dɑːl] [ˈʌfəlz] [ˈfɔːrwərd][ænd; ənd] [ˈpɪks] [bænˈdænə][ʌp] , [ɡoʊz] [bæk] [tuː; tə][ɡet][hɪz; ɪz]
The Chinese doll shuffles forward and picks bandana up , goes back to get his
这 中国人 玩具娃娃 洗牌 向前 和 精选 头巾 向上 , 去 后退 到 得到 他的
[tʌb] ,
tub ,
浴缸 ,

中国娃娃蹒跚着走到前面，捡起头巾，然后回去拿他的浴缸。

[ˈskrʌbɪŋ] [bɔːrd] [ænd; ənd][ˈaɪərn] , [ænd; ənd][ˈproʊsiːdz][tuː; tə] [ˈbɔːndər] [ˈhæŋkəɹtʃɪf] , [ˈsentər] -
scrubbing board and iron , and proceeds to launder handkerchief , center -
擦洗 木板 和 铁 , 和 收益 到 洗衣 手帕 , 中心 -
[steɪdʒ] , [ˈfeɪsɪŋ] [ˈɔːdiəns] .
stage , facing audience .
阶段 , 面向 观众 .

他拿起搓衣板和熨斗，开始在舞台中央面向观众清洗手帕。

[hiː; hi][tɜːrnz] [ˈskrʌbɪŋ] [bɔːrd] [ˈoʊvər][fɔːr; fər][æn; ən][ˈaɪərnɪŋ] [bɔːrd] .
He turns scrubbing board over for an ironing board .
他 转弯 擦洗 木板 超过 为了 一个 熨烫 木板 .

他把搓衣板翻过来当熨衣板用。

[ˈfɪnɪʃɪz] , [foʊldz] [ˈhæŋkəɹtʃɪf] [ænd; ənd][hændz][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈdaɪnə][wɪð; wɪθ][bəʊ; boʊ] .
Finishes , folds handkerchief and hands it to Dinah with bow .
完成 , 折叠 手帕 和 双手 它 到 迪娜 和 弓 .

她把手帕叠好，系上蝴蝶结递给迪娜。

[ɡoʊz] [left] .
Goes left .
去 左边 .

向左走。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [dɑːl] [kʌmz] [ˈfɔːrwərd] ,
The Dutch doll comes forward ,
这 荷兰语 玩具娃娃 来 向前 ,

荷兰娃娃走上前来，

[si:z] [ɪ'mædʒɪneri][ˈwɔ:tər] [splæʃt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [flɔ:r] [ænd; ənd][hoʊldz][ʌp][hɜ:r; həɹ][hændz][ɪn] [ˈhɔ:rər] .
sees imaginary water splashed onto the floor and holds up her hands in horror .
看到 假想 水 溅起 到 这 地面 和 持有 向上 她 双手 在 恐怖 .
她看到想象中的水溅到地板上，惊恐地举起双手。

[ʃi; ʃi][gets][peɪl] , [ænd; ənd] [ˈni:lɪŋ] , [skrʌbz] [ˈvɪgərəsli] , [ˈfeɪsɪŋ] [left] [ˈsentər][ænd; ənd] [ðen] [raɪt] ,
She gets pail , and kneeling , scrubs vigorously , facing left center and then right ,
她 获得 桶 , 和 跪着 , 磨砂膏 大力 , 面向 左边 中心 和 然后 正确的 ,
她拿来水桶，跪在地上，用力擦洗，先面向左侧中间，然后面向右侧。

[ɑ:n] [ni:z] [ɪn] [i:tʃ] [nu:] [pəˈziʃ(ə)n] .
on knees in each new position .
在 膝盖 在 每个 新的 位置 .
在每个新姿势中都跪着。

[ðen] , [ˈtraɪŋ] [ðə; ði] [flɔ:r] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ][ˈsæboʊ; səˈboʊ] ,
Then , trying the floor with her sabot ,
然后 , 尝试 这 地面 和 她 鞋靴 ,
然后，她试着用木屐在地板上滑行。

[ʃi; ʃi][pʊts] [əˈweɪ] [hɜ:r; həɹ][peɪl][ænd; ənd] [dʌz] [ə; eɪ] [dʌtʃ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃu:] [dæns] .
she puts away her pail and does a Dutch wooden shoe dance .
她 放置 离开 她 桶 和 做 一个 荷兰语 木制的 鞋 舞蹈 .
她收起水桶，跳起了荷兰木鞋舞。

[ˈfɪnɪʃɪz] [raɪt] .
Finishes right .
完成 正确的 .
完美收官。

[ðə; ði] [ˈbraʊni] , [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmɪmɪkɪŋ] [ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbʌdi][æz; əz][hi:; hi][sæt][ɑ:n][ðə; ði]
The Brownie , who has been mimicking everybody as he sat on the
这 布朗尼 , WHO 有 到过 模仿 大家 作为 他 卫星 在 这
[ˈkaʊntər] ,
counter ,
柜台 ,

那只坐在柜台上模仿所有人的布朗尼娃娃，

[raɪt] , [hɑ:ps] [daʊn] [ænd; ənd] [dʌz] [ə; eɪ] [klaʊn] [dæns] , [ˈendɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɑ:rtwi:l] , [left] .
right , hops down and does a clown dance , ending with a cartwheel , left .
正确的 , 酒花 向下 和 做 一个 小丑 舞蹈 , 结束 和 一个 车轮 , 左边 .
向右跳下，跳起小丑舞，最后以一个侧手翻结束，向左跳。

[æz; əz] [i:tʃ] [dɑ:l] [ˈfɪnɪʃɪz] [hɪz; ɪz] [stʌnt] [hi:; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ][ˈsemɪsɜ:rk(ə)l][æt; ət] [bæk] -
As each doll finishes his stunt he takes his place in a semicircle at back -
作为 每个 玩具娃娃 完成 他的 特技 他 需要 他的 地方 在 一个 半圆 在 后退 -
[steɪdʒ] .
stage .
阶段 .

每个玩偶完成特技表演后，都会在后台围成半圆形站好。

[ɔ:l] [swɪŋ] [ˈɪntu:] [dæns] .
All swing into dance .
全部 摇摆 进入 舞蹈 .

大家一起摇摆起舞。

[æz; əz] [ˈɔ:rkɪstrə] [saʊndz] [kɑ:k] - [kroʊ] , [ɔ:l] [breɪk] [laɪn][ænd; ənd][ˈskræmb(ə)l] [bæk] [tu:; tə][əˈrɪdʒən(ə)l]
As orchestra sounds cock - crow , all break line and scramble back to original
作为 乐队 声音 公鸡 - 乌鸦 , 全部 休息 线 和 争夺 后退 到 原来的
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .

随着乐队奏响鸡鸣，所有人打破队列，争先恐后地回到各自的位置。

[ˈtæbloʊ] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] .
Tableau , as in the beginning .
画面 , 作为 在 这 开始 .

和最初一样, Tableau。

[dɑ:l] [dæns]
Doll Dance
玩具娃娃 舞蹈

娃娃舞

[tu:; tə][ðə; ði] “ [pəˈreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈsoʊldʒərz] ” [frʌm; frəm][ðə; ði] “ [[oʊv] [ˈsuːrɪs] ,
To the “ Parade of the Wooden Soldiers “ from the “ Chauve Souris ,
到 这 “ 游行 的 这 木制的 士兵 “ 从 这 “ 肖夫 苏里斯 ,
致“老鼠”中的“木头士兵游行”,
” [ˈpʌblɪft] [baɪ][ed] . [bi:] . [ˈmɑːrks] [ˈmjuːzɪk] [ˈkʌmpəni] , - [west] 46th [stri:t] , [nu:] [jɔːk] .
” published by Ed . B . Marks Music Company , 223 West 46th Street , New York .
” 已发布 经过 艾德 . B . 分数 音乐 公司 , - 西方 46th 街道 , 新的 约克 .
由 Ed. B. Marks 音乐公司出版, 地址: 纽约西 46 街 223 号。

[wʌn] . [eɪt] [ˈmeʒərz] .
1 . 8 measures .
1 . 8 措施 .

1.8 项措施。

[ˌɪntrəˈdʌk](ə)n — [fɔːr] [ˈmeʒərz] — [ˈdɑːlz] [teɪk] [ˈpleɪsɪz][ɪn][laɪn] .
Introduction — 4 measures — dolls take places in line .
介绍 — 4 措施 — 娃娃 拿 地方 在 线 .

引言——4 项措施——玩偶排成一列。

([əˈmɪt] - [ˈmeʒərz] [ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] .)
(Omit 28 measures of music .)
(忽略 - 措施 的 音乐 .)

(省略28小节乐谱。)

[ˈstaːtɪŋ] [ɑːr] [fʊt] , [kɪk] [ɪn] [frʌnt] , [kɪk] [tu:; tə][saɪd] .
Starting R foot , kick in front , kick to side .
开始 拉 脚 , 踢 在 正面 , 踢 到 边 .

右脚先迈出, 向前踢, 再向侧面踢。

[wʌn] [ˈmeʒərz] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[step][ɑːr] [fʊt] [brˈhaɪnd][el] , [step][el][tu:; tə][saɪd] , [step][ɑːr][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][hoʊld] .
Step R foot behind L , step L to side , step R in front and hold .
步 拉 脚 在后面 L , 步 L 到 边 , 步 拉 在 正面 和 抓住 .

右脚向后迈一步, 左脚向侧迈一步, 右脚向前迈一步并保持不动。

[wʌn] [ˈmeʒərz] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪˈpi:t] , [ˈstaːtɪŋ] [el] . [tuːˈtuː] [ˈmeʒərz] .
Repeat , starting L . 2 measures .
重复 , 开始 L . 2 措施 .

重复, 从 L. 2 小节开始。

[rɪˈpi:t] , [ˈstaːtɪŋ] [ɑːr] . [tuːˈtuː] [ˈmeʒərz] .
Repeat , starting R . 2 measures .
重复 , 开始 拉 . 2 措施 .

重复, 从 R 开始。2 小节。

[rɪ'pi:t] , ['sta:tiŋ] [el] . [tu:'tu:] ['meɜərz] .
Repeat , starting L . 2 measures .
重复 , 开始 L : 2 措施 :
重复, 从 L. 2 小节开始。

[tu:'tu:] . [eit] ['meɜərz] .
2 . 8 measures .
2 : 8 措施 :
2. 8 项措施。

[pɔɪnt] [ɑ:r] [hi:l] ['fɔ:rwərd] , [pɔɪnt] [ɑ:r][toʊ][ɪn] [bæk] .
Point R heel forward , point R toe in back .
观点 拉 脚跟 向前 , 观点 拉 脚趾 在 后退 :
右脚脚跟向前, 右脚脚尖向后。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 :
1 项措施。

[teɪk] [θri:] [ɔ:rt] [steps] ['fɔ:rwərd] , ['sta:tiŋ] [ɑ:r] , [ænd; ənd][hoʊld] .
Take 3 short steps forward , starting R , and hold .
拿 3 短的 步骤 向前 , 开始 拉 , 和 抓住 :
从右脚开始向前迈 3 个小步, 并保持不动。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 :
1 项措施。

[rɪ'pi:t] , ['sta:tiŋ] [el] [fʊt] .
Repeat , starting L foot .
重复 , 开始 L 脚 :
重复以上步骤, 从左脚开始。

[tu:'tu:] ['meɜərz] .
2 measures .
2 措施 :
2 项措施。

[step] [bæk] [ɑ:r][ænd; ənd] [kɪk] [el] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back R and kick L . 1 measure .
步 后退 拉 和 踢 L : 1 措施 :
右脚后退一步, 左脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [el][ænd; ənd] [kɪk] [ɑ:r] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back L and kick R . 1 measure .
步 后退 L 和 踢 拉 : 1 措施 :
左脚后撤一步, 右脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [ɑ:r][ænd; ənd] [kɪk] [el] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back R and kick L . 1 measure .
步 后退 拉 和 踢 L : 1 措施 :
右脚后退一步, 左脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [el][ænd; ənd] [kɪk] [ɑ:r] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back L and kick R . 1 measure .
步 后退 L 和 踢 拉 : 1 措施 :
左脚后撤一步, 右脚踢出。1小节。

([ə'mɪt][fɔ:r] ['meɜərz] [ʌv; əv]['mju:zɪk] .)
(Omit 4 measures of music .)
(忽略 4 措施 的 音乐 :)
(省略4小节乐曲。)

[θri:] . - ['meʒərz]
3 . 16 measures
3 . - 措施

3. 16 项措施

[hoʊl] [laɪn] [mu:vz] [tu:; tə][ɑ:r] , ['tu:ɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [æz; əz] ['fɑ:lʊz] : [wɪð; wɪθ] [hi:lz] [tə'geðər]
Whole line moves to R , toeing in and out , as follows : With heels together
所有的 线 移动 到 拉 , 脚尖 在 和 出去 , 作为 跟随 : 和 高跟鞋 一起
[ænd; ənd][tu:z] [aʊt] ,
and toes out ,
和 脚趾 出去 ,

整队向右移动，脚尖内八字，如下：脚跟并拢，脚尖外八字，

[raɪz][ɑ:n][ɑ:r][tu:][ænd; ənd][el] [hi:l] [ænd; ənd] [swɪŋ] [bəʊθ] [fi:t] [tu:; tə][ɑ:r][soʊ] [ðæt] [tu:z][ɑ:r; ər]
rise on R toe and L heel and swing both feet to R so that toes are
上升 在 拉 脚跟 和 L 脚跟 和 摇摆 两个都 脚 到 拉 所以 那 脚趾 是
['pɔɪntɪŋ] [ɪn] ;
pointing in ;
指向 在 ;

右脚脚尖、左脚脚跟抬起，双脚向右摆动，脚尖朝内；

[ðen] [step][ɑ:n][ɑ:r] [hi:l] [ænd; ənd][el][tu:][ænd; ənd] [swɪŋ] [fi:t] [tu:; tə][ɑ:r][soʊ] [ðæt] [tu:z][ɑ:r; ər]
then step on R heel and L toe and swing feet to R so that toes are
然后 步 在 拉 脚跟 和 L 脚趾 和 摇摆 脚 到 拉 所以 那 脚趾 是
['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ə'gen] .
pointing out again .
指向 出去 再次 :

然后右脚后跟踩在左脚尖上，左脚尖踩在右脚上，双脚向右摆动，使脚尖再次向外张开。

[wʌn] ['meʒər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪ'pi:t] ['sevən] [taɪmz] .
Repeat 7 times .
重复 7 时代 .

重复7次。

['sevən] ['meʒərz] .
7 measures .
7 措施 .

7 项措施。

[rɪ'pi:t] , ['swɪŋɪŋ] [fi:t] [tu:; tə][el] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɑ:r]
Repeat , swinging feet to L instead of R
重复 , 摇摆 脚 到 L 反而 的 拉

重复上述步骤，但这次将脚向左摆动而不是向右摆动。

[soʊ] [ðæt] [laɪn] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ə'rɪdʒən(ə)l][pə'ziʃ(ə)n] .
so that line returns to original position .
所以 那 线 返回 到 原来的 位置 .

这样，该线就会回到原来的位置。

[eɪt] ['meʒərz] .
8 measures .
8 措施 .

8 项措施。

([ə'mɪt] - ['meʒərz] [ʌv; əv]['mju:zɪk] .)
(Omit 24 measures of music .)
(忽略 - 措施 的 音乐 .)

(省略24小节乐谱。)

[fɔːr] . [eɪt] ['meɜərz] .
4 . **8 measures** .
4 . 8 措施 .

4. 8 项措施。

[rɪˈpi:t] [wʌn] .
Repeat **1** .
重复 1 .

重复1。

[faɪv] . [eɪt] ['meɜərz] .
5 . **8 measures** .
5 . 8 措施 .

5. 8 项措施。

[rɪˈpi:t] [tuːtuː] .
Repeat **2** .
重复 2 .

重复2。

[ˈɪntərlu:d] . [fɔːr] ['meɜərz] .
Interlude . **4 measures** .
插曲 . 4 措施 .

间奏。4 小节。

[wɪð; wɪθ] [niːz] [bent][ænd; ənd] [fi:t] [tə'geðər] , [dʒʌmp][ɑ:n][bəuθ] [fi:t] , ['meɪkɪŋ] [wʌn][hæf] - [tɜːrn]
With knees bent and feet together , jump on both feet , making one half - turn
和 膝盖 弯曲 和 脚 一起 , 跳 在 两个都 脚 , 制作 一 一半 - 转动
[tuː; tə][ɑːr] . [wʌn] ['meɜər] .
to R . 1 measure .
到 拉 . 1 措施 .

双膝弯曲，双脚并拢，双脚跳起，向右转半圈。1小节。

[dʒʌmp] [bæk] [tuː; tə] [pleɪs] .
Jump back to place .
跳 后退 到 地方 .

返回原地。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[dʒʌmp][ɑ:n][bəuθ] [fi:t] , ['meɪkɪŋ] [wʌn][hæf] - [tɜːrn][tuː; tə][el] . [wʌn] ['meɜər] .
Jump on both feet , making one half - turn to L . 1 measure .
跳 在 两个都 脚 , 制作 一 一半 - 转动 到 L . 1 措施 .

双脚跳起，向左转半圈。1小节。

[dʒʌmp] [bæk] [tuː; tə] [pleɪs] .
Jump back to place .
跳 后退 到 地方 .

返回原地。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

项措施。

[sɪks] . [eɪt] ['meɜərz] .
6 . **8 measures** .
6 . 8 措施 .

6. 8 项措施。

[mu:v] [tu:; tə][ɑ:r][wɪð; wɪθ] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [step] : [step][ɑ:r][tu:; tə][said] , [step][el] , [toʊ] [br'said][ɑ:r] [hi:l] ,
Move to R with following step : Step R to side , step L , toe beside R heel ,
移动 到 拉 和 下列的 步 : 步 拉 到 边 , 步 L , 脚趾 旁 拉 脚跟 ,
向右移动, 步骤如下: 右脚向侧迈一步, 左脚迈一步, 脚尖放在右脚后跟旁边。

[step][ɑ:r][tu:; tə][said] , [step][el] , [toʊ] [br'said][ɑ:r] [hi:l] .
step R to side , step L , toe beside R heel .
步 拉 到 边 , 步 L , 脚趾 旁 拉 脚跟 :
右脚向侧迈一步, 左脚迈一步, 脚尖放在右脚后跟旁边。

[wʌŋ] ['meʒər] .
1 measure .
1 措施 :
1 项措施。

[rɪ'pi:t] .
Repeat .
重复 :
重复。

([ki:p] [ɑ:r] [fʊt] [ɑ:n] [flɔ:r] [ænd; ənd] [ni:z] [stɪf] , [æz; əz] [ðoʊ] ['bi:ɪŋ] [pʊʃt] [baɪ][el] [fʊt] .)
(Keep R foot on floor and knees stiff , as though being pushed by L foot .)
(保持 拉 脚 在 地面 和 膝盖 僵硬的 , 作为 尽管 存在 推动 经过 L 脚 .)
(右脚保持平放在地面上, 膝盖伸直, 就像被左脚推着一样。)

[wʌŋ] ['meʒər] .
1 measure .
1 措施 :
1 项措施。

[tɜ:rn][ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [seɪm] [step] .
Turn in place with same step .
转动 在 地方 和 相同的 步 :
原地转身, 步幅不变。

[tu:'tu:] ['meʒərz] .
2 measures .
2 措施 :
2 项措施。

[mu:v] [bæk] [tu:; tə] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [seɪm] [step] , ['ju:zɪŋ][el] [fʊt] [ænd; ənd][ɑ:r][toʊ] .
Move back to place with same step , using L foot and R toe .
移动 后退 到 地方 和 相同的 步 , 使用 L 脚 和 拉 脚趾 :
用左脚和右脚趾, 以同样的步幅回到原位。

[tu:'tu:] ['meʒərz] .
2 measures .
2 措施 :
2 项措施。

[tɜ:rn][ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [seɪm] [step] .
Turn in place with same step .
转动 在 地方 和 相同的 步 :
原地转身, 步幅不变。

[tu:'tu:] ['meʒərz] .
2 measures .
2 措施 :
2 项措施。

['sevən] . [sɪks] ['meʒərz] .
7 . 6 measures .
7 : 6 措施 :
7.6 项措施。

[step] [bæk] [ɑ:r][ænd; ənd] [kɪk] [el] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back R and kick L . 1 measure .
步 后退 拉 和 踢 L . 1 措施 .
右脚后退一步，左脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [el][ænd; ənd] [kɪk] [ɑ:r] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back L and kick R . 1 measure .
步 后退 L 和 踢 拉 . 1 措施 .
左脚后撤一步，右脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [ɑ:r][ænd; ənd] [kɪk] [el] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back R and kick L . 1 measure .
步 后退 拉 和 踢 L . 1 措施 .
右脚后退一步，左脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [el][ænd; ənd] [kɪk] [ɑ:r] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back L and kick R . 1 measure .
步 后退 L 和 踢 拉 . 1 措施 .
左脚后撤一步，右脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [ɑ:r][ænd; ənd] [kɪk] [el] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back R and kick L . 1 measure .
步 后退 拉 和 踢 L . 1 措施 .
右脚后退一步，左脚踢出。1小节。

[step] [bæk] [el][ænd; ənd] [kɪk] [ɑ:r] . [wʌn] ['meɜər] .
Step back L and kick R . 1 measure .
步 后退 L 和 踢 拉 . 1 措施 .
左脚后撤一步，右脚踢出。1小节。

[eɪt] . [eɪt] ['meɜərz] .
8 . 8 measures .
8 . 8 措施 .
8. 8 项措施。

[wɪð; wɪθ] ['veri] [smɔ:l] [steps] [rʌn] [tu:; tə] [frʌnt] [ʌv; əv][steɪdʒ] .
With very small steps run to front of stage .
和 非常 小的 步骤 跑步 到 正面 的 阶段 .
迈着小碎步跑到舞台前面。

[fɔ:r] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .
4 项措施。

[θrəʊ] ['kɪsɪz] [tu:; tə] ['ɔ:diəns] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Throw kisses to audience on all sides .
扔 吻 到 观众 在 全部 侧面 .
向四面八方的观众抛飞吻。

[fɔ:r] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .
4 项措施。

[ə; eɪ][dʒæpə'ni:z] ['pɑ:rtɪ]
A JAPANESE PARTY
一个 日本人 派对
一个日本政党

[ə; eɪ][ˌdʒæpəˈniːz][ˈpɑːrti] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ˈveri] [əˈtræktɪv] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃəˈresk] [ɪf] [ˌdʒæpəˈniːz]
A Japanese Party may be made very attractive and picturesque if Japanese
一个 日本人 派对 可能 是 制成 非常 吸引人的 和 如画 如果 日本人
[ˈkɑːstuːmz] ,
costumes ,
服装 ,

如果穿上日式服装，日式派对会变得非常吸引人，充满节日气氛。

[ˈprɑːpərtɪz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][ɑːr; ər] [ˈfɪtʃərd] .
properties and music are featured .
特性 和 音乐 是 特色 .

重点介绍房产和音乐。

[raɪt] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪʃənz] [ɑːn][ˌdʒæpəˈniːz][ˈpeɪpər][ˈfænz][ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [gests] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]
Write the invitations on Japanese paper fans and ask the guests to come in
写 这 邀请函 在 日本人 纸 粉丝 和 问 这 客人 到 来 在
[ˌdʒæpəˈniːz][ˈkɑːstuːm] .
Japanese costume .
日本人 戏服 .

将邀请函写在日式纸扇上，并要求宾客穿着日式服装前来。

[laɪt] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [loʊ] - [ˈhæŋɪŋ] [ˌdʒæpəˈniːz][ˈlæntərnz][ænd; ənd] [ˈdekəreɪt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ]
Light the room with low - hanging Japanese lanterns and decorate it with
光 这 房间 和 低的 - 绞刑 日本人 灯笼 和 装饰 它 和
[ˌdʒæpəˈniːz] [skriːnz] , [ˈhæŋɡɪŋz] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] .
Japanese screens , hangings and flowers .
日本人 屏幕 , 绞刑 和 花朵 .

用低垂的日式灯笼照亮房间，并用日式屏风、挂毯和鲜花装饰房间。

[ɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [ˈtʃeri] [bluːmz] , [wɪtʃ] [lʊk] [səɪˈpraɪzɪŋli] [laɪk][ðə; ði][ˈriːəl][wʌnz] , [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪn]
Artificial cherry blooms , which look surprisingly like the real ones , can be made in
人造的 樱桃 花朵 , 哪个 看 出奇 喜欢 这 真实的 一个 , 能 是 制成 在
[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [wei] .
the following way .
这 下列的 方式 .

用以下方法可以制作出与真樱花非常相似的人造樱花。

[aʊt] [ʌv; əv] [peɪl] [pɪŋk] [frentʃ] [ˈtɪfuː] [ˈpeɪpər][kʌt][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɜːrkl] [əˈbaʊt][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz]
Out of pale pink French tissue paper cut little circles about one and a half inches
出去 的 苍白 粉色的 法语 组织 纸 切 小的 界 关于 一 和 一个 一半 英寸
[ɪn][daɪˈæmɪtər][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][pɪn][ˈhoʊl][ɪn][ðə; ði][ˈsentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈsɜːrk(ə)l] .
in diameter and make a pin hole in the center of each circle .
在 直径 和 制作 一个 别针 洞 在 这 中心 的 每个 圆圈 .

用浅粉色的法国薄纸剪出直径约一英寸半的小圆圈，并在每个圆圈的中心扎一个针孔。

[slɪp] [ðɪːz] [ˈsɜːrkl] [ɑːn] [ber] [ˈbræntʃɪz] ,
Slip these circles on bare branches ,
滑 这些 界 在 裸 分支 ,

将这些圆圈套在光秃秃的树枝上，

[ˈkriːsɪŋ] [ðem; ðəm][əˈraʊnd][ðə; ði] [bræntʃ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbʌdɪŋ]
creasing them around the branch so as to give the effect of a budding
褶皱 他们 大约 这 分支 所以 作为 到 给 这 影响 的 一个 萌芽
[ˈblɑːsəm] .
blossom .
开花 .

将它们折叠在枝条周围，使其看起来像含苞待放的花朵。

[ðə; ði] [ˈhəʊstɪsɪz] , [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ˌdʒæpəˈniːz][ˈkɑːstuːm] , [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈzaɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [tiː] [treɪz] .
The hostesses , who are in Japanese costume , should preside over the tea trays .
这 女招待 , WHO 是 在 日本人 戏服 , 应该 主持 超过 这 茶 托盘 .

身着日式服装的女招待应负责摆放茶具。

[hæv; həv][ðə; ði] [gests] [sit][ɪn] [smɔ:l] [gru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [ænd; ənd][bi; bi] [sɜ:rvd] [ti:] [ænd; ənd]
Have the guests sit in small groups on the floor and be served tea and
有 这 客人 坐 在 小的 团体 在 这 地面 和 是 服务 茶 和
[raɪs] [keɪks] [ɪn][dʒæpə'ni:z] ['fæ(ə)n] .
rice cakes in Japanese fashion .
米 蛋糕 在 日本人 时尚 .

让客人分小组坐在地板上，按照日式方式享用茶和年糕。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] [entər'teɪnmənt] [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] [pu'tʃi:niz] ['ɑ:prə] , “ ['mædəm] ['bʌtərflaɪ] ,
By way of entertainment the story of Puccini's opera , “ Madame Butterfly ,
经过 方式 的 娱乐 这 故事 的 普契尼的 歌剧 , “ 夫人 蝴蝶 ,
[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] “ ['mædəm] ['bʌtərflaɪ]
以娱乐的方式讲述普契尼的歌剧《蝴蝶夫人》的故事

” [kæn; kən][bi; bi][təʊld][ɪn][sʌm; səm] [sʌtʃ] ['tʃɑ:rmɪŋ] [wei] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] .
” can be told in some such charming way as the following .
” 能 是 讲述 在 一些 这样的 迷人 方式 作为 这 下列的 .
可以用如下这样迷人的方式讲述。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] “ ['mædəm] ['bʌtərflaɪ]
THE STORY OF “ MADAME BUTTERFLY
这 故事 的 “ 夫人 蝴蝶
[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] “ ['mædəm] ['bʌtərflaɪ]
《蝴蝶夫人》的故事

” [ə; eɪ][gɜ:rl] , [drest] [tu; tə] [reprɪ'zent] ['mædəm] ['bʌtərflaɪ] ,
” A girl , dressed to represent Madame Butterfly ,
” 一个 女孩 , 穿着 到 代表 夫人 蝴蝶 ,
[ə; eɪ][gɜ:rl] , [drest] [tu; tə] [reprɪ'zent] ['mædəm] ['bʌtərflaɪ]
“一个打扮成蝴蝶夫人的女孩，

十个休闲聚会(Ten recreational parties)

第2/3页

[telz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:prə] [waɪ] [ə'prəʊpriət] ['bɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skɔ:r] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [pleɪd]
tells the story of the opera while appropriate bits of the score are being played
讲述 这 故事 的 这 歌剧 尽管 合适的 比特 的 这 分数 是 存在 玩

·
·
·

在播放相应乐谱片段的同时，讲述歌剧的故事。

[ju:z] [æn; ən] [end] [ɔ:r] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [reprɪzent] [ə; eɪ]
Use an end or corner of the room and decorate it to represent a
使用 一个 结尾 或者 角落 的 这 房间 和 装饰 它 到 代表 一个

[dʒæpə'ni:z] ['gɑ:rdn] [ɔ:r] [ɪn'tɪriər] .
Japanese garden or interior .
日本人 花园 或者 内部的 .

利用房间的一端或角落，将其装饰成日式花园或室内风格。

[ə; eɪ] [dʒæpə'ni:z] [skri:n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] , [wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [loʊ] - ['hæŋɪŋ] ['ləntərnz] , ['laɪtɪd] ,
A Japanese screen as a background , one or two low - hanging lanterns , lighted ,
一个 日本人 屏幕 作为 一个 背景 , 一 或者 二 低的 - 绞刑 灯笼 , 照明 ,

以日式屏风为背景，挂着一两盏低垂的灯笼，点亮着。

[ə; eɪ] [rʌg] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['vɪvɪd] ['kʊʃənz] [ɑ:n] [ðə; ði] [flɔ:r] ,
a rug and several vivid cushions on the floor ,
一个 小地毯 和 一些 生动 靠垫 在 这 地面 ,

地板上铺着地毯，放着几个色彩鲜艳的靠垫。

[sʌm; səm] ['tʃeri] ['blɒsəmz] [ɔ:r] [ə; eɪ] [loʊ] [boʊl] [ʌv; əv] [dʒæpə'ni:z] ['flaʊərz] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['su:təb(ə)l]
some cherry blossoms or a low bowl of Japanese flowers make a very suitable
一些 樱桃 花朵 或者 一个 低的 碗 的 日本人 花朵 制作 一个 非常 合适的

[ænd; ənd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['setɪŋ] .
and effective setting .
和 有效的 环境 .

一些樱花或一小碗日本花卉就能营造出非常合适且有效的氛围。

['mædəm] ['bʌtərflaɪ] , [drest] [ɪn] [ə; eɪ] [peɪl] [greɪ] [ɔ:r] [wɪ'stɪəriə] [dʒæpə'ni:z] [kɪ'moʊnoʊ] [ænd; ənd]
Madame Butterfly , dressed in a pale gray or wisteria Japanese kimono and
夫人 蝴蝶 , 穿着 在 一个 苍白 灰色的 或者 紫藤 日本人 和服 和

['brɪliənt] ['oʊbi] ([sæʃ]) ,
brilliant obi (sash) ,
杰出的 腰带 (窗扇) ,

蝴蝶夫人身着浅灰色或紫藤色日本和服，系着华丽的腰带。

['entərz] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] , ['pætərɪŋ] [steps] .
enters with short , pattering steps .
进入 和 短的 , 打节拍 步骤 .

迈着短促而有节奏的步伐进入。

[ʃi:; ji] [werz] [ə; eɪ] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [ɪn] [hɜ:r; hər] [her] [ænd; ənd] [pər'hæps] [ʃi:; ji] ['kæriz] [ə; eɪ]
She wears a chrysanthemum in her hair and perhaps she carries a
她 穿着 一个 菊花 在 她 头发 和 也许 她 携带 一个

[dʒæpə'ni:z] [fæn] .
Japanese fan .
日本人 扇子 .

她头上戴着一朵菊花，或许还拿着一把日本扇子。

[ʃiː, ʃi] [ni:l] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈkuʃənz] [ænd; ənd][ˈbaʊz, ˈboʊz][ɪn][ˌɔ:riˈent(ə)l] [ˈfæʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜ:r; hər]
She kneels upon the cushions and bows in oriental fashion to her
她 跪着 之上 这 靠垫 和 弓 在 东方 时尚 到 她
[ˈɔ:diəns] .
audience .
观众 .

她跪在垫子上，以东方礼仪向观众鞠躬。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpreljʊ:d] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑ:prə] , [ʃiː, ʃi] [bɪˈɡɪnz] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈmædəm] [ˈbʌtərflaɪ] .
After the prelude to the opera , she begins the tale of Madame Butterfly .
后 这 序幕 到 这 歌剧 , 她 开始 这 故事 的 夫人 蝴蝶 .
歌剧序曲结束后，她开始讲述蝴蝶夫人的故事。

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [məst; məst][biː; bi] [ˈsɪmpli] [ænd; ənd] [ˈvɪvɪdli] [təʊld] , [ˈbrɪŋɪŋ] [aʊt] [ɪts][ˈpeɪθɑ:s][ænd; ənd]
The story must be simply and vividly told , bringing out its pathos and
这 故事 必须 是 简单地 和 生动地 讲述 , 带来 出去 它是 感伤 和
[tʃɑ:rm] .
charm .
魅力 .
故事必须用简洁生动的方式讲述，展现其悲情和魅力。

[wen] [ʃiː, ʃi] [ˈfɪnɪʃɪz] [ʃiː, ʃi][ˈbaʊz, ˈboʊz] [əˈɡen] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] ,
When she finishes she bows again to the audience ,
什么时候 她 完成 她 弓 再次 到 这 观众 ,
表演结束后，她再次向观众鞠躬。

[ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [meɪks] [hɜ:r; hər] [ˈeksɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpætərɪŋ] [steps] .
ris es and makes her exit with the same little pattering steps .
上升 和 制作 她 出口 和 这 相同的 小的 打节拍 步骤 .
她起身，迈着同样的轻快步伐离开了。

[ˌɔ:riˈent(ə)l][baʊ; boʊ] :
Orien tal bow :
东方 弓 :
东方弓：

[ni:l] [ɑ:n][bəuθ] [niːz] [ænd; ənd][bend][dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈfɔ:rwərd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ˈɔ:lmoʊst]
Kneel on both knees and bend directly forward so that the head almost
下跪 在 两个都 膝盖 和 弯曲 直接地 向前 所以 那 这 头 几乎
[ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
touches the ground ;
触摸 这 地面 ;
双膝跪地，身体向前弯曲，使头部几乎触地；

[ðen] [ˈsləʊli] [əˈsu:m] [æn; ən] [ɪˈrekt] [pəˈziʃ(ə)n] .
then slowly assume an erect position .
然后 缓慢地 认为 一个 直立 位置 .
然后慢慢地站直。

[ɪf] [ðə; ði][ˈnæreɪtər; næˈreɪtər; nəˈreɪtər][kæn; kən] [sɪŋ] [wʌn][ɔ:r] [tuː] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:prə] ,
If the narrator can sing one or two selections from the opera ,
如果 这 旁白 能 唱歌 一 或者 二 选择 从 这 歌剧 ,
如果叙述者能演唱一两首歌剧选段，

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈsəʊləʊ] “ [wʌn] [faɪn] [deɪ] , ” [ʌv; əv] [kɔ:rs] [,aɪ ˈtiː] [ædz] [trəˈmendəsli] .
especially the famous solo “ One Fine Day , ” of course it adds tremendously .
尤其 这 著名的 独奏 “ 一 美好的 天 , ” 的 课程 它 添加 非常 .
当然，尤其是那首著名的独唱曲《美好的一天》，更是锦上添花。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði]'mjuːzɪk][ˈhɑːrmənaɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrdz] , [wɪtʃ] [ni'sesiteɪts]
It is very important that the music harmonize with the words , which necessitates
它是 非常 重要的 那 这 音乐 协调 和 这 字 , 哪个 需要
['kerf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['præktɪs] .
careful selection and practice .
小心 选择 和 实践 .

音乐与歌词的和谐统一非常重要，这就需要精心挑选和练习。

[ˈpraːbəbli][ˈoʊnli][æn; ən] [əˈkɑːmplɪʃt] [mjuːzɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ætˈmæsɪr] [kæn; kən]
Probably only an accomplished musician with a feeling for atmosphere can
大概 仅有的 一个 完成 音乐家 和 一个 感觉 为了 气氛 能
[sək'sesfəli] [duː] [ðɪs] .
successfully do this .
成功地 做 这 .

或许只有技艺精湛、对氛围把握精准的音乐家才能成功做到这一点。

[ðə; ði] ['faːloʊɪŋ] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [dæns] [kæn; kən] ['faːloʊ] ['mædəm] ['bʌtəˌflaɪz] ['stɔːri] .
The following song and dance can follow Madame Butterfly's story .
这 下列的 歌曲 和 舞蹈 能 跟随 夫人 蝴蝶的 故事 .

以下的歌舞可以演绎蝴蝶夫人的故事。

[ˌdʒæpə'niːz] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [dæns]
JAPANESE SONG AND DANCE
日本人 歌曲 和 舞蹈

日本歌舞

['mjuːzɪk] .
Music .
音乐 .

音乐。

['geɪə] [dæns] , [baɪ][ɛ'dwaːrdoʊ][ˈmaːrˌzoʊ][ɪn] “ [dæns] ['sɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][neɪʃəns] , ” [dʒɑːn] [tʃɜːrtʃ]
Geisha Dance , by Eduardo Marzo in “ Dance Songs of the Nations , ” John Church
艺妓 舞蹈 , 经过 爱德华多 马尔佐 在 “ 舞蹈 歌曲 的 这 国家 , ” 约翰 教会
['kʌmpəni] ,
Company ,
公司 ,

艺伎舞，由爱德华多·马尔佐创作，选自约翰·丘奇舞蹈团的《万国舞曲》

['pʌblɪʃərz] , [nuː] [jɔːk] .
publishers , New York .
出版商 , 新的 约克 .

出版社，纽约。

[wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [baɪ] ['maːrgrət] ['leɪsi] .
Words of the song by Margaret Lacy .
字 的 这 歌曲 经过 玛格丽特 莱西 .

歌词由玛格丽特·莱西创作。

[tuː; tə][biː; bi] [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði] ['dɑːnsəz] [ðəm'selvz] ,
To be sung by the dancers themselves ,
到 是 唱 经过 这 舞者 他们自己 ,

由舞者们自己演唱，

[ɔːr][baɪ][wʌŋ][ɔːr] [mɔːr] ['səʊləʊɪsts] [waɪl] [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [goʊ] [θruː] [ðə; ði][steps] .
or by one or more soloists while the dancers go through the steps .
或者 经过 一 或者 更多的 独奏者 尽管 这 舞者 去 通过 这 步骤 .

或者由一位或多位独舞者在舞者们表演舞步时进行独舞。

[ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv][dʒə'pæən][ə; eɪ] ['prɪti] ['meɪp(ə)l] [gruː] .
In a forest of Japan a pretty maple grew .
在 一个 森林 的 日本 一个 漂亮的 枫 生长 .

日本的森林里长着一棵美丽的枫树。

[ʃiː, ʃi] [kəʊ'ketɪd] [mɔːrɪn][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔːŋ] [ˌbæm'buː] ;
She coquetted morn and even with the strong bamboo ;
她 卖弄风情 早晨 和 甚至 和 这 强的 竹子 ;

她与清晨嬉戏，甚至与坚韧的竹子也嬉戏；

[ˈmeɪdnz] [hʌŋ] [ɑːn][hɜːr; hər][ðer; ðər][ˈlæntərnz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dæns] ,
Maidens hung on her their lanterns when they came to dance ,
少女们 悬挂 在 她 他们的 灯笼 什么时候 他们 来了 到 舞蹈 ,

少女们来跳舞时，把灯笼挂在她身上。

[ænd; ənd][ʃiː, ʃi] [waɪtʃt] [wɪð; wɪθ] [egzʌl'teɪʃn] [iːtʃ] [əd'maɪərɪŋ] [glæns] .
And she watched with exultation each admiring glance .
和 她 观看 和 大喜 每个 钦佩 瞥一眼 .

她欣喜若狂地看着每一个赞赏的目光。

[ðen] [hɜːr; hər] [liːvz] [wʊd] [ˈdʒentli] [ˈwɪspər] , [ˈnestlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] ,
Then her leaves would gently whisper , nestling in the breeze ,
然后 她 树叶 会 轻轻地 耳语 , 雏鸟 在 这 微风 ,

然后，她的叶子会在微风中轻轻摇曳，发出沙沙的低语。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈmeɪdnz] [ˈdænsɪŋ] [ðer; ðər] [brɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] ,
To the pretty maidens dancing there beneath the trees ,
到 这 漂亮的 少女们 跳舞 那里 下面 这 树木 ,

致在树下翩翩起舞的美丽少女们，

“ [oʊ] ! [oʊ] ! [dæns] , [oʊ] [ˈprɪti] [ˈmeɪdnz] , [dæns] [jiː, ji][ɑːn][ðə; ði] [græs] [brɪ'loʊ] ,
“ **O ! O ! Dance , O pretty maidens , dance ye on the grass below ,**
” 哦 ! 哦 ! 舞蹈 , 哦 漂亮的 少女们 , 舞蹈 是的 在 这 草 以下 ,

“哦！哦！跳舞吧，美丽的少女们，在下面的草地上跳舞吧，

[ˈfɔːrwərd] [ˈbendɪŋ] , [ˈlaɪtli] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli][tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] .
Forward bending , lightly swaying gently to and fro .
向前 弯曲 , 轻轻 摇晃 轻轻地 到 和 弗 .

身体前倾，轻轻地前后摇摆。

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] , [ˈloɪəl] , [breɪv] [ænd; ənd] [truː] ,
Each of you will have a hero , loyal , brave and true ,
每个 的 你 将要 有 一个 英雄 , 忠诚 , 勇敢的 和 真的 ,

你们每个人都会有一个英雄，忠诚、勇敢、真诚。

[bʌt; bət][nɑːt][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ˈloɪəl] [ðæn; ðən][maɪ] [strɔːŋ] [ˌbæm'buː] .
But not one will be more loyal than my strong bamboo .
但 不是 一 将要 是 更多的 忠诚 比 我的 强的 竹子 .

但没有哪一样东西会比我那根坚韧的竹子更忠诚。

“ [wen] [ðə; ði][ˌbæm'buː] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [ˈsɪŋɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gliː]
“ **When the bamboo heard her singing he was filled with glee**
” 什么时候 这 竹子 听到 她 歌唱 他 曾是 已填 和 高兴

“竹子听见她歌唱，心中充满了喜悦。”

[ænd; ənd][hiː; hi][ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈmeɪp(ə)l] , [soʊ] [ðæt] [ʃiː, ʃi] [maɪt] [siː]
And he nodded to the maple , so that she might see
和 他 点头 到 这 枫 , 所以 那 她 可能 看

他朝枫树点了点头，好让她能看到。

[ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; hər][ˈveri] [ˈdɪrli] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈwɜːrði] , [tuː] ,
That he loved her very dearly and was worthy , too ,
那 他 喜爱 她 非常 亲爱的 和 曾是 值得 , 也 ,

他非常爱她，而且也配得上她。

[ʌv; əv][ðə; ði] [trʌst] [ðæt] [ʃiː, ʃi][kən'faɪdɪd][ɪn][hɜːr; hər] [strɔːŋ] [ˌbæm'buː] .
Of the trust that she confided in her strong bamboo .
的 这 相信 那 她 坦白 在 她 强的 竹子 .

她对坚韧的竹子倾注了信任。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmeɪp(ə)l] [ˈpiːpɪŋ] [ˈoʊvər] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈsɪgnəl] [ˈswiːt] ,
And the maple peeping over saw his signal sweet ,
和 这 枫 偷窥 超过 锯 他的 信号 甜的 ,

而那棵探头探脑的枫树看到了他甜蜜的信号，

[sæn] [əˈgen] [ˈʌntəˈʌntu][ðə; ði] [ˈmeɪdnz] [ˈdænsɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] .
Sang again unto the maidens dancing at her feet .
桑 再次 到 这 少女们 跳舞 在 她 脚 .

她又对着在她脚边跳舞的少女们唱歌。

“ [oʊ] ! [oʊ] ! [dæns] , [oʊ] [ˈprɪti] [ˈmeɪdnz] , [dæns] [jiː; ji][ɑːn][ðə; ði] [græs] [brɪˈloʊ] ,
“ **O ! O ! Dance , O pretty maidens , dance ye on the grass below** ,
” 哦 ! 哦 ! 舞蹈 , 哦 漂亮的 少女们 , 舞蹈 是的 在 这 草 以下 ,

“哦！哦！跳舞吧，美丽的少女们，在下面的草地上跳舞吧，

[ˈfɔːrwərd] [ˈbendɪŋ] , [ˈlaɪtli] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli][tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] .
Forward bending , lightly swaying gently to and fro .
向前 弯曲 , 轻轻 摇晃 轻轻地 到 和 弗 .

身体前倾，轻轻地前后摇摆。

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] , [ˈlɔɪəl] , [breɪv] [ænd; ənd] [truː] ,
Each of you will have a hero , loyal , brave and true ,
每个 的 你 将要 有 一个 英雄 , 忠诚 , 勇敢的 和 真的 ,

你们每个人都会有一个英雄，忠诚、勇敢、真诚。

[bʌt; bət][nɑːt][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ˈlɔɪəl] [ðæn; ðən][maɪ] [strɔːŋ] [ˌbæmˈbuː] .
But not one will be more loyal than my strong bamboo .
但 不是 一 将要 是 更多的 忠诚 比 我的 强的 竹子 .

但没有哪一样东西会比我那根坚韧的竹子更忠诚。

[oʊ] !
O !
哦 !

哦！

“ [steɪdʒ] [ðɪs] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [dæns] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈsetɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði]
“ **Stage this song and dance in the same setting that was used for the**
” 阶段 这 歌曲 和 舞蹈 在 这 相同的 环境 那 曾是 用过的 为了 这

[ˈmædəm] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈstɔːri] .
Madame Butterfly story .
夫人 蝴蝶 故事 .

“在与《蝴蝶夫人》故事相同的场景中上演这首歌舞。”

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdɑːnsəz] [əˈpɪr] , [pleɪs] [braɪt] [ˈkuʃənz] , [wʌn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈdænsər] , [ɑːn][ðə; ði]
Before the dancers appear , place bright cushions , one for each dancer , on the
前 这 舞者 出现 , 地方 明亮的 靠垫 , 一 为了 每个 舞蹈家 , 在 这

[flɔːr] [ɪn][ə; eɪ][ˈsemɪsɜːrk(ə)l] .
floor in a semicircle .
地面 在 一个 半圆 .

在舞者出现之前，在地板上摆放色彩鲜艳的靠垫，每个舞者一个，呈半圆形。

[hæv; həv] [eɪt] [ɔːr] [mɔːr] [ˈdɑːnsəz] [ˈentər][frʌm; frəm] [iːtʃ] [saɪd][wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpætərɪŋ] [ˌdʒæpəˈniːz]
Have eight or more dancers enter from each side with little pattering Japanese
有 八 或者 更多的 舞者 进入 从 每个 边 和 小的 打节拍 日本人

[steps] ,
steps ,
步骤 ,

让八名或更多舞者从两侧入场，跳着轻快的日式舞步。

[teɪk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz][bɪˈhaɪnd][ðer; ðər] ['kuʃənz] [ænd; ənd][baʊ; boʊ][ɪn][ˌɔːriˈent(ə)l] [ˈfæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
take their places behind their cushions and bow in oriental fashion to the
拿 他们的 地方 在后面 他们的 靠垫 和 弓 在 东方 时尚 到 这
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .

他们各自在垫子后就位，并以东方礼仪向观众鞠躬。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [drest] [ɪn] [braɪt] - ['kʌlərd] [ˌdʒæpəˈniːz][kəˈməʊnəz][ænd; ənd] ['sæʃɪz] , [wɪð; wɪθ]
They are dressed in bright - colored Japanese kimonos and sashes , with
他们 是 穿着 在 明亮的 - 有色 日本人 和服 和 腰带 , 和
[kriˈsænθəməmz] [ɪn][ðer; ðər] [her] .
chrysanthemums in their hair .
菊花 在 他们的 头发 .

她们身穿色彩鲜艳的日本和服，系着腰带，头发上戴着菊花。

[iːtʃ] ['kæərɪz] [ə; eɪ][fæn] [wɪtʃ] [ɪz][held] ['stɪfli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [tʃest] ,
Each carries a fan which is held stiffly in front of her chest ,
每个 携带 一个 扇子 哪个 是 握住 僵硬地 在 正面 的 她 胸部 ,

她们各自拿着一把扇子，僵硬地举在胸前。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfɔːrɑːm] [prest] ['slætli] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈbɑːdi] .
with the forearm pressed slightly against the body .
和 这 前臂 按下 轻微地 反对 这 身体 .

前臂略微紧贴身体。

[ðə; ði] [hed] [ɪz][held][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɪn][ə; eɪ][prɪm] ['lɪt(ə)l] [ˈfæʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz][wʌn] [siːz] [ɪn][oʊld]
The head is held to the side in a prim little fashion such as one sees in old
这 头 是 握住 到 这 边 在 一个 原始 小的 时尚 这样的 作为 一 看到 在 老的
[ˌdʒæpəˈniːz][prints] .
Japanese prints .
日本人 印刷 .

头部侧向一边，姿态端庄，就像日本古代版画中常见的那样。

['evri] ['dʒestʃər][ɪz][ˈfɔːrm(ə)l][ænd; ənd] ['stʌdɪd] .
Every gesture is formal and studied .
每一个 手势 是 正式的 和 研究 .

每个动作都显得正式而刻意。

([ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz][poʊz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði] [dæns] .)
(This is the Japanese pose referred to in the dance .)
(这 是 这 日本人 姿势 指 到 在 这 舞蹈 .)

(这是舞蹈中提到的日式姿势。)

[ˌdʒæpəˈniːz] [dæns]
Japanese Dance
日本人 舞蹈

日本舞蹈

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['meʒərz] [meɪ][biː; bi] [pleɪd] [waɪl] [ðə; ði] ['dɑːnsəz]
For the introduction any number of measures may be played while the dancers
为了 这 介绍 任何 数字 的 措施 可能 是 玩 尽管 这 舞者

['entər][ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] .
enter and take their places .
进入 和 拿 他们的 地方 .

开场时，可以在舞者入场并就位时演奏任意数量的乐曲。

['fɪgjər] [wʌn] — - ['meʒərz] .
Figure 1 — 16 measures .
数字 1 — - 措施 .

图 1—16 项测量。

['sta:tiŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] , “ [ɪn] , ” [meɪk] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈməʊʃənz] ,
Starting on the first word of the song , “ In , “ make the following motions ,
开始 在 这 第一的 单词 的 这 歌曲 , “ 在 , “ 制作 这 下列的 运动 ,
从歌曲的第一个词“In开始, 做出以下动作:

[ˈki:pɪŋ] [taɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmju:zɪk] .
keeping time with the music .
保持 时间 和 这 音乐 .

与音乐节奏同步。

([ə; eɪ]) [sweɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:r][saɪd] .
(a) Sway to the R side .
(一个) 摇摆 到 这 拉 边 .

(a) 向右侧摇摆。

[wʌŋ] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[θru:] [wɜ:rd] “ [gru:] .
through word “ grew .
通过 单词 “ 生长 .

通过“成长”这个词。

“ [sweɪ] [tu:; tə][ðə; ði][el][saɪd] .
” **Sway to the L side .**
” 摇摆 到 这 L 边 .

向左侧摇摆。

[wʌŋ] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[sweɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:r][saɪd] .
Sway to the R side .
摇摆 到 这 拉 边 .

向右侧倾斜。

[wʌŋ] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[ˈbɑ:di][ænd; ənd] [hed] [held] [ˈrekt] .
Body and head held erect .
身体 和 头 握住 直立 .

身体和头部保持直立。

[wʌŋ] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[fɔ:r] [ˈmeʒərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

([bi:]) [ðə; ði] [seɪm] [ˈməʊʃənz] , [bʌt; bət] ['sta:tiŋ] [el] , [ðæt] [ɪz] ,
(b) The same motions , but starting L , that is ,
(b) 这 相同的 运动 , 但 开始 L , 那 是 ,

(b) 同样的动作, 但起始点为L, 即

[sweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][el][saɪd] .
Sway to the L side .
摇摆 到 这 L 边 .

向左侧摇摆。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[θruː] [wɜːrd] “ [ˌbæmˈbuː] .
through word “ bamboo .
通过 单词 “ 竹子 .

通过“竹子”这个词。

“ [sweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːr][saɪd] .
“ **Sway to the R side** .
“ 摇摆 到 这 拉 边 .

向右倾斜。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[sweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][el][saɪd] .
Sway to the L side .
摇摆 到 这 L 边 .

向左侧摇摆。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[ˈbɑːdi][ænd; ənd] [hed] [held] [ɪˈrekt] .
Body and head held erect .
身体 和 头 握住 直立 .

身体和头部保持直立。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[fɔːr] [ˈmeʒərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

[rɪˈpiːt] [θruː] [wɜːrd] “ [glæns] .
Repeat through word “ glance .
重复 通过 单词 “ 瞥一眼 .

重复单词“glance”。

“ [eɪt] [ˈmeʒərz] .
“ **8 measures** .
“ 8 措施 .

8 项措施。

[ˈɪntərluːd] — [ˌdʒæpəˈniːz][pəʊz] .
Interlude — Japanese pose .
插曲 — 日本人 姿势 .

插曲——日式姿势。

[fɔːr] ['meɪzərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

4 项措施。

[ˈfɪgjər] [tuːtuː] — - ['meɪzərz] .
Figure 2 — 16 measures .
数字 2 — - 措施 .

图 2—16 项测量。

[wɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kwɪk] [ˈlɪt(ə)l][dʒæpəˈniːz] [ˈpætərɪŋ] [steps] [dɪˈskraɪbd] [əˈbʌv] [əˈraʊnd][ðə; ði]
Walk with the quick little Japanese pattering steps described above around the
走 和 这 快的 小的 日本人 打节拍 步骤 描述 多于 大约 这
[ˈkuʃənz] [tuː; tə][ɑːr] ,
cushions to R ,
靠垫 到 拉 ,

用上面描述的那种轻快的日式步法绕着垫子向右走，

[ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [pleɪs] [ɑːn][wɜːrd] “ [brɪˈloʊ] .
coming back to place on word “ below .
未来 后退 到 地方 在 单词 “ 以下 .

回到“下面”这个词的位置。

" [fɔːr] ['meɪzərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

“4 项措施。

[rɪˈpiːt] ([biː]) [ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [wʌn] [θruː] [wɜːrd] “ [froʊ] .
Repeat (b) of Figure 1 through word “ fro .
重复 (b) 的 数字 1 通过 单词 “ 弗 .

重复图 1 中的 (b) 部分，直到单词“fro”。

" [fɔːr] ['meɪzərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

“4 项措施。

[wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæʃ(ə)n] [æz; əz] [əˈbʌv] [əˈraʊnd] [ˈkuʃənz] [tuː; tə][el] ,
Walk in the same fashion as above around cushions to L ,
走 在 这 相同的 时尚 作为 多于 大约 靠垫 到 L ,

按照上述方式绕过靠垫向左走，

[ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [pleɪs] [ɑːn][wɜːrd] “ [truː] .
coming back to place on word “ true .
未来 后退 到 地方 在 单词 “ 真的 .

回到“真实”这个词上。

" [fɔːr] ['meɪzərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

“4 项措施。

[rɪˈpiːt] ([biː]) [ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [wʌn] [θruː] [wɜːrd] “ [ˌbæmˈbuː] .
Repeat (b) of Figure 1 through word “ bamboo .
重复 (b) 的 数字 1 通过 单词 “ 竹子 .

重复图 1 中的 (b) 部分，直到单词“bamboo”。

" [fɔːr] ['meɪzərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

“4 项措施。

[ˈɪntərluːd] — [ˌdʒæpəˈniːz][pəʊz] .
Interlude — Japanese pose .
插曲 — 日本人 姿势 .

插曲——日式姿势。

[fɔːr] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

['fɪgjər] [θriː] — - ['meɜərz] .
Figure 3 — 16 measures .
数字 3 — - 措施 .

图 3—16 项测量。

[rɪˈpiːt] ([ə; eɪ]) [ʌv; əv] ['fɪgjər] [wʌn] [θruː] [wɜːrd] “ [gliː] .
Repeat (a) of Figure 1 through word “ glee .
重复 (一个) 的 数字 1 通过 单词 “ 高兴 .

重复图 1 中的 (a) 部分，直到单词“glee”。

” [fɔːr] ['meɜərz] .
” **4 measures** .
” 4 措施 .

“4 项措施。

[nɑːd] [hed] ['sləʊli] ['fɔːrwəd] .
Nod head slowly forward .
点头 头 缓慢地 向前 .

缓缓向前点头。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[θruː] [wɜːrd] “ [siː] .
through word “ see .
通过 单词 “ 看 .

通过“看”这个词。

” [reɪz] [hed] ['sləʊli] .
” **Raise head slowly** .
” 增加 头 缓慢地 .

慢慢抬起头。

[wʌn] [miːz] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[rɪˈpiːt] . [tuːˈtuː] [miːz] .
Repeat . 2 meas .
重复 . 2 测量 .

重复。2 次测量。

[fɔːr] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

[rɪˈpiːt] ([biː]) [ʌv; əv] ['fɪgjər] [wʌn] , [θruː] [wɜːrd] “ [tuː] .
Repeat (b) of Figure 1 , through word “ too .
重复 (b) 的 数字 1 , 通过 单词 “ 也 .

重复图 1 中的 (b)，直到单词“too”。

" [fɔːr] ['meɜərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

"4 项措施。

[seɪm] ['nɑːdɪŋ] ['moʊ(ə)n] [rɪ'piːtɪd] [twɑɪs] , [θruː] [wɜːrd] " [bæm'buː] .
Same nodding motion repeated twice , through word " bamboo .
相同的 点头 运动 重复 两次 , 通过 单词 " 竹子 .

同样的点头动作重复了两次，同时说着“竹子”这个词。

" [fɔːr] ['meɜərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

"4 项措施。

[ˈɪntərluːd] — [ˌdʒæpə'niːz][poʊz] .
Interlude — Japanese pose .
插曲 — 日本人 姿势 .

插曲——日式姿势。

[fɔːr] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

['fɪgjər] [fɔːr] — [eɪt] ['meɜərz] .
Figure 4 — 8 measures .
数字 4 — 8 措施 .

图 4—8 项测量。

[rɪ'piːt] ([ə; eɪ]) [ʌv; əv] ['fɪgjər] [wʌn] , [θruː] [wɜːrd] " [swiːt] .
Repeat (a) of Figure 1 , through word " sweet .
重复 (一个) 的 数字 1 , 通过 单词 " 甜的 .

重复图 1 中的 (a)，直到单词“sweet”。

" [fɔːr] ['meɜərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

"4 项措施。

[rɪ'piːt] ([biː]) [ʌv; əv] ['fɪgjər] [wʌn] , [θruː] [wɜːrd] " [fiːt] .
Repeat (b) of Figure 1 , through word " feet .
重复 (b) 的 数字 1 , 通过 单词 " 脚 .

重复图 1 中的 (b)，直到单词“feet”。

" [fɔːr] ['meɜərz] .
" 4 measures .
" 4 措施 .

"4 项措施。

[ˈɪntərluːd] — [ɔːl] ['dɑːnsəz] [niːl] ['sləʊli] ['fɔːrwərd][ænd; ənd] [daʊn] [ɑːn][bəʊθ] [niːz] [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ]
Interlude — All dancers kneel slowly forward and down on both knees without losing
插曲 — 全部 舞者 下跪 缓慢地 向前 和 向下 在 两个都 膝盖 没有 输

[ˈbæləns] [ɔːr] ['bendɪŋ] ['bɑːdi] ,
balance or bending body ,
平衡 或者 弯曲 身体 ,

间奏——所有舞者缓慢地双膝跪地，身体保持平衡，不要弯曲身体。

[ænd; ənd] ['sləʊli] [sɪt] [bæk] [ɑːn][ðər; ðər] [hiːlz] [ɪn][ɔːri'ent(ə)l] ['fæʃ(ə)n] .
and slowly sit back on their heels in oriental fashion .
和 缓慢地 坐 后退 在 他们的 高跟鞋 在 东方 时尚 .

然后像东方人那样，慢慢地坐在脚后跟上。

[ˈfɪgjər] [faɪv] — - [ˈmeɜrɜz] .
Figure 5 — 16 measures .
数字 5 — - 措施 .

图 5—16 项测量。

[rɪˈpi:t] ([ə; eɪ]) [ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [wʌn] , [θru:] [wɜ:rd] “ [brɪˈloʊ] .
Repeat (a) of Figure 1 , through word “ below .
重复 (一个) 的 数字 1 , 通过 单词 “ 以下 .

重复图 1 中的 (a)，直到“下方”一词。

“ [fɔ:r] [ˈmeɜrɜz] .
“ **4 measures** .
“ 4 措施 .

“4 项措施。

[rɪˈpi:t] [ˈnɔ:diŋ] [ˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [θri:] , [θru:] [wɜ:rd] “ [froʊ] .
Repeat nodding motion of Figure 3 , through word “ fro .
重复 点头 运动 的 数字 3 , 通过 单词 “ 弗 .

重复图 3 中的点头动作，通过单词“fro”。

“ [fɔ:r] [ˈmeɜrɜz] .
“ **4 measures** .
“ 4 措施 .

“4 项措施。

[rɪˈpi:t] ([bi:]) [ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [wʌn] , [θru:] [wɜ:rd] “ [tru:] .
Repeat (b) of Figure 1 , through word “ true .
重复 (b) 的 数字 1 , 通过 单词 “ 真的 .

重复图 1 中的 (b)，直到单词“true”。

“ [fɔ:r] [ˈmeɜrɜz] .
“ **4 measures** .
“ 4 措施 .

“4 项措施。

[tɜ:rn] [hed] [ˈsloʊli] [tu:; tə][ɑ:r][saɪd] .
Turn head slowly to R side .
转动 头 缓慢地 到 拉 边 .

慢慢地把头转向右侧。

[wʌn] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[θru:] [wɜ:rd] “ [bæmˈbu:] .
through word “ bamboo .
通过 单词 “ 竹子 .

通过“竹子”这个词。

“ [tɜ:rn] [hed] [ˈsloʊli] [tu:; tə][el][saɪd] .
“ **Turn head slowly to L side** .
“ 转动 头 缓慢地 到 L 边 .

“慢慢地把头转向左侧。”

[wʌn] [mi:z] .
1 meas .
1 测量 .

1 测量。

[hoʊld] [hed] , [feɪs] [ˈfɔ:rwərd] .
Hold head , face forward .
抓住 头 , 脸 向前 .

抬起头，面向前方。

[ˌtuːtuː] [miːz] .
2 meas .
2 测量 .

2 测量。

[fɔːr] ['meɜərz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

[æz; əz][ðə; ði] ['dɑːnsəz] [sɪŋ] [ðə; ði] [prəˈlɔːŋd] “ [oʊ] ” [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [tuː] ['meɜərz] [ðeɪ] [bend]
As the dancers sing the prolonged “ O ” of the last two measures they bend
作为 这 舞者 唱歌 这 延长 “ 哦 ” 的 这 最后的 二 措施 他们 弯曲
[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ['fɔːrwərd][soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['hedz] ['ɔːlməʊst] [tʌtʃ] [ðə; ði] [flɔːr] .
their bodies forward so that their heads almost touch the floor .
他们的 身体 向前 所以 那 他们的 头部 几乎 触碰 这 地面 .

当舞者们唱到最后两小节中延长的“O”音时，他们会向前弯曲身体，使头部几乎触到地板。

[rɪˈpiːt] [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [raɪz][ænd; ənd][ˈeksɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['lɪt(ə)l] ['pætərɪŋ] [steps] .
Repeat the music until they rise and exit with the same little pattering steps .
重复 这 音乐 直到 他们 上升 和 出口 和 这 相同的 小的 打节拍 步骤 .
音乐反复播放，直到他们起身，然后迈着同样的轻快步伐离开。

['pæntəmaɪm] [ɔːr] [pleɪ]
PANTOMIME OR PLAY
哑剧 或者 玩

哑剧还是戏剧

“ [kæt] [fɪr] , ” [ə; eɪ][ˈfænsɪf(ə)l][ˌdʒæpəˈniːz][ˈkɑːmədi][ɪn] ['pæntəmaɪm] [baɪ][ˈmeəriən, 'mæriən][en] . ['gliːsən]
“ Cat Fear , ” a fanciful Japanese comedy in pantomime by Marion N . Gleason
“ 猫 害怕 , ” 一个 奇幻的 日本人 喜剧 在 哑剧 经过 玛丽昂 N . 格里森
,
,
,

《猫的恐惧》，一部由马里恩·N·格里森创作的奇幻日本哑剧喜剧，

[[ə; eɪ]] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [ˌdʒæpəˈniːz] [pleɪ] [ɔːr] ['pæntəmaɪm] ,
[A] or any other Japanese play or pantomime ,
[一个] 或者 任何 其他 日本人 玩 或者 哑剧 ,
[A] 或任何其他日本戏剧或哑剧，

[meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] ['iːvniŋz] [entərˈteɪnmənt] .
may be added in order to make a complete evening's entertainment .
可能 是 额外 在 命令 到 制作 一个 完全的 晚上 娱乐 .
可以添加一些项目，使晚间娱乐活动更加完整。

['fʊtnəʊts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ðə; ði] ['wʊmən] [pres] .
The Womans Press .
这 女人 按 .

妇女出版社。

[praɪs] - [sents] .
Price 50 cents .
价格 - 分 .

价格50美分。

[ˈrɔɪəlti] [ʌv; əv] \$5 . - ; \$2 . - [tuː; tə][waɪ] . [ˈdʌbljuː] . [siː] . [ə; eɪ] . [gruːps] .
Royalty of \$5 . 00 ; \$2 . 50 to Y . W . C . A . groups .
皇室 的 \$5 . - ; \$2 . - 到 是 . W . C . 一个 . 团体 .

版税 5.00 美元；向 YWCA 团体支付 2.50 美元。

[kəˈloʊniəl] [ɔːr] [ˈwɑːʃɪŋtənz, ˈwɒʃɪŋtənz] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˈpɑːrti]
COLONIAL OR WASHINGTON'S BIRTHDAY PARTY
殖民 或者 华盛顿的 生日 派对

殖民地派对或华盛顿生日派对

[ðə; ði] [gests] [ɑːr; ər][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][kəˈloʊniəl] [ˈkɑːstuːmz] .
The guests are invited to come in Colonial costumes .
这 客人 是 受邀 到 来 在 殖民 服装 .

欢迎宾客身着殖民时期服装出席。

[ðə; ði][ˈhoʊst][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drest] [tuː; tə] [reprɪˈzent] [dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] ; [ðə; ði][ˈhoʊstəs] , [ˈmɑːrθə]
The host should be dressed to represent George Washington ; the hostess , Martha
这 主持人 应该 是 穿着 到 代表 乔治 华盛顿 ; 这 女主人 , 玛莎
[ˈwɑːʃɪŋtən] .
Washington .
华盛顿 .

主人应装扮成乔治·华盛顿；女主人应装扮成玛莎·华盛顿。

[ˈfiːtʃər] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [rɪˈsiːvɪŋ] [laɪn] ,
Feature these two people as much as possible in the receiving line ,
特征 这些 二 人们 作为 很多 作为 可能的 在 这 接收 线 ,

尽可能让这两位人士出现在接应队伍中。

[æz; əz] [ˈlɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɪnjuˈet][ænd; ənd][grænd] [mɑːrtʃ] ,
as leaders of the minuet and grand march ,
作为 领导人 的 这 小步舞曲 和 盛大 行进 ,

作为小步舞曲和盛大进行曲的领舞者，

[ænd; ənd][æz; əz][ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈserəməˌnɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] .
and as master and mistress of the ceremonies throughout the evening .
和 作为 掌握 和 情妇 的 这 仪式 自始至终 这 晚上 .

并担任当晚所有仪式的主持人。

[wen] [aɪ ˈtiː][ɪz][taɪm][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈproʊgræm][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] ,
When it is time for the program to begin ,
什么时候 它 是 时间 为了 这 程序 到 开始 ,

当节目开始时，

[hæv; həv] [dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] [hɪmˈself] [əˈnaʊns] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][hɪz; ɪz]
have George Washington himself announce that he is going to present to his
有 乔治 华盛顿 他自己 宣布 那 他 是 去 到 展示 到 他的
[gests] [ɔːl][ðə; ði] [ˈveriəs] [taɪps] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈɡɜːlz] [huː] [lɪv; laɪv][ɔːr] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
guests all the various types of American girls who live or will live in this country .
客人 全部 这 各种各样的 类型 的 美国人 女孩们 WHO 居住 或者 将要 居住 在 这 国家 .

让乔治·华盛顿亲自宣布，他将向他的客人介绍居住在或将要居住在这个国家的各种类型的美国女孩。

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ðen] [ˈswɪŋz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpleɪntɪv] [ˈɪndiən] [tuːn] [ænd; ənd][æn; ən][ˈɪndiən][gɜːrli] [drest]
The music then swings into a plaintive Indian tune and an Indian girl dressed
这 音乐 然后 摇摆 进入 一个 哀怨 印度 调 和 一个 印度 女孩 穿着

[ɪn][ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈkɑːstuːm][ʌv; əv] [braʊn] [ˈleðər] [ˈentərz] .
in a striking costume of brown leather enters .
在 一个 引人注目 戏服 的 棕色的 皮革 进入 .

音乐随即转为一首哀婉的印度小调，一位身着引人注目的棕色皮衣的印度女孩登场。

[ʃiː, ʃi][ˈbaʊz, ˈboʊz][tuː, tə][dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] ,
She bows to George Washington ,
她 弓 到 乔治 华盛顿 ,

她向乔治·华盛顿鞠躬，

[tuː, tə][hɪz, ɪz][ˈleɪdi][ænd; ənd][tuː, tə][hɪz, ɪz] [gests] [ænd; ənd][ˈpaːsɪz] [daʊn] [ðə, ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə, ði]
to his lady and to his guests and passes down the center of the
到 他的 女士 和 到 他的 客人 和 通过 向下 这 中心 的 这
[ruːm] [ænd; ənd] [əˈweɪ] .
room and away .
房间 和 离开 .

向他的夫人和宾客们致意，然后沿着房间中央向下走去。

[dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ðen] [əˈnaʊnsɪz] [ðæt][ə; eɪ][ˈpjʊrɪtən][gɜːrl] [wɪl] [biː, bi] [prɪˈzentɪd] [nekst] .
George Washington then announces that a Puritan girl will be presented next .
乔治 华盛顿 然后 宣布 那 一个 清教徒 女孩 将要 是 呈现 下一个 .

乔治·华盛顿随后宣布，接下来将介绍一位清教徒少女。

[ðə, ði][ˈmjuːzɪk][ˈtʃeɪndʒɪz][tuː, tə] “ [ɔːld] [læŋ] [saɪn] , ” [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlʌvli] [gɜːrl][ɪn][ˈpjʊrɪtən][ˈkɑːstuːm]
The music changes to “ Auld Lang Syne , ” and a lovely girl in Puritan costume
这 音乐 变化 到 “ 奥尔德 朗 同步 , ” 和 一个 迷人的 女孩 在 清教徒 戏服
[ˈentəɪz] ,
enters ,
进入 ,

音乐转为《友谊地久天长》，一位身着清教徒服装的美丽少女登场。

[ˈbaʊz, ˈboʊz] [ˈʃaɪli] [tuː, tə][hɜːr; həɪ][ˈhoʊst][ænd; ənd][ˈpaːsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈmjʊr] [ˈmænər] [daʊn] [ðə, ði]
bows shyly to her host and passes in a demure manner down the
弓 害羞地 到 她 主持人 和 通过 在 一个 端庄 方式 向下 这
[ˈsentər][ʌv; əv][ðə, ði] [ruːm] .
center of the room .
中心 的 这 房间 .

她羞涩地向主人鞠躬，然后端庄地从房间中央走过。

[ə; eɪ][kəˈloʊniəl][gɜːrl][ænd; ənd][hɜːr; həɪ][ˈeskɔːrt] [kʌm] [nekst] .
A Colonial girl and her escort come next .
一个 殖民 女孩 和 她 护送 来 下一个 .

接下来是一位殖民地时期的女孩和她的护卫。

[ðeɪ] [dæns] [ðə, ði][ˌmɪnjuˈet][fɔːr; fər][ðə, ði] [gests] .
They dance the minuet for the guests .
他们 舞蹈 这 小步舞曲 为了 这 客人 .

他们为宾客们跳小步舞。

[wʌn][baɪ][wʌn][ðə, ði] [ˈveriəs] [taɪps] [ʌv; əv][ˈgɜːlz] [huː] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ˈprez(ə)nt]
One by one the various types of girls who have lived in this country present
一 经过 一 这 各种各样的 类型 的 女孩们 WHO 有 居住地 在 这 国家 展示
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

在这个国家生活过的各种类型的女孩们一个接一个地出现。

[ðə, ði][ˈproʊgræm][kæn; kən][biː, bi] [meɪd] [ɪˈlæbəɪt] [ɔːr][ˈsɪmp(ə)], [diˈpendɪŋ] [əˈpɑːn][ðə, ði] [ˈnʌmbər]
The program can be made elaborate or simple , depending upon the number
这 程序 能 是 制成 精心制作的 或者 简单的 , 取决于 之上 这 数字
[ʌv; əv] [ˈkærəktəɪz] [juːst] .
of characters used .
的 人物 用过的 .

根据所用字符的数量，程序可以设计得复杂也可以设计得简单。

[ðə; ði][ˈmɑːdərn] [əˈmerɪkən] [ˈgɜːlz] [meɪ] [biː; bi][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][ɔːr] [ˈlðər] [ˈsʌbstɪtjʊtɪd] , [əˈkɔːrdɪŋ]
The modern American girls may be omitted or others substituted , according
这 现代的 美国人 女孩们 可能 是 省略 或者 其他的 替代 , 根据
[tuː; tə] [əˈkeɪʒn] .
to occasion .
到 场合 .

根据场合，可以省略现代美国女孩，或者用其他人代替。

[ðoʊz] [səˈdʒestɪd] [ɑːr; ər] [dɪˈskraɪbd] [brɪˈloʊ] [ɪn][ˈdiːteɪl] .
Those suggested are described below in detail .
那些 建议 是 描述 以下 在 细节 .

下面将详细介绍这些建议。

[ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː] [ˈlðər] , [siː] [ðə; ði] [ˈfæ(ə)n] [rɪˈvjuː] , “ [daʊn] [ˈpetɪkoʊt] [leɪn] ,
If one wishes to add others , see the Fashion Review , “ Down Petticoat Lane ,
如果 一 愿望 到 添加 其他的 , 看 这 时尚 审查 , “ 向下 衬裙 车道 ,

如果想添加其他内容，请参阅《时尚评论》“裙摆巷”，

” [ˈpʌblɪft] [baɪ][ðə; ði] [ˈwʊmən] [pres] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɑːrtɪ][hæz; həz]
” published by The Womans Press , from which the idea of this party has
” 已发布 经过 这 女人 按 , 从 哪个 这 主意 的 这 派对 有
[bɪn] [ˈteɪkən] .
been taken .
到过 已采取 .

该党的理念源自《妇女出版社》出版的一篇文章。

[əˈmerɪkən] [ˈgɜːlz]
AMERICAN GIRLS
美国人 女孩们

美国女孩

[ˈkærəktər] [ˈmjuːzɪk]
Character Music
特点 音乐

角色音乐

[əˈmerɪkən] [ˈɪndiən] Gɪrl1500 “ [ðə; ði] [ˈtʃætərɪŋ] [skwɔː]
American Indian Girl1500 “ The Chattering Squaw
美国人 印度 Girl1500 ” 这 喋喋不休 印第安女人

美国印第安女孩1500 “喋喋不休的印第安女人”

” [ˈstraɪkɪŋ] [braʊn] [ˈɪndiən] [ˈkɑːstuːm] , [ˈbiːdɪd] [ænd; ənd] [frɪndʒd] ; [braʊn] [ˈstɑːkɪŋz] , [ˈleðər]
” Striking brown Indian costume , beaded and fringed ; brown stockings , leather
” 引人注目 棕色的 印度 戏服 , 串珠 和 流苏 ; 棕色的 长筒袜 , 皮革
[ˈmɒkəsɪnz] ,
moccasins ,
鹿皮鞋 ,

“引人注目的棕色印第安服饰，饰有珠串和流苏；棕色长袜，皮质软皮鞋，

[ænd; ənd] [ˈbiːdɪd] [hed] - [bənd][wɪð; wɪθ] [brɑɪt] [red] [ˈfeðər] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
and beaded head - band with bright red feather at the back .
和 串珠 头 - 乐队 和 明亮的 红色的 羽毛 在 这 后退 .

头上戴着串珠发带，后面缀有一根鲜红色的羽毛。

[stændz][æt; ət][ˈoʊpənɪŋ][ɪn] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ˈɪndiən] [poʊz] , [hed] [ʌp] , [ˈbɑːdi] [ɪˈrekt] , [ɑːrmz][ˈfoʊldɪd]
Stands at opening in characteristic Indian pose , head up , body erect , arms folded
站立 在 开幕 在 特征 印度 姿势 , 头 向上 , 身体 直立 , 武器 折叠

[əˈkrɔːs] [tʃest] .
across chest .
穿过 胸部 .

以典型的印度式姿势站在门口，抬头挺胸，双臂交叉抱于胸前。

[kʌmz] [daʊn] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [fə'mɪliə] ['ɪndiən] ['loʊpɪŋ] [step] , ['baʊz, 'boʊz][tu:; tə] [gests] [ænd; ənd]
Comes down room with familiar Indian loping step , bows to guests and
 来 向下 房间 和 熟悉的 印度 慢跑 步 , 弓 到 客人 和
 ['eksɪts] .
exits .
 出口 .

他迈着熟悉的印度式轻快步伐走下房间，向客人鞠躬，然后离开。

[ˈpjʊrɪtən] Girl1650 “ [ɔ:lɪd] [læŋ] [saɪn]
Puritan Girl1650 “ Auld Lang Syne
 清教徒 Girl1650 “ 奥尔德 朗 同步
 清教徒女孩1650 “友谊地久天长”

“ [ˈsɪmp(ə)l] [greɪ] [ˈpʊrɪtən] [ˈkɑːstʊ:m] ; [waɪt] [kæp] , [ˈkɜːrtʃɪf] , [kʌfs] [ænd; ənd] [ˈeɪprən] , [waɪt]
Simple gray Puritan costume ; white cap , kerchief , cuffs and apron , white
 ” 简单的 灰色的 清教徒 戏服 ; 白色的 帽 , 头巾 , 袖口 和 围裙 , 白色的
 [ˈstɑːkɪŋz] [ænd; ənd] [blæk] [ʃuːz] .
stockings and black shoes .
 长筒袜 和 黑色的 鞋 .
 “简单的灰色清教徒服装；白色帽子、头巾、袖口和围裙，白色长袜和黑色鞋子。”

['baʊz, 'bəʊz] ['faɪli] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] , [wɔːks] ['fɔːrwəd][wɪð; wɪθ][hændz] [dɪ'mjʊrli] [klaːspt] ,
Bows shyly to the audience , walks forward with hands demurely clasped ,
 弓 害羞地 到 这 观众 , 散步 向前 和 双手 端庄地 紧握 ,
 她羞涩地向观众鞠躬，双手羞涩地交握，向前走去。

[meɪks] [ə; eɪ] [kweɪnt] ['kɜːrtəsi] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ɐnd] ['eksɪts] .
makes a quaint courtesy to George Washington and exits .
 制作 一个 古雅 礼貌 到 乔治 华盛顿 和 出口 .
 他向乔治·华盛顿行了一个略显古怪的礼节，然后离开了。

[kə'loʊniəl][gɜ:rl][ænd; ənd] Man1750 ['moʊzɑ:rts, 'moʊtsɑ:rts][ˌmɪnju'et][frɑm; frəm] " [dɑ:n] [wɑ:n; hwɑ:n]
Colonial **Girl** **and** **Man1750** **Mozart's** **Minuet** **from** **Don** **Juan**
 殖民 女孩 和 Man1750 莫扎特的 小步舞曲 从 " 大学教师 胡安
 殖民地少女与男子 1750 莫扎特《唐璜》中的小步舞曲

" [gɜ:rl][ɪn][kə'ləʊniəl]['kɑ:stʊ:m][ʌv; əv] [braɪt] ['sætn:] [taɪt] ['bɑ:dis] , [leɪs] ['kɜ:rtʃɪf] , ['pæniər] [skɜ:rt] ;
 " Girl in Colonial costume of bright satin : tight bodice , lace kerchief , pannier skirt ;
 " 女孩 在 殖民 戏服 的 明亮的 缎 : 紧的 紧身胸衣 , 蕾丝 头巾 , 车包 裙子 ;
 "身着亮缎殖民时期服装的女孩: 紧身胸衣、蕾丝头巾、裙撑;

[waɪt] ['stɑ:kɪŋz] , [blæk] [pʌmps] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] ['bʌklz] ; ['paʊdəd] [heɪ] [ɔ:r][wɪɡ] .
white stockings , black pumps with silver buckles ; powdered hair or wig .
 白色的 长筒袜 , 黑色的 水泵 和 银 扣环 ; 粉末状 头发 或者 假发 .
 白色长袜, 黑色银扣高跟鞋; 扑了粉的头发或戴假发。

[ˈdʒent(ə)lmən][ɪn][brʊdˈkeɪd][ɔːr][ˈsætn][koʊt] , [vest] , [ˈrʌfld] [stɑːk] [ænd; ənd] [frɪl] , [niː] [ˈbrɪtʃɪz] ,
Gentleman in brocade or satin coat , vest , ruffled stock and frill , knee breeches ,
 绅士 在 锦缎 或者 缎 外套 , 背心 , 褶皱的 库存 和 褶边 , 膝盖 马裤 ,
 身着锦缎或缎面外套、背心、褶边领巾和荷叶边、及膝短裤的绅士

[waɪt] ['stɑ:kɪŋz] , [blæk] [rʌmpz] [wɪð; wɪθ][kə'ləʊniəl] ['bʌklz] , [ænd; ənd] ['paʊdərd] [wɪɡ] .
white stockings , black pumps with Colonial buckles , and powdered wig .
 白色的 长筒袜 , 黑色的 水泵 和 殖民 扣环 , 和 粉末状 假发 .
 白色长袜、黑色殖民风格搭扣高跟鞋和扑了粉的假发。

[ðeɪ] ['entər] [tə'geðər] , ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ðen] [tuː; tə] ['ɔ:diəns] ,
They enter together , bowing to each other , then to audience ,
 他们 进入 一起 , 鞠躬 到 每个 其他 , 然后 到 观众 ,
 他们一同入场，互相鞠躬，然后向观众鞠躬。

[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][ru:m] .
and come to the center of the room .
和 来 到 这 中心 的 这 房间 ；

然后走到房间中央。

[ðeɪ] [dæns] [ðə; ði][kə'loʊniəl][,mɪnjʊ'et] , [[bi:]] [ænd; ənd][ˈeksɪt][æt; ət][ˈfɑːrðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][ru:m] .
They dance the Colonial minuet , [B] and exit at farther end of the room .
他们 舞蹈 这 殖民 小步舞曲 , [B] 和 出口 在 更远 结尾 的 这 房间 ；
他们跳着殖民地小步舞[B]，从房间的另一端离开。

[ˈempaɪər][gɜ:rl][ænd; ənd] Partner1800
Empire Girl and Partner1800
帝国 女孩 和 Partner1800

帝国女孩和 Partner1800

“ [glɒʊ] [wɜ:rm]
“ Glow Worm
” 辉光 蠕虫

萤火虫

” [gɜ:rl][ɪn] [haɪ] - [ˈweɪstɪd] [ˈkɑːstu:m][ʌv; əv][ˈempaɪər] [ˈpiəriəd] : [ɔːrt] , [pʌft] [sli:vz] , [nek] [kʌt] [loʊ]
” Girl in high - waisted costume of Empire period : short , puffed sleeves , neck cut low
” 女孩 在 高的 - 腰部 戏服 的 帝国 时期 : 短的 , 膨胀的 袖子 , 脖子 切 低的
[ɔ:f] [ˈʃəʊldəz] ,
off shoulders ,
离开 肩膀 ,

“身着帝国时期高腰服饰的女孩：短袖泡泡袖，低领露肩装，

[lɔ:ŋ] [treɪn] ; [pʊʊk] [ˈbɑːnɪt] [ʌv; əv][ˈsætn][tuː; tə] [mætʃ] [gaʊn] , [ˈiːðər] [wɔ:rn][ɔːr] [ˈkærid] [baɪ]
long train ; poke bonnet of satin to match gown , either worn or carried by
长的 火车 ; 戳 引擎盖 的 缎 到 匹配 袍 , 任何一个 磨损 或者 携带 经过
[ˈstri:məz] ;
streamers ;
主播 ;

长拖尾；与礼服相配的缎面小帽，可佩戴或用飘带携带；

[haɪ] - [hiːld] [ˈsætn] [ˈslɪpərz] [tuː; tə] [mætʃ] [gaʊn] ;
high - heeled satin slippers to match gown ;
高的 - 高跟鞋 缎 拖鞋 到 匹配 袍 ;

与礼服相配的高跟缎面拖鞋；

[her] [ˈpɑːrtɪd][ænd; ənd] [dʌŋ] [haɪ] [ɪn] [bæk] [wɪð; wɪθ] [kəːlz] [æt; ət] [i:tʃ] [saɪd] .
hair parted and done high in back with curls at each side .
头发 分手了 和 完毕 高的 在 后退 和 卷发 在 每个 边 ；

头发中分，高高盘在脑后，两侧留有卷发。

[ˈdʒent(ə)lmən][ɪn] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈsætn] [ˈtraʊzərz] , [ˈsætn][kəʊt][ʌv; əv][ˈdɑːrkər][ˈkʌlər] , [broʊˈkeɪdɪd][vest] ,
Gentleman in tight - fitting satin trousers , satin coat of darker color , brocaded vest ,
绅士 在 紧的 - 配件 缎 裤子 , 缎 外套 的 较暗 颜色 , 锦缎 背心 ,
身穿紧身缎面长裤、深色缎面外套和锦缎背心的男士

[ˈrʌfld] [stɑ:k] [ænd; ənd] [haɪ] [sɪlk][hæt] .
ruffled stock and high silk hat .
褶皱的 库存 和 高的 丝绸 帽子 ；

褶皱领巾和高高的丝绸礼帽。

[ðeɪ] [ˈentər][ænd; ənd] [dæns] [gəˈvɑ:t] .
They enter and dance Gavotte .
他们 进入 和 舞蹈 加沃特舞曲 ；

他们入场并跳起了加沃特舞。

['hu:pskə:t] Girl1850 “ [br'li:v] [em 'i:] , [ɪf] [ɔ:l] [ðoʊz] [ɪn'dɪrɪŋ] [jʌŋ] [tʃɑ:rmz]
Hoopskirt Girl1850 “ Believe Me , If All Those Endearing Young Charms
裙撑 Girl1850 “ 相信 我 , 如果全部 那些 可爱的 年轻的 魅力

裙撑女孩1850 “相信我，如果所有那些迷人的年轻魅力

” [gɜ:rl][ɪn][waɪd] , [oʊld] - ['fæɪnd] ['hu:pskə:t]['kɑ:stu:m] ; [taɪt] [bæsk,bɑ:sk] , [leɪs] ['kɜ:rtʃɪf] , ['rʌfld]
” **Girl in wide , old - fashioned hoopskirt costume ; tight basque , lace kerchief , ruffled**
” 女孩 在 宽的 , 老的 - 造型 裙撑 戏服 ; 紧的 巴斯克 , 蕾丝 头巾 , 褶皱的
[pæntə'lets] , [pʊʊk] ['bɑ:nɪt] ,
pantalettes , poke bonnet ,
灯笼裤 , 戳 引擎盖 ,

“身穿宽大老式裙撑的女孩；紧身胸衣、蕾丝头巾、褶边灯笼裤、尖顶帽，

[waɪt] [leɪs] [mɪts] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['pærəsɔ:l] .
white lace mitts and small parasol .
白色的 蕾丝 手套 和 小的 阳伞 .

白色蕾丝手套和小阳伞。

['dʒent(ə)lmən][ɪn] [laɪt] ['brɔ:d,klə:θ] ['traʊzərz] , [lɔ:ŋ] - [teɪld] [koʊt] , [pleɪn] ['dʌb(ə)l] - ['brestɪd] [vest]
Gentleman in light broadcloth trousers , long - tailed coat , plain double - breasted vest
绅士 在 光 府绸 裤子 , 长的 - 有尾巴的 外套 , 清楚的 双倍的 - 胸部 背心
[ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'træstɪŋ] ['kʌlər] ,
of a contrasting color ,
的 一个 对比 颜色 ,

身穿浅色府绸长裤、燕尾服、颜色对比鲜明的素色双排扣马甲的男士

[haɪ] [stɑ:k] , [haɪ] [sɪlk][hæt][ænd; ənd] ['tɜ:rn,pɑɪk] .
high stock , high silk hat and burnsides .
高的 库存 , 高的 丝绸 帽子 和 伯恩赛德 .

高库存、高丝绸帽和伯恩赛德斯。

[ðeɪ] [stroʊl][ɪn] [tə'geðər] .
They stroll in together .
他们 漫步 在 一起 .

他们并肩走了进来。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ðə; ði] ['mju:zɪk] ['tʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][dʒʌmp]['dʒɪm] [kroʊ]
When they reach the center of the room the music changes to Jump Jim Crow
什么时候 他们 抵达 这 中心 的 这 房间 这 音乐 变化 到 跳 吉姆 乌鸦
[frʌm; frəm] “ ['meɪtaɪm] ” [baɪ] ['vɪktər] ['hɜ:rbərt] .
from “ Maytime ” by Victor Herbert .
从 “ 五月 ” 经过 胜利者 赫伯特 .

当他们到达房间中央时，音乐变成了维克多·赫伯特的《五月时光》中的《跳跃的吉姆·克劳》。

[ðə; ði][mæn] [sɪŋz] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][gɜ:rl][ænd; ənd] [ðeɪ] [dæns] [tə'geðər] . [[si:]]
The man sings the song to the girl and they dance together . [C]
这 男人 唱歌 这 歌曲 到 这 女孩 和 他们 舞蹈 一起 . [C]

男子为女子唱歌，两人一起跳舞。[C]

['bʌs(ə)l] Girl1875
Bustle Girl1875
忙碌 Girl1875

巴斯尔女孩1875

” [wen] ['dʒɑ:ni] [kʌmz] [ma:tʃɪŋ] [hoʊm] [ə'gen]
” **When Johnnie Comes Marching Home Again**
” 什么时候 约翰尼 来 行军 家 再次

《当约翰尼再次凯旋归来》

” [gɜ:rl][ɪn][oʊld] - [ˈfæɪnd] [ˈbʌs(ə)l] [ˈkɑ:stu:m][ʌv; əv][sɪlk] : [lɔ:ŋ] [fʊl] [skɜ:rt][wɪð; wɪθ] [ˈveri] [stɪf]
” **Girl in old - fashioned bustle costume of silk : long full skirt with very stiff**
” 女孩 在 老的 - 造型 忙碌 戏服 的 丝绸 : 长的 满的 裙子 和 非常 僵硬的
[ˈpetɪkəʊts] [ʌndərˈni:θ] ,
petticoats underneath ,
衬裙 下 ,

“身着老式丝绸裙撑服的女孩：长长的蓬蓬裙下衬着非常硬挺的衬裙，

[tart] [ˈbɑ:dis] , [leg] - [oʊ] - - [ˈmʌt(ə)n] [sli:vz] ; [ɪˈlæbəɾətli] [trɪmd] [hæt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] ,
tight bodice , leg - o ' - mutton sleeves ; elaborately trimmed hat of the period ,
紧的 紧身胸衣 , 腿 - o - - 羊肉 袖子 ; 精心 修剪过的 帽子 的 这 时期 ,
[pɜ:rtʃt] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] ;
perched high on the head ;
栖息 高的 在 这 头 ;

紧身胸衣，羊腿袖；当时流行的装饰精美的帽子，高高地戴在头上；

[blæk] [sɪlk] [mɪts] [ænd; ənd][ˈpærəsɔ:l] .
black silk mitts and parasol .
黑色的 丝绸 手套 和 阳伞 .

黑色丝绸手套和阳伞。

[ʃi:; ʃi] [ˈentərz] [wɪð; wɪθ] [kwɪk] [steps] , [ˈkə:tɪsɪz] [tu:; tə][hoʊst][ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [daʊn] [ðə; ði] [ru:m] .
She enters with quick steps , courtesies to host and hurries down the room .
她 进入 和 快的 步骤 , 礼貌 到 主持人 和 匆忙 向下 这 房间 .

她迈着轻快的步伐走进房间，向主人行了礼，然后匆匆穿过房间。

[ˈsʌðərn] [gɜ:rl] “ [ˈdɪksi]
Southern Girl “ Dixie
南方 女孩 “ 迪克西

南方女孩“迪克西”

” [gɜ:rl][ɪn] [laɪt] , [ˈrʌfld] [dres] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ˈflɑ:pi] [ˈleghɔ:rn][hæt] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] .
” **Girl in light , ruffled dress and large floppy leghorn hat covered with flowers** .
” 女孩 在 光 , 褶皱的 裙子 和 大的 软盘 来航鸡 帽子 涵盖 和 花朵 .

“身穿浅色褶边连衣裙，头戴饰有鲜花的大型软帽的女孩。”

[ʃi:; ʃi] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈrʌfld] [ˈpærəsɔ:l][ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [ɪn][hɜ:r; hær][ɑ:rmz] .
She carries a ruffled parasol and flowers in her arms .
她 携带 一个 褶皱的 阳伞 和 花朵 在 她 武器 .

她撑着一把褶边阳伞，怀里抱着鲜花。

[ʃi:; ʃi] [ˈentərz] , [ˈsmaɪlɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] , [ˈkə:tɪsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈræðər] [flɜ:rˈteɪjəs] [ˈmænər] ,
She enters , smiling left and right , courtesies in a rather flirtatious manner ,
她 进入 , 微笑 左边 和 正确的 , 礼貌 在 一个 相当 妖艳 方式 ,

她走了进来，面带微笑，左右打量，举止颇为轻佻。

[ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [tu:; tə][hɜ:r; hær][hoʊst][ænd; ənd] [ˈsɔ:ntəz] [daʊn] [ðə; ði] [ru:m] .
presents a flower to her host and saunters down the room .
礼物 一个 花 到 她 主持人 和 闲逛 向下 这 房间 .

她向主人献上一朵花，然后悠然地走下房间。

[ˈwestərn] [gɜ:rl] “ [ʃaˈɪən,ʃaɪˈen]
Western Girl “ Cheyenne
西 女孩 “ 夏延

西部女孩“夏安”

” [gɜ:rl][ɪn] [ʃɔ:rt] [ˈkɑ:ki] [ˈraɪdɪŋ][skɜ:rt][ænd; ənd] [blaʊs] , [red] [ˈhæŋkəɾtɪf] [əˈraʊnd] [nek] , [brɔ:d] -
” **Girl in short khaki riding skirt and blouse , red handkerchief around neck , broad** -
” 女孩 在 短的 卡其色 骑术 裙子 和 女式衬衫 , 红色的 手帕 大约 脖子 , 广阔 -
[brɪmd] [ˈwestərn] [hæt] ,
brimmed western hat ,
满溢 西 帽子 ,

“身穿卡其色短款骑马裙和衬衫的女孩，脖子上系着红色手帕，头戴宽边西部牛仔帽，

[haɪ] [bu:ts] , [belt][ænd; ənd][ˈpɪst(ə)] .
high boots , belt and pistol .
高的 靴子 , 腰带 和 手枪 .

高筒靴、腰带和手枪。

[ʃi: ʃi] [ˈdæʃɪz] [ɪn] , [weɪvz] [hæt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ænd; ənd][tu:; tə][hoʊst][ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [aʊt]
She dashes in , waves hat to the audience and to host and rushes out
她 破折号 在 , 波浪 帽子 到 这 观众 和 到 主持人 和 冲刺 出去
[θru:] [ˈɔ:diəns] .
through audience .
通过 观众 .

她冲进人群，向观众和主持人挥手致意，然后穿过观众席冲了出去。

[ˈdebjʊtɑ:nt] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [ˈpɑ:rtənər] [ˈeni] [ˈpɑ:pjələɹ][wɔ:ltz]
Debutante and Dancing Partner Any popular waltz
初次登台 和 跳舞 伙伴 任何 受欢迎的 华尔兹

初次登台的少女和舞伴 任何流行的华尔兹

[ˈlʌvli] [gɜ:rl][ɪn] [dæns] [fra:k] ; [ˈstɑ:kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] [ˈslɪpəɹz] [tu:; tə] [mætʃ] .
Lovely girl in dance frock ; stockings and evening slippers to match .
迷人的 女孩 在 舞蹈 连衣裙 ; 长筒袜 和 晚上 拖鞋 到 匹配 .

身着舞裙的可爱女孩；搭配丝袜和晚宴拖鞋。

[ˈkæɹɪz] [ə; eɪ] [buˈkeɪ] [ʌv; əv] [ˈflaʊəɹz] .
Carries a bouquet of flowers .
携带 一个 花束 的 花朵 .

她手捧一束鲜花。

[ˈentəɹz][wɪð; wɪθ][ˈpɑ:rtənər][æz; əz] [ɪf] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɔ:lrʊ:mˈbɔ:lrʊm][ænd; ənd][ˈbaʊz, ˈboʊz][tu:; tə][ðə; ði]
Enters with partner as if entering a ballroom and bows to the
进入 和 伙伴 作为 如果 进入 一个 舞厅 和 弓 到 这
[hoʊst] .
host .
主持人 .

与舞伴一同入场，如同进入舞厅一般，并向主人鞠躬。

[ðeɪ] [dæns] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtɪst] [steps] .
They dance some of the latest steps .
他们 舞蹈 一些 的 这 最新的 步骤 .

他们跳了一些最新的舞步。

[ˈmɑ:dəɹn][dʒɪm][gɜ:rl] [ˈeni] [ˈsu:təb(ə)][ˈmju:zɪk]
Modern Gym Girl Any suitable music
现代的 健身房 女孩 任何 合适的 音乐

现代健身女孩 任何合适的音乐

[gɜ:rl][ʌv; əv] [æθˈletɪk] [taɪp] [ɪn][dʒɪm][ˈkɑ:stu:m] [ʌv; əv][dɑ:rk] [blu:] [ˈblu:məɹz] , [waɪt] [ˈmɪdi] ,
Girl of athletic type in gym costume of dark blue bloomers , white middy ,
女孩 的 运动 类型 在 健身房 戏服 的 黑暗的 蓝色的 灯笼裤 , 白色的 中途岛 ,

身穿深蓝色灯笼裤和白色背心的运动型女孩

[blæk] [taɪ] , [blæk] [ˈstɑ:kɪŋz] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈsni:kəz] .
black tie , black stockings and white sneakers .
黑色的 领带 , 黑色的 长筒袜 和 白色的 运动鞋 .

黑色领结、黑色丝袜和白色运动鞋。

[ʃi: ʃi] [ˈkæɹɪz] [ə; eɪ][ˈbæskɪt] [bɔ:l] [wɪtʃ] [ʃi: ʃi] [ˈdrɪbəlz] [daʊn] [tu:; tə][ˈsentər] [ʌv; əv] [ru:m] .
She carries a basket ball which she dribbles down to center of room .
她 携带 一个 篮子 球 哪个 她 运球 向下 到 中心 的 房间 .

她抱着一个篮球，运球走到房间中央。

[ˈiːvniŋ] [gɜːrl] ˈeni] [ˈpɑːpjələər] [sɔːŋ]
Evening Girl Any popular song
晚上 女孩 任何 受欢迎的 歌曲

晚宴女郎 任何流行歌曲

[tɔːl] [ˈstraɪkɪŋ] - [ˈlʊkɪŋ] [gɜːrl][ɪn] [ˈhænsəm] [ˈiːvniŋ] [gaʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈstɑːkɪŋz] [ænd; ənd] [ˈslɪpərz]
Tall striking - looking girl in handsome evening gown with stockings and slippers
高的 引人注目 - 寻找 女孩 在 英俊的 晚上 袍 和 长筒袜 和 拖鞋
[tuː; tə] [mætʃ] ；
to match ；
到 匹配 ；

一位身材高挑、容貌出众的女孩，身穿漂亮的晚礼服，搭配同色系的长袜和拖鞋；

[braɪt] [ˈvelvɪt] [ˈiːvniŋ] [ræp] [wɪð; wɪθ] [ˈhænsəm] [fɜːr][ˈkɑːləər] .
bright velvet evening wrap with handsome fur collar .
明亮的 天鹅绒 晚上 裹 和 英俊的 毛皮 衣领 ；

亮色丝绒晚礼服披肩，配以帅气的毛领。

[ˈkæriz] [hjuːdʒ] [blæk] [ˈɑːstrɪtʃ] [fæn] .
Carries huge black ostrich fan .
携带 巨大的 黑色的 鸵鸟 扇子 ；

带着一把巨大的黑色鸵鸟毛扇。

[ʃiː; ʃɪ] ˈentərz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [pɔɪz] [ænd; ənd] [əˈʃʊərəns] ，
She enters with great poise and assurance ；
她 进入 和 伟大的 沉着 和 保证 ；

她仪态万方、自信满满地走了进来。

[dɪˈspleɪz] [hɜːr; həər] [gaʊn] [laɪk][ə; eɪ][ˈmæniˌkɪn][ænd; ənd][ˈeksɪts] [daʊn] [ðə; ði] ˈsentər] .
displays her gown like a manikin and exits down the center .
显示器 她 袍 喜欢 一个 人体模型 和 出口 向下 这 中心 ；

她像展示人体模型一样展示着礼服，然后从中间离开。

[braɪd] [ænd; ənd][hɜːr; həər] [əˈtendənts] [ˈwedɪŋ] [mɑːrtʃ] [frʌm; frəm] “ [ˈləjɪn^rɪn]
Bride and Her Attendants Wedding March from “ Lohengrin
新娘 和 她 服务员 婚礼 行进 从 “ 罗恩格林

《罗恩格林》中的新娘和伴娘婚礼进行曲

” [ˈbjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl][ɪn] [waɪt] [ˈsætn][ˈbraɪdl] [gaʊn] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [kɔːrt] [treɪn][ænd; ənd] [waɪt] [tuːl] [veɪl]
” **Beautiful girl in white satin bridal gown with long court train and white tulle veil**
” 美丽的 女孩 在 白色的 缎 新娘 袍 和 长的 法庭 火车 和 白色的 薄纱 面纱
[kɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˈɔrɪndʒ] [ˈblɒsəmz] .
caught with orange blossoms .
捕捉 和 橙子 花朵 ；

“美丽的女孩身穿白色缎面婚纱，拖着长长的裙摆，头戴缀满橙花的白色薄纱面纱。”

[ˈkæriz] [hjuːdʒ] [ˈʃaʊər] [buˈkeɪ] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈroʊzɪz][ænd; ənd] [ˈlɪlɪz] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [ˈvæli] .
Carries huge shower bouquet of white roses and lilies - of - the - valley .
携带 巨大的 淋浴 花束 的 白色的 玫瑰 和 百合花 - 的 - 这 - 谷 ；

手捧一大束白玫瑰和铃兰花束。

[əˈtendənts] [ɪn] [ˈɔːrgændi] [ˈdresɪz] [ʌv; əv][pæˈstel] [ˈfeɪdʒ] ；[ˈtɑːrlətən][hæts][tuː; tə] [mætʃ] [gaʊn] ；[smɔːl]
Attendants in organdie dresses of pastel shades ；tarlatan hats to match gown ；small
服务员 在 欧根纱 连衣裙 的 粉彩 色调 ； 塔拉坦 帽子 到 匹配 袍 ； 小的
[ˈnoʊzgeɪ] [ʌv; əv][pɪŋk][ˈroʊzɪz] .
nosegays of pink roses .
花束 的 粉色的 玫瑰 ；

侍女身着柔和色调的欧根纱连衣裙；头戴与礼服相配的格子呢帽子；手捧粉红色玫瑰小花束。

[ˈbraɪdz,meɪdʒ] ˈentər][baɪ] [tuːz] ， [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ðə; ði][braɪd] .
Bridesmaids enter by twos , followed by the bride .
伴娘 进入 经过 二 ， 随后 经过 这 新娘 ；

伴娘们两人一组入场，新娘随后入场。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [prə'seɪ](ə)n] ['pa:sɪz] [daʊn] [ðə; ði]['sentər][tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ru:m] ,
The wedding procession passes down the center to the end of the room ,
这 婚礼 游行 通过 向下 这 中心 到 这 结尾 的 这 房间 ,
婚礼队伍从房间中央行进到尽头,

[wer] [ðə; ði]['braɪdz,meɪdz] [gru:p] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ]['semɪsɜ:rk(ə)][ə'raʊnd][ðə; ði][braɪd] .
where the bridesmaids group themselves in a semicircle around the bride .
在哪里 这 伴娘 团体 他们自己 在 一个 半圆 大约 这 新娘 .
伴娘们围成半圆形围绕着新娘。

[ðə; ði] ['ʌðər] [pər'fɔ:rmərz] ['entər][ænd; ənd] [kʌm] ['fɔ:rwərd][tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðə; ði][braɪd] .
The other performers enter and come forward to congratulate the bride .
这 其他 表演者 进入 和 来 向前 到 祝贺 这 新娘 .
其他表演者入场并上前向新娘表示祝贺。

[ðə; ði]['mju:zɪk]['tʃeɪndʒɪz][tu:; tə][ə; eɪ] [mɑ:rtʃ] .
The music changes to a march .
这 音乐 变化 到 一个 行进 .
音乐转为进行曲。

[dʒɔ:rdʒ] ['wɑ:ʃɪŋtən] ['gɪvz] [ðə; ði][braɪd][hɪz; ɪz][ɑ:rm][ænd; ənd] [tə'geðər] [ðeɪ] [li:d] ['evriwʌn] ,
George Washington gives the bride his arm and together they lead everyone ,
乔治 华盛顿 给予 这 新娘 他的 手臂 和 一起 他们 带领 每个人 ,
[pər'fɔ:rmərz][ænd; ənd] [gests] ,
performers and guests ,
表演者 和 客人 ,
乔治·华盛顿挽着新娘的胳膊，两人一起带领着所有人，包括表演者和宾客。

[ɪn][ə; eɪ][grænd] [mɑ:rtʃ] .
in a grand march .
在 一个 盛大 行进 .
盛大游行。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [dʒɔ:rdʒ] ['wɑ:ʃɪŋtən] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [spi:tʃ] [tu:; tə]
At the close of the march George Washington may make a little speech to
在 这 关闭 的 这 行进 乔治 华盛顿 可能 制作 一个 小的 演讲 到
[ðə; ði] [gests] ,
the guests ,
这 客人 ,
游行结束时，乔治·华盛顿可能会向来宾发表简短讲话。

['seɪɪŋ] [ðæt][hi:; hi][hoʊps] ['evriwʌn] [hæz; həz] [ɪn'dʒɔɪd] [hɪz; ɪz]['pɑ:rtɪ][ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm]
saying that he hopes everyone has enjoyed his party and that they will come
说 那 他 希望 每个人 有 享受 他的 派对 和 那 他们 将要 来
[ə'gen] [nekst] [jɪr] [tu:; tə][help][hɪm; ɪm] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɜ:rθdeɪ] .
again next year to help him celebrate his birthday .
再次 下一个 年 到 帮助 他 庆祝 他的 生日 .
他说，他希望大家都能享受他的派对，并期待大家明年再次光临，与他一起庆祝生日。

['fʊtnəʊts] :
FOOTNOTES :
脚注 :
脚注：

[[bi:]]
[B]
[B]
[B]

[fɔ:r; fər] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [dæns] [si:] “ [ten] ['taɪmli] ['dænsəz, 'dænsɪz] , “ [ðə; ði] ['wʊmən] [pres] .
For description of dance see “ Ten Timely Dances , ” The Womens Press .
为了 描述 的 舞蹈 看 “ 十 及时 舞蹈 , ” 这 女人 按 .
有关舞蹈的描述，请参阅《十种应景舞蹈》，妇女出版社。

[[si:]]
[[C]]
[[C]]

[C]

“ [ten] ['taɪmli] ['dænsəz, 'dænsɪz] , ” [ðə; ði] ['wʊmən] [pres] .
“ **Ten Timely Dances** , ” **The Womans Press** .
“ 十 及时 舞蹈 , ” 这 女人 按 .

《十支应景的舞蹈》，妇女出版社。

[ə; eɪ] ['sɜ:rkəs] ['pɑ:rti]
A CIRCUS PARTY
一个 马戏团 派对

马戏团派对

[ə; eɪ] ['sɜ:rkəs] ['pɑ:rti] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [dʒʌst][æz; əz] [ɪ'læbəreɪt] [ɔ:r][dʒʌst][æz; əz] ['sɪmp(ə)l][æz; əz] [wʌn]
A Circus Party may be made just as elaborate or just as simple as one
一个 马戏团 派对 可能 是 制成 只是 作为 精心制作的 或者 只是 作为 简单的 作为 一
[wɪʃɪz] .
wishes .
愿望 .

马戏团主题派对可以根据个人喜好，办得非常隆重，也可以办得非常简单。

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['plæniŋ] [tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ɪ'læbəreɪt] [ə'fer] , ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [sə'dʒestʃənz] [kæn; kən]
If one is planning to give an elaborate affair , detailed suggestions can
如果 一 是 规划 到 给 一个 精心制作的 事务 , 详细的 建议 能
[bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] “ [ə; eɪ] ['sɜ:rkəs] ,
be found in “ A Circus ,
是 成立 在 “ 一个 马戏团 ,

如果打算举办一场盛大的宴会，可以在《马戏团》一书中找到详细的建议。

“ [pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmən] [pres] . [[di:]]
“ **published by the Womans Press . [D]**
“ 已发布 经过 这 女人 按 . [[D]]

由妇女出版社出版。 [D]

[ðə; ði] ['fɑ:lʊŋɪŋ] [plæn][hæz; həz] [bɪn] [wɜ:rkɪt] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv] [ðəʊz] [hu:]
The following plan has been worked out to meet the demands of those who
这 下列的 计划 有 到过 工作 出去 到 见面 这 需求 的 那些 WHO
[wɪ] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['ræðər] ['sɪmp(ə)l] ['sɜ:rkəs] ['pɑ:rti] .
wish to give a rather simple circus party .
希望 到 给 一个 相当 简单的 马戏团 派对 .

以下方案旨在满足那些希望举办一场较为简单的马戏派对的人的需求。

[ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] ['sɜ:rkəs] ['bɑ:rkər] [stændz][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtər] [dɔ:r] .
A typical circus barker stands at the outer door .
一个 典型的 马戏团 巴克 站立 在 这 外 门 .

一个典型的马戏团叫卖员站在外门。

[ɪn] [prə'feʃən(ə)l] ['lɪŋɡoʊ][hi:; hi] [ɪn'vaɪts] [ðə; ði] [gests] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
In professional lingo he invites the guests to come inside .
在 专业的 行话 他 邀请 这 客人 到 来 里面 .

用专业术语来说，他邀请客人进来。

“ [ˈleɪdɪz] [ænd; ænd][ˈdʒent(ə)lmən] , [raɪt] [ðɪs] [wei] , [raɪt] [ðɪs] [wei] !
“ **Ladies and gentlemen , right this way , right this way !**
“ 女士们 和 先生们 , 正确的 这 方式 , 正确的 这 方式 !

女士们先生们，这边请，这边请！

[ðə; ði] ['kleɪvəɪst] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑ:mɪk(ə)l] ['kærəktərz] [ðæt] ['evər] [keɪm] [tu:; tə] [taʊn] !
The cleverest collection of comical characters that ever came to town !
这 最聪明的 收藏 的 滑稽 人物 那 曾经 来了 到 镇 !

来到这座城市的最聪明、最滑稽的角色组合！

[ˈraɪt] [ðɪs] [weɪ] , [ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈraɪt] [ðɪs] [weɪ] !
Right this way , ladies and gentlemen , right this way !
正确的 这 方式 , 女士们 和 先生们 , 正确的 这 方式 !
女士们先生们, 这边请, 这边请!

[ˈnʌθɪŋ] [ˈfaɪnər][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] !
Nothing finer in the world !
没有什么 更精细 在 这 世界 !

世上再无更佳之选!

[dəʊnt][feɪl][tuː; tə] [siː] [ˌaɪˈtiː] .
Don't fail to see it .
不 失败 到 看 它 .

别错过它。

[ˈraɪt] [ðɪs] [weɪ] !
Right this way !
正确的 这 方式 !

这边走!

” [ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsɜːrkəs][ɪz] [held] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈdekəreɪtɪd] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][ˈsɜːrkəs]
” **The room in which the circus is held should be decorated to look like a circus**
” 这 房间 在 哪个 这 马戏团 是 握住 应该 是 装饰 到 看 喜欢 一个 马戏团
[tent] ,
tent ,
帐篷 ,

“举办马戏表演的房间应该装饰得像一个马戏帐篷。”

[ɪf] [ˈpɑːsəb(ə)l] .
if possible .
如果 可能的 .

如果可能的话。

[stretʃ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][oʊld][ˈkænvəs] [əˈkrɒːs] [ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪˈtiː] [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv]
Stretch a piece of old canvas across the ceiling so that it gives the effect of
拉紧 一个 片 的 老的 帆布 穿过 这 天花板 所以 那 它 给予 这 影响 的
[ə; eɪ][tent] [ruːf] .
a tent roof .
一个 帐篷 屋顶 .

在天花板上拉起一块旧帆布, 使其看起来像帐篷顶。

[æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [əˈreɪndʒ] [bʊθs] [wer] [rɪˈfreʃmənts] [ɑːr; ər] [sɜːrvd] .
At each end of the room arrange booths where refreshments are served .
在 每个 结尾 的 这 房间 安排 展位 在哪里 茶点 是 服务 .

在房间的两端设置小隔间, 提供茶点。

[pɪŋk] [ˌleməˈneɪd] [ænd; ənd][aɪs] - [kriːm] [koʊnz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][wʌn] , [ænd; ənd][pərˈhæps] ” [hɑːt][dɔːgz]
Pink lemonade and ice - cream cones should be in one , and perhaps “ hot dogs
粉色的 柠檬水 和 冰 - 奶油 圆锥体 应该 是 在 一 , 和 也许 “ 热的 狗
” [ɪn] [əˈnʌðər] .
” **in another .**
” 在 其他 .

粉红柠檬水和冰淇淋甜筒应该放在一个菜单里, 或许“热狗”可以放在另一个菜单里。

[hæv; həv] [ˈpiːnʌts] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd][baɪ] [ˈvendər] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [kraʊd] .
Have peanuts distributed by venders throughout the crowd .
有 花生 分布式 经过 供应商 自始至终 这 人群 .

让小贩在人群中分发花生。

[traɪ][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv][saɪd] [ʃoʊz] .
Try to arrange all sorts of side shows .
尝试 到 安排 全部 排序 的 边 演出 .

尽量安排各种各样的杂耍表演。

[dɪˈspleɪ] [ɪn][wʌn][ðə; ði] [ˈfri:ks] , [ˈsʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪs] [ˈwʊmən] , [æn; ən][æɪˈbaɪnoʊ] , [ðə; ði][dɔ:ɡ] - **Display in one the freaks , such as the armless woman , an Albino , the dog** - 展示 在 一 这 怪胎 , 这样的 作为 这 无臂 女士 , 一个 白化病 , 这 狗 - [feɪst] [bɔɪ] , **faced boy** , 面对 男生 ,

展出一些畸形人，例如无臂女子、白化病人、狗脸男孩等。

[ðə; ði] [ˈbɪrdɪd] [ˈleɪdi] , [ðə; ði] [tɔ:ɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ˈbɑ:rnəm][ænd; ənd] **the bearded lady , the tallest man in the world and others of Barnum and** 这 留着胡子的 女士 , 这 最高 男人 在 这 世界 和 其他的 的 巴纳姆 和 [ˈberli] [feɪm] . **Bailey fame** . 贝利 名声 .

长胡子的女士、世界上最高的人以及其他巴纳姆和贝利马戏团的名人。

[bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈbɑ:rkər][tu:; tə] “ [ˈbælihu:] ” [ðem; ðəm][ænd; ənd][tu:; tə] [pɔɪnt] **Be sure that there is a good barker to “ ballyhoo ” them and to point** 是 当然 那 那里 是 一个 好的 巴克 到 “ 大肆宣传 ” 他们 和 到 观点 [əʊt][ðə; ði][pɪ,kju:lɪ:ˈæɾətɪ:z][ʌv; əv] [i:tʃ] . **out the peculiarities of each** . 出去 这 特殊性 的 每个 .

务必找个好的推销员来“大肆宣传”，并指出每种产品的特点。

[hæv; həv][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈfɔ:rtʃən] - [ˈtelɪŋ] [bʊθs] , [pərˈhæps][ə; eɪ][ˈdʒɪpsɪ] [ˈpɑ:mɪst][ænd; ənd][ə; eɪ] **Have one or two fortune - telling booths , perhaps a Gypsy palmist and a** 有 一 或者 二 财富 - 讲述 展位 , 也许 一个 吉普赛人 手相师 和 一个 [ˈtɜ:rkiʃ] [ˈkrɪst(ə)l][ˈgeɪzər] . **Turkish crystal gazer** . 土耳其 水晶 凝视者 .

可以设一两个算命摊位，比如一个吉普赛手相师和一个土耳其水晶球占卜师。

[ɔ:l] [ˈsɔ:rts][ʌv; əv] [ˈθroʊɪŋ] [ˈkɑ:ntests; kən'tests][kæn; kən][bi:; bi] [əˈreɪndʒd] [tu:; tə] [əˈtrækt] [ænd; ənd] **All sorts of throwing contests can be arranged to attract and** 全部 排序 的 投掷 比赛 能 是 安排 到 吸引 和 [əˈmjuz:z][ðə; ði] [kraʊd] . **amuse the crowd** . 娱乐 这 人群 .

可以安排各种各样的投掷比赛来吸引和娱乐观众。

[fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] , [ɪn][wʌn] [bu:θ] [hæv; həv][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][ˈkəʊkə,nʌt] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] **For instance , in one booth have a row of cocoanuts suspended from the** 为了 实例 , 在 一 展位 有 一个 排 的 椰子 暂停 从 这 [ˈsi:lɪŋ] [ɑ:n] [strɪŋz] . **ceiling on strings** . 天花板 在 字符串 .

例如，在一个展位里，用绳子从天花板上悬挂一排椰子。

[ɡɪv] [ˈevriwʌn] [θɪrɪ:] [ˈtʃænsɪz] [æt; ət] [ˈhɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈkəʊkə,nʌt] . **Give everyone three chances at hitting a cocoanut** . 给 每个人 三 机会 在 击中 一个 椰子 . 给每个人三次机会击中椰子。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [səkˈsi:dz] [hi:; hi] [meɪ] [ki:p] [ðə; ði][ˈkəʊkə,nʌt][æz; əz][ə; eɪ][praɪz] . **If anyone succeeds he may keep the cocoanut as a prize** . 如果 任何人 成功 他 可能 保持 这 椰子 作为 一个 奖 . 如果有人成功，他可以把椰子作为奖品带走。

[ɔːr][hæv; həv][ə; eɪ][ˈbroʊkən][ˈtʃaɪnə] [buːθ] [wer] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [meɪ] [teɪk] [θriː] [ˈtʃænsɪz] [æt; ət]
Or have a broken china booth where each person may take three chances at
或者 有 一个 破碎的 中国 展位 在哪里 每个 人 可能 拿 三 机会 在
[ˈbreɪkɪŋ] [ˈeni] [bɪt][ʌv; əv] [ˈkrɑːkəri] [hiː; hi] [wɪʃɪz] .
breaking any bit of crockery he wishes .
打破 任何 少量 的 陶器 他 愿望 .

或者设置一个打碎瓷器摊位，每个人可以有三次机会打碎任何他想打碎的瓷器。

[ɔːr][ə; eɪ] [geɪm] [noʊn] [æz; əz] “ [huːp] - [lɑː] ” [əˈmjuːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɪˈmensli] .
Or a game known as “ Hoop - la ” amuses people immensely .
或者 一个 游戏 已知 作为 “ 箍 - 拉 ” 娱乐 人们 非常 .
或者，一种名为“Hoop-la”的游戏给人们带来了极大的乐趣。

[ɪn][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ə; eɪ] [roʊpt] - [ɔːf] [rɪŋ] [pleɪs] [ˈsevrəl] [ˈpraɪzɪz][ɑːn] [smɔːl] [blɑːks] [ʌv; əv] [wʊd] .
In the center of a roped - off ring place several prizes on small blocks of wood .
在 这 中心 的 一个 绳索 - 离开 戒指 地方 一些 奖品 在 小的 积木 的 木头 .
在用绳子围起来的圆圈中央，放置几个奖品，奖品放在小木块上。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [geɪm] [ɪz][tuː; tə] [rɪŋ] [ðɪːz] [blɑːks] [wɪð; wɪθ][ˈɔːrd(ə)neri] [ɪmˈbrɔɪdəri] [huːps]
The object of this game is to ring these blocks with ordinary embroidery hoops
这 目的 的 这 游戏 是 到 戒指 这些 积木 和 普通的 刺绣 篮球
,
.
,

这个游戏的目标是用普通的绣绷将这些方块圈起来。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][ɪgˈzæktli][fɪt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [blɑːks] .
which should exactly fit over the blocks .
哪个 应该 确切地 合身 超过 这 积木 .
它应该正好能套在木块上。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [θroʊz] [ə; eɪ] [huːp] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪˈtiː] [ˈsɜːrkl] [ðə; ði] [blɑːk] [kəmˈpliːtli] ,
The person who throws a hoop so that it circles the block completely ,
这 人 WHO 投掷 一个 箍 所以 那 它 界 这 堵塞 完全地 ,
投掷篮筐使篮筐绕街区完整一圈的人

[gets][ðə; ði][praɪz][ɑːn] [ðæt] [blɑːk] .
gets the prize on that block .
获得 这 奖 在 那 堵塞 .
获得该街区的奖项。

[ɔːr][hæv; həv][ə; eɪ][tʌb] [ɔːr] [ˈwɔːtərɪŋ] [trɔːf] [fʊl] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [ɑːn] [wɪtʃ] [smɔːl] [ˈʃæloʊ] [ˈdɪʃɪz]
Or have a tub or watering trough full of water , on which small shallow dishes
或者 有 一个 浴缸 或者 浇水 槽 满的 的 水 , 在 哪个 小的 浅的 菜肴
[ɑːr; ər] [ˈfloʊtɪŋ] .
are floating .
是 漂浮的 .
或者准备一个装满水的桶或水槽，上面漂浮着一些浅碟子。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz][tuː; tə] [θroʊ] [kɔɪnz][ˈɑːntə] [ðɪːz] [ˈdɪʃɪz] .
The object of the game is to throw coins onto these dishes .
这 目的 的 这 游戏 是 到 扔 硬币 到 这些 菜肴 .
游戏的目的是将硬币投入这些盘子里。

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ðæt] [lændz][ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] [ɪz] [ˈdʌblɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][bʌt; bət]
The money that lands in the dish is doubled and returned to the person but
这 钱 那 土地 在 这 盘子 是 双倍 和 返回 到 这 人 但
[ˈeni] [wɪtʃ] [fɔːlz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər][hiː; hi][ˈluːzɪz] .
any which falls in the water he loses .
任何 哪个 瀑布 在 这 水 他 失败 .
落入盘子里的钱会翻倍返还给投币者，但落入水中的钱则会被收回。

([ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðɪs] [geɪm] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [pleɪd] [ɪf] [ðə; ði][ˈpɑ:rti][ɪz][æn; ən][ˌɪnvɪˈteɪ](ə)n] [əˈfer] .)
(**Of course this game should not be played if the party is an invitation affair .**)
(的 课程 这 游戏 应该 不是 是 玩 如果 这 派对 是 一个 邀请 事务 :)
(当然，如果是邀请制聚会，就不应该玩这个游戏。)

[ə; eɪ][dɑ:rt][ˈkɑ:ntest][ɪz][ˈɔ:lweɪz][ˈpɑ:pjələɹ] .
A dart contest is always popular .
一个 镖 竞赛 是 总是 受欢迎的 .

飞镖比赛一直都很受欢迎。

[tæk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bu:θ] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [kɑ:rdz] .
Tack at the back of a booth a pack of playing cards .
钉 在 这 后退 的 一个 展位 一个 盒 的 玩耍 牌 .

在摊位后面钉上一副扑克牌。

[gɪv] [i:tʃ] [ˈpleɪəɹ] [faɪv] [smɔ:l] [ˈwʊd(ə)n] [dɑ:rts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][end][ʌv; əv] [i:tʃ] .
Give each player five small wooden darts with a sharp point in the end of each .
给 每个 玩家 五 小的 木制的 飞镖 和 一个 锋利的 观点 在 这 结尾 的 每个 .

给每位玩家五支末端尖锐的小木制飞镖。

[ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz][tu:; tə][hɪt][wɪð; wɪθ] [ði:z] [dɑ:rts] [θri:] [kɑ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]
The object of the game is to hit with these darts three cards of the same
这 目的 的 这 游戏 是 到 打 和 这些 飞镖 三 牌 的 这 相同的
[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

游戏的目标是用这些飞镖击中三张相同图案的扑克牌。

[ðæt] [ɪz] , [θri:] [dʒæks][ɔ:r] [θri:] [kwi:nz] .
that is , three Jacks or three Queens .
那 是 , 三 杰克 或者 三 皇后区 .

也就是说，三张J或三张Q。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈpleɪəɹ] [hɪts] [ðə; ði] [θri:] [kɑ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɪn][faɪv][ˈtraɪəlz][hi:; hi][ɪz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ]
If a player hits the three cards of the same kind in five trials he is given a
如果 一个 玩家 点击量 这 三 牌 的 这 相同的 种类 在 五 试验 他 是 给定 一个
[pæk] [ʌv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [kɑ:rdz][æz; əz][ə; eɪ][praɪz] .
pack of playing cards as a prize .
盒 的 玩耍 牌 作为 一个 奖 .

如果一名玩家在五次尝试中抽到三张相同点数的牌，他将获得一副扑克牌作为奖励。

[sʌtʃ] [geɪmz] [ɔ:lweɪz] [əˈtrækt] [ˈpi:p(ə)l] ,
Such games always attract people ,
这样的 游戏 总是 吸引 人们 ,

这类游戏总是能吸引人们。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [æt; ət] [i:tʃ] [bu:θ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˈbɑ:rkəɹ] [hu:] [wɪl] [əˈmju:z][ðə; ði] [kraʊd]
especially if at each booth there is a lively barker who will amuse the crowd
尤其 如果 在 每个 展位 那里 是 一个 热闹 巴克 WHO 将要 娱乐 这 人群
[ænd; ənd] [ki:p] [θɪŋz] [ˈgoʊɪŋ] .
and keep things going .
和 保持 事物 去 .

尤其是在每个摊位上都有一个活泼的叫卖者，他会逗乐人群，让活动持续进行。

[tu:; tə][,eɪ di: ˈdi:] [ˈætməsfɪɹ] [hæv; həv][ɔ:l] [ˈsɔ:rts] [ʌv; əv][ˈkɑ:mɪk(ə)l][ˈsɜ:rkəs] [ˈkærəktəɹz] [ˈwɑ:ndəɹ] [θru:]
To add atmosphere have all sorts of comical circus characters wander through
到 添加 气氛 有 全部 排序 的 滑稽 马戏团 人物 漫步 通过
[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] — [klaʊnz] ,
the audience — clowns ,
这 观众 — 小丑 ,

为了增添气氛，可以让各种滑稽的马戏团人物在观众席中漫步——小丑、

[ə; eɪ] [ru:b] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ə; eɪ][bɪɡ][fæt] ['aɪrɪ] [pə'li:smən] , [ˈtʃɑ:rlɪ] [ˈtʃæplɪn] , [sɪs][ˈhɑ:pkinz]
a rube and his wife , a big fat Irish policeman , Charlie Chaplin , Sis Hopkins
一个 乡巴佬 和 他的 妻子 ; 一个 大的 胖的 爱尔兰 警察 ; 查理 卓别林 ; 妹妹 霍普金斯
[ænd; ənd] [ˈʌðər] .
and others .
和 其他的 .

一个乡巴佬和他的妻子，一个又胖又壮的爱尔兰警察，查理·卓别林，西斯·霍普金斯等人。

[let] [ðem; ðəm] [pleɪ] [ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [trɪks] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [kraʊd] .
Let them play all sorts of tricks on each other and on the crowd .
让 他们 玩 全部 排序 的 技巧 在 每个 其他 和 在 这 人群 .

让他们互相捉弄，也捉弄观众。

[hæv; həv] [bə'lu:n] [ænd; ənd] [kən'feti] ['vɛndər] ['evriwɜr] , [drest] [ɪn] [braɪt] ['kɑ:stu:mz] .
Have balloon and confetti vendors everywhere , dressed in bright costumes .
有 气球 和 五彩纸屑 供应商 到处 ; 穿着 在 明亮的 服装 .

到处都是穿着鲜艳服装、兜售气球和彩带的小贩。

[ðə; ði][bɪɡ] [ʃoʊ]
THE BIG SHOW
这 大的 展示

大秀

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [noʊ][ˈsɜ:rkəs][ˈpɑ:rtɪ][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'pli:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃoʊ] .
Of course no circus party can be complete without a Big Show .
的 课程 不 马戏团 派对 能 是 完全的 没有 一个 大的 展示 .

当然，没有大型表演的马戏团派对是不完整的。

[ðɪs] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [dʒʌst][æz; əz][ˈsɪmp(ə)l][ɔ:r][æz; əz] [ɪ'læbərət] [æz; əz][wʌn] [wɪʃɪz] .
This also may be made just as simple or as elaborate as one wishes .
这 还 可能 是 制成 只是 作为 简单的 或者 作为 精心制作的 作为 一 愿望 .

这也可以根据个人意愿，做得非常简单，也可以做得非常复杂。

[sə'dʒestʃənz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [æktiv][ɑ:r; ər] ['bri:flɪ] [dɪ'skraɪbd] .
Suggestions for a few acts are briefly described .
建议 为了 一个 很少 行为 是 简要地 描述 .

简要描述了一些建议的行动。

[ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪ'læbərət] ['prəʊgræm] ,
If one wishes to give a more elaborate program ,
如果 一 愿望 到 给 一个 更多的 精心制作的 程序 ;

如果想做一个更详细的方案，

[ˈdi:teɪld; dɪ'teɪld][də'rek(ə)nɪz][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] “ [ə; eɪ][ˈsɜ:rkəs] ” [ˈmen(ə)nd] [ə'bʌv] .
detailed directions can be found in “ A Circus ” mentioned above .
详细的 方向 能 是 成立 在 “ 一个 马戏团 ” 提及 多于 .

详细说明请参见上文提到的“马戏团”。

[steɪdʒ][ðə; ði][bɪɡ] [ʃoʊ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔ:r] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [stænd]
Stage the Big Show in the center of the floor and have the audience stand
阶段 这 大的 展示 在 这 中心 的 这 地面 和 有 这 观众 站立

[ɔ:r][sɪt] [ə'raʊnd] [ðɪs] [rɪŋ] .
or sit around this ring .
或者 坐 大约 这 戒指 .

在场地中央搭建大型表演场地，让观众围绕着这个场地站立或坐着。

[ju:z][ðə; ði] ['bɑ:rkər] [hu:] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [æz; əz][ðə; ði] ['rɪŋməstər] .
Use the barker who stood at the entrance as the ringmaster .
使用 这 巴克 WHO 站立 在 这 入口 作为 这 驯兽师 .

让站在入口处的叫卖者担任马戏团团长。

[ɪn][ðə; ði][moʊst][ɪk'strævəgənt] [prə'feɪən(ə)l] ['lɪŋɡəʊ][hi; hi][ʊd; ʃəd] [ə'naʊns] [i:tʃ] [ækt] , ['pɔɪntɪŋ] [aʊt]
In the most extravagant professional lingo he should announce each act , pointing out
在这最多 靡 专业的 行话 他 应该 宣布 每个 行为 , 指向 出去
[ɪts] ['mɑ:vəlz] .
its marvels .
它是 奇迹 .

他应该用最华丽的专业术语来介绍每个节目，并指出其中的精彩之处。

[ðer; ðər][ʊd; ʃəd][bi; bi][ə; eɪ][bənd][tu; tə][help] [kri'eɪt] [ðə; ði]['sɜ:rkəs] ['ætməsfɪr] .
There should be a band to help create the circus atmosphere .
那里 应该 是 一个 乐队 到 帮助 创造 这 马戏团 气氛 .

应该请一支乐队来营造马戏团的氛围。

[ɪf] [ə; eɪ]['ri:əl][bənd]['kænə:t][bi; bi][hæd; həd] ,
If a real band cannot be had ,
如果 一个 真实的 乐队 不能 是 有 ,

如果找不到真正的乐队，

[ə; eɪ] [kə'zu:] [ɔ:r][ə; eɪ] - [dʒæz][bənd] [meɪks] [æn; ən] ['eksələnt] ['sʌbstɪtu:t] .
a kazoo or a vocophone jazz band makes an excellent substitute .
一个 卡祖笛 或者 一个 - 爵士乐 乐队 制作 一个 出色的 代替 .

卡祖笛或人声爵士乐队都是很好的替代品。

- [ɑ:r; ər]['peɪpɜː] - - ['ɪnstrʊmənts] [ðə; ði][saɪz][ænd; ɛnd] [ʃeɪp] [ʌv; əv]['regjələr][bənd]
Vocophones are papier - mâché instruments the size and shape of regular band
- 是 纸张 - - 仪器 这 尺寸 和 形状 的 常规的 乐队
['ɪnstrʊmənts] [bʌt; bət] [meɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt][baɪ] ['bləʊɪŋ] [ɔ:r] ['hʌmɪŋ] [θru:] [ðə; ði]
instruments but made in such a way that by blowing or humming through the
仪器 但 制成 在 这样的 一个 方式 那 经过 吹 或者 哼唱 通过 这
['maʊθpi:s] [ə; eɪ][moʊst] [mə'loʊdiəs] [ænd; ɛnd] [və'lu:mɪnəs] [saʊnd] [kʌmz] [fɔ:rθ] .
mouthpiece a most melodious and voluminous sound comes forth .
喉舌 一个 最多 悦耳动听 和 大量的 声音 来 前进 .

声鸣乐器是用纸浆制成的乐器，其大小和形状与普通乐队乐器相似，但其制作方式使得通过吹嘴吹气或哼唱就能发出最悦耳动听、音量洪亮的声音。

[ðeɪ] [meɪ][bi; bi] ['pə:tʃəst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] . [ʃoʊnhət] ['kʌmpəni] , - [ænd; ɛnd] -
They may be purchased from A . Schoenhut Company , Hagert and Sepviva
他们 可能 是 购买 从 一个 . 舍恩胡特 公司 , - 和 -
[stri:tʃ] , [fɪlə'delfɪr] ,
Streets , Philadelphia ,
街道 , 费城 ,

它们可以从费城 Hagert 街和 Sepviva 街交汇处的 A. Schoenhut 公司购买。

[,pensl'veɪniə] , [eɪt] ['ɪnstrʊmənts] [fɔ:r; fər] [twelv] ['dɔ:ləz, 'dɒləz] .
Pennsylvania , eight instruments for twelve dollars .
宾夕法尼亚州 , 八 仪器 为了 十二 美元 .

宾夕法尼亚州，八件乐器售价十二美元。

[kə'zu:] , [smɔ:l]['mju:zɪk(ə)l] ['maʊθ,pi:sɪz] , [ɑ:r; ər]['oʊnli][ə; eɪ][fju:] [sents] [ə'pi:s] .
Kazoos , small musical mouthpieces , are only a few cents apiece .
卡祖笛 , 小的 音乐 吹嘴 , 是 仅有的 一个 很少 分 一块 .

卡祖笛，一种小型乐器吹嘴，每个只需几美分。

[dres] [ðə; ði] [mju:'zɪjənz] [ðəm'selvz] [ɪn]['regjələr] [bræs] - ['bʌtnd] ['ju:nɪfɔ:rmz] [sʌtʃ] [æz; əz]
Dress the musicians themselves in regular brass - buttoned uniforms such as bandmen
裙子 这 音乐家 他们自己 在 常规的 黄铜 - 纽扣 制服 这样的 作为 乐队成员
['ju:zuəli; 'ju:zəli] [wer] ,
usually wear ,
通常 穿 ,

让乐手们穿上乐队成员通常穿的那种带黄铜纽扣的制服。

[ɔːr] [dres] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌlərd] ['mɪnstrel] [gru:p] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [dʌk] ['su:ts] ,
or dress them as a colored minstrel group with white duck suits ,
或者 裙子 他们 作为 一个 有色 吟游诗人 团体 和 白色的 鸭子 西装 ,
或者把他们打扮成穿着白色鸭子服的彩色吟游艺人团体,

[hju:dʒ] [brʌt] - ['kʌlərd] [taɪz][ænd; ənd] ['blækənd] ['feɪsɪz] .
huge bright - colored ties and blackened faces .
巨大的 明亮的 - 有色 领带 和 变黑 面孔 .
巨大的亮色领带和涂黑的脸。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ðə; ði] [pə'reɪd] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði][pi'ænəʊ] [wen'evər] [sʌt] [taɪp] [ʌv; əv]['mju:zɪk][ɪz]
They should lead the parade and play the piano whenever such type of music is
他们 应该 带领 这 游行 和 玩 这 钢琴 每当 这样的 类型 的 音乐 是
[ni:ɪdɪd] .
needed .
需要 .
他们应该在需要这类音乐的时候引领游行队伍并演奏钢琴。

[ˈprəʊgræm]
PROGRAM
程序
程序

[ðə; ði] [pə'reɪd] .
The Parade .
这 游行 .
游行。

[ɔːl][ðə; ði] [pər'fɔ:rmərz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði]['sɜ:rkəs][ʃʊd; ʃəd]['entər] , ['hedɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rɪŋməstər] ,
All the performers used in the circus should enter , headed by the ringmaster ,
全部 这 表演者 用过的 在 这 马戏团 应该 进入 , 标题 经过 这 驯兽师 ,
马戏团所有表演者都应入场, 由驯兽师领头。

[hu:] [li:dz] [hɪz; ɪz] [gru:p] [ə'raʊnd][ðə; ði] [rɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz][ænd; ənd][aʊt] [θru:] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt]
who leads his group around the ring several times and out through the opposite
WHO 线索 他的 团体 大约 这 戒指 一些 时代 和 出去 通过 这 对面的
[eksɪt] .
exit .
出口 .
他带领他的团队绕着场地跑了几圈, 然后从对面的出口出去。

[fɜ:rst] [kʌmz] [ə; eɪ][dʒæz][bənd] ['fɑ:ləʊd] [baɪ][ðə; ði] [klaʊnz] ,
First comes a jazz band followed by the clowns ,
第一的 来 一个 爵士乐 乐队 随后 经过 这 小丑 ,
首先是爵士乐队, 然后是小丑表演。

[hu:] [præns] [frʌm; frəm][saɪd][tu; tə][saɪd] [tɔ:r'mentɪŋ] [ðə; ði] ['lðər] [pər'fɔ:rmərz][ænd; ənd]['du:ɪŋ] [ɔːl]
who prance from side to side tormenting the other performers and doing all
WHO 轻快地 从 边 到 边 折磨 这 其他 表演者 和 正在做 全部
['sɔ:ts][ʌv; əv] [kwɪr] ['æntɪks][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraʊdz] .
sorts of queer antics for the crowds .
排序 的 酷儿 滑稽动作 为了 这 人群 .
他们左右摇摆, 戏弄其他表演者, 并为观众表演各种古怪的滑稽动作。

[ðə; ði] [fri:ks] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑ:ləʊ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] , [led][baɪ][ðər; ðər]
The freaks should follow them , and then the wild animals , led by their
这 怪胎 应该 跟随 他们 , 和 然后 这 荒野 动物 , 引领 经过 他们的
['ænɪm(ə)l]['treɪnər] ,
animal trainer ,
动物 教练 ,
那些怪人应该跟着他们, 然后是野生动物, 由它们的驯兽师带领。

[ðə; ði][ˈækɹə,bæts] , [ðə; ði][ˈdʒʌɡləɹz] , [ˈberbæk] [ˈraɪdəɹz][ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rkəs][ˈaʊtfɪt]
the acrobats , the jugglers , bareback riders and the rest of the circus outfit
这 杂技演员 , 这 杂耍演员 , 无套 骑手 和 这 休息 的 这 马戏团 全套服装
.
:
.

杂技演员、魔术师、无鞍骑手以及马戏团的其他成员。

[ˈæftər][ðə; ði] [pəˈreɪd] [ðə; ði] [ˈrɪŋməstər] [meɪ] [dɪˈteɪn] [ðə; ði] [ˈfri:ks] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði]
After the parade the ringmaster may detain the freaks in the ring to display the
后 这 游行 这 驯兽师 可能 扣留 这 怪胎 在 这 戒指 到 展示 这
[pɪ,kju:li:ˈærəti:z][ʌv; əv] [i:tʃ] .
peculiarities of each .
特殊性 的 每个 .
游行结束后，驯兽师可能会把畸形人留在圈内，展示每个人的奇特之处。

[ˈæniɪmlz] .
Animals .
动物 .

动物。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][rent][ɔ:r] [meɪk] [ˈeni][ˈæniɪm(ə)l] [ˈkɑ:stu:mz] , [bi:; bi] [[ʊr] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən]
If you can rent or make any animal costumes , be sure to have an
如果 你 能 租 或者 制作 任何 动物 服装 , 是 当然 到 有 一个
[ˈæniɪm(ə)l][ækt] .
animal act .
动物 行为 .
如果你能租到或制作动物服装，一定要安排一个动物表演。

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lweɪz] [əˈmju:z] [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈklevərli] [ænd; ənd] [ˈri:əˈlɪstɪkli] [dʌn] .
It always amuses the audience if it is cleverly and realistically done .
它 总是 娱乐 这 观众 如果 它 是 巧妙地 和 现实地 完毕 .
如果制作得巧妙而又贴近现实，总能逗乐观众。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈrɪŋməstər] , [hu:] [ækts][æz; əz][ˈæniɪm(ə)l][ˈtreɪnər] , [pʊt][ðə; ði] [ˈæniɪmlz] [θru:] [ɔ:l]
Have the ringmaster , who acts as animal trainer , put the animals through all
有 这 驯兽师 , WHO 行为 作为 动物 教练 , 放 这 动物 通过 全部
[ˈsɔrts][ʌv; əv] [stʌnts] .
sorts of stunts .
排序 的 特技 .
让担任动物训练员的驯兽师指挥动物们进行各种特技表演。

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wɪp] [wɪtʃ] [hi:; hi][snæps] [ˈvɪɡərəsli] [æz; əz][hi:; hi] [ʃaʊts] [hɪz; ɪz]
He should have a long whip which he snaps vigorously as he shouts his
他 应该 有 一个 长的 鞭 哪个 他 快照 大力 作为 他 喊叫 他的
[ˈɔ:rdəɹz] .
orders .
订单 .
他应该有一条长鞭，一边挥舞鞭子一边大声下达命令。

[ðə; ði][ˈlaɪən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪgər] [meɪ] [pleɪ] [bɔ:l][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
The lion and the tiger may play ball with each other ,
这 狮子 和 这 老虎 可能 玩 球 和 每个 其他 ,
狮子和老虎可能会互相玩球。

[ˈki:pɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈkɑ:nstənt] [rɔ:r] [æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:s] [ðə; ði][bɔ:l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
keeping up a constant roar as they toss the ball back and forth .
保持 向上 一个 持续的 吼 作为 他们 折腾 这 球 后退 和 前进 .
他们一边互相抛球，一边发出持续不断的呐喊声。

[ðə; ði][ˈpəʊləɹ] [ber] [meɪ] [raɪd][ə; eɪ] [ˈbaɪsɪkl] , [ðə; ði] [ˈmʌŋkɪz] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈbɑːksɪŋ] [mætʃ] .
The polar bear may ride a bicycle , the monkeys may have a boxing match .
这 极性 熊 可能 骑 一个 自行车 , 这 猴子 可能 有 一个 拳击 匹配 .

北极熊可能会骑自行车, 猴子们可能会进行拳击比赛。

[ðə; ði][ækt] [meɪ] [biː; bi] [ˈendɪd] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [dæns] [əˈraʊnd][ɑːn][ðər; ðər][haɪnd][legz]
The act may be ended by having all the animals dance around on their hind legs
这 行为 可能 是 结束 经过 拥有 全部 这 动物 舞蹈 大约 在 他们的 后 腿
[tuː; tə][sʌm; səm] [ˈlaɪvli] [fɑːks] - [trɑːt][ˈmjuːzɪk] .
to some lively fox - trot music .
到 一些 热闹 狐狸 - 小跑 音乐 .

表演的结尾可能是让所有动物用后腿站立, 伴着欢快的狐步舞音乐翩翩起舞。

[klaʊnz] .
Clowns .
小丑 .

小丑。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [klaʊn] [stʌnt] .
Be sure to have a clown stunt .
是 当然 到 有 一个 小丑 特技 .

一定要安排一个小丑表演。

[juːz] [ɔːl] [ˈsɔːrts][ʌv; əv] [klaʊnz] , [tɔːl][ænd; ənd] [ʃɔːrt] , [fæt][ænd; ənd] [θɪn] .
Use all sorts of clowns , tall and short , fat and thin .
使用 全部 排序 的 小丑 , 高的 和 短的 , 胖的 和 薄的 .

要用各种各样的丑角, 高矮胖瘦的都有。

[hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][duː][sʌm; səm] [ˈtʌmblɪŋ] [ɔːr] [ˈpɪrəmaɪd] [stʌnts] , [fəˈmɪliər][tuː; tə][ˈeni]
Have some of them do some tumbling or pyramid stunts , familiar to any
有 一些 的 他们 做 一些 翻滚 或者 金字塔 特技 , 熟悉的 到 任何
[dʒɪm] [ɪnˈstrʌktər] ,
gym instructors ,
健身房 教师 ,

让他们中的一些人表演一些翻滚或叠罗汉之类的特技动作, 这些都是任何健身教练都很熟悉的。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ˈʌðər] [ˈmɪmɪk][ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [ˈfæ(ə)n] .
and have others mimic them in a ridiculous fashion .
和 有 其他的 模仿 他们 在 一个 荒谬的 时尚 .

并让其他人以荒谬的方式模仿他们。

[ðeɪ] [meɪ] [end][ðə; ði][ækt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dæns] . [[iː]]
They may end the act with a dance . [E]
他们 可能 结尾 这 行为 和 一个 舞蹈 . [[E]]

他们可能会以跳舞来结束表演。[E]

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈnʌmbəɹz] [ɑːn][ðə; ði][ˈprəʊgræm][kæn; kən][biː; bi] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)l] [stʌnts] [ðæt] [lend]
The other numbers on the program can be any special stunts that lend
这 其他 数字 在 这 程序 能 是 任何 特别的 特技 那 借
[ðəmˈselvz] [tuː; tə][ˈsɜːrkəs] [bɜːrˈlesk] .
themselves to circus burlesque .
他们自己 到 马戏团 滑稽剧 .

节目中的其他节目可以是任何适合马戏滑稽表演的特殊特技。

[tu:] [ʌðə] [frʌm; frəm] “ [ə; eɪ][ˈsɜ:rkəs] ” [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈklu:ɪd] [brɪʊs] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [taɪp]
Two others from “ A Circus ” have been included below to show the type
二 其他的 从 ” 一个 马戏团 ” 有 到过 包括 以下 到 展示 这 类型
[ʌv; əv] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔ:lweɪz][ˈpɑ:pjələ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rkəs][ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] ['eni]
of thing which is always popular at a circus and which will not take any
的 事物 哪个 是 总是 受欢迎的 在 一个 马戏团 和 哪个 将要 不是 拿 任何
[ˈspeɪ(ə)l] [taɪm] [ɔ:r] [wɜ:rk] [ɪn] [,prepə'reɪ](ə)n] .
special time or work in preparation .
特别的 时间 或者 工作 在 准备 .

下面还收录了《马戏团》中的另外两部作品，以展示马戏团中总是很受欢迎且无需任何特殊时间或工作准备的作品类型。

[ˈdʒɛɪtəʊ] , [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈdʒʌɡlə] **JATO , THE JAPANESE JUGGLER**
JATO , 这 日本人 杂耍演员

JATO，日本杂耍演员

[dʒʌdʒd] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][dʒʌmp][ɑ:n][ɔ:l] [ˈdʒʌɡlərz] .
Judged to Have the Jump on All jugglers .
评判 到 有 这 跳 在 全部 杂耍演员 .

被评为在所有杂耍者中脱颖而出。

[ðə; ði][ækt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pərˈfɔ:rmɪd] [baɪ] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][pʊt][ə; eɪ][la:t][ʌv; əv]
The act should be performed by two people who are able to put a lot of
这 行为 应该 是 执行 经过 二 人们 WHO 是 有能力的 到 放 一个 很多 的
[bɜ:rˈlesk] [ɪntu:][,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [pleɪ] [,aɪ ˈti:] [səkˈsesfəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæləri] .
burlesque into it and play it successfully to the gallery .
滑稽剧 进入 它 和 玩 它 成功地 到 这 画廊 .

表演应该由两位能够将滑稽表演融入其中并成功地取悦观众的人来表演。

[ˈdʒɛɪtəʊ] , [ðə; ði][ˈdʒʌɡlə] , [drest] [ɪn][dʒæpəˈni:z][kɪˈmoʊnoʊ] , [ˈbælənsɪz] [hɪz; ɪz][dʒæpəˈni:z][waɪf][ɑ:n]
Jato , the juggler , dressed in Japanese kimono , balances his Japanese wife on
贾托 , 这 杂耍演员 , 穿着 在 日本人 和服 , 余额 他的 日本人 妻子 在
[hɪz; ɪz] [ʌpˈtɜ:rnd] [fi:t] .
his upturned feet .
他的 翻转 脚 .

杂耍艺人贾托身穿日本和服，用他翘起的双脚平衡着他的日本妻子。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ʃi:; ʃi] [ˈmɪrli] [sɪts][ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Of course she merely sits on his feet ,
的 课程 她 仅仅 坐着 在 他的 脚 ,

当然，她只是坐在他的脚上而已。

[ˈbælənsɪŋ] [hɜ:rˈself][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][hɜ:r; hə] [təʊz] [ˈseɪfli] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] ,
balancing herself with the tips of her toes safely on the floor ,
平衡 她自己 和 这 尖端 的 她 脚趾 安全 在 这 地面 ,
她用脚尖稳稳地踩在地板上，保持平衡。

[bʌt; bət] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd][ˈsmɑɪlɪŋ][æz; əz] [ðoʊ] [aɪ ˈti:][wɜ:r; wə] [ə; eɪ][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [stʌnt] .
but bowing and smiling as though it were a most difficult stunt .
但 鞠躬 和 微笑 作为 尽管 它 是 一个 最多 难的 特技 .

但他却鞠躬微笑，仿佛这是一项极其困难的特技动作。

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][æn; ən][ɪnˈvɪzəb(ə)l][ˈwaɪər] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] ,
Then , with the aid of an invisible wire suspended from the ceiling ,
然后 , 和 这 援助 的 一个 无形的 金属丝 暂停 从 这 天花板 ,
然后，借助一根从天花板悬挂下来的隐形钢丝，

[ˈdʒɛɪtəʊ] [ˈbælənsɪz] [sʌtʃ] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][æz; əz] [tʃerz] [ænd; ənd][ˈteɪblz] [ɑ:n][hɪz; ɪz][noʊz] .
Jato balances such articles as chairs and tables on his nose .
贾托 余额 这样的 文章 作为 椅子 和 表格 在 他的 鼻子 .

贾托能用鼻子平衡椅子、桌子之类的物品。

[hiː; hi][mʌst; məst] [hʊk] [ðem; ðəm] ['klevərli] [tuː; tə][ðə; ði] [luːp] [end][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪər] ,
He must hook them cleverly to the loop end of the wire ,
他 必须 钩 他们 巧妙地 到 这 环形 结尾 的 这 金属丝 ,
他必须巧妙地将它们钩在电线的环状末端。

[æz; əz][hiː; hi] [ə'reindʒz] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] ,
as he arranges them in place ,
作为 他 安排 他们 在 地方 ,
他将它们摆放到位时，

[soʊ] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ɪz][ɪn] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði] [trɪk] .
so that for a time the audience is in ignorance of how he does the trick .
所以 那 为了 一个 时间 这 观众 是 在 无知 的 如何 他 做 这 诡计 .
因此，观众暂时不知道他是如何变出这个魔术的。

[ˈfaɪnəli] , [ˈdʒeɪtəv] ['kerləsli] [liːvz] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [mɪd'er] [ænd; ənd] [ðʌs] [dis'kləʊzɪz]
Finally , Jato carelessly leaves an object hanging in midair and thus discloses
最后 , 贾托 粗心大意 树叶 一个 目的 绞刑 在 空中 和 因此 披露
[hɪz; ɪz]['siːkrət] .
his secret .
他的 秘密 .
最后，贾托不小心将一个物体悬在半空中，从而暴露了他的秘密。

[hɪz; ɪz][waɪf] ['kwɪkli] ['snætʃɪz] [aɪ 'tiː][ə'weɪ] [æz; əz][hiː; hi]['baʊz, 'boʊz][tuː; tə][ðə; ði][ə'mjuːzd] ['ɔːdiəns] .
His wife quickly snatches it away as he bows to the amused audience .
他的 妻子 迅速地 抢夺 它 离开 作为 他 弓 到 这 觉得好笑 观众 .
当他向被逗乐的观众鞠躬时，他的妻子迅速把它抢了回去。

[ðə; ði][oʊld] [trɪk] [ʌv; əv] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] [sə'poʊzɪdli] ['hevi] [weɪt] ,
The old trick of lifting a supposedly heavy weight ,
这 老的 诡计 的 举重 一个 据说 重的 重量 ,
举起看似很重的重物的古老伎俩

[wɪtʃ] [ɪz]['faɪnəli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [baʊns] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] , [meɪ] [biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] [ækt] .
which is finally allowed to bounce on the floor , may be included in this act .
哪个 是 最后 允许 到 弹跳 在 这 地面 , 可能 是 包括 在 这 行为 .
最终允许在地板上弹跳的物体，可以包含在这一行为中。

['deɪzi] , [ðə; ði] ['derɪŋ] [ænd; ənd] ['dæzliŋ] [taɪt] [roʊp] ['wɔːkər]
DAISY , THE DARING AND DAZZLING TIGHT ROPE WALKER
雏菊 , 这 大胆 和 耀眼的 紧的 绳索 沃克
黛西，那位勇敢而耀眼的走钢丝者

[dɪ'spleɪŋ] [ʌn'raɪvld] [skɪl] [ænd; ənd] ['rekləsənəs] .
Displaying Unrivaed Skill and Recklessness .
显示 无与伦比 技能 和 鲁莽 .
展现出无与伦比的技巧和鲁莽。

[ə; eɪ] [taɪt] [roʊp] [stʌnt] [kæn; kən][biː; bi] [wɜːrkt] [aʊt][baɪ][wʌn] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [tuː] ['gɜːlz] ,
A tight rope stunt can be worked out by one , or even two girls ,
一个 紧的 绳索 特技 能 是 工作 出去 经过 一 , 或者 甚至 二 女孩们 ,
一个女孩，甚至两个女孩，就能完成走钢丝的特技表演。

[drest] [ɪn] ['flʌfi] ['tɑːrlətən]['kɑːstu:mz][wɪð; wɪθ] [taɪt] ['bɑːdis] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [fʊl] [skəːts] .
dressed in fluffy tarlatan costumes with tight bodices and short full skirts .
穿着 在 蓬松的 塔拉坦 服装 和 紧的 紧身胸衣 和 短的 满的 裙子 .
身着蓬松的塔拉坦布料服装，紧身胸衣搭配短款蓬蓬裙。

[stretʃ] [ə; eɪ][roʊp] ['taɪtli] [ə'krɔːs][ðə; ði] [flɔːr] .
Stretch a rope tightly across the floor .
拉紧 一个 绳索 紧紧 穿过 这 地面 .
将绳子紧紧地拉在地板上。

[ɑ:n][aɪˈti:][ðə; ði][pəɹˈfɔ:rmər][meɪks][hɜ:r; həɹ][wei][əˈkrɔ:s][ðə; ði][rɪŋ] ,
On it the performer makes her way across the ring ,
在 它 这 演员 制作 她 方式 穿过 这 戒指 ,
表演者在台上穿过擂台,

[ˈɡoʊɪŋ][θru:] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒestʃərz][ænd; ənd][ˈbælənsɪŋ][ˈmu:vmənts][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈri:əl][roʊp][ˈwɔ:kər]
going through all the gestures and balancing movements of a real rope walker
去 通过 全部 这 手势 和 平衡 移动 的 一个 真实的 绳索 沃克
[waɪl][ðə; ði][ˈɔ:rkɪstrə][pleɪz][ˈveri][ˌmelədrəˈmætɪk][ˈmju:zɪk] .
while the orchestra plays very melodramatic music .
尽管 这 乐队 演出 非常 戏剧性的 音乐 .
在管弦乐队演奏极富戏剧性的音乐时, 表演者模仿走钢丝演员的所有手势和平衡动作。

[wen][ʃi:; ʃi][ˈri:tʃɪz][ðə; ði][ˈsentər] , [hæv; həv][ðə; ði][ˈmju:zɪk][stɔ:p][waɪl][ʃi:; ʃi][meɪks][ə; eɪ][ˈderɪŋ][tɜ:rn]
When she reaches the center, have the music stop while she makes a daring turn
什么时候 她 到达 这 中心 , 有 这 音乐 停止 尽管 她 制作 一个 大胆 转动
,
,
,
当她到达中心位置时, 音乐停止, 让她做一个大胆的转身。

[prɪˈzu:məbli][ɪn][mɪdˈer] .
presumably in midair .
想必 在 空中 .
大概是在半空中。

[ðə; ði][ˈɔ:rkɪstrə][ˈstɑ:rts][ʌp][əˈgen][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bəŋ] .
The orchestra starts up again with a bang .
这 乐队 开始 向上 再次 和 一个 砰 .
乐团再次轰鸣着奏响乐曲。

[ʌv; əv][kɔ:rs][ðer; ðər][ɪz][mʌtʃ][əˈplɔ:z][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:diəns] .
Of course there is much applause from the audience .
的 课程 那里 是 很多 掌声 从 这 观众 .
当然, 观众席上响起了热烈的掌声。

[ʃi:; ʃi][meɪ][ˈi:v(ə)n][dæns][əˈlɔ:ŋ][ðə; ði][roʊp] ,
She may even dance along the rope ,
她 可能 甚至 舞蹈 沿着 这 绳索 ,
她甚至可能会沿着绳索跳舞,

[ˈfɪnɪʃɪŋ][hɜ:r; həɹ][stʌnt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kwɪk][ˌpɪruˈet][tɜ:rn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdeɪnti][dʒʌmp][tu:; tə]
finishing her stunt with a quick pirouette turn and a dainty jump to
精加工 她 特技 和 一个 快的 旋转 转动 和 一个 纤巧 跳 到
[ðə; ði][flɔ:r] .
the floor .
这 地面 .
她以一个快速的旋转和轻盈的跳跃结束特技表演。

[wɪð; wɪθ][ˈmeni][ɪˈlæbəɹət][ˈbaʊz, ˈboʊz][tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:diəns][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪŋmæstər][ʃi:; ʃi]
With many elaborate bows to the audience and to the ringmaster she
和 许多 精心制作的 弓 到 这 观众 和 到 这 驯兽师 她
[li:vz][ðə; ði][rɪŋ] .
leaves the ring .
树叶 这 戒指 .
她向观众和司仪行了许多精心设计的鞠躬礼, 然后离开了赛场。

[æz; əz][ə; eɪ][frɪˈnæli][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði][pərˈfɔːrmərz] [præns] [əˈraʊnd][ðə; ði] [rɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz][tuː; tə]
As a finale have all the performers prance around the ring several times to
作为 一个 终曲 有 全部 这 表演者 轻快地 大约 这 戒指 一些 时代 到
['laɪvli] ['mjuːzɪk] ,
lively music ,
热闹 音乐 ,

最后，让所有表演者伴着欢快的音乐绕场数圈跳舞。

['θrəʊɪŋ] [kənˈfeti] [ænd; ənd] ['sɜːrpəntiːn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔːdiəns] .
throwing confetti and serpentine at the audience .
投掷 五彩纸屑 和 蛇形 在 这 观众 .

向观众抛洒彩带和蛇形彩带。

[ðɪs] [prəˈseɪ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [geɪ] [ænd; ənd] [əˈprəʊpriət] ['endɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɪɡ] [[oʊ] .
This procession will make a very gay and appropriate ending for the Big Show .
这 游行 将要 制作 一个 非常 同性恋 和 合适的 结束 为了 这 大的 展示 .

这场游行将为这场盛大的演出画上一个非常欢快而恰当的句号。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] ['evriθɪŋ] [pəːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['iːvnɪŋz] [entərˈteɪnmənt] [ɪz] [geɪ] , ['kʌlərf(ə)l]
Be sure that everything pertaining to your evening's entertainment is gay , colorful
是 当然 那 一切 相关的 到 你的 晚上 娱乐 是 同性恋 , 丰富多彩的
[ænd; ənd][ˈsɜːrkəs] - [laɪk] .
and circus - like .
和 马戏团 - 喜欢 .

务必确保你晚上的娱乐活动充满欢乐、色彩缤纷，如同马戏团一般。

[traɪ][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ænd; ənd] [pərˈfɔːrmərz] [kætʃ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [fʌŋ] [ænd; ənd]
Try to have the audience and performers catch the spirit of fun and
尝试 到 有 这 观众 和 表演者 抓住 这 精神 的 乐趣 和
['dʒɑːləti] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈsɜːrkəs]['pɑːrtɪ][goʊ] .
jollity that makes a circus party go :
欢乐 那 制作 一个 马戏团 派对 去 .

努力让观众和表演者感受到马戏团派对的欢乐气氛。

['fʊtnəʊts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[diː]]
[D]
[D]

[D]

“ [ə; eɪ][ˈsɜːrkəs] , ” [ðə; ði] ['wʊmən] [pres] .
“ A Circus , ” “ The Womans Press .
” 一个 马戏团 , ” “ 这 女人 按 .

《马戏团》，《妇女报》。

[praɪs] - [sents] .
Price 50 cents .
价格 - 分 .

价格50美分。

[[iː]]
[E]
[E]

[E]

“ [ten] ['taɪmli] ['dænsəz, 'dænsɪz] , ” [ðə; ði] ['wʊmən] [pres] .
“ Ten Timely Dances , ” “ The Womans Press .
” 十 及时 舞蹈 , ” “ 这 女人 按 .

《十支应景的舞蹈》，妇女出版社。

[praɪs] - [sents] .
Price 50 cents .
价格 - 分 .

价格50美分。

[æn; ən] [ɪ'tæliən] [stri:t] [si:n]
AN ITALIAN STREET SCENE
一个 意大利语 街道 场景

意大利街景

[naʊt] :
Note :
笔记 :

笔记:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪd] [ʃoʊ] [ɔ:r] [ɪntərlu:d] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒər] [entər'teɪnmənt] [ˈræðər][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈpa:rti]
This is a side show or interlude in a larger entertainment rather than a party
这 是 一个 边 展示 或者 插曲 在 一个 更大的 娱乐 相当 比 一个 派对
[ɪn][ðə; ði][ˈju:ʒuəl] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] .
in the usual sense of the word .
在 这 通常 感觉 的 这 单词 .

这与其说是一场派对，不如说是一场大型娱乐活动中的插曲或插曲。

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [geɪ] , [ˈsʌni] [ɪ'tæliən] [stri:t] [ɔ:r][ˈkɔ:rnər][ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rkɪt] [pleɪs] .
The setting is a gay , sunny Italian street or corner in the market place .
这 环境 是 一个 同性恋 , 阳光明媚 意大利语 街道 或者 角落 在 这 市场 地方 .

故事背景设定在阳光明媚、充满欢乐的意大利街头或集市角落。

[əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈsentər] - [bæk] [ɪz][ə; eɪ][fru:t][stænd][paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ][ˈvedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd][fru:ts]
Across the center - back is a fruit stand piled high with vegetables and fruits
穿过 这 中心 - 后退 是 一个 水果 站立 堆积 高的 和 蔬菜 和 水果
[ænd; ənd] [ˈbʌntɪz] [ʌv; əv] [ˈhæŋɪŋ] [bəˈnæneɪz] .
and bunches of hanging bananas .
和 成捆 的 绞刑 香蕉 .

中后卫位置上摆放着一个水果摊，上面堆满了蔬菜水果和成串悬挂的香蕉。

[æt; ət][wʌn][saɪd][ɪz][ə; eɪ] [tu:] - [wi:ld] [ˈpʊʃkɑ:rt] ; [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] , [ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n] [bentʃ] .
At one side is a two - wheeled pushcart ; at the other , a wooden bench .
在 一 边 是 一个 二 - 带轮子的 手推车 ; 在 这 其他 , 一个 木制的 长椅 .

一边是双轮手推车，另一边是木凳。

[wen] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][gəʊz] [ʌp] [ˈevrɪθɪŋ] [səˈdʒests; səgˈdʒests][ðə; ði] [ˈhæpi] ,
When the curtain goes up everything suggests the happy ,
什么时候 这 窗帘 去 向上 一切 建议 这 快乐的 ,

当帷幕拉开时，一切都预示着快乐。

[ˈleɪzi][ækˈtɪvəti][ʌv; əv][æn; ən][ɪ'tæliən] [stri:t] [ɑ:n][ə; eɪ] [braɪt] [ˈsʌmə] [deɪ] .
lazy activity of an Italian street on a bright summer day .
懒惰的 活动 的 一个 意大利语 街道 在 一个 明亮的 夏天 天 .

阳光明媚的夏日，意大利街头一片慵懒的景象。

[ðə; ði][fæt] , [gʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ˈlʊkɪŋ] [fru:t] [ˈdi:lər] , [ɪn] [geɪ] [ˈpez(ə)nt] [ˈkɑ:stu:m] ,
The fat , good - natured looking fruit dealer , in gay peasant costume ,
这 胖的 , 好的 - 自然 寻找 水果 经销商 , 在 同性恋 农民 戏服 ,

那个身材肥胖、面容和善的水果商贩，穿着滑稽的农民服装，

[ɪz] [ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtʃætərɪŋ] [ˈpez(ə)nt] [ˈwʊmən] [hu:] [ˈkæriz] [ə; eɪ][hju:dʒ][ˈbæskɪt] [ɑ:n]
is selling vegetables to a chattering peasant woman who carries a huge basket on
是 销售 蔬菜 到 一个 喋喋不休 农民 女士 WHO 携带 一个 巨大的 篮子 在
[hɜ:r; həɪ][ɑ:rm] .
her arm .
她 手臂 .

他正在向一位胳膊上扛着大篮子、喋喋不休的农妇兜售蔬菜。

[ə; eɪ] ['hænsəm] [ɪ'tæliən] [ju:θ] ['laʊndʒɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bent] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [pə'sweɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['prɪti]
A handsome Italian youth lounging on the bench is being persuaded by a pretty
一个 英俊的 意大利语 青年 休闲 在 这 长椅 是 存在 被说服 经过 一个 漂亮的
[ɪ'tæliən] ['flaʊər] [gɜ:rl][tu:; tə] [baɪ] [hɜ:r; hər] ['flaʊərz] .
Italian flower girl to buy her flowers .
意大利语 花 女孩 到 买 她 花朵 .

一位英俊的意大利青年懒洋洋地躺在长椅上，一位漂亮的意大利卖花女正在劝说他买花。

“ [fi:'bri] , ['belɪ] [fi:'bri] , [ən] ['sɑ:ldoʊ] - ” (['flaʊərz] , ['flaʊərz] , [wʌn][sent] [ə'pi:s]) , [ʃi:; ʃi] [ə:dʒz] .
“ Fiori , belli fiori , un soldo al'uno ” (Flowers , flowers , one cent apiece) , she urges .
“ 菲奥里 , 贝利 菲奥里 , 联合国 士兵 - ” (花朵 , 花朵 , 一 中心 一块) , 她 敦促 .
“Fiori, belli fiori, un sello al'uno”(鲜花, 鲜花, 每张一分钱), 她敦促道。

[hi:; hi] [feɪnz] [ə'mju:zd] [ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd][goʊz][ɑ:n] ['smoʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪɡəret] .
He feigns amused indifference and goes on smoking his cigarette .
他 假装 觉得好笑 漠不关心 和 去 在 吸烟 他的 卷烟 .
他假装一副漠不关心的样子，继续抽着烟。

[æn; ən][ɪ'tæliən] [bɔɪ] , ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [ə'genst] [ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊʃkɑ:rt] ,
An Italian boy , sitting on the floor against the wheel of the pushcart ,
一个 意大利语 男生 , 坐着 在 这 地面 反对 这 车轮 的 这 手推车 ,
一个意大利男孩，坐在地上，背靠着手推车的轮子。

[ɪz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ][hɑ:r'mɑ:nɪkə] , ['ʌtərli] [ə'blɪvɪəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] .
is playing a harmonica , utterly oblivious to his surroundings .
是 玩耍 一个 口琴 , 完全地 浑然不觉 到 他的 周围环境 .
他正在吹奏口琴，完全无视周围的环境。

[æn; ən][oʊld] [bent] - ['oʊvər] ['vendər] , ['pʊʃɪŋ] [hɪz; ɪz][kɑ:rt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] ,
An old bent - over vender , pushing his cart across the back of the stage ,
一个 老的 弯曲 - 超过 供应商 , 推动 他的 大车 穿过 这 后退 的 这 阶段 ,
一位佝偻着背的老商贩，推着他的手推车穿过舞台后方。

[kraɪz] , “ - , - , [i:] - [freski] ” ([tə'meɪtoʊz] , [pə'tetoʊz] [ænd; ənd] [freʃ] ['pepərz]
cries , “ Tomati , potati , e pepperone freschi ” (Tomatoes , potatoes and fresh peppers
哭泣 , “ - , - , e - 新鲜 ” (西红柿 , 土豆 和 新鲜的 辣椒
) .
) :
) .

喊道：“Tomati, potati, e pepperone freschi”(西红柿、土豆和新鲜辣椒)。

[tu:] ['prɪti] [ɪ'tæliən]['gɜ:lz][stroʊl][baɪ] .
Two pretty Italian girls stroll by .
二 漂亮的 意大利语 女孩们 漫步 经过 .
两个漂亮的意大利女孩走过。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n][goʊz][ɑ:n][ɪn] ['pæntəmaɪm] [ʌn'tɪl] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] “ [oʊ][soʊl]['mi:oʊ] ” [kæn; kən]
This action goes on in pantomime until way in the distance “ O Sole Mio “ can
这 行动 去 在 在 哑剧 直到 方式 在 这 距离 “ 哦 唯一 米奥 “ 能
[bi:; bi] [hɜ:rd] .
be heard .
是 听到 .

这一幕以哑剧的形式继续上演，直到远处传来《我的太阳》的歌声。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz][hɑ:r'mɑ:nɪkə] ['stɑ:ps][hɪz; ɪz] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] [rʌnz] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; da'rekʃn]
The boy with his harmonica stops his playing and runs in the direction
这 男生 和 他的 口琴 停止 他的 玩耍 和 跑步 在 这 方向
[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mju:zɪk] [kʌmz] .
from which the music comes .
从 哪个 这 音乐 来 .

吹着口琴的男孩停止演奏，朝着音乐传来的方向跑去。

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [grəʊz] [ˈnɪrər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈstrəʊlɪŋ][ɪˈtæliən] [stri:t] [mjuˈzɪʃənz] [ˈentər] .
The music grows nearer and a group of strolling Italian street musicians enter .
这 音乐 生长 更近 和 一个 团体 的 漫步 意大利语 街道 音乐家 进入 .
音乐越来越近，一群意大利街头艺人走了进来。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [drest] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] [ˈkɑ:stu:mz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtru:bədɔ:r] [taɪp] .
They are dressed in the bright costumes of the troubadour type .
他们 是 穿着 在 这 明亮的 服装 的 这 吟游诗人 类型 .
他们身着色彩鲜艳的游吟诗人式服装。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ˈpleɪɪŋ] [striŋd] [ˈɪnstrʊmənts] .
Some of them are playing stringed instruments .
一些 的 他们 是 玩耍 弦 仪器 .
他们当中有些人正在演奏弦乐器。

[ðə; ði] [ˈsɪŋərz] [ˈkæri] [ˌtæmbəˈri:nz] .
The singers carry tambourines .
这 歌手 携带 铃鼓 .
歌手们带着铃鼓。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜ:lz][ɪn][ðə; ði] [gru:p] , [hu:] [ɪz] [ˈeɪdɪntli] [ə; eɪ][ˈdænsər] ,
One of the girls in the group , who is evidently a dancer ,
一 的 这 女孩们 在 这 团体 , WHO 是 显然 一个 舞蹈家 ,
小组中的一位女孩显然是名舞蹈演员，

[ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhænsəm] [ɪˈtæliən] [ju:θ] [ænd; ənd][goʊz][ˈoʊvər] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
catches sight of the handsome Italian youth and goes over toward him .
捕获物 视线 的 这 英俊的 意大利语 青年 和 去 超过 朝向 他 .
她瞥见了那位英俊的意大利青年，便朝他走了过去。

[tu:] [ˈpez(ə)nt][ˈgɜ:lz] [hu:] [tʃæns] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈpæsiŋ] [baɪ][stɑ:p][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [hɜ:r; hər] .
Two peasant girls who chance to be passing by stop and watch her .
二 农民 女孩们 WHO 机会 到 是 通过 经过 停止 和 手表 她 .
两个路过的农家女孩停下来观看她。

[ðə; ði][fru:t] [ˈdi:lər] , [hɪz; ɪz] [ˈkʌstəmə] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈpæsər] - [baɪ][stɑ:p][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n]
The fruit dealer , his customer and several other passers - by stop and listen
这 水果 经销商 , 他的 顾客 和 一些 其他 过路人 - 经过 停止 和 听
[tu;; tə][ðə; ði][ˈmju:zɪk] .
to the music .
到 这 音乐 .
水果商贩、他的顾客和几位路人停下来聆听音乐。

[frʌm; frəm] “ [oʊ][soʊl][ˈmi:ou] ” [aɪˈti:] [ˈtʃeɪndʒɪz][ˈɪntu:][ðə; ði] [wel] - [noʊn] [ˈsoʊloʊ][frʌm; frəm] “ [ɪl]
From “ O Sole Mio ” it changes into the well - known solo from “ Il
从 “ 哦 唯一 米奥 ” 它 变化 进入 这 出色地 - 已知 独奏 从 “ il
[ˈtroʊvəˌtɔr] , “
Trovatore , “
游吟诗人 , “

从“O Sole Mio”变成了“Il Trovatore”中著名的独奏，
“ [oʊ] , [aɪ][hæv; həv] [saɪd] [tu;; tə] [rest] [ˌemˈi:] ,
“ **Oh , I Have Sighed to Rest Me** ,
“ 哦 , 我 有 叹了口气 到 休息 我 ,
“哦，我叹息着，得以休息，

“ [sʌŋ] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði] [gru:p] .
“ **sung by one of the men in the group** .
“ 唱 经过 一 的 这 男人 在 这 团体 .
“由该组合中的一名男子演唱。

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [pɔːz] , [tuː] [ˈlðər] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwʊmən] , [sɪŋ] [ðə; ði][duˈet][frʌm; frəm]
Without a pause , two others , a man and a woman , sing the duet from
没有 一个 暂停 , 二 其他的 , 一个 男人 和 一个 女士 , 唱歌 这 二重唱 从
[ðə; ði] [seɪm] [ˈɑːprə] ,
the same opera ,
这 相同的 歌剧 ,

紧接着, 另外两人, 一男一女, 也演唱了同一部歌剧中的二重唱。

“ [hoʊm] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊntnz] .
“ **Home to Our Mountains .**
“ 家 到 我们的 山脉 .

“我们的山脉是我们的家园。”

“ [ðə; ði] [kraʊd] [əˈplɔːdz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪnˈθuːziæzəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [brɪˈɡɪnz] [əˈɡen] [ɪn][ə; eɪ]
“ **The crowd applauds with great enthusiasm , and the music begins again in a**
“ 这 人群 鼓掌 和 伟大的 热情 , 和 这 音乐 开始 再次 在 一个
[ˈgeɪz] [streɪn] .
gayer strain .
更gay 拉紧 .

“人群报以热烈的掌声, 音乐以更加欢快的旋律再次响起。

“ [ˈfɪk(ə)l] [ɪz] [ˈwʊmən] , “ [frʌm; frəm] “ [ˌrɪɡəˈletʊ] , “ [ɪz] [sʌŋ] [wɪð; wɪθ][ˈspɪrɪt] .
“ **Fickle Is Woman , “ from “ Rigoletto , “ is sung with spirit .**
“ 反复无常 是 女士 , “ 从 “ 弄臣 , “ 是 唱 和 精神 .

《弄臣》中的《善变的女人》被充满激情地演唱。

[ðə; ði][men] [sɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][laɪn] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ðə; ði][nekst] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
The men sing the first line , the women the next , and so on ,
这 男人 唱歌 这 第一的 线 , 这 女性 这 下一个 , 和 所以 在 ,

男人们唱第一句, 女人们唱第二句, 以此类推。

[ˈɔːltərnextɪŋ] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ləst] [rɪˈfreɪn] , “ [bɔːrn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbriːzɪz] , “ [wɪtʃ] [ɪz] [sʌŋ] [təˈɡeðər] .
alternating , until the last refrain , “ Borne on the Breezes , “ which is sung together .
交替 , 直到 这 最后的 避免 , “ 出生 在 这 微风 , “ 哪个 是 唱 一起 .

交替演唱, 直到最后一句副歌“乘风而生”, 这句副歌由大家一起演唱。

[frʌm; frəm] [ðæt] [ðeɪ] [swɪŋ] [ˈɪntuː] “ - , [fənɪkjələ] , “ [wɪtʃ] [pliːzɪz] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪˈmensli] .
From that they swing into “ Finiculi , Funicula , “ which pleases the crowd immensely .
从 那 他们 摇摆 进入 “ - , 索尼库拉 , “ 哪个 请 这 人群 非常 .

随后他们演奏了《Finiculi, Funicula》, 这让观众们非常高兴。

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ˈtʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ɪˈtæliən] [dæns] [ˈrɪðəm] .
The music changes to a lively Italian dance rhythm .
这 音乐 变化 到 一个 热闹 意大利语 舞蹈 韵律 .

音乐转为欢快的意大利舞曲节奏。

[ðə; ði][ˈdænsər] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [əˈtrækt] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈtæliən] [juːθ]
The dancer who has been trying to attract the attention of the Italian youth
这 舞蹈家 WHO 有 到过 尝试 到 吸引 这 注意力 的 这 意大利语 青年

[straɪks] [hɜːr; hər] [ˈtæmbəˈriːn] [ænd; ənd][ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ə; eɪ][waɪld] ,
strikes her tambourine and dances a wild ,
罢工 她 铃鼓 和 舞蹈 一个 荒野 ,

那位试图吸引意大利青年注意的舞者敲着铃鼓, 跳起了狂野的舞蹈。

[ˈspɪrɪtrɪd] [dæns] , [wɪˈðaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [aɪz] [ɔːf] [hɪm; ɪm] .
spirited dance , without taking her eyes off him .
精神抖擞 舞蹈 , 没有 采取 她 眼睛 离开 他 .

她翩翩起舞, 目光始终没有离开他。

[ʃiː, ʃi][ˈɛndz][ðə; ði][dæns][wɪð; wɪθ][ˈsevrəl][fæst][tɜːrnz][daʊn]-[steɪdʒ], [ˈstɑːpɪŋ][dəˈrektli; daɪˈrektli][ɪn]
She ends the dance with several fast turns down - stage , stopping directly in
她 结束 这 舞蹈 和 一些 快速地 转弯 向下 - 阶段 , 停止 直接地 在
[frʌnt][ʌv; əv][hɪm; ɪm].
front of him .
正面 的 他 .

她以几个快速的转身结束舞蹈，最后停在他面前。

[ðə; ði][kraʊdʒ][əˈplɔːd] , [ðə; ði][juːθ][ˈraɪzɪz][ænd; ənd][təˈgeðər][ðeɪ][dæns][ðə; ði][ˌtærənˈtelə][tuː; tə]
The crowds applaud , the youth rises and together they dance the Tarantella to
这 人群 鼓掌 , 这 青年 上升 和 一起 他们 舞蹈 这 塔兰泰拉舞曲 到
[geɪ][ˌtærənˈtelə][ˈmjuːzɪk].
gay Tarantella music .
同性恋 塔兰泰拉舞曲 音乐 .

人群鼓掌，年轻人起立，他们一起伴着欢快的塔兰泰拉音乐跳起了塔兰泰拉舞。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪŋərz][ænd; ənd][ˈsevrəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɒnlʊkəz][dʒɔɪn][ðem; ðəm], [ˈdænsɪŋ]
Some of the singers and several of the onlookers join them , dancing
一些 的 这 歌手 和 一些 的 这 旁观者 加入 他们 , 跳舞
[ænd; ənd][ˈsɪŋɪŋ] “ [lɑː]-
and singing “ La Peppinetta .
和 歌唱 “ 拉 .

一些歌手和几名旁观者也加入进来，载歌载舞地唱起了《小辣椒》。

” [ðeɪ][dæns][raʊnd][ænd; ənd][raʊnd][ɪn][ə; eɪ][glæd][ˈkerfriː][ˈfæ(ə)n], [ˈlæfɪŋ][ænd; ənd][ˈθroʊɪŋ]
” They dance round and round in a glad carefree fashion , laughing and throwing
” 他们 舞蹈 圆形的 和 圆形的 在 一个 高兴的 畅快 时尚 , 笑 和 投掷
[ˈflaʊərz][æt; ət][iːtʃ][ˈʌðər].
flowers at each other .
花朵 在 每个 其他 .

“他们欢快地围着彼此跳舞，无忧无虑，笑着互相抛洒鲜花。”

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][swɪŋz][bæk][ˈɪntuː] “ - , [fənɪkʃələ], ” [wɪtʃ][ˈevriwʌn][sɪŋz][ænd; ənd]
The music swings back into “ Finiculi , Funicula , “ which everyone sings and
这 音乐 摇摆 后退 进入 “ - , 索尼库拉 , “ 哪个 每个人 唱歌 和
[əˈplɔːdʒ][ˈwaɪldli].
applauds wildly .
鼓掌 疯狂地 .

音乐又回到了《缆车》，大家齐声歌唱，并热烈鼓掌。

[ðə; ði][mjuːzɪʃənz][kəˈlekt][ðer; ðər][ˈpenɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][kraʊd][ænd; ənd][stɑːrt][ɔːf], [ˈsɪŋɪŋ] “ [oʊ]
The musicians collect their pennies from the crowd and start off , singing “ O
这 音乐家 收集 他们的 便士 从 这 人群 和 开始 离开 , 歌唱 “ 哦
[soʊl][ˈmiːoʊ],
Sole Mio ,
唯一 米奥 ,

乐手们从人群中收集零钱，然后开始演唱“O Sole Mio,

” [ðə; ði][sɔːŋ][wɪð; wɪθ][wɪtʃ][ðeɪ][ˈentərd].
” the song with which they entered .
” 这 歌曲 和 哪个 他们 进入 .

“他们入场时所唱的那首歌。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][kraʊd][ˈfɑːloʊ], [ˈʌðər][ˈwɑːndər][ɔːf].
Some of the crowd follow , others wander off .
一些 的 这 人群 跟随 , 其他的 漫步 离开 .

一部分人跟着他们，另一部分人则散开了。

[ðə; ði][ɪ'tæliən] [ju:θ] ['wa:tɪz] [ðə; ði]['dænsər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ðen] ['rezəmeɪz][hɪz; ɪz]['leɪzi]
The Italian youth watches the dancer for a minute and then resumes his lazy
这 意大利语 青年 手表 这 舞蹈家 为了 一个 分钟 和 然后 简历 他的 懒惰的
[pəʊz][ɑ:n][ðə; ði] [bent] .
pose on the bench .
姿势 在 这 长椅 .

这位意大利青年看了舞者一分钟，然后又懒洋洋地靠在长椅上。

[ðə; ði]['mju:zɪk] [grəʊz] ['feɪntər][ænd; ənd]['feɪntər][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The music grows fainter and fainter in the distance .
这 音乐 生长 较暗 和 较暗 在 这 距离 .

远处的音乐声越来越微弱。

[ðə; ði]['pez(ə)nt] ['wʊmən] [kən'tɪnju:z] [hɜ:r; hər] ['bɑ:rgənɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fru:t] ['di:lər] .
The peasant woman continues her bargaining with the fruit dealer .
这 农民 女士 继续 她 讨价还价 和 这 水果 经销商 .

农妇继续和水果商讨价还价。

[ðə; ði] [bɔɪ] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] ['pʊʃkɑ:rt] [ænd; ənd][gəʊz][ɑ:n] ['pleɪɪŋ] [hɪz; ɪz][hɑ:r'mɑ:nɪkə] .
The boy takes his place by the pushcart and goes on playing his harmonica .
这 男生 需要 他的 地方 经过 这 手推车 和 去 在 玩耍 他的 口琴 .

男孩走到手推车旁，继续吹奏口琴。

['grædʒuəli][ðə; ði] [stri:t] ['rezəmeɪz][ɪts] [ə'kʌstəmd] ['leɪzi] ['ætməsfɪr] ,
Gradually the street resumes its accustomed lazy atmosphere ,
逐步地 这 街道 简历 它是 习惯 懒惰的 气氛 ,

街道渐渐恢复了往日慵懒的氛围。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪntə'rʌptɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['strəʊlɪŋ] ['pleɪɜ:z] .
which had been interrupted for a moment by a group of strolling players .
哪个 有 到过 中断 为了 一个 片刻 经过 一个 团体 的 漫步 玩家 .

这时，一群流浪艺人打断了他们的表演。

[lɑ:] -
LA PEPPINETTA
洛杉矶 -

佩皮内塔

[frʌm; frəm] “ ['sɒŋz] [ʌv; əv] ['ɪtəli] , “ [kə'lektɪd] [baɪ]['mɑ:r,zoʊ] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['ʒɑ:mə] , [nu:] [jɔ:k] .
From “ Songs of Italy , “ collected by Marzo , published by Schirmer , New York .
从 “ 歌曲 的 意大利 , “ 集 经过 马尔佐 , 已发布 经过 希尔默 , 新的 约克 .

选自 Marzo 收集、Schirmer 在纽约出版的《意大利歌曲集》。

[mɪ'læn] (['lɒmbədi]) .
Milan (Lombardy) .
米兰 (伦巴第) .

米兰（伦巴第）。

[sʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [gru:p] [ɔ:r][baɪ][ðə; ði] ['dɑ:nsəz] .
Sung by the group or by the dancers .
宋 经过 这 团体 或者 经过 这 舞者 .

由团体演唱或由舞者演唱。

[ɪ'tæliən] : [ʃi etʃ 'i][bel] - [lɑ:] - !
Italian : Che bel moffin la Peppinetta !
意大利语 : 切 贝尔 - 拉 - !

意大利语：Che bel moffin la Peppinetta！

['ɪŋɡlɪ] : [wʌt] [ə; eɪ] [swi:t] [feɪs] [hæz; həz] - !
English : What a sweet face has Peppinetta !
英语 : 什么 一个 甜的 脸 有 - !

佩皮内塔的脸真可爱！

[kɔrpə] [di:] ['di:ə] , [vu:i:] - [lɑ:mɔr] !
Corpa de dia , vui fagh l'amor !
公司 德 迪亚 , vui - 爱 !

Corpa de dia, vui fagh l'amor!

[ˈbɑ:di][oʊ] - [em ˈi:] , [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:r; wər][ˈoʊnli][maɪn] !
Body o ' me , if she were only mine !
身体 o - 我 , 如果 她 是 仅有的 矿 !

如果她只属于我，我的身体该有多好！

[lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
La la lie - ra la la la lie - ra la la la la la la la la la !
拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 !

啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦

[lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
la la lie - ra la la la lie - ra la la la la la la la la la !
拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 !

啦啦谎言-啦啦啦啦谎言-啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦

[ˌsi etʃ ˈi][ˈkɛrə][ˈtoʊsə] [əˈlɛgrə] , - ,
Che cara tosa allegra , scetta ,
切 卡拉 土佐 阿莱格拉 , - ,

Che cara tosa allegra, scetta,

[ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] , [aɪ][ˈkænɑ:t] [fərˈget] [hɜ:r; hər] ,
She is a dear , I cannot forget her ,
她 是 一个 亲爱的 , 我 不能 忘记 她 ,

她是我亲爱的人，我永远不会忘记她。

- [bəˈletsə] , - [vɜ:r][ti:] - [ˈsɔr] !
L'eona bellezza , l'èon ver te - sor !
- 美丽 , - 版本 te - 索尔 !

L'eona bellezza, l'èon ver te-sor!

[ˈlaɪvli] , [ænd; ənd] [ˈlʌvli] , [ˈtru:li][dɪˈvaɪn] !
Lively , and lovely , truly divine !
热闹 , 和 迷人的 , 真的 神圣的 !

活泼可爱，简直是人间仙境！

[lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
La la lie - ra la la la lie - ra la la la la la la la la la !
拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 !

啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦

[lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][laɪ] - [ra:] [lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
la la lie - ra la la la lie - ra la la la la la la la la la !
拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 说谎 - 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 拉 !

啦啦谎言-啦啦啦啦谎言-啦啦啦啦啦啦啦啦啦啦

[es ˈi:][oʊ] - [nɑ:][kweɪ][ˈvoʊltə][su:][ˈkwɛl] - ,
Se o - na quei volta su quel moffin ,
塞 o - 纳 奎 伏特 苏 克尔 - ,

Se o-na quei volta su quel moffin,

[ɪf] [ˈeni] [taɪm][aɪ] [dɛr] [tu:; tə][du:][,aɪ ˈti:] ,
If any time I dare to do it ,
如果 任何 时间 我 敢 到 做 它 ,

如果我胆敢这么做，

- [moʊ] - [ˈkwɛl][,si etʃ ˈi][vu:i:][mi:] ,
Podess mo fagh quel che vui mi ,
- 莫 - 克尔 切 vui 米 ,

Podess mo fagh quel che vui mi,

[ðɪs] [dæns] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ɔ:r] [mɔ:r] ['klʌpəlz] , [ə; eɪ]['soʊləʊ][ˈdænsər][ænd; ənd][hɜ:r; hər]
This dance is arranged for four or more couples , a solo dancer and her
这 舞蹈 是 安排 为了 四 或者 更多的 情侣 , 一个 独奏 舞蹈家 和 她
[ˈpɑ:rtnər] .
partner .
伙伴 .

这种舞蹈是为四对或更多对舞者、一名独舞者和她的舞伴而编排的。

[tu:; tə][bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][,aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][steɪdʒd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpra:pər][ˈdʒɪpsɪ] ['ætməsfɪr]
To be effective it must be staged with the proper Gypsy atmosphere
到 是 有效的 它 必须 是 摆拍 和 这 恰当的 吉普赛人 气氛
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈla:rdʒər][ðə; ði] [gru:p] [ðə; ði] ['betər] .
and the larger the group the better .
和 这 更大的 这 团体 这 更好的 .

要达到效果，必须营造出合适的吉普赛氛围，而且参与人数越多越好。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] ['sɪ:trɪd] [ænd; ənd] [ˈlaɪɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði][steɪdʒ][ɪn][ə; eɪ] [rʌf] ['sɜ:rk(ə)l] .
Have the Gypsies seated and lying around the stage in a rough circle .
有 这 吉普赛人 坐着 和 说谎 大约 这 阶段 在 一个 粗糙的 圆圈 .

让吉普赛人围坐在舞台周围，或躺或坐，大致围成一个圆圈。

[wen] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ˈraɪzɪz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] , ['læfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhʌmɪŋ] ['sɔŋz] .
When the curtain rises they are talking , laughing and humming songs .
什么时候 这 窗帘 上升 他们 是 说 , 笑 和 哼唱 歌曲 .

幕布拉开时，他们正在交谈、欢笑和哼唱歌曲。

[ˈɔ:lməʊst] [ˈɪnstəntli] [ə; eɪ][ˈdʒɪpsɪ][mən] [ˈentərz] , [ˈdræɡɪŋ] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈdʒɪpsɪ] [meɪd] ,
Almost instantly a Gypsy man enters , dragging after him a Gypsy maid ,
几乎 即刻 一个 吉普赛人 男人 进入 , 拖拽 后 他 一个 吉普赛人 女佣 ,
[ˈæftər] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ][ˈdʒɪpsɪ] [meɪd] ,
几乎就在同时，一个吉普赛男人走了进来，身后拖着一个吉普赛女仆。

[hu:m] [hi:; hi] [θroʊz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)l] .
whom he throws into the center of the circle .
谁 他 投掷 进入 这 中心 的 这 圆圈 .

他把那个人扔到圆圈中心。

[ðə; ði] [ˈkæptɪv] [ˈɡrædʒuəli] [ˈreɪzɪz] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkjʊriəs] [geɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The captive gradually raises her head and , seeing the curious gaze of the
这 俘虏 逐步地 提高 她 头 和 , 看到 这 好奇的 目光 的 这
[gru:p] [ə'raʊnd][hɜ:r; hər] ,
group around her ,
团体 大约 她 ,

俘虏缓缓抬起头，看到周围众人好奇的目光，

[di'saɪdʒ] [tu:; tə][wɪn][ðəm; ðəm][baɪ][hɜ:r; hər] [ˈdænsɪŋ] .
decides to win them by her dancing .
决定 到 赢 他们 经过 她 跳舞 .

她决定用舞蹈赢得他们的心。

[æz; əz][ðə; ði][ˈmju:zɪk] [ˈstɑ:rts][ænd; ənd][,ɪi:; ɪ] [bɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [dæns] ,
As the music starts and she begins to dance ,
作为 这 音乐 开始 和 她 开始 到 舞蹈 ,

音乐响起，她开始跳舞，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [ɪn][ðə; ði] [gru:p] [teɪk] [ʌp] [ˌtæmbə'reɪ:nz] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðəm; ðəm][ɪn]
some of the Gypsies in the group take up tambourines and play them in
一些 的 这 吉普赛人 在 这 团体 拿 向上 铃鼓 和 玩 他们 在
[taɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈmju:zɪk] ;
time to the music ;
时间 到 这 音乐 ;

队伍中的一些吉普赛人拿起铃鼓，随着音乐的节奏敲击；

[ˈlðəɹ] [sweɪ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɔːr] [hʌm] ['snætʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːn] .
others **sway** **back** **and** **forth** **or** **hum** **snatches** **of** **the** **tune** .
其他的 摇摆 后退 和 前进 或者 哼 抢夺 的 这 调 .
其他人则来回摇摆或哼唱着这首曲子的片段。

[ˈmjuzɪk] .
Music .
音乐 .
音乐。

[dæns] [diː][lɑː][ˈdʒɪpsi] , [baɪ][siː] . [seɪnt] - [sɑː'ɛs] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːprə] “ [ˈhenri] [viː,ɑɪ'ɑɪ'ɑɪ] .
Danse de la Gipsy , **by** **C . Saint - Saëns** , **from** **the** **Opera** “ **Henry** **VIII** .
舞蹈 德 拉 吉普赛人 , 经过 C . 圣 - 桑斯 , 从 这 歌剧 “ 亨利 八 .
圣桑的《吉普赛之舞》，选自歌剧《亨利八世》。

” [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
” **Introduction** .
” 介绍 .
”介绍。

[raɪz] [tuː; tə] ['stændɪŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][hændz][ɑːn][hɪps] .
Rise to standing position with hands on hips .
上升 到 常设 位置 和 双手 在 臀部 .
双手叉腰，起身站立。

[tuː'tuː] ['meʒərz] .
2 measures .
2 措施 .
2 项措施。

[steps] .
Steps .
步骤 .
步骤。

['fɪgjəɹ] [wʌn] — - ['meʒərz] .
Figure 1 — 16 measures .
数字 1 — - 措施 .
图 1—16 项测量。

十个休闲聚会(Ten recreational parties)

第3/3页

([ə; eɪ]) ['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɑ:r] [fʊt] , [rʌn][faɪv][steps] [tɔ:rd] [wʌn] [gru:p] [ʌv; əv] ['dʒɪpsɪz] .
(**a**) **Starting** **with** **R** **foot** , **run** **5** **steps** **toward** **one** **group** **of** **Gypsies** .
(一个) 开始 和 拉 脚 , 跑步 5 步骤 朝向 一 团体 的 吉普赛人 .
(a) 从右脚开始, 朝着一群吉普赛人跑 5 步。

[wʌn] ['meɪzər] .
1 **measure** .
1 措施 .

1 项措施。

[step] ['fɔ:rwərd][ɑ:n][el] [fʊt] ,
Step **forward** **on** **L** **foot** ,
步 向前 在 L 脚 ,

左脚向前迈一步,

[step] ['bækwərd] [ɑ:n][ɑ:r] [fʊt] [ænd; ənd][dræg][el] [fʊt] [bæk] [tu:; tə][ɑ:r][toʊ] .
step **backward** **on** **R** **foot** **and** **drag** **L** **foot** **back** **to** **R** **toe** .
步 落后 在 拉 脚 和 拖 L 脚 后退 到 拉 脚趾 .

右脚向后迈一步, 左脚向后拖到右脚尖处。

[wʌn] ['meɪzər] .
1 **measure** .
1 措施 .

1 项措施。

[tɜ:rn][ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [hoʊl] [tɔ:rd] [ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv] ['dʒɪpsɪz] .
Turn **and** **repeat** **whole** **toward** **another** **group** **of** **Gypsies** .
转动 和 重复 所有的 朝向 其他 团体 的 吉普赛人 .

转身, 对另一群吉普赛人重复上述步骤。

[tu:'tu:] ['meɪzərz] .
2 **measures** .
2 措施 .

2 项措施。

([bi:]) [step][wɪð; wɪθ][ɑ:r] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [hæf] - [tɜ:rn] [tɔ:rd] [ɑ:r] , [kaʊnt] [wʌn] .
(**b**) **Step** **with** **R** **foot** **and** **make** **half** - **turn** **toward** **R** , **count** **1** .
(b) 步 和 拉 脚 和 制作 一半 - 转动 朝向 拉 , 数数 1 .

(b) 右脚迈一步, 向右转半圈, 数到 1。

[step][wɪð; wɪθ][el] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [hæf] - [tɜ:rn] [tɔ:rd] [ɑ:r] , [kaʊnt] [tu:'tu:] .
Step **with** **L** **foot** **and** **make** **half** - **turn** **toward** **R** , **count** **2** .
步 和 L 脚 和 制作 一半 - 转动 朝向 拉 , 数数 2 .

左脚迈一步, 向右转半圈, 数到 2。

[step][wɪð; wɪθ][ɑ:r] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [hæf] - [tɜ:rn] [tɔ:rd] [ɑ:r] , [kaʊnt] [θri:] .
Step **with** **R** **foot** **and** **make** **half** - **turn** **toward** **R** , **count** **3** .
步 和 拉 脚 和 制作 一半 - 转动 朝向 拉 , 数数 3 .

右脚迈一步, 向右转半圈, 数到3。

[step][wɪð; wɪθ][el] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [hæf] - [tɜ:rn] [tɔ:rd] [ɑ:r] , [kaʊnt] [fɔ:r] .
Step **with** **L** **foot** **and** **make** **half** - **turn** **toward** **R** , **count** **4** .
步 和 L 脚 和 制作 一半 - 转动 朝向 拉 , 数数 4 .

左脚迈一步, 向右转半圈, 数到 4。

[hʊʊld][pə'zi(ə)n] , ['stændɪŋ] [ɑ:n][el] [fʊt] [wið; wɪθ][ɑ:r] [fʊt] [ɪk'stendɪd] [æt; ət][saɪd][ænd; ænd] [hed] [flʌŋ]
Hold position , standing on L foot with R foot extended at side and head flung
抓住 位置 , 常设 在 L 脚 和 拉 脚 扩展 在 边 和 头 扔
[bæk] ,
back ,
后退 ,

保持这个姿势，左脚站立，右脚向侧面伸展，头部后仰。

['lʊkɪŋ] ['ʊʊvə][ɑ:r] ['ʃʊldə] , [kaʊnts] [faɪv][ænd; ænd][sɪks] . [wʌn] ['meʒə] .
looking over R shoulder , counts 5 and 6 . 1 measure .
寻找 超过 拉 肩膀 , 计数 5 和 6 . 1 措施 .

回头看向右肩，数到 5 和 6。1 小节。

[rɪ'pi:t] ([bi:]) [twais] .
Repeat (b) twice .
重复 (b) 两次 .

重复 (b) 两次。

[tu:'tu:] ['meʒəz] .
2 measures .
2 措施 .

2 项措施。

[hʊʊld]['faɪn(ə)l][pə'zi(ə)n][ænd; ænd] [swɪŋ] [ɑ:r][ɑ:rm][ɪn] [ɑ:rtʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['bɑ:di][ænd; ænd][aʊt][tu;; tə]
Hold final position and swing R arm in arch in front of body and out to
抓住 最终的 位置 和 摇摆 拉 手臂 在 拱 在 正面 的 身体 和 出去 到
[ɑ:r][æt; ət] ['ʃʊldə] [haɪt] .
R at shoulder height .
拉 在 肩膀 高度 .

保持最终姿势，将右臂向前摆动至肩高，呈弧形，然后向右侧伸展。

[wʌn] ['meʒə] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪ'pi:t] ([ə; eɪ]) [ænd; ænd] ([bi:]) , ['brɪŋɪŋ] [fi:t] [tə'geðə] [æt; ət][end][ʌv; əv]['faɪn(ə)l] ['meʒə] .
Repeat (a) and (b) , bringing feet together at end of final measure .
重复 (一个) 和 (b) , 带来 脚 一起 在 结尾 的 最终的 措施 .

重复 (a) 和 (b)，在最后一个小节结束时双脚并拢。

['fɪgjə] [tu:'tu:] — - ['meʒəz] .
Figure 2 — 18 measures .
数字 2 — - 措施 .

图 2—18 项测量。

[prɑ:gres] [ə'raʊnd]['sɜ:rk(ə)l] , ['ki:pɪŋ] [bæk] [tu;; tə]['sentə] , [wið; wɪθ] ['fɑ:lʊʊŋ] [step] , [hændz][ɑ:n][hips]
Progress around circle , keeping back to center , with following step , hands on hips
进步 大约 圆圈 , 保持 后退 到 中心 , 和 下列的 步 , 双手 在 臀部
.
:
.

绕圈行进，保持回到中心，下一步双手叉腰。

([ə; eɪ]) [step][el] [fʊt] [daɪ'æɡənəli] [ə'krɔ:s] [ɑ:r] , ['bendɪŋ] [bəʊθ] [ni:z] .
(a) Step L foot diagonally across R , bending both knees .
(一个) 步 L 脚 对角线 穿过 拉 , 弯曲 两个都 膝盖 .

(a) 左脚斜跨过右脚，双膝弯曲。

[step][ɑ:r] [fʊt] [bæk] [ænd; ænd][tu;; tə][ðə; ði][saɪd] , [step][el] [fʊt] [br'haɪnd][ɑ:r] ,
Step R foot back and to the side , step L foot behind R ,
步 拉 脚 后退 和 到 这 边 , 步 L 脚 在后面 拉 ,

右脚向后侧迈一步，左脚向右脚后方迈一步，

[step][ɑ:r][tu:; tə][ðə; ði][said] .
step R to the side .
步 拉 到 这 边 .

右脚向侧边迈一步。

[rɪ'pi:t] [eɪt][taɪmz] .
Repeat 8 times .
重复 8 时代 .

重复8次。

[θri:] ['mezərz] .
3 measures .
3 措施 .

3项措施。

([bi:]) [step][tu:; tə][ɑ:r][ænd; ənd] [ˌpɪru'et] [wɪð; wɪθ][ɑ:rmz]['sɜ:rkliŋ] [ˌoʊvər'hed] .
(b) Step to R and pirouette with arms circling overhead .
(b) 步 到 拉 和 旋转 和 武器 盘旋 开销 .

(b) 向右迈一步，双臂在头顶上方画圈旋转。

[wʌn] ['mezər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

([si:]) [rɪ'pi:t] ([ə; eɪ]) .
(c) Repeat (a) .
(c) 重复 (一个) .

(c) 重复 (a)。

[θri:] ['mezərz] .
3 measures .
3 措施 .

3项措施。

([di:]) [rʌn] [faɪv][steps] , ['sta:tɪŋ] [el] , [tɔ:rd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [gru:ps] [ʌv; əv] ['dʒɪpsɪz] .
(d) Run 5 steps , starting L , toward one of the groups of Gypsies .
(d) 跑步 5 步骤 , 开始 L , 朝向 一 的 这 团体 的 吉普赛人 .

(d) 从左侧开始，向其中一群吉普赛人跑 5 步。

[step][ˈfɔ:rwərd][ɑ:n][ɑ:r] [fɒt] [ænd; ənd][hoʊld][ɑ:r][hænd][aʊt][æz; əz] [ðoʊ] [ɪn] [ˌsʌplɪˈkeɪʃn] .
Step forward on R foot and hold R hand out as though in supplication .
步 向前 在 拉 脚 和 抓住 拉 手 出去 作为 尽管 在 恳求 .

右脚向前迈一步，右手伸出，如同祈求一般。

[wʌn] ['mezər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪ'pi:t] [θri:][taɪmz] , [əd'vænsɪŋ] [tɔ:rd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [gru:p] [i:t] [taɪm] .
Repeat 3 times , advancing toward a different group each time .
重复 3 时代 , 前进 朝向 一个 不同的 团体 每个 时间 .

重复 3 次，每次都向不同的组前进。

[θri:] ['mezərz] .
3 measures .
3 措施 .

3项措施。

[rɪ'pi:t] ([ə; eɪ]) [fɔ:r; fər][wʌn] ['mezər] .
Repeat (a) for one measure .
重复 (一个) 为了 一 措施 .

重复 (a) 一小节。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

([i:]) [step][el] [fʊt] [ə'krɔ:s][ɑ:r] , [bend][el] [ni:] [ænd; ənd][ɪk'stend][ɑ:r] [fʊt] [æt; ət][saɪd] ,
(e) Step L foot across R , bend L knee and extend R foot at side ,
(e) 步 L 脚 穿过 拉 , 弯曲 L 膝盖 和 延长 拉 脚 在 边 ,
(e) 左脚跨过右脚, 弯曲左膝, 右脚向侧面伸展,

[ðen] ['swi:pɪŋ] [ɑ:r][ɑ:rm] [ə'krɔ:s] ['bɑ:di][ɪn][sɜ:rk(ə)l] , [reɪz] ['bɑ:di][tu:; tə] ['stændɪŋ] [pə'zɪ(ə)n][wɪð; wɪθ]
then sweeping R arm across body in circle , raise body to standing position with
然后 扫荡 拉 手臂 穿过 身体 在 圆圈 , 增加 身体 到 常设 位置 和
[fi:t] [tə'geðər] .
feet together .
脚 一起 .

然后右臂在身前画圈, 抬起身体至站立姿势, 双脚并拢。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪ'pi:t] ([i:]) .
Repeat (e) .
重复 (e) .

重复 (e)。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪ'pi:t] ([ə; eɪ]) [ɪn] ['dʌb(ə)l] [taɪm] .
Repeat (a) in double time .
重复 (一个) 在 双倍的 时间 .

以双倍速度重复 (a)。

[θri:] ['meɜərz] .
3 measures .
3 措施 .

3项措施。

[,pɪru'et] [ɪn] ['sentər][ʌv; əv][steɪdʒ][wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] ['sɜ:rkɪŋ] [,oʊvər'hed][ænd; ənd][poʊz][wɪð; wɪθ] [fi:t]
Pirouette in center of stage with arms circling overhead and pose with feet
旋转 在 中心 的 阶段 和 武器 盘旋 开销 和 姿势 和 脚
[tə'geðər] ,
together ,
一起 ,

在舞台中央旋转, 双臂在头顶上方环绕, 双脚并拢摆姿势。

[ɑ:rmz] [stretʃt] [aʊt][,oʊvər'hed][ænd; ənd] [hed] [flʌŋ] [bæk] .
arms stretched out overhead and head flung back .
武器 拉伸 出去 开销 和 头 扔 后退 .

双臂高举过头, 头向后仰。

[wʌn] ['meɜər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[ˈfɪɡjər] [θri:] — - [ˈmeɜrɜz] .
Figure 3 — 34 measures .
数字 3 — - 措施 .

图 3—34 测量。

([ə; eɪ]) [step][ɑ:r] [fʊt] [tu:; tə][saɪd] , [brɪŋ] [el] [fʊt] [tu:; tə][ɑ:r] [hi:l] , [tʃeɪndʒ] [weɪt] [tu:; tə][el] [fʊt] ,
(**a**) **Step R foot to side , bring L foot to R heel , change weight to L foot ,**
(一个) 步 拉 脚 到 边 , 带来 L 脚 到 拉 脚跟 , 改变 重量 到 L 脚 ,
(a) 右脚向侧迈一步, 左脚跟到右脚后跟, 重心移至左脚,

[tʃeɪndʒ] [weɪt] [tu:; tə][ɑ:r] [fʊt] .
change weight to R foot .
改变 重量 到 拉 脚 .

重心移至右脚。

([ðɪs] [ʊd; ʌd][bi:; bi] [dʌn] [ɑ:n][ðə; ði][tuʊz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [bend][ɪn][ðə; ði] [ni:z] .)
(**This should be done on the toes with a slight bend in the knees .**)
(这 应该 是 完毕 在 这 脚趾 和 一个 轻微 弯曲 在 这 膝盖 .)
(这个动作应该用脚尖支撑, 膝盖略微弯曲。)

[wʌn] [ˈmeɜrɜ] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[rɪˈpi:t] [tu:; tə][el] . [wʌn] [ˈmeɜrɜ] .
Repeat to L . 1 measure .
重复 到 L . 1 措施 .

重复至 L. 1 节。

([bi:]) [fɔ:r] [məˈzɜ:kəz] , [ˈsta:tɪŋ] [ɑ:r] . [tu:ˈtu:] [ˈmeɜrɜz] .
(**b**) **4 mazurkas , starting R . 2 measures .**
(b) 4 玛祖卡舞曲 , 开始 拉 . 2 措施 .

(b) 4 首玛祖卡舞曲, 从 R 开始。2 小节。

[məˈzɜ:rkə] : [slaɪd][ɑ:r] [fʊt] [daɪˈæɡənəli][ˈfɔ:rwəd][ɑ:r] ;
Mazurka : Slide R foot diagonally forward R ;
玛祖卡舞曲 : 滑动 拉 脚 对角线 向前 拉 ;

玛祖卡舞: 右脚向前斜滑;

[brɪŋ] [el] [fʊt] [ʌp][tu:; tə][ɑ:r] [hi:l] [ænd; ənd][step][ɑ:n][aɪˈti:] ,
bring L foot up to R heel and step on it ,
带来 L 脚 向上 到 拉 脚跟 和 步 在 它 ,

左脚抬起, 踩在右脚后跟上。

[ˈreɪzɪŋ] [ɑ:r] [ni:] [haɪ] [wɪð; wɪθ][ɑ:r] [fʊt] [ˈpɔɪntɪŋ] [daʊn] [æt; ət][el] [ni:] .
raising R knee high with R foot pointing down at L knee .
提高 拉 膝盖 高的 和 拉 脚 指向 向下 在 L 膝盖 .

抬起右膝, 右脚向下指向左膝。

[step] [ˈfɔ:rwəd][ɑ:r][ænd; ənd][hoʊld][wɪð; wɪθ][el] [fʊt] [æt; ət][ɑ:r] [hi:l] , [kaʊnts] [wʌn][ænd; ənd][tu:ˈtu:] .
Step forward R and hold with L foot at R heel , counts 1 and 2 .
步 向前 拉 和 抓住 和 L 脚 在 拉 脚跟 , 计数 1 和 2 .

右脚向前迈一步, 左脚跟踩在右脚后跟上, 数到 1 和 2。

[step] [bæk] [ɑ:n][el] [fʊt] , [kaʊnt] [θri:] .
Step back on L foot , count 3 .
步 后退 在 L 脚 , 数数 3 .

左脚后退一步, 数到3。

[dræg][el] [fɒt] [bæk] [tuː; tə][pə'zi](ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ɑːr][toʊ][ænd; ənd] [ðen] [pleɪs] [weɪt] [ɑːn][el] [fɒt]
Drag L foot back to position in front of R toe and then place weight on L foot
拖 L 脚 后退 到 位置 在 正面 的 拉 脚趾 和 然后 地方 重量 在 L 脚
,
:
:

左脚向后拖到右脚脚趾前方，然后将重心放在左脚上。

[kaʊnts] [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] . [wʌn] ['meɪər] .
counts 4 , 5 , 6 : 1 measure .
计数 4 , 5 , 6 : 1 措施 .

数到 4、5、6。1 量。

[step] [bæk] [el] , ['drægɪŋ] [ɑːr] [fɒt] [tuː; tə][pə'zi](ə)n] .
Step back L , dragging R foot to position .
步 后退 L , 拖拽 拉 脚 到 位置 .

向左后退一步，同时将右脚拖到指定位置。

[step] [bæk] [el] , ['drægɪŋ] [ɑːr] [fɒt] [tuː; tə][pə'zi](ə)n] .
Step back L , dragging R foot to position .
步 后退 L , 拖拽 拉 脚 到 位置 .

向左后退一步，同时将右脚拖到指定位置。

[wʌn] ['meɪər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

([siː]) [ˌpɪru'et] [el] , [hændz][ˈsɜːrklɪŋ][ˈoʊvər] [hed] , [ænd; ənd][hoʊld][poʊz] , ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [weɪt]
(**c**) **Pirouette L , hands circling over head , and hold pose , standing with weight**
(c) 旋转 L , 双手 盘旋 超过 头 , 和 抓住 姿势 , 常设 和 重量
[ɑːn][el] [fɒt] ,
on L foot ,
在 L 脚 ,

(c) 左旋转，双手在头顶画圈，保持姿势，重心放在左脚上，

[el][hænd][ɑːn] [hɪp] [ænd; ənd][ɑːr][ɑːrm] [ɪk'stendɪd] [ˈoʊvər] [hed] .
L hand on hip and R arm extended over head .
L 手 在 时髦的 和 拉 手臂 扩展 超过 头 .

左手叉腰，右臂伸过头顶。

[wʌn] ['meɪər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

([æn; ən] [ɪk'spɪriənst] ['dænsər] [meɪ] ['sʌbstɪtu:t] [ə; eɪ] [li:p] - [tɜːrn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌpɪru'et] .)
(**An experienced dancer may substitute a leap - turn for the pirouette** .)
(一个 经验丰富的 舞蹈家 可能 代替 一个 飞跃 - 转动 为了 这 旋转 .)

(经验丰富的舞者可以用跳跃旋转代替原地旋转。)

[ˌpɪru'et] [ɑːr][ænd; ənd][poʊz] .
Pirouette R and pose .
旋转 拉 和 姿势 .

旋转 R 并摆姿势。

[wʌn] ['meɪər] .
1 measure .
1 措施 .

1 项措施。

[ˌpɪruˈet] [el][ænd; ənd][pəʊz] , [ˈswɪŋɪŋ] [ɑːr][ɑːrm] [əˈkrɔːs] [ˈbɑːdi][ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][pəˈzi](ə)n][ˈoʊvər]
Pirouette **L** **and** **pose** , **swinging** **R** **arm** **across** **body** **and** **back** **to** **position** **over**
旋转 L 和 姿势 , 摇摆 拉 手臂 穿过 身体 和 后退 到 位置 超过
[hed] .
head .
头 :

向左侧旋转并摆姿势，右臂摆动过身体，回到头顶上方的位置。

[tuːˈtuː] [ˈmeʒərz] .
2 **measures** .
2 措施 :

2 项措施。

[rɪˈpi:t] ([biː]) [θruː] ([siː]) [θriː] [taɪmz] .
Repeat (**b**) **through** (**c**) **three** **times** .
重复 (b) 通过 (c) 三 时代 :

重复(b)至(c)三次。

- [ˈmeʒərz] .
24 measures .
- 措施 :

24项措施。

[ˈfɪgjər] [fɔːr] — - [ˈmeʒərz] .
Figure **4** — **12 measures** .
数字 4 — - 措施 :

图 4—12 项测量。

([ə; eɪ]) [hoʊld][ˈfaɪn(ə)l][pəˈzi](ə)n][ʌv; əv] [ˈfɪgjər] [θriː][fɔːr; fər][tuːˈtuː] [kaʊnts] , [ðen] [draːp][ɑːn][ɑːr] [niː] ,
(**a**) **Hold** **final** **position** **of** **Figure** **3** **for** **2** **counts** , **then** **drop** **on** **R** **knee** ,
(一个) 抓住 最终的 位置 的 数字 3 为了 2 计数 , 然后 降低 在 拉 膝盖 ,
(a) 保持图 3 的最终姿势 2 秒钟，然后右膝着地，

[wɪð; wɪθ][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [hed] [tɜːrnd] [tɔːrd] [ɑːr][ænd; ənd][bent][ˈoʊvər][ɑːr] [niː] [ænd; ənd][el][leg]
with **body** **and** **head** **turned** **toward** **R** **and** **bent** **over** **R** **knee** **and** **L** **leg**
和 身体 和 头 转向 朝向 拉 和 弯曲 超过 拉 膝盖 和 L 腿
[ɪkˈstendɪd] [streɪt] [aʊt][brˈhaɪnd] .
extended **straight** **out** **behind** .
扩展 直的 出去 在后面 :

身体和头部转向右侧，弯曲右膝，左腿向后伸直。

[el][ɑːrm] [swʌŋ] [bæk] [ˈfɑːloʊɪŋ] [laɪn][ʌv; əv][el][leg] , [kaʊnt][θriː] .
L **arm** **swung** **back** **following** **line** **of** **L** **leg** , **count** **3** .
L 手臂 摇摆 后退 下列的 线 的 L 腿 , 数数 3 :

左臂沿左腿方向向后摆动，数到 3。

[raɪz] [tuː; tə] [ˈstændɪŋ] [pəˈzi](ə)n [θruː] [θriː] [kaʊnts] [ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] , [ˈswɪŋɪŋ] [ɑːr][ɑːrm][ˈfɔːrwərd]
Rise **to** **standing** **position** **through** **3** **counts** **of** **music** , **swinging** **R** **arm** **forward**
上升 到 常设 位置 通过 3 计数 的 音乐 , 摇摆 拉 手臂 向前
[ænd; ənd][ˈoʊvər] [hed] .
and **over** **head** .
和 超过 头 :

伴着音乐的3拍起身站立，右臂向前摆动过头顶。

[wʌn] [ˈmeʒər] .
1 **measure** .
1 措施 :

1 项措施。

[rɪˈpi:t] [tuː; tə][el] . [wʌn] [ˈmeʒər] .
Repeat **to** **L** . **1** **measure** .
重复 到 L . 1 措施 :

重复至 L. 1 节。

([bi:]) [hoʊld][tu:'tu:] [kaʊnts] [ɪn] ['stændɪŋ] [pə'zi(ə)n] , [ri'pleɪsɪn] [hænd][ɑ:n] [hɪp] .
(**b**) **Hold 2 counts in standing position , replacing hand on hip .**
(b) 抓住 2 计数 在 常设 位置 , 替换 手 在 时髦的 .

(b) 保持站立姿势 2 秒，将手放回臀部。

[wɪð; wɪθ][faɪv] [tu:] - [steps] ['fɔ:rwəd] , ['sta:tɪŋ] [ɑ:r] , ['prɑ:gres] [ɪn][ə; eɪ][smɔ:l] ['sɜ:rk(ə)l][ə'raʊnd][steɪdʒ] .
With 5 two - steps forward , starting R , progress in a small circle around stage .
和 5 二 - 步骤 向前 , 开始 拉 , 进步 在 一个 小的 圆圈 大约 阶段 .
向前走 5 两步，从 R 开始，绕着舞台画一个小圆圈。

[noʊt] :
Note :
笔记 :
笔记:

[ðə; ði] [tu:] - [steps] [ʊd; ʌd][bi; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ni:z] ['slɑ:tli] [bent][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sweɪɪŋ]
The two - steps should be done with the knees slightly bent and a swaying
这 二 - 步骤 应该 是 完毕 和 这 膝盖 轻微地 弯曲 和 一个 摇晃
['moʊʃ(ə)n][frʌm; frəm][saɪd][tu;; tə][saɪd] .
motion from side to side .
运动 从 边 到 边 .
做这两个步时，膝盖应该微微弯曲，身体左右摇摆。

[tu:'tu:] ['meʒərz] .
2 measures .
2 措施 .
2 项措施。

[rɪ'pi:t] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([bi:]) .
Repeat (a) and (b) .
重复 (一个) 和 (b) .
重复 (a) 和 (b)。

[fɔ:r] ['meʒərz] .
4 measures .
4 措施 .
4 项措施。

([si:]) [step][ɑ:r][ænd; ənd] [ˌpɪru'et] , [tu:'tu:] [kaʊnts] .
(**c**) **Step R and pirouette , 2 counts .**
(c) 步 拉 和 旋转 , 2 计数 .
(c) 向右迈步并旋转，2 拍。

[wɪð; wɪθ] - [lɑ:rdʒ][steps] , ['sta:tɪŋ] [ɑ:r] , [rʌŋ] [ə'raʊnd][ʼsɜ:rk(ə)l] , ['ki:pɪŋ] [bæk] [tu;; tə]['sentər] .
With 20 large steps , starting R , run around circle , keeping back to center .
和 - 大的 步骤 , 开始 拉 , 跑步 大约 圆圈 , 保持 后退 到 中心 .
迈出 20 大步，从 R 开始绕圆圈跑，始终保持回到中心。

[step][ɑ:r][ɪn]['sentər][ʌv; əv][steɪdʒ][ænd; ənd] [ˌpɪru'et] , ['endɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] [stretʃt] [aʊt]['oʊvər]
Step R in center of stage and pirouette , ending with arms stretched out over
步 拉 在 中心 的 阶段 和 旋转 , 结束 和 武器 拉伸 出去 超过
[hed] ,
head ,
头 ,
右脚迈到舞台中央并旋转，最后双臂伸过头顶。

[ænd; ənd] [hed] [flʌŋ] [bæk] , [fɔ:r] ['meʒərz] .
and head flung back , 4 measures .
和 头 扔 后退 , 4 措施 .
头向后仰，4小节。

[ˈfɪɡjər] [ˈfaɪv] — - [ˈmeɪzəz] .
Figure 5 — 22 measures .
数字 5 — - 措施 .

图 5—22 项测量。

[fɔːr] [ˈkʌpəlz] [dʒʌmp][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [gru:p] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈpleɪsɪz][ɪn] [fɔːr] [ˈkɔːrnəz][ʌv; əv][ə; eɪ]
Four couples jump up from the group and take places in four corners of a
四 情侣 跳 向上 从 这 团体 和 拿 地方 在 四 角落 的 一个
[skwer] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈsouləʊ][ˈdænsər] .
square around the solo dancer .
正方形 大约 这 独奏 舞蹈家 .

四对舞伴从人群中跳起来，分别站在独舞者周围正方形的四个角落。

[mæn][dʒɔɪnz][ˈsouləʊ][ˈdænsər][æz; əz][hɜːr; hər][ˈpɑːrtnər][fɔːr; fər] [ðɪs] [step] .
Man joins solo dancer as her partner for this step .
男人 加入 独奏 舞蹈家 作为 她 伙伴 为了 这 步 .

男子作为舞伴加入独舞者的行列，完成这一舞步。

[ðɪs] [ˈækʃ(ə)n][məst; məst][biː; bi] [spɑːnˈteɪniəs] ,
This action must be spontaneous ,
这 行动 必须 是 自发的 ,

这一行为必须是自发的。

[æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði][ˈsouləʊ][ˈdænsər][hæd; həd][ɪkˈsaɪtɪd][ðə; ði][rest][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][noʊ]
as though the solo dancer had excited the rest so that they could no
作为 尽管 这 独奏 舞蹈家 有 兴奋的 这 休息 所以 那 他们 可以 不
[lɔːŋgər] [kiːp] [stiːl] .
longer keep still .
更长 保持 仍然 .

仿佛独舞者激发了其他人的热情，使他们再也无法保持静止。

[ðə; ði][ˈgɜːlz][stænd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
The girls stand with their backs to the center of the circle .
这 女孩们 站立 和 他们的 背部 到 这 中心 的 这 圆圈 .

女孩们背对着圆圈中心站立。

[ðə; ði] [weɪt] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][el] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːr] [fʊt] [ɪz] [ɪkˈstendɪd] [tɔːrd] [ˈpɑːrtnər] .
The weight is on the L foot and the R foot is extended toward partner .
这 重量 是 在 这 L 脚 和 这 拉 脚 是 扩展 朝向 伙伴 .

重心在左脚上，右脚伸向舞伴。

[ðə; ði][ɑːr][hænd][klaːsps] [ˈpɑːrtnəz] [ɑːr][hænd] , [ðə; ði][el][ɑːrm][ɪz] [flʌŋ] [streɪt] [ʌp][ˈoʊvər] [hed] .
The R hand clasps partner's R hand , the L arm is flung straight up over head .
这 拉 手 扣环 合伙人的 拉 手 , 这 L 手臂 是 扔 直的 向上 超过 头 .

右手与舞伴的右手相握，左臂高高举过头顶。

[ðə; ði][men][stænd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pəˈziʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]
The men stand facing the center of the circle in the same position as the
这 男人 站立 面向 这 中心 的 这 圆圈 在 这 相同的 位置 作为 这
[ˈgɜːlz] .
girls .
女孩们 .

男人们面向圆圈中心站立，姿势与女人们相同。

[ðə; ði][ˈsouləʊ][ˈdænsər][ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈpɑːrtnər] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [pəˈziʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][rest][ʌv; əv]
The solo dancer and her partner take the same position as the rest of
这 独奏 舞蹈家 和 她 伙伴 拿 这 相同的 位置 作为 这 休息 的
[ðə; ði] [gru:p] ,
the group ,
这 团体 ,

独舞者和她的舞伴与团体其他成员站成相同的位置。

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
standing in the center of the stage .
常设 在 这 中心 的 这 阶段 .
站在舞台中央。

[hoʊld][pəˈzɪ(ə)n][fɔːr; fər][tuːtuː] [kaʊnts] , [ðen] , [ˈswɪŋɪŋ] [el][ɑːrm] [daʊn] [æt; ət][saɪd][ænd; ənd]
Hold position for 2 counts , then , swinging L arm down at side and
抓住 位置 为了 2 计数 , 然后 , 摇摆 L 手臂 向下 在 边 和
[ˈkiːpɪŋ] [ɑːr][hændz][dʒɔɪnd] ,
keeping R hands joined ,
保持 拉 双手 加入 ,
保持这个姿势两秒钟, 然后左臂向下摆动到身体一侧, 右手保持并拢,

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈpleɪsɪz][wɪð; wɪθ][ˈpɑːrtnər][wɪð; wɪθ][fɔːr] [ˈrʌnɪŋ] [steps] , [ˈstaːtɪŋ] [ɑːr] . [wʌn] [ˈmeɪʒər] .
exchange places with partner with 4 running steps , starting R . 1 measure .
交换 地方 和 伙伴 和 4 跑步 步骤 , 开始 拉 : 1 措施 .
与搭档交换位置, 4 步跑步, 从 R 开始。1 步。

[rɪˈpiːt] [bæk] [tuː; tə] [pleɪs] .
Repeat back to place .
重复 后退 到 地方 .
重复原路返回。

[wʌn] [ˈmeɪʒər] .
1 measure .
1 措施 .
1 项措施。

[hoʊld][əˈrɪdʒən(ə)l][pəˈzɪ(ə)n][fɔːr; fər][tuːtuː] [kaʊnts] , [ðen] , [ˈpleɪsɪŋ] [hændz][ɑːn][hɪps] , [wɪð; wɪθ][faɪv]
Hold original position for 2 counts , then , placing hands on hips , with 5
抓住 原来的 位置 为了 2 计数 , 然后 , 放置 双手 在 臀部 , 和 5
[tuː] - [steps] ,
two - steps ,
二 - 步骤 ,
保持原位两秒钟, 然后双手叉腰, 迈出五步, 每步两步。

[ˈstaːtɪŋ] [ɑːr] , [iːtʃ] [gɜːrl] [ədˈvænsɪz] [tɔːrd] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈkʌp(ə)l][ɑːn][hɜːr; hər][el] ,
starting R , each girl advances toward the man in the couple on her L ,
开始 拉 , 每个 女孩 进展 朝向 这 男人 在 这 夫妻 在 她 L ,
从右侧开始, 每个女孩向她左侧的男士走去,

[iːtʃ] [mæn] [ədˈvænsɪz] [tɔːrd] [gɜːrl][ɪn][ðə; ði][ˈkʌp(ə)l][ɑːn][hɪz; ɪz][el] ,
each man advances toward girl in the couple on his L ,
每个 男人 进展 朝向 女孩 在 这 夫妻 在 他的 L ,
每个男人都向他左侧那对情侣中的女孩走去,

[waɪl] [ðə; ði][ˈsentrəl] [ˈdɑːnsəz] [dæns] [əˈraʊnd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
while the central dancers dance around each other .
尽管 这 中央 舞者 舞蹈 大约 每个 其他 .
而中间的舞者们则围绕着彼此翩翩起舞。

[tuːtuː] [ˈmeɪʒərz] .
2 measures .
2 措施 .
2 项措施。

[teɪk] [bəʊθ][hændz][ʌv; əv] [nuː] [ˈpɑːrtnər][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [fiːt] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [ˈbɑːdɪz] [stretʃt]
Take both hands of new partner and with feet together and bodies stretched
拿 两个都 双手 的 新的 伙伴 和 和 脚 一起 和 身体 拉伸
[əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˈpɑːrtnər] ,
away from partner ,
离开 从 伙伴 ,
握住新舞伴的双手, 双脚并拢, 身体向两侧伸展, 远离舞伴。

[ˈhedz] [flʌŋ] [bæk] , [swɪŋ] [ˈpɑ:rtnər][əˈraʊnd][ɪn] [pleɪs] .
heads flung back , swing partner around in place .

头部 扔 后退 , 摇摆 伙伴 大约 在 地方 .

头部向后仰，舞伴原地旋转。

[fɔ:r] [ˈmeɜrɜz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

[rɪˈpi:t] [hoʊl] , [ˈju:zɪŋ] [tu:] - [steps][tu:; tə][rɪˈtɜ:rn][tu:; tə][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpɑ:rtnər] . [eɪt] [ˈmeɜrɜz] .
Repeat whole , using two - steps to return to original partner . 8 measures .

重复 所有的 , 使用 二 - 步骤 到 返回 到 原来的 伙伴 . 8 措施 .

重复整段舞步，用两步回到原来的舞伴位置。共 8 小节。

[men][stænd][ɪn] [pleɪs] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈsentər][ʌv; əv][steɪdʒ] , [wɪð; wɪθ][ɑ:rmz][ˈfoʊldɪd][ænd; ənd][held] [haɪ] ,
Men stand in place facing center of stage , with arms folded and held high ,

男人 站立 在 地方 面向 中心 的 阶段 , 和 武器 折叠 和 握住 高的 ,

几名男子面向舞台中央站立，双臂交叉高举。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈgɜ:lz] [ˈdænsɪŋ] [əˈraʊnd][ðəm; ðəm] .
watching the girls dancing around them .

观看 这 女孩们 跳舞 大约 他们 .

看着女孩们在他们周围跳舞。

[ˈgɜ:lz][wɪð; wɪθ][hændz][ɑ:n][hɪps] [dæns] [əˈraʊnd][ˈpɑ:rtnərɜz][wɪð; wɪθ] - [wɔ:lts] [steps] , [ˈsta:tɪŋ] [ɑ:r] ,
Girls with hands on hips dance around partners with 11 waltz steps , starting R ,

女孩们 和 双手 在 臀部 舞蹈 大约 合作伙伴 和 - 华尔兹 步骤 , 开始 拉 ,

女孩们双手叉腰，围绕着舞伴跳华尔兹，共11步，从R开始。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌpɪruˈet] [el][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˈpɑ:rtnər] .
and a pirouette L in front of partner .

和 一个 旋转 L 在 正面 的 伙伴 .

在舞伴面前做一个L形旋转。

[fɔ:r] [ˈmeɜrɜz] .
4 measures .
4 措施 .

4 项措施。

[gɜ:rl] [ˌpɪruˈet] [ɑ:r][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][mæn] , [hu:] [hoʊldz][pəˈzi:(ə)n] ,
Girl pirouettes R in front of man , who holds position ,

女孩 旋转 拉 在 正面 的 男人 , WHO 持有 位置 ,

女孩在保持姿势的男人面前旋转R字，

[ðen] [mæn] [teɪks] [ˈgɜ:lz][el][hænd][ɪn][hɪz; ɪz][el][hænd][ænd; ənd] [lets] [hɜ:r; həɹ][fɔ:l] [bæk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz]
then man takes girl's L hand in his L hand and lets her fall back over his

然后 男人 需要 女孩们 L 手 在 他的 L 手 和 让我们 她 落下 后退 超过 他的

[ɑ:r][ɑ:rm] ,
R arm ,

拉 手臂 ,

然后，男子用左手握住女孩的左手，让她靠在自己的右臂上。

[waɪl] [ʃi:; ʃi] [səˈpɔ:rts] [hɜ:rˈself][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ][ɑ:r] [fʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
while she supports herself with her R foot on the ground ,

尽管 她 支持 她自己 和 她 拉 脚 在 这 地面 ,

她用右脚支撑着身体，

[hɜ:r; həɹ][ɑ:r] [ni:] [bent][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ][el][leg] [ɪkˈstendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
her R knee bent and her L leg extended in the air .

她 拉 膝盖 弯曲 和 她 L 腿 扩展 在 这 空气 .

她的右膝弯曲，左腿伸向空中。

[ˌtuːˈtuː] [ˈmeʒərz] .
2 measures .
2 措施 .

2 项措施。

[æz; əz][ˈmjuːzɪk][ˈɛndz] , [ɔːl][ˈɛksɪənt] [ˈlæfɪŋ] , [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ˈstraɪkɪŋ] [ˌtæmbəˈriːnz] .
As music ends , all exeunt laughing , singing and striking tambourines .
作为 音乐 结束 , 全部 退场 笑 , 歌唱 和 引人注目 铃鼓 .

音乐结束时，众人笑着、唱着歌、敲着铃鼓退场。

[ˈkɑːstuːmz]
COSTUMES
服装

服装

[ˈgɜːlz] : [ɔːrt] , [braɪt] - [ˈkʌlərd] [skəːts][ænd; ənd] [blaʊsɪz] ; [ber] [legz] ; [ˈskɑːrfs][taɪd][ˈoʊvər][ðə; ði]
Girls : Short , bright - colored skirts and blouses ; bare legs ; scarfs tied over the
女孩们 : 短的 , 明亮的 - 有色 裙子 和 女式衬衫 ; 裸 腿 ; 围巾 系 超过 这
[hed] ; [biːdz] , [ˈiəriŋz] , [ˈbreɪsləts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
head ; beads , earrings , bracelets , etc .
头 ; 珠子 , 耳环 , 手镯 , ETC .

女孩：穿着颜色鲜艳的短裙和衬衫；露出双腿；头上系着围巾；佩戴珠子、耳环、手镯等饰品。

[men] :
Men :
男人 :

男士：

[lɔːŋ] [dɑːrk] [ˈtraʊzərz] , [braɪt] - [ˈkʌlərd] [ˈʃɜːts] , [ænd; ənd][ˈskɑːrfs][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈhips] .
Long dark trousers , bright - colored shirts , and scarfs tied around the hips .
长的 黑暗的 裤子 , 明亮的 - 有色 衬衫 , 和 围巾 系 大约 这 臀部 .

深色长裤、颜色鲜艳的衬衫，以及系在腰间的围巾。

[ə; eɪ] [ˈkrɪsməs] [ˈsɜːrvɪs]
A CHRISTMAS SERVICE
一个 圣诞节 服务

圣诞节礼拜

[taɪm] .
Time .
时间 .

时间。

[ˈkrɪsməs] [iːv] .
Christmas Eve .
圣诞节 前夕 .

圣诞节前夕。

[pleɪs] .
Place .
地方 .

地方。

[ə; eɪ] [ˈdɪmli] [ˈlaɪtɪd] [hɔːl] [ɔːr] [tʃɜːrtʃ] .
A dimly lighted hall or church .
一个 依稀 照明 大厅 或者 教会 .

光线昏暗的大厅或教堂。

[ˈpɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtæbləʊ] .
Persons in the Tableau .
人 在 这 画面 .

表格中的人物。

[ðə; ði] [θri:] [waɪz] [men]
The Three Wise Men
这 三 明智的 男人

三位智者

[ə; eɪ] [ˈʃepərd]
A Shepherd
一个 牧羊人

牧羊人

[æŋ; əŋ][ˈeɪndʒl]
An Angel
一个 天使

天使

[ˈmeri] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪld]
Mary , Joseph and the Child
玛丽 , 约瑟夫 和 这 孩子

玛利亚、约瑟和孩子

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈsɪŋərz] [ɪn][ˈkwaɪər] [roʊbz]
A group of singers in choir robes
一个 团体 的 歌手 在 唱诗班 长袍

一群身穿合唱袍的歌手

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] .
The Setting .
这 环境 .

背景设定。

[ə; eɪ][dɑ:rk][ˈkɜ:rt(ə)n] [ˈbækgraʊnd] .
A dark curtain background .
一个 黑暗的 窗帘 背景 .

深色的窗帘背景。

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ɪz] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪmli] [ˈlaɪtɪd] [hɔ:l] ,
The audience is seated in a dimly lighted hall ,
这 观众 是 坐着 在 一个 依稀 照明 大厅 ;

观众们坐在灯光昏暗的大厅里，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [lɔ:ŋ] [ˈkrɪsməs] [ˈteɪpərz][ɑ:r; ər] [ˈbɜ:rnɪŋ] .
at the windows of which long Christmas tapers are burning .
在 这 视窗 的 哪个 长的 圣诞节 锥形 是 燃烧 .

窗户上燃着长长的圣诞蜡烛。

[wen] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [sti:l] , [fɑ:r][ˌaʊtˈsaɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] “ [ˈædəsˌteɪ][ˈfaɪdələɪz] ” [ɪz] [hɜ:rd] .
When everything is still , far outside in the distance “ Adeste Fideles ” is heard .
什么时候 一切 是 仍然 , 远的 外部 在 这 距离 “ 阿德斯特 信徒们 ” 是 听到 .

当万籁俱寂之时，远处传来“Adeste Fideles”的歌声。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [kʌmz] [ˈnɪrər] .
The song comes nearer .
这 歌曲 来 更近 .

歌声越来越近了。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈsɪŋərz] [drest] [ɪn][ˈkwaɪər] [roʊbz] [ˈentər][ænd; ənd] [pæs] [ʌp][ðə; ði] [ˈsentər] [aɪl] ,
A group of singers dressed in choir robes enter and pass up the center aisle ,
一个 团体 的 歌手 穿着 在 唱诗班 长袍 进入 和 经过 向上 这 中心 走道 ;

一群身着合唱服的歌手入场，并沿着中央走道走过。

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][glæd] , [ˈspɪrɪtɪd] [ˈfæʃ(ə)n] .
singing in a glad , spirited fashion .
歌唱 在 一个 高兴的 , 精神抖擞 时尚 .

欢快、精神抖擞地歌唱。

[oʊ] [kʌm] , [ɔ:l][ji: ji] [ˈfeɪθf(ə)l] , [ˈdʒɔɪfl] [ænd; ənd] [traɪˈʌmfənt] ,
O come , all ye faithful , joyful and triumphant ,
哦 来 , 全部 是的 忠实 , 快乐 和 凯 ,
来吧, 所有忠诚的信徒, 欢欣雀跃, 凯旋而归!

[oʊ] [kʌm] [ji: ji] , [oʊ] [kʌm] [ji: ji] [tu: tə] [ˈbeθlihem] ;
O come ye , O come ye to Bethlehem ;
哦 来 是的 , 哦 来 是的 到 伯利恒 ;
来吧, 来吧, 到伯利恒去;

[kʌm] [ænd; ənd][brɪˈhoʊld][hɪm; ɪm][bɔ:rn][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈeɪndʒəlz] ;
Come and behold Him born the King of Angels ;
来 和 看哪 他 出生 这 国王 的 天使 ;
来瞻仰祂, 天使之王!

[oʊ] [kʌm] , [let][ju: ˈes] [əˈdɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
O come , let us adore Him ,
哦 来 , 让 我们 崇拜 他 ,
来吧, 让我们敬拜祂,

[oʊ] [kʌm] , [let][ju: ˈes] [əˈdɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
O come , let us adore Him ,
哦 来 , 让 我们 崇拜 他 ,
来吧, 让我们敬拜祂,

[oʊ] [kʌm] , [let][ju: ˈes] [əˈdɔ:r] [hɪm; ɪm] , [kraɪst] [ðə; ði] [lɔ:rd] .
O come , let us adore Him , Christ the Lord .
哦 来 , 让 我们 崇拜 他 , 基督 这 主 .
来吧, 让我们敬拜祂, 基督, 我们的主。

[ðeɪ] [gru:p] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsemɪsɜ:rk(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] , [ˈni:lɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
They group themselves in a semicircle in front of the stage , kneeling as they
他们 团体 他们自己 在 一个 半圆 在 正面 的 这 阶段 , 跪着 作为 他们
[sɪŋ] [ðə; ði] “ [eɪˈmen,ɑ:ˈmen] .
sing the “ Amen .
唱歌 这 “ 阿门 .
他们在舞台前围成半圆形, 跪着唱着“阿门”。

“ [ðə; ði] [ˈlaɪtɪd] [ˈteɪpərz] [wɪt] [ðeɪ] [ˈkæri] [θroʊ] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] , [wɔ:rm] [laɪt] [ɑ:n][ðer; ðər] [jʌŋ] [ˈfeɪsɪz]
” The lighted tapers which they carry throw a lively , warm light on their young faces
” 这 照明 锥形 哪个 他们 携带 扔 一个 热闹 , 温暖的 光 在 他们的 年轻的 面孔
.
:
.
“他们手中的点燃的蜡烛在他们年轻的脸上投下生动温暖的光芒。”

[ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [pɑ:rt] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈtæbloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [waɪz] [men] , [ðer; ðər][ɡɪfts][ʌv; əv]
The curtains part , revealing the tableau of the Three Wise Men , their gifts of
这 窗帘 部分 , 揭示 这 画面 的 这 三 明智的 男人 , 他们的 礼物 的
[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
帷幕拉开, 露出了三位智者的画像, 以及他们带来的黄金礼物。

[ˈfræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:r] .
frankincense and myrrh .
乳香 和 没药 .
乳香和没药。

[ðeɪ] ['entər][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] ['sləʊli] [mu:v] [ə'krɔ:s][ðə; ði][steɪdʒ] [tɔ:rd] [ə; eɪ] [greɪt]
They enter from the right and slowly move across the stage toward a great
他们 进入 从 这 正确的 和 缓慢地 移动 穿过 这 阶段 朝向 一个 伟大的
[laɪt] , ['sɪŋɪŋ] .
light , singing .
光 , 歌唱 .

他们从右侧入场，一边唱歌一边缓缓穿过舞台，走向一道巨大的光芒。

[tu:n] : [trə'dɪʃən(ə)] ['melədi]
Tune : Traditional Melody
调 : 传统的 旋律

曲调：传统旋律

[wi:; wi] [θri:] [kɪŋz] [ʌv; əv][ɔ:'rient][ɑ:r; ər] ,
We three Kings of Orient are ,
我们 三 国王 的 东方 是 ,

我们东方三王是：

['berɪŋ] [ɡɪfts] , [wi:; wi]['wɑ:ndər][ə'fɑ:r]
Bearing gifts , we wander afar
轴承 礼物 , 我们 漫步 远方

我们带着礼物，远行而去

[fi:ld] [ænd; ənd]['faʊnt(ə)n] , [mɔr] [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] ,
Field and fountain , moor and mountain ,
场地 和 喷泉 , 泊 和 山 ,

田野与喷泉，荒原与山脉，

['fɑ:ləʊɪŋ] ['jɑ:ndər][stɑ:r] .
Following yonder star .
下列的 远处 星星 :

追随那颗星。

[ðə; ði] ['sɪŋərz] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [sɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rəs] :
The singers down in front sing the chorus :
这 歌手 向下 在 正面 唱歌 这 合唱 :

前面的歌手们演唱副歌：

[oʊ][stɑ:r][ʌv; əv] ['wʌndər] , [stɑ:r][ʌv; əv] [maɪt] ,
O star of wonder , star of might ,
哦 星星 的 想知道 , 星星 的 可能 ,

奇迹之星，力量之星，

[stɑ:r][wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] ['bjʊ:ti] [braɪt] ,
Star with royal beauty bright ,
星星 和 皇家 美丽 明亮的 ,

拥有皇家般美丽光芒的明星，

['westwərd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] , [sti:l] [prə'si:dɪŋ] ,
Westward leading , still proceeding ,
向西 领导 , 仍然 进行中 ,

向西领先，仍在前进，

[ɡaɪd] [ju: 'es][tu:; tə][ðəɪ] ['pɜ:rfɪkt] [laɪt] .
Guide us to thy perfect light .
指导 我们 到 你的 完美的 光 .

指引我们走向你完美的光明。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['berɪŋ] [ɡoʊld] [sɪŋz] :
The King bearing gold sings :
这 国王 轴承 金子 唱歌 :

手持黄金的国王歌唱：

[bɔ:rn][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɑ:n] ['beθlihem] [pleɪn] ,
Born a King on Bethlehem plain ,
出生 一个 国王 在 伯利恒 清楚的 ,

生于伯利恒平原的君王

[gəʊld][aɪ] [brɪŋ] [tu:; tə] [kraʊn] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ,
Gold I bring to crown Him again ,
金子 我 带来 到 王冠 他 再次 ,

我带来黄金，再次为他加冕。

[kɪŋ] [fɔ:r; fər]['evər] , ['si:sɪŋ] ['nevər]
King for ever, ceasing never
国王 为了 曾经 , 停止 绝不

永远的王，永不消逝

['oʊvər][ju: 'es][ɔ:l][tu:; tə] [reɪn] .
Over us all to reign .
超过 我们 全部 到 在位 :

祂将统治我们所有人。

[ðə; ði] ['kɔ:rəs] ['tʃænts] :
The chorus chants :
这 合唱 吟唱 :

合唱团齐声高唱：

“ [oʊ][stɑ:r][ʌv; əv] ['wʌndər] ” [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
“ **O star of wonder** ” **etc** :
“ 哦 星星 的 想知道 ” ETC :

“奇迹之星”等等。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['berɪŋ] ['fræŋkɪnsens] , [sɪŋz] :
The King bearing frankincense, sings :
这 国王 轴承 乳香 , 唱歌 :

国王手持乳香，唱道：

['fræŋkɪnsens] [tu:; tə] [ɔ:fər] [hæv; həv][aɪ] ;
Frankincense to offer have I ;
乳香 到 提供 有 我 ;

我有一些乳香可以献上；

['ɪnsens] [oʊnz] [ə; eɪ][dɛɪətɪ; 'di:ətɪ] [naɪ] ;
Incense owns a Deity nigh ;
香 拥有 一个 神 夜 ;

香火使神灵近在咫尺；

[prɛr] [ænd; ənd] ['preɪzɪŋ] [ɔ:l][men] ['reɪzɪŋ] ,
Prayer and praising all men raising ,
祷告 和 赞扬 全部 男人 提高 ,

祈祷和赞美所有起床的人，

['wɜ:rʃɪp] [hɪm; ɪm] , [gɔ:d][ɑ:n] [haɪ] .
Worship Him, God on high :
崇拜 他 , 上帝 在 高的 :

敬拜祂，至高的神。

['kɔ:rəs] ['tʃænts] [ðə; ði] [rɪ'freɪn] :
Chorus chants the refrain :
合唱 吟唱 这 避免 :

合唱团齐声高唱副歌：

“ [oʊ][stɑ:r][ʌv; əv] ['wʌndər] ” [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
“ **O star of wonder** ” **etc** :
“ 哦 星星 的 想知道 ” ETC :

“奇迹之星”等等。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['berɪŋ] [mɜːr] [sɪŋz] :
The King bearing myrrh sings :
这 国王 轴承 没药 唱歌 :

手持没药的君王歌唱：

[mɜːr] [ɪz][maɪn] ; [ɪts] ['bɪtə] [pə'fju:m]
Myrrh is mine ; its bitter perfume
没药 是 矿 ; 它是 苦的 香水

没药是我的；它的苦香

[briːðz] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [glu:m] :
Breathes a life of gathering gloom :
呼吸 一个 生活 的 采集 愁云 :

弥漫着一种逐渐增强的阴郁气息：

['sɒrəʊ] , ['saɪɪŋ] , ['bliːdɪŋ] , ['daɪɪŋ] ,
Sorrowing , sighing , bleeding , dying ,
悲伤 , 叹息 , 出血 , 垂死 ,

悲伤，叹息，流血，死亡，

[siːld] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] - [koʊld] [tu:m] .
Sealed in the stone - cold tomb .
密封 在 这 石头 - 寒冷的 墓 .

被封存在冰冷的石墓中。

[ðə; ði] ['kɔːrəs] ['tʃænts] :
The chorus chants :
这 合唱 吟唱 :

合唱团齐声高唱：

" [oʊ][stɑːr][ʌv; əv] ['wʌndər] " [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
" **O star of wonder " etc** :
" 哦 星星 的 想知道 " ETC :

“奇迹之星”等等。

[ɔːl] [θriː] [kɪŋz] [sɪŋ] :
All three Kings sing :
全部 三 国王 唱歌 :

三位国王齐声歌唱：

['glɔːriəs] [naʊ] [bɪ'hoʊld][hɪm; ɪm][ə'raɪz] ,
Glorious now behold Him arise ,
辉煌 现在 看哪 他 出现 ,

荣耀归于祂，看哪，祂已兴起！

[kɪŋ] [ænd; ənd][gɔːd][ænd; ənd]['sækrɪfaɪs] ;
King and God and Sacrifice ;
国王 和 上帝 和 牺牲 ;

君王、上帝与牺牲；

['hev(ə)n] [sɪŋz] [æli'luːjə] ;
Heaven sings Alleluia ;
天堂 唱歌 哈利路亚 ;

天堂高唱哈利路亚；

[æli'luːjə] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] .
Alleluia , the earth replies :
哈利路亚 , 这 地球 回复 :

大地回应道：“哈利路亚。”

[ðə; ði] [ˈkɔːrəs] [ˈtʃænts] [ðə; ði] [rɪˈfreɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [waɪz] [men][gʊʊ][ɔːf][tuː; tə][ðə; ði][left][ɪn]
The chorus chants the refrain and the Three Wise Men go off to the left in
这 合唱 吟唱 这 避免 和 这 三 明智的 男人 去 离开 到 这 左边 在
[ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [laɪt] [keɪm] .
the direction from which the light came .
这 方向 从 哪个 这 光 来了 .

合唱团齐声吟唱副歌，三位智者向左边走去，朝着光芒照射的方向走去。

[ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [kloʊz][ænd; ənd][ˈkwaɪər] [sɪŋz] :
The curtains close and choir sings :
这 窗帘 关闭 和 唱诗班 唱歌 :

幕布落下，合唱团开始歌唱：

[tuːn] : [ˈkæərəl] , [baɪ][ɑːr] . [es] . [ˈwɪlɪs]
Tune : Carol , by R . S . Willis
调 : 颂歌 , 经过 拉 . S . 威利斯

曲调：卡罗尔，作曲：R.S. Willis

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [klaɪr] ,
It came upon the midnight clear ,
它 来了 之上 这 午夜 清除 ,

它发生在晴朗的午夜时分，

[ðæt] [ˈɡlɔːriəs] [sɔːŋ] [ʌv; əv][oʊld] ,
That glorious song of old ,
那 辉煌 歌曲 的 老的 ,

那首古老的辉煌之歌，

[frʌm; frəm][ˈeɪndʒəlz] [ˈbendɪŋ] [naɪr] [ðə; ði] [ɜːrθ]
From angels bending near the earth
从 天使 弯曲 靠近 这 地球

从天使俯身靠近地球

[tuː; tə] [tʌtʃ] [ðər; ðər] [hɑːps] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
To touch their harps of gold .
到 触碰 他们的 竖琴 的 金子 .

去触摸他们的金色竖琴。

“ [piːs] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɡʊd] - [wɪl] [tuː; tə][men] ,
“ **Peace on the earth , good - will to men ,**
” 和平 在 这 地球 , 好的 - 将要 到 男人 ,

“世界和平，人类友善，

[frʌm; frəm] [ˈheɪvənz] [ɔːl] - [ˈɡreɪʃəs] [kɪŋ] ,
From heaven's all - gracious King ,
从 天 全部 - 亲切 国王 ,

来自天上慈悲的君王，

“ [ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [ˈsɔːləm] [ˈstɪlnəs] [leɪ] ,
“ **The world in solemn stillness lay ,**
” 这 世界 在 庄严 寂静 躺 ,

世界一片肃穆的寂静，

[tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] [sɪŋ] .
To hear the angels sing .
到 听到 这 天使 唱歌 .

聆听天使的歌声。

[ðeɪ] [swɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] “ [eɪˈmen,ɑːˈmen] ” [ʌv; əv] [ðɪs] [hɪm] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [oʊld] [fəˈmɪliər] [wʌn] ,
They swing from the “ Amen ” of this hymn to another old familiar one ,
他们 摇摆 从 这 “ 阿门 ” 的 这 圣歌 到 其他 老的 熟悉的 一 ,

他们一会儿唱这首赞美诗的“阿门”，一会儿又唱另一首耳熟能详的古老赞美诗。

“ [waɪl] [ˈʃepərdz] [wa:tʃt] [ðer; ðər] [ˈflɑ:ks] [baɪ] [naɪt] .
“ While Shepherds Watched Their Flocks by Night .
“ 尽管 牧羊人 观看 他们的 群 经过 夜晚 .

“当牧羊人在夜间看守羊群的时候。”

“ [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ˈraɪzɪz] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈtæbloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃepərdz] .
“ The curtain rises , revealing the tableau of the Shepherds .
“ 这 窗帘 上升 , 揭示 这 画面 的 这 牧羊人 .

“帷幕拉开，牧羊人的画面呈现在眼前。”

[ðə; ði][ˈpɜ:sənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ˈpæntəmaɪm] [ðə; ði][ˈæk(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈkɔ:rəs] [sɪŋz] [ðə; ði][wɜ:rdz] .
The persons in the picture pantomime the action as the chorus sings the words .
这 人 在 这 图片 哑剧 这 行动 作为 这 合唱 唱歌 这 字 .

图片中的人物随着合唱队的演唱做出肢体动作。

[waɪl] [ˈʃepərdz] [wa:tʃt] [ðer; ðər] [ˈflɑ:ks] [baɪ] [naɪt] ,
While shepherds watched their flocks by night ,
尽管 牧羊人 观看 他们的 羊群 经过 夜晚 ,

牧羊人在夜间看守羊群的时候，

[ɔ:l] [ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
All seated on the ground ,
全部 坐着 在 这 地面 ,

所有人都坐在地上，

[æŋ; əŋ][ˈeɪndʒl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:rd] [keɪm] [daʊn]
An angel of the Lord came down
一个 天使 的 这 主 来了 向下

主的使者降临了。

[ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri] [ʃoʊn] [əˈraʊnd] .
And glory shone around .
和 荣耀 闪耀 大约 .

荣耀之光普照大地。

[ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri] [ʃoʊn] [əˈraʊnd] .
And glory shone around .
和 荣耀 闪耀 大约 .

荣耀之光普照大地。

[fɪr] [nɑ:t] , [sed] [hi:; hi] , [fɔ:r; fər] [ˈtremblɪŋ] [dred]
Fear not , said he , for trembling dread
害怕 不是 , 说 他 , 为了 发抖 恐惧

“不要害怕，”他说，“不要害怕那种颤抖的恐惧。”

[hæd; həd] [si:zd] [ðer; ðər] [ˈtrʌblɪd] [maɪndz] ,
Had seized their troubled minds ,
有 查获 他们的 麻烦 思想 ,

占据了他们饱受折磨的心灵，

[ɡʊd] [ˈtaɪdɪŋz][ʌv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ][aɪ] [brɪŋ]
Good tidings of great joy I bring
好的 消息 的 伟大的 喜悦 我 带来

我带来大喜的佳音

[tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][ɔ:l][mænˈkaɪnd] .
To you and all mankind .
到 你 和 全部 人类 .

献给你们，也献给全人类。

[tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][ɔ:l][mænˈkaɪnd] .
To you and all mankind .
到 你 和 全部 人类 .

献给你们，也献给全人类。

[tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ˈdeɪvɪdz] [taʊn] [ðɪs] [deɪ]
To you in David's town this day
到 你 在 大卫的 镇 这 天

今天，致身在大卫城的你

[ɪz][bɔːrn][ʌv; əv][ˈdeɪvɪdz] [laɪn] ,
Is born of David's line ,
是 出生 的 大卫的 线 ,

出自大卫的后裔，

[ə; eɪ][ˈseɪvjər] [huː] [ɪz] [kraɪst] [ðə; ði] [lɔːrd]
A Savior who is Christ the Lord
一个 救主 WHO 是 基督 这 主

救主就是主基督

[ænd; ənd] [ðɪs] [jæl; jəl][biː; bi][ðə; ði][saɪn] .
And this shall be the sign .
和 这 将 是 这 符号 .

这就是预兆。

[ænd; ənd] [ðɪs] [jæl; jəl][biː; bi][ðə; ði][saɪn] .
And this shall be the sign .
和 这 将 是 这 符号 .

这就是预兆。

[ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [kloʊz][ɑːn][ðə; ði] “ [erˈmen,ɑːˈmen] .
The curtains close on the “ Amen .
这 窗帘 关闭 在 这 “ 阿门 .

帷幕落下，伴随着“阿门”。

“ [ðə; ði] [ˈkɔːrəs] [sɪŋz] :
“ **The chorus sings** :
” 这 合唱 唱歌 :

合唱团唱道：

[tuːn] : [oʊld] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˈdʒɜːrmən] [ˈmelədi] .
Tune : Old Traditional German Melody .
调 : 老的 传统的 德语 旋律 .

曲调：古老的德国传统旋律。

[ˈsaɪlənt] [naɪt] , [ˈhəʊli] [naɪt] ,
Silent night , holy night ,
沉默的 夜晚 , 圣 夜晚 ,

平安夜，圣善夜

[ˈdɑːrknəs] [flaɪz] , [ɔːl][ɪz] [laɪt] ,
Darkness flies , all is light ,
黑暗 苍蝇 , 全部 是 光 ,

黑暗消逝，万物皆光明。

[ˈʃepərdz] [hɪr] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] [sɪŋ]
Shepherds hear the angels sing
牧羊人 听到 这 天使 唱歌

牧羊人听见天使歌唱

[,ælrɪˈluːjə] , [heɪl][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Alleluia , hail the King ,
哈利路亚 , 冰雹 这 国王 ,

哈利路亚，赞美君王！

[kraɪst] , [ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ɪz] [hɪr] ,
Christ , the Saviour is here ,
基督 , 这 救主 是 这里 ,

救世主基督就在这里，

[ˈdʒiːzəs] , [ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ɪz] [hɪr] ！
Jesus , the Saviour is here ！

耶稣 , 这 救主 是 这里 ！

救世主耶稣来了！

[ˈsaɪlənt] [naɪt] , [ˈhəʊli] [naɪt] ,
Silent night , holy night ,

沉默的 夜晚 , 圣 夜晚 ,

平安夜，圣善夜

[ˈgaɪdɪŋ] [stɑːr] , [lənd] [ðəɪ] [laɪt] ！
Guiding star , lend thy light ！

指导 星星 , 借 你的 光 ！

指路明灯，请赐予我们光明！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz][let][juː ˈes] [sɪŋ]
With the angels let us sing

和 这 天使 让 我们 唱歌

让我们与天使一同歌唱

[ˌæliˈluːjə][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [kɪŋ] ,
Alleluia to our King ,

哈利路亚 到 我们的 国王 ,

哈利路亚归于我们的君王！

[kraɪst] , [ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ɪz] [hɪr] ,
Christ , the Saviour is here ,

基督 , 这 救主 是 这里 ,

救世主基督就在这里，

[ˈdʒiːzəs] , [ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ɪz] [hɪr] ！
Jesus , the Saviour is here ！

耶稣 , 这 救主 是 这里 ！

救世主耶稣来了！

[ˈæftər][ðə; ði] “ [eɪˈmen,ɑːˈmen] ” [ðə; ði] [ˈkɔːrəs] [sɪŋz] “ [sliːp] , [ˈhəʊli][tʃaɪld] ,
After the “ Amen ” the chorus sings “ Sleep , Holy Child ,

后 这 “ 阿门 ” 这 合唱 唱歌 “ 睡觉 , 圣 孩子 ,

在“阿门”之后，合唱团唱道：“安息吧，圣洁的孩子，

” [æz; əz][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ˈraɪzɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈtæbloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nəˈtɪvəti] .
” as the curtain rises on the tableau of the Nativity .

” 作为 这 窗帘 上升 在 这 画面 的 这 圣诞节 .

“随着耶稣诞生的场景拉开帷幕。”

[ˈɪŋɡlɪ] [ˈvɜːrʒ(ə)n][baɪ] [ˈfredrɪk] [eɪt]] . [ˈmɑːrtənz] ; [tuːn] : [oʊld] [frentʃ] [noʊˈel] , [əˈreɪndʒd] [baɪ][ˈhɜːrbərt]
English version by Frederick H . Martens ; tune : Old French Noël , arranged by Herbert

英语 版本 经过 弗雷德里克 H . 马丁斯 ; 调 : 老的 法语 诺埃尔 , 安排 经过 赫伯特

[toʊnz] .

Tones .

音调 .

英文版由 Frederick H. Martens 创作；曲调：古老的法国圣诞颂歌，由 Herbert Tones 改编。

[ˈlaɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈɑːksn][maɪld] ,
Lying around the oxen mild ,

说谎 大约 这 牛 温和的 ,

躺在牛群周围，性情温和。

[sliːp] , [sliːp] , [sliːp] , [oʊ][ˈhəʊli][tʃaɪld] ！
Sleep , sleep , sleep , O Holy Child ！

睡觉 , 睡觉 , 睡觉 , 哦 圣 孩子 ！

圣婴啊，睡吧，睡吧，睡吧！

[raʊnd] [ði:] [æz; əz] [ðei] [wiŋ] ,
Round Thee as they wing ,
圆形的 汝 作为 他们 翼 ,

它们围绕着你，如同它们展翅飞翔，

[ˈɡɑ:rdiən] [ˈeɪndʒəlz] [sɪŋ] ,
Guardian angels sing ,
监护人 天使 唱歌 ,

守护天使在歌唱，

[ˈhɑ:mɪdʒ] [peɪ] [tu:; tə] [ði:] ,
Homage pay to Thee ,
尊敬 支付 到 汝 ,

向你致敬，

[tu:; tə][ˈɪnfənt] [ˈlʌvz] [swi:t] [kɪŋ] .
To infant love's sweet King .
到 婴儿 爱的 甜的 国王 .

献给幼小的爱之甜蜜之王。

[sli:p] , [sli:p] , [sli:p] , [oʊ][ˈhoʊli] [tʃaɪld] !
Sleep , sleep , sleep , O Holy Child !
睡觉 , 睡觉 , 睡觉 , 哦 圣 孩子 !

圣婴啊，睡吧，睡吧，睡吧！

2nd .
2nd .
2nd .

第二。

[ˈrouzɪz][ænd; ənd] [ˈlɪlɪz] [raʊnd] [ði:] [paɪld] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Roses and lilies round Thee piled , etc :
玫瑰 和 百合花 圆形的 汝 堆积 , ETC .

玫瑰和百合花环绕着你，堆积如山等等。

3rd .
3rd .
3rd .

第三。

[dri:mz] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃepərdz] - [sɔ:ŋ] [brˈgaɪld] .
Dreams by the shepherds ' song beguiled .
梦想 经过 这 牧羊人 - 歌曲 被迷惑 .

牧羊人的歌声迷惑了梦境。

[ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][kləuzɪz][æz; əz][ðə; ði] [ˈkɔ:rəs] [ˈtʃænts] [wɪð; wɪθ] [boʊd] [hed] [ðə; ði] " [eɪˈmen,ɑ:ˈmen] .
The curtain closes as the chorus chants with bowed head the " Amen .
这 窗帘 关闭 作为 这 合唱 吟唱 和 鞠躬 头 这 " 阿门 .

帷幕落下，合唱团低头齐声吟唱“阿门”。

" [ðə; ði] [ˈsɪŋərz] [raɪz][ænd; ənd] [ˈtɜ:rnɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [sɪŋ] " [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
" **The singers rise and turning toward the audience sing " Joy to the World** .
" 这 歌手 上升 和 转弯 朝向 这 观众 唱歌 " 喜悦 到 这 世界 .

歌手们起身，转向观众，唱起了《普世欢腾》。

" [tu:n] : [ˈænti,ɑ:k] .
" **Tune : Antioch** .
" 调 : 安提阿 .

“曲调：安提阿。

[dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rlɪd] !
Joy to the world !
喜悦 到 这 世界 !

普世欢腾！

[ðə; ði][lɔ:rd][ɪz] [kʌm] ,
The Lord is come ,
这 主 是 来 ,

主已降临，

[let] [ɜ:rθ] [rɪ'si:v] [hɜ:r; hər] [kɪŋ] ,
Let earth receive her King ,
让 地球 收到 她 国王 ,

让大地迎接她的君王，

[let] ['evri] [hɑ:rt] [prɪ'per] [hɪm; ɪm] [ru:m] ,
Let every heart prepare Him room ,
让 每一个 心 准备 他 房间 ,

愿每个人的心都为他预备地方，

[ænd; ənd]['hev(ə)n][ænd; ənd]['neɪtʃər] [sɪŋ] ,
And heaven and nature sing ,
和 天堂 和 自然 唱歌 ,

天地齐鸣，歌唱

[ænd; ənd]['hev(ə)n][ænd; ənd]['neɪtʃər] [sɪŋ] ,
And heaven and nature sing ,
和 天堂 和 自然 唱歌 ,

天地齐鸣，歌唱

[ænd; ənd]['hev(ə)n] , [ænd; ənd]['hev(ə)n][ænd; ənd]['neɪtʃər] [sɪŋ] .
And heaven , and heaven and nature sing .
和 天堂 , 和 天堂 和 自然 唱歌 .

天地同声歌唱。

[hi:; hi] [ru:lz] [ðə; ði][wɜ:rld][wɪð; wɪθ] [tru:θ] [ænd; ənd] [greɪs] .
He rules the world with truth and grace .
他 规则 这 世界 和 真相 和 优雅 .

他以真理和恩典统治世界。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði][neɪʃəns] [pru:v]
And makes the nations prove
和 制作 这 国家 证明

并使各国证明

[ðə; ði] ['glɔ:rɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsənəs]
The glories of His righteousness
这 荣耀 的 他的 义

祂公义的荣耀

[ænd; ənd] ['wʌndəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
And wonders of His love ,
和 奇迹 的 他的 爱 ,

祂的爱何等奇妙！

[ænd; ənd] ['wʌndəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
And wonders of His love ,
和 奇迹 的 他的 爱 ,

祂的爱何等奇妙！

[ænd; ənd] ['wʌndəz] , [ænd; ənd] ['wʌndəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .
And wonders , and wonders of His love .
和 奇迹 , 和 奇迹 的 他的 爱 .

还有奇迹，祂的爱真是奇妙无比。

[ðə; ði]['mju:zɪk][tʃ'eɪndʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [prə'seʃənəl] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['entərd] .
The music changes to the same processional to which they entered .
这 音乐 变化 到 这 相同的 游行队伍 到 哪个 他们 进入 .

音乐转为他们入场时所播放的进行曲。

[ðə; ði] [ˈkɔːrəs] , [wið; wiθ] [ˈlaɪtɪd] [ˈteɪpəz][held] [haɪ] , [pæs] [daʊn] [ðə; ði] [aɪl] [ænd; ənd][əˈweɪ] ,
The chorus , with lighted tapers held high , pass down the aisle and away ,
这 合唱 , 和 照明 锥形 握住 高的 , 经过 向下 这 走道 和 离开 ,
[ˈsɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] .
singing as they go .
歌唱 作为 他们 去 .

合唱团成员高举着点燃的蜡烛，沿着过道缓缓走过，边走边唱。

[ˈædəs,teɪ][ˈfɑɪdəlɪz] .
Adeste Fideles .
阿德斯特 信徒们 .

Adeste Fideles.

[jeɪ] , [lɔːrd] , [wiː; wi] [griːt] [ðɪː] , [bɔːrn] [ðɪs] [ˈhæpi] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Yea , Lord , we greet Thee , born this happy morning ,
是的 , 主 , 我们 迎接 汝 , 出生 这 快乐的 早晨 ,
[ˈdʒiːzəs] [tuː; tə] [ðɪː] [biː; bi][ɔːl][ˈɡlɔːri][ˈɡɪv(ə)n] :
是的, 主啊, 我们向您致敬, 您诞生于这美好的清晨。

[ˈdʒiːzəs] , [tuː; tə] [ðɪː] [biː; bi][ɔːl][ˈɡlɔːri][ˈɡɪv(ə)n] :
Jesus , to Thee be all glory given :
耶稣 , 到 汝 是 全部 荣耀 给定 :
[wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðər] , [naʊ] [ɪn] [fleʃ] [əˈpiəriŋ] :
耶稣, 愿一切荣耀归于你:

[wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðər] , [naʊ] [ɪn] [fleʃ] [əˈpiəriŋ] :
Word of the Father , now in flesh appearing :
单词 的 这 父亲 , 现在 在 肉 出现 :
[oʊ] [kʌm] , [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] ,
父的圣言, 如今以肉身显现:

[oʊ] [kʌm] , [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] ,
O come , let us adore Him ,
哦 来 , 让 我们 崇拜 他 ,
[oʊ] [kʌm] , [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] ,
来吧, 让我们敬拜祂,

[oʊ] [kʌm] , [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] ,
O come , let us adore Him ,
哦 来 , 让 我们 崇拜 他 ,
[oʊ] [kʌm] [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] , [kraɪst] [ðə; ði][lɔːrd] .
来吧, 让我们敬拜祂,

[oʊ] [kʌm] [let][juː ˈes] [əˈdɔːr] [hɪm; ɪm] , [kraɪst] [ðə; ði][lɔːrd] .
O come let us adore Him , Christ the Lord .
哦 来 让 我们 崇拜 他 , 基督 这 主 .
[ðə; ði] “ [eɪˈmen,ɑːˈmen] ” [ɪz] [hɜːrd] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
来吧, 让我们敬拜祂, 基督, 我们的主。

[ðə; ði] “ [eɪˈmen,ɑːˈmen] ” [ɪz] [hɜːrd] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The “ Amen ” is heard way in the distance .
这 “ 阿门 ” 是 听到 方式 在 这 距离 .
[ðə; ði] [ˈtæbloʊ] [ɪz] [ˈendɪd] .
远处传来一声“阿门”。

[ðə; ði] [ˈtæbloʊ] [ɪz] [ˈendɪd] .
The tableau is ended .
这 画面 是 结束 .
[ˈsetɪŋ]
画面结束了。

[ˈsetɪŋ]
SETTING
环境

环境

[əˈkrɔːs] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ][ɪz][ə; eɪ][dɑːrk][ˈkɜːrt(ə)n] [wɪtʃ] [hæŋz] [ɪn] [diːp] [foʊldz] .
Across the width of the stage is a dark curtain which hangs in deep folds .
穿过 这 宽度 的 这 阶段 是 一个 黑暗的 窗帘 哪个 悬挂 在 深的 折叠 .
[ˈstæʒ] [krosɪd] [wɪdθ] [dɑːk] [ˈkʌrtən] [wɪtʃ] [hæŋz] [ɪn] [diːp] [foʊldz]
舞台上横跨着一块深色幕布，幕布垂下深深的褶皱。

[aɪˈtiː][ˈəʊpənz][ɪn][ðəːði][ˈsentər][ɑːn][əːeɪ][speɪs][waɪd][ændːənd][diːp][ɪˈnʌf][tuːːtə][steɪdʒ][iːtʃ]
It opens in the center on a space wide and deep enough to stage each
它 打开 在 这 中心 在 一个 空间 宽的 和 深的 足够的 到 阶段 每个
[ʌvːəv][ðəːði][θriː][ˈpɪktʃərz].
of the three pictures.
的 这 三 图片 .

它从中央敞开，露出一个足够宽敞和深邃的空间，足以容纳三幅画作。

[əˈkrɔːs][ðəːði][bæk][ʌvːəv][ðɪs][speɪs][ðerːðər][ʊdːjəd][biːːbi][əːeɪ][dɑːrk] , [ˈmɪdnɑɪt] - [bluː] ,
Across the back of this space there should be a dark , midnight - blue ,
穿过 这 后退 的 这 空间 那里 应该 是 一个 黑暗的 , 午夜 - 蓝色的 ,
[ˈtʃeɪnɪʃlɪ].
这个空间的背面应该是深邃的午夜蓝色，

[ˈstɑːri][ˈbækgraʊnd][əˈɡenst][wɪtʃ][iːtʃ][ˈpɪktʃər][ɪz][set].
starry background against which each picture is set.
繁星 背景 反对 哪个 每个 图片 是 放 .
[ˈpɪktʃər].
每幅画都以星空为背景。

[dɪˈskɹɪpʃn][ʌvːəv][ðəːði][ˈpɪktʃərz]
DESCRIPTION OF THE PICTURES
描述 的 这 图片
[ˈpɪktʃər].
图片说明

[ðəːði][θriː][waɪz][men]
The Three Wise Men
这 三 明智的 男人
[ˈwɪz].
三位智者

[ðəːði][fɜːrst][ˈpɪktʃər][ɪz][ʌvːəv][ðəːði][θriː][waɪz][men][ɑːn][ðerːðər][wei][tuːːtə][ˈbeθlihem].
The first picture is of the Three Wise Men on their way to Bethlehem.
这 第一的 图片 是 的 这 三 明智的 男人 在 他们的 方式 到 伯利恒 .
[ˈbeθlihem].
第一幅图是三位智者前往伯利恒的场景。

[ðeɪ][ɑːrːər][drest][ɪn][ˌɔːriˈent(ə)][roʊbz][ændːənd][ˈtɜːrbən].
They are dressed in oriental robes and turbans.
他们 是 穿着 在 东方 长袍 和 头巾 .
[ˈtɜːrbən].
他们身着东方长袍，头戴头巾。

[ðəːði][fɜːrst][ˈkæɪrɪz][əːeɪ][pɑːtʃ][ʌvːəv][ɡoʊld]; [ðəːði][ˈsekənd] , [əːeɪ][ˈdʒuːəld][ˈkæskɪt][fɪld][wɪðːwɪθ]
The first carries a pot of gold ; the second , a jeweled casket filled with
这 第一的 携带 一个 锅 的 金子 ; 这 第二 , 一个 珠宝 棺材 已填 和
[ˈfræŋkɪnsens] ;
frankincense ;
乳香 ;
[ˈfræŋkɪnsens].
第一个人带着一罐金子；第二个人带着一个装满乳香的珠宝匣子；

[ðəːði][θɜːrd] , [ænːən][ˈɪnsens][ˈhoʊldər][fɪld][wɪðːwɪθ][mɜːr].
the third , an incense holder filled with myrrh .
这 第三 , 一个 香 持有者 已填 和 没药 .
[ˈmaɪrɪn].
第三件是盛满没药的香炉。

[æzːəz][ðəːði][ˈkɜːtənz][pɑːrt] , [ðeɪ][ˈentər][frʌmːfrəm][ðəːði][raɪt].
As the curtains part , they enter from the right .
作为 这 窗帘 部分 , 他们 进入 从 这 正确的 .
[ˈraɪt].
窗帘拉开，他们从右侧进来。

[ðerːðər][geɪz][ɪz][fɪkst][ɑːn][əːeɪ][ɡreɪt][laɪt][wɪtʃ][ˈstriːmz][frʌmːfrəm][ɔːf] - [steɪdʒ] , [left] , [ɑːn]
Their gaze is fixed on a great light which streams from off - stage , left , on
他们的 目光 是 固定的 在 一个 伟大的 光 哪个 溪流 从 离开 - 阶段 , 左边 , 在
[ˈleɪt].
their upturned faces .
他们的 翻转 面孔 .
[ˈleɪt].
他们的目光紧紧盯着从舞台左侧远处射来的一道强光，那光照在他们仰起的脸上。

[ðeɪ] [mu:v] ['sləʊli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [laɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [sɪŋ] " [wi:; wi]
They move slowly across the stage and toward the light as they sing " We
他们 移动 缓慢地 穿过 这 阶段 和 朝向 这 光 作为 他们 唱歌 " 我们
[θri:] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['ɔ:riənt][ɑ:r; ər] .
Three Kings of Orient Are .
三 国王 的 东方 是 .

他们一边唱着“我们是东方三王”，一边缓缓地穿过舞台，走向灯光。

" [ðə; ði]['eɪndʒl][ænd; ənd][ðə; ði] ['fepərdz]
" The Angel and the Shepherds
" 这 天使 和 这 牧羊人

《天使与牧羊人》

[ðə; ði]['sekənd] ['pɪktʃər] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fepərdz] ['wɒtɪŋ] [ðer; ðər] ['flɑ:ks] [baɪ] [naɪt] .
The second picture is of the Shepherds watching their flocks by night .
这 第二 图片 是 的 这 牧羊人 观看 他们的 羊群 经过 夜晚 .

第二幅图是牧羊人在夜间看守羊群的场景。

[wen] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] [pɑ:rt] , [tu:] ['fepərdz] [ɑ:r; ər] ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] ,
When the curtains part , two shepherds are seated at the right of the picture ,
什么时候 这 窗帘 部分 , 二 牧羊人 是 坐着 在 这 正确的 的 这 图片 ,
帷幕拉开后，画面右侧坐着两位牧羊人。

[hæf] [rɪ'klaɪnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɑ:k] .
half reclining against a rock .
一半 斜倚 反对 一个 岩石 .

半倚在岩石上。

[æt; ət][ðer; ðər] [fi:t] [ə'nʌðər] [laɪz] [ə'sli:p] .
At their feet another lies asleep .
在 他们的 脚 其他 谎言 睡着了 .

他们脚边还躺着另一个熟睡的人。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)][tu:; tə][ðə; ði][left] - ['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] , [tu:] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [stretʃt] [ɑ:n][ðə; ði]
A little to the left - center of the picture , two others are stretched on the
一个 小的 到 这 左边 - 中心 的 这 图片 , 二 其他的 是 拉伸 在 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

在画面左侧偏中间的位置，还有两个人躺在地上。

['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [laɪt] [ɔ:f] - [steɪdʒ] , [æt; ət][ðə; ði][left] ,
Suddenly there is a great light off - stage , at the left ,
突然 那里 是 一个 伟大的 光 离开 - 阶段 , 在 这 左边 ,

突然，舞台左侧外出现了一道强光，

[ænd; ənd][æn; ən]['eɪndʒl][roubd][ɪn] [waɪt] [ə'pɪrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
and an angel robed in white appears from the direction in which the
和 一个 天使 身着长袍 在 白色的 出现 从 这 方向 在 哪个 这
[laɪt] [kʌmz] .
light comes .
光 来 .

一道光芒照来的方向，出现了一位身穿白袍的天使。

[ðə; ði] ['fepərdz] [sɪŋk] [bæk] [ɪn] [fɪr] [ænd; ənd] [ɔ:] .
The shepherds sink back in fear and awe .
这 牧羊人 下沉 后退 在 害怕 和 敬畏 .

牧羊人惊恐万分，纷纷退后。

[ðə; ði][ˈeɪndʒl̩] [ˈreɪzɪz] [hɜːr; həɹ] [left] [hænd] [ɪn] [ˈtɒʊkən] [ʌv; əv] [piːs] , [ænd; ənd] [ˈtɜːrniŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]
The angel raises her left hand in token of peace , and turning toward the
这 天使 提高 她 左边 手 在 令牌 的 和平 , 和 转弯 朝向 这
[laɪt] ,
light ,
光 ,

天使举起左手表示和平，然后转向光明。

[pɔɪnts] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; həɹ] [raɪt] [hænd] [tɔːrd] [ˈbeθlihem] , [wer] [ðə; ði] [kraɪst] [ɪz] [bɔːrn] .
points with her right hand toward Bethlehem , where the Christ is born .
积分 和 她 正确的 手 朝向 伯利恒 , 在哪里 这 基督 是 出生 .

她用右手指向伯利恒，基督诞生的地方。

[ðə; ði] [ˈʃepərdz] [geɪz] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːrt] [tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] ,
The shepherds gaze a moment and then start to rise and follow ,
这 牧羊人 目光 一个 片刻 和 然后 开始 到 上升 和 跟随 ,

牧羊人凝视片刻，然后起身跟了上去。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈeɪndʒl̩] [muːvz] [əˈweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [dəˈrekŋ; daɪˈrekŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] .
as the angel moves away in the direction of the light .
作为 这 天使 移动 离开 在 这 方向 的 这 光 .

天使朝着光明的方向走去。

[ðə; ði] [nəˈtɪvəti]
The Nativity
这 圣诞节

耶稣诞生

[ðə; ði] [læst] [ˈpɪktʃər] [ɪz] [ðə; ði] [nəˈtɪvəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmeɪndʒər] .
The last picture is the Nativity of the Manger .
这 最后的 图片 是 这 圣诞节 的 这 马槽 .

最后一张图是马槽的诞生场景。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] [sɪts] [ˈmeri] [ˈbendɪŋ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [kraɪst] [tʃaɪld] .
In the center sits Mary bending over the Christ Child .
在 这 中心 坐着 玛丽 弯曲 超过 这 基督 孩子 .

画面中央是圣母玛利亚俯身俯身照看圣婴耶稣。

[brˈhaɪnd] [hɜːr; həɹ] [stændz] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .
Behind her stands Joseph .
在后面 她 站立 约瑟夫 .

约瑟夫站在她身后。

[ˈniːlɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɜːr; həɹ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [tuː; tə] [hɜːr; həɹ] [left] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [θriː] [waɪz]
Kneeling in front of her and a little to her left are the Three Wise
跪着 在 正面 的 她 和 一个 小的 到 她 左边 是 这 三 明智的
[men] ,
Men ,
男人 ,

跪在她面前偏左一点的是三位智者。

[tuː; tə] [hɜːr; həɹ] [raɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈʃepərdz] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [ˈeɪndʒl̩] [əˈpɪrd] .
to her right the same shepherds to whom the angel appeared .
到 她 正确的 这 相同的 牧羊人 到 谁 这 天使 出现 .

在她右边的是天使显现的那群牧羊人。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [stændz] [wɪð; wɪθ] [bəʊd] [hed] ;
The Wise Man at the extreme right of the picture stands with bowed head ;
这 明智的 男人 在 这 极端 正确的 的 这 图片 站立 和 鞠躬 头 ;

画面最右侧的智者低着头站立；

[ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] , [æt; ət][hɪz; ɪz][left] , [ni:l] , [wʌn][wɪð; wɪθ] [ˌaʊtˈstretʃt] [hændz] ,
the other two , at his left , kneel , one with outstretched hands ,
这 其他 二 , 在 他的 左边 , 下跪 , 一 和 伸展 双手 ,
他左边的另外两人跪着，其中一人伸出双手。

[ðə; ði] [ˈlðər] [wɪð; wɪθ] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] [bent] [loʊ] .
the other with head and shoulders bent low .
这 其他 和 头 和 肩膀 弯曲 低的 .
另一人则低着头，肩膀也低垂着。

[æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈstri:m] [left][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ə; eɪ][ˈstɔ:lwərt] [ˈʃepərd] [li:nz] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][stɑ:f] ,
At the extreme left of the picture a stalwart shepherd leans upon his staff ,
在 这 极端 左边 的 这 图片 一个 坚定的 牧羊人 倾斜 之上 他的 职员 ,
图片最左侧，一位身姿健壮的牧羊人倚靠着他的牧杖。

[hɪz; ɪz] [geɪz] [fɪkst] [ɪn] [ˈwʌndər] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [tʃaɪld] .
his gaze fixed in wonder upon the Child .
他的 目光 固定的 在 想知道 之上 这 孩子 .
他惊奇的目光紧紧地盯着孩子。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] , [wʌn][kəmˈpænjən] [ni:l] ; [ðə; ði] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
At his right , one companion kneels ; the others are prostrated on the ground .
在 他的 正确的 , 一 伴侣 跪着 ; 这 其他的 是 俯卧 在 这 地面 .
在他右边，一个同伴跪着；其他人则俯伏在地。

[ɔ:l][ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [si:mz] [tu;; tə] [ˈreɪdiət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
All the light in the picture seems to radiate from the Child ,
全部 这 光 在 这 图片 似乎 到 辐射 从 这 孩子 ,
画面中的所有光线似乎都从孩子身上散发出来。

[ˈkæstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈreɪdiəns] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:rdʒɪn] .
casting a beautiful radiance on the face of the Virgin .
铸件 一个 美丽的 辐射 在 这 脸 的 这 处女 .
给圣母玛利亚的脸庞洒下美丽的光辉。

[ðə; ði] [ˈfɪgjərz] [stænd] [ɪˈmu:vəbl] , [ræpt] [ɪn] [ˈwɜ:rʃɪpfl] [ɔ:] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈkwaɪər] [sɪŋz] “ [sli:p]
The figures stand immovable , wrapped in worshipful awe , as the choir sings “ Sleep
这 数据 站立 不可移动的 , 包装 在 崇拜的 敬畏 , 作为 这 唱诗班 唱歌 “ 睡觉
, [ˈhoʊli] [tʃaɪld] .
, Holy Child .
, 圣 孩子 .
众人纹丝不动，满怀敬畏，唱诗班唱着“安息吧，圣婴”。

” [-] [noʊt]
” Transcriber's Note
” 转录员的 笔记

转录者注

[pərˈsi:vɪd] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)] [ˈerərz] [hæv; həv] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
Perceived typographical errors have been changed .
感知 印刷 错误 有 到过 已更改 .
已修改发现的印刷错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

